Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B**

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις Συναλλαγές Γεωργικών Προϊόντων

(ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Απόφαση αριθ. 2/2003 της μεικτής κτηνιατρικής Επιτροπής που ιδρυθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 25ης Νοεμβρίου 2003	L 23	27	28.1.2004
►**M2**	Αποφαση αριθ. 3/2004 τησ μεικτησ επιτροπησ γεωργιασ της 29ης Απριλίου 2004	L 151	125	30.4.2004
►**M3**	Απόφαση αριθ. 1/2004 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 28ης Απριλίου 2004	L 160	115	30.4.2004
►**M4**	Απόφαση αριθ. 2/2004 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 9ης Δεκεμβρίου 2004	L 17	1	20.1.2005
►**M5**	Απόφαση αριθ. 2/2005 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 1ης Μαρτίου 2005	L 78	50	24.3.2005
►**M6**	Απόφαση αριθ. 1/2005 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 25ης Φεβρουαρίου 2005	L 131	43	25.5.2005
►**M7**	Απόφαση αριθ. 3/2005 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας που έχει συσταθεί δυνάμει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 19ης Δεκεμβρίου 2005	L 346	33	29.12.2005
►**M8**	Απόφαση αριθ. 4/2005 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας της 19ης Δεκεμβρίου 2005	L 346	44	29.12.2005
►**M9**	Απόφαση αριθ. 1/2006 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που έχει θεσπιστεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 1ης Δεκεμβρίου 2006	L 32	91	6.2.2007
►**M10**	Απόφαση αριθ. 1/2007 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 15ης Ιουνίου 2007	L 173	31	3.7.2007

►**M11**	Απόφαση αριθ. 1/2008 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 15ης Ιανουαρίου 2008	L 27	21	31.1.2008
►**M12**	Απόφαση αριθ. 2/2008 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 24ης Ιουνίου 2008	L 228	3	27.8.2008
►**M13**	Απόφαση αριθ. 1/2008 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 23ης Δεκεμβρίου 2008	L 6	89	10.1.2009
►**M14**	Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων	L 136	2	30.5.2009
►**M15**	Απόφαση αριθ. 1/2009 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας της 9ης Δεκεμβρίου 2009	L 115	33	8.5.2010
►**M16**	Απόφαση αριθ. 1/2010 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που θεσπίσθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικης Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 1ης Δεκεμβρίου 2010	L 338	50	22.12.2010
►**M17**	Απόφαση αριθ. 1/2010 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 13ης Δεκεμβρίου 2010	L 32	9	8.2.2011
►**M18**	Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων	L 297	3	16.11.2011
►**M19**	Απόφαση αριθ. 1/2012 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 3ης Μαΐου 2012	L 155	1	15.6.2012
►**M20**	Απόφαση αριθ. 2/2012 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 3ης Μαΐου 2012	L 155	99	15.6.2012
►**M21**	Απόφαση αριθ. 1/2013 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων της 22ας Φεβρουαρίου 2013	L 264	1	5.10.2013
►**M22**	Απόφαση αριθ. 1/2013 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας της 28ης Νοεμβρίου 2013	L 332	49	11.12.2013
►**M23**	Απόφαση αριθ. 1/2014 της μεικτής επιτροπής γεωργίας της 9ης Απριλίου 2014	L 180	21	20.6.2014
►**M24**	Απόφαση αριθ. 2/2015 της μεικτής επιτροπής γεωργίας της 19ης Νοεμβρίου 2015	L 323	29	9.12.2015

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 208 της 10.6.2004, σ. 101 (3/2004)

►**C2** Διορθωτικό ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 72 (1/2004)

►**C3** Διορθωτικό ΕΕ L 332 της 6.11.2004, σ. 59 (3/2004)

▼B

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις Συναλλαγές Γεωργικών Προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη εφεξής «η Κοινότητα»,

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ,

καλούμενη εφεξής «η Ελβετία»,

καλούμενες εφεξής «τα Μέρη»,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να εξαλείψουν προοδευτικά τα εμπόδια στο ουσιώδες μέρος των συναλλαγών τους, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιέχονται στη συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και αφορούν την ίδρυση ζωνών ελεύθερων συναλλαγών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι στο άρθρο 15 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών της 22ας Ιουλίου 1972 τα Μέρη δήλωσαν ότι είναι διατεθειμένα να ευνοήσουν, τηρώντας τη γεωργική τους πολιτική, την αρμονική ανάπτυξη των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, στα οποία δεν εφαρμόζεται η εν λόγω συμφωνία,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Σκοπός

1. Η παρούσα συμφωνία αποσκοπεί στην ενίσχυση των σχέσεων ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ των Μερών μέσω της βελτίωσης της πρόσβασής τους στην αγορά των γεωργικών προϊόντων του ετέρου Μέρους.

2. Ως «γεωργικά προϊόντα» νοούνται τα προϊόντα τα οποία απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της Διεθνούς Σύμβασης για το Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των παραρτημάτων 1 έως 3 της παρούσας συμφωνίας αποκλείονται τα προϊόντα του κεφαλαίου 3 και των κλάσεων 16.04 και 16.05 του Εναρμονισμένου Συστήματος, καθώς και τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 05119110, 05119190, 19022010 και 23012000.

3. Η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις ύλες που καλύπτονται από το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, με εξαίρεση τις σχετικές παραχωρήσεις που παρέχονται με τα παραρτήματα 1 και 2.

Άρθρο 2

Δασμολογικές παραχωρήσεις

1. Στο παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας απαριθμούνται οι δασμολογικές παραχωρήσεις που παρέχει η Ελβετία στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 3.

2. Στο παράρτημα 2 της παρούσας συμφωνίας απαριθμούνται οι δασμολογικές παραχωρήσεις που παρέχει η Κοινότητα στην Ελβετία, με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 3.

▼B

Άρθρο 3

Παραχωρήσεις σχετικές με τα τυριά

Το παράρτημα 3 της παρούσας συμφωνίας περιέχει τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο τυριών.

Άρθρο 4

Κανόνες καταγωγής

Οι κανόνες καταγωγής που ισχύουν αμοιβαίως για την εφαρμογή των παραρτημάτων 1 έως 3 της παρούσας συμφωνίας περιλαμβάνονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

Άρθρο 5

Μείωση των τεχνικών εμποδίων στις εμπορικές συναλλαγές

1. ►M18 Τα παραρτήματα 4 έως 12 της παρούσας συμφωνίας καθορίζουν τον τρόπο μείωσης των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο γεωργικών προϊόντων στους ακόλουθους τομείς: ◄

— παράρτημα 4 σχετικά με τον φυτοϋγειονομικό τομέα,

— παράρτημα 5 σχετικά με την διατροφή των ζώων,

— παράρτημα 6 σχετικά με τον τομέα των σπόρων προς σπορά,

— παράρτημα 7 σχετικά με το εμπόριο προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα,

— παράρτημα 8 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση και την προστασία των επωνυμιών στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο,

— παράρτημα 9 σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που παράγονται με μεθόδους βιολογικής παραγωγής,

— παράρτημα 10 σχετικά με την αναγνώριση των ελέγχων συμμόρφωσης προς τους κανόνες εμπορίας για τα νωπά οπωροκηπευτικά,

— παράρτημα 11 σχετικά με τα υγειονομικά και ζωοτεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων,

▼M18

— παράρτημα 12 σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων.

▼B

2. Οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 1 και τα άρθρα 6 έως 8 και 10 έως 13 της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο παράρτημα 11.

Άρθρο 6

Μικτή επιτροπή γεωργίας

1. Συνιστάται μικτή επιτροπή γεωργίας (εφεξής καλούμενη επιτροπή), η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των Μερών.

2. Η επιτροπή επιφορτίζεται με τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας και μεριμνά για την καλή εκτέλεσή της.

▼B

3. Η επιτροπή διαθέτει αποφασιστική αρμοδιότητα στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία και στα παραρτήματά της. Η εκτέλεση των αποφάσεων αυτών πραγματοποιείται από τα Μέρη σύμφωνα με τους ίδιους αυτών κανόνες.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

5. Η επιτροπή αποφασίζει με κοινή συμφωνία.

6. Για την καλή εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, τα Μέρη, κατόπιν αιτήσεως ενός από αυτά, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της επιτροπής.

7. Η επιτροπή συγκροτεί τις ομάδες εργασίας που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση των παραρτημάτων της παρούσας συμφωνίας. Θεσπίζει με τον εσωτερικό κανονισμό της ιδίως τη σύνθεση και τη λειτουργία των εν λόγω ομάδων εργασίας.

▼M18

8. Η επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει αυθεντικές εκδόσεις της συμφωνίας σε νέες γλώσσες.

▼B

Άρθρο 7

Επίλυση των διαφορών

Κάθε Μέρος δύναται να υποβάλει μια διαφορά σχετική με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας στην επιτροπή, η οποία προσπαθεί να επιλύσει τη διαφορά. Στην επιτροπή παρέχονται όλα τα χρήσιμα στοιχεία για την εις βάθος εξέταση της κατάστασης με στόχο της εξεύρεση αποδεκτής λύσης. Για το σκοπό αυτό, η επιτροπή εξετάζει όλες τις δυνατότητες που επιτρέπουν να διατηρηθεί η καλή εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8

Ανταλλαγές πληροφοριών

1. Τα Μέρη ανταλλάσσουν κάθε χρήσιμη πληροφορία που αφορά την υλοποίηση και την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

2. Κάθε Μέρος ενημερώνει το άλλο για τις τροποποιήσεις που προτίθεται να επιφέρει στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις σχετικές με το αντικείμενο της συμφωνίας και του ανακοινώνει τις νέες διατάξεις το ταχύτερο δυνατό.

Άρθρο 9

Υποχρέωση εχεμύθειας

Οι αντιπρόσωποι, εμπειρογνώμονες και λοιποί υπάλληλοι των Μερών υποχρεούνται, ακόμη και μετά την παύση άσκησης των καθηκόντων τους, να μην αποκαλύπτουν τις πληροφορίες που έχουν αποκτήσει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

▼B

Άρθρο 10

Μέτρα διασφάλισης

1. Εάν, στο πλαίσιο της εφαρμογής των παραρτημάτων 1 έως 3 της παρούσας συμφωνίας και λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών των Μερών, οι εισαγωγές προϊόντων καταγωγής του ενός των Μερών συνεπάγονται σοβαρή διαταραχή των αγορών του άλλου Μέρους, τα δύο Μέρη αρχίζουν αμέσως διαβουλεύσεις για την εξεύρεση της κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή της λύσης αυτής, το ενδιαφερόμενο Μέρος μπορεί να λάβει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στην παράγραφο 1 ή στα άλλα παραρτήματα:

α) οι ακόλουθες διαδικασίες εφαρμόζονται εν απουσία ειδικών διατάξεων:

— Όταν ένα Μέρος προτίθεται να θέσει σε εφαρμογή μέτρα διασφάλισης όσον αφορά ένα τμήμα ή το σύνολο του εδάφους του άλλου Μέρους, ενημερώνει προηγουμένως σχετικά το άλλο Μέρος αναφέροντάς του τους λόγους·

— Όταν ένα Μέρος λαμβάνει μέτρα διασφάλισης όσον αφορά ένα τμήμα ή το σύνολο του εδάφους του ή του εδάφους τρίτης χώρας, ενημερώνει σχετικά το άλλο Μέρος το ταχύτερο δυνατό·

— Χωρίς να θίγεται η δυνατότητα άμεσης θέσης σε ισχύ των μέτρων διασφάλισης, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των δύο Μερών το συντομότερο δυνατό με στόχο την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων·

— Στην περίπτωση μέτρων διασφάλισης που λαμβάνονται από ένα κράτος μέλος της Κοινότητας έναντι της Ελβετίας, ενός άλλου κράτους μέλους ή μίας τρίτης χώρας, η Κοινότητα ενημερώνει σχετικά την Ελβετία το ταχύτερο δυνατό.

β) πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα τα μέτρα που επιφέρουν την μικρότερη διαταραχή στην εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας.

▼M14

Άρθρο 11

Τροποποιήσεις

Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των παραρτημάτων και των προσαρτημάτων των παραρτημάτων της παρούσας συμφωνίας.

▼B

Άρθρο 12

Αναθεώρηση

1. Εάν ένα Μέρος επιθυμεί την αναθεώρηση της παρούσας συμφωνίας, υποβάλλει στο άλλο Μέρος αιτιολογημένη αίτηση.

2. Τα Μέρη μπορούν να αναθέσουν στην επιτροπή να εξετάσει την εν λόγω αίτηση και να διατυπώσει ενδεχομένως συστάσεις, ιδίως για την έναρξη διαπραγματεύσεων.

3. Οι συμφωνίες που προκύπτουν από τις διαπραγματεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υποβάλλονται σε επικύρωση ή σε έγκριση εκ μέρους των Μερών, σύμφωνα με τις ίδιες αυτών διαδικασίες.

▼B

Άρθρο 13

Εξελικτική ρήτρα

1. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την δέσμευση να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για να επιτύχουν προοδευτικά μεγαλύτερη ελευθέρωση των γεωργικών συναλλαγών μεταξύ τους.

2. Για το σκοπό αυτό, τα Μέρη προβαίνουν τακτικά, στο πλαίσιο της επιτροπής, σε εξέταση των όρων των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων μεταξύ τους.

3. Με βάση τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής τα Μέρη, στο πλαίσιο των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών τους και λαμβάνοντας υπόψη την ευαισθησία των γεωργικών αγορών, μπορούν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό να καθορίσουν, σε αμοιβαία προτιμησιακή και αμοιβαίως επωφελή βάση, νέες μειώσεις των εμποδίων στις συναλλαγές του γεωργικού τομέα.

4. Οι συμφωνίες που προκύπτουν από τις διαπραγματεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 υποβάλλονται σε επικύρωση ή σε έγκριση εκ μέρους των Μερών, σύμφωνα με τις ίδιες αυτών διαδικασίες.

Άρθρο 14

Εφαρμογή της συμφωνίας

1. Τα Μέρη λαμβάνουν όλα τα γενικά ή ειδικά μέτρα που είναι κατάλληλα για να εξασφαλίσουν την εκτέλεση των υποχρεώσεων της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα Μέρη απέχουν από τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου που ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την υλοποίηση των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των προσαρτημάτων τους, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 16

Εδαφικό πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός στα εδάφη όπου εφαρμόζεται η συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη, και αφετέρου στο έδαφος της Ελβετίας.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος και διάρκεια

1. Η παρούσα συμφωνία θα επικυρωθεί ή θα εγκριθεί από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της τελευταίας κοινοποίησης της κατάθεσης των εγγράφων επικύρωσης ή έγκρισης και των επτά ακόλουθων συμφωνιών:

συμφωνία σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

συμφωνία για τις αεροπορικές μεταφορές

▼B

συμφωνία για τη σιδηροδρομική και οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

συμφωνία για την αμοιβαία αναγνώριση στον τομέα της αξιολόγησης της συμμόρφωσης

συμφωνία για ορισμένα θέματα σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις

συμφωνία για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία.

2. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για αρχική περίοδο επτά ετών. Παρατείνεται σιωπηρά για απεριόριστη διάρκεια, εκτός εάν η Κοινότητα ή η Ελβετία κοινοποιήσουν το αντίθετο στο άλλο. Μέρος, πριν λήξει η αρχική περίοδος ισχύος. Σε περίπτωση τέτοιας κοινοποίησης, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 4.

3. Η Κοινότητα ή η Ελβετία δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, κοινοποιώντας την απόφασή της στο άλλο Μέρος. Σε περίπτωση τέτοιας κοινοποίησης, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 4.

4. Οι επτά συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παύουν να ισχύουν έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης σχετικά με τη μη ανανέωση, που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ή την καταγγελία, που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve, en dos ejemplares en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems ito eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig in zweifacher Ausfertigung in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache, wobei jeder dieser Wortlaute gleichermaßen verbindlich ist.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα, σε δύο ατνίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine, in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove, in duplice esemplare, in lingua danese, finnica, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Ciascuna delle versioni linguistiche fa parimenti fede.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig, in twevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove, em dois exemplares, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé qualquer dos textos.

▼B

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza

For Det Schweiziske Edsforbund

Für der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

Pela Confederação Suíça

Sveitsin valaliiton puolesta

▼**B**

På Schweiziska Edsförbundets vägnar

▼B

Πίνακας περιεχομένων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 Παραχωρήσεις που χορηγεί η Ελβετία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 Παραχωρήσεις που χορηγεί η Κοινότητα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 Παραχωρήσεις σχετικές με τα τυριά

Προσάρτημα 1: Παραχωρήσεις της Κοινότητας

Προσάρτημα 2: Παραχωρήσεις της Ελβετίας

Προσάρτημα 3: Πίνακας των ονομασιών τυριών «Italico» που γίνονται δεκτά για εισαγωγή στην Ελβετία

Προσάρτημα 4: Περιγραφή των τυριών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 Σχετικά με τον φυτοϋγειονομικό τομέα

Προσάρτημα 1: Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα

Προσάρτημα 2: Νομοθεσία

Προσάρτημα 3: Αρχές οι οποίες οφείλουν να παρέχουν κατόπιν αιτήσεως κατάλογο των επίσημων οργανισμών που είναι αρμόδιοι για την έκδοση των φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων

Προσάρτημα 4: Περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 4 και σχετικές ειδικές απαιτήσεις

Προσάρτημα 5: Ανταλλαγή πληροφοριών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5 Σχετικά με τη διατροφή των ζώων

Προσάρτημα 1

Προσάρτημα 2: Πίνακας νομοθετικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 9

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6 Σχετικά με τον τομέα των σπόρων προς σπορά

Προσάρτημα 1: Νομοθεσίες

Προσάρτημα 2: Οργανισμοί ελέγχου και πιστοποίησης των σπόρων προς σπορά

Προσάρτημα 3: Κοινοτικές παρεκκλίσεις που γίνονται αποδεκτές από την Ελβετία

Προσάρτημα 4: Κατάλογος των τρίτων χωρών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7 Σχετικά με το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων

Προσάρτημα 1: Αμπελοοινικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2

Προσάρτημα 2: Ειδικές διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχεία α) και β)

Προσάρτημα 3: Κατάλογος των πράξεων και τεχνικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 σχετικά με τα αμπελοοινικά προϊόντα

Προσάρτημα 4: Προστατευόμενες ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5

Προσάρτημα 5: Προϋποθέσεις και λεπτομέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 9 και στο άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β)

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8 Σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση και προστασία των επωνυμιών στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο

Προσάρτημα 1: Γεωγραφικές ενδείξεις σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά καταγωγής ευρωπαϊκής ένωσης

Προσάρτημα 2: Προστατευόμενες ονομασίες για τα αλκοολούχα ποτά καταγωγής ελβετίας

Προσάρτημα 3: Προστατευόμενες επωνυμίες για τα αρωματισμένα ποτά κοινοτικής καταγωγής

Προσάρτημα 4: Προστατευόμενες επωνυμίες για τα αρωματισμένα ποτά καταγωγής Ελβετίας

Προσάρτημα 5: Κατάλογοσ των πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά, τους αρωματισμένους οίνους και τα αρωματισμένα ποτά

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9 Σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που παράγονται με μεθόδους βιολογικής παραγωγής

Προσάρτημα 1: Κατάλογος των πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής

Προσάρτημα 2: Λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10 Σχετικα με την αναγνωριση των ελεγχων συμμορφωσησ με τα προτυπα εμποριασ των νωπων οπωροκηπευτικων

Προσάρτημα 1: Ελβετικοί οργανισμοί ελέγχου εξουσιοδοτημένοι για την έκδοση του πιστοποιητικού συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 του παραρτήματος 10

Προσάρτημα 2:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11 Σχετικά με τα υγειονομικά και ζωοτεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

Προσάρτημα 1: Μέτρα καταπολέμησης/κοινοποίησης των ασθενειών

Προσάρτημα 2: Υγεια των ζωων: εμποριο και διαθεση στην αγορα

Προσάρτημα 3: Εισαγωγή ζώντων ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους από τρίτες χώρες

Προσάρτημα 4: Ζωοτεχνία, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από τρίτες χώρες

Προσάρτημα 5: Ζώντα ζώα, σπέρμα, ωάρια και έμβρυα: συνοριακοί έλεγχοι και τέλη

Προσάρτημα 6: Ζωικά προϊόντα

Προσάρτημα 7: Αρμόδιες αρχές

Προσάρτημα 8: Προσαρμογή στις περιφερειακές συνθήκες

Προσάρτημα 9: Κατευθυντήριες γραμμές για τις διαδικασίες διεξαγωγής ελέγχου

Προσάρτημα 10: Ζωικά προϊόντα: συνοριακοί έλεγχοι και τέλη

Προσάρτημα 11: Συναρμόδιες υπηρεσίες

▼**B**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 12: σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Προσάρτημα 1: Κατάλογος των μερών που προστατεύονται από το άλλο μέρος

Προσάρτημα 2 Νομοθεσία των μερών

▼M12

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Παραχωρήσεις που χορηγεί η Ελβετία

Η Ελβετία χορηγεί, για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας που αναφέρονται κατωτέρω, τις ακόλουθες δασμολογικές παραχωρήσεις, ενδεχομένως εντός των ορίων μιας καθορισμένης ετήσιας ποσότητας:

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
0101 90 95	Άλογα ζωντανά (εκτός από αναπαραγωγής καθαρής φυλής και εκείνα που προορίζονται για σφαγή) (σε αριθμό κεφαλών)	0	100 κεφαλές
0204 50 10	Κατσικίσιο κρέας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο	40	100
0207 14 81	Στήθη από κατοικίδιους πετεινούς και κότες, κατεψυγμένα	15	2 100
0207 14 91	Τεμάχια και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων από κατοικίδιους πετεινούς και κότες συμπεριλαμβανομένων των συκωτιών (εκτός από στήθη), κατεψυγμένα	15	1 200
0207 27 81	Στήθη από κατοικίδιους γάλους και γαλοπούλες, κατεψυγμένα	15	800
0207 27 91	Τεμάχια και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων από κατοικίδιους γάλους και γαλοπούλες, συμπεριλαμβανομένων των συκωτιών (εκτός από στήθη), κατεψυγμένα	15	600
0207 33 11	Πάπιες κατοικίδιες, μη τεμαχισμένες, κατεψυγμένες	15	700
0207 34 00	Συκώτια «φουά-γκρα» από κατοικίδιες πάπιες, χήνες ή φραγκόκοτες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	9,5	20
0207 36 91	Τεμάχια και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων (εκτός από συκώτια «φουά-γκρα») από κατοικίδιες πάπιες, χήνες ή φραγκόκοτες, κατεψυγμένα	15	100
0208 10 00	Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων κουνελιών ή λαγών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	11	1 700
0208 90 10	Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων κυνηγιού (εκτός από εκείνα λαγών και αγριόχοιρων), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	0	100
ex 0210 11 91	Χοιρομέρια και τεμάχια αυτών, με τα οστά, χοιροειδών (πλην αγριόχοιρων), αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά	ατελώς	1 000 ([1])
ex 0210 19 91	Κομμάτι μπριζόλας χωρίς κόκκαλο, σε άρμη και καπνιστό	ατελώς	
0210 20 10	Αποξηραμένα κρέατα βοοειδών	ατελώς	200 ([2])
ex 0407 00 10	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, προς κατανάλωση, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα	47	150
ex 0409 00 00	Φυσικό μέλι ακακίας	8	200
ex 0409 00 00	Φυσικό μέλι άλλο (πλην ακακίας)	26	50
0602 10 00	Μοσχεύματα χωρίς ρίζα και μπόλια	ατελώς	απεριόριστες

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
	Φυτάρια υπό μορφή υποκειμένου μηλοειδών (προερχόμενα από σπορά ή αγενή πολλαπλασιασμό):	ατελώς	([3])
0602 20 11	— μπολιασμένα, γυμνόρριζα		
0602 20 19	— μπολιασμένα, με ριζόχωμα		
0602 20 21	— μη μπολιασμένα, γυμνόρριζα		
0602 20 29	— μη μπολιασμένα, με ριζόχωμα		
	Φυτάρια υπό μορφή υποκειμένου πυρηνόκαρπων (προερχόμενα από σπορά ή αγενή πολλαπλασιασμό):	ατελώς	([3])
0602 20 31	— μπολιασμένα, γυμνόρριζα		
0602 20 39	— μπολιασμένα, με ριζόχωμα		
0602 20 41	— μη μπολιασμένα, γυμνόρριζα		
0602 20 49	— μη μπολιασμένα, με ριζόχωμα		
	Φυτάρια άλλα πλην των υπό μορφή υποκειμένου μηλοειδών ή πυρηνόκαρπων (προερχόμενα από σπορά ή αγενή πολλαπλασιασμό), με βρώσιμους καρπούς:	ατελώς	απεριόριστες
0602 20 51	— γυμνόρριζα		
0602 20 59	— άλλα πλην γυμνόρριζων		
	Δένδρα, χαμόδενδρα, δενδρύλλια και θάμνοι, που δίνουν βρώσιμους καρπούς, γυμνόρριζα:	ατελώς	([3])
0602 20 71	— μηλοειδών		
0602 20 72	— πυρηνόκαρπων		
0602 20 79	— καρπών άλλων πλην μηλοειδών ή πυρηνόκαρπων	ατελώς	απεριόριστες
	Δένδρα, χαμόδενδρα, δενδρύλλια και θάμνοι, που δίνουν βρώσιμους καρπούς, με ριζόχωμα:	ατελώς	([3])
0602 20 81	— μηλοειδών		
0602 20 82	— πυρηνόκαρπων		
0602 20 89	— καρπών άλλων πλην μηλοειδών ή πυρηνόκαρπων	ατελώς	απεριόριστες
0602 30 00	Ροδόδενδρα και αζαλέες, μπολιασμένα ή μη	ατελώς	απεριόριστες
	Τριανταφυλλιές, μπολιασμένες ή μη:	ατελώς	απεριόριστες
0602 40 10	— άγριες τριανταφυλλιές και άγριοι βλαστοί τριανταφυλλιάς		
	— άλλες πλην των άγριων τριανταφυλλιών και των άγριων βλαστών τριανταφυλλιάς:		
0602 40 91	— γυμνόρριζες		
0602 40 99	— άλλες πλην γυμνόρριζων, με ριζόχωμα		

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
	Φυτάρια (προερχόμενα από σπορά ή αγενή πολλαπλασιασμό) ωφέλιμων ειδών· λευκό (φύτρα) μανιταριών:	ατελώς	απεριόριστες
0602 90 11	— φυτάρια λαχανικών και χλοοτάπητας σε ρόλους		
0602 90 12	— λευκό (φύτρα) μανιταριών		
0602 90 19	— άλλα πλην των φυταρίων λαχανικών, του χλοοτάπητα σε ρόλους και του λευκού μανιταριών		
	Άλλα φυτά ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους)	ατελώς	απεριόριστες
0602 90 91	— γυμνόρριζα		
0602 90 99	— άλλες πλην γυμνόρριζων, με ριζόχωμα		
0603 11 10	Τριαντάφυλλα, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 1ης Μαΐου έως 25 Οκτωβρίου	ατελώς	1 000
0603 12 10	Γαρύφαλλα, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 1ης Μαΐου έως 25 Οκτωβρίου		
0603 13 10	Ορχιδέες, κομμένες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπές, από 1ης Μαΐου έως 25 Οκτωβρίου		
0603 14 10	Χρυσάνθεμα, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 1ης Μαΐου έως 25 Οκτωβρίου		
	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων (άλλα πλην των τριαντάφυλλων, γαρυφάλλων, ορχιδέων και των χρυσανθέμων), κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 1ης Μαΐου έως 25 Οκτωβρίου		
0603 19 11	— ξυλώδη		
0603 19 19	— άλλα πλην ξυλωδών		
0603 12 30	Γαρύφαλλα, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 26 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου	ατελώς	απεριόριστες
0603 13 30	Ορχιδέες, κομμένες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπές, από 26 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
0603 14 30	Χρυσάνθεμα, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 26 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
0603 19 30	Τουλίπες, κομμένες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπές, από 26 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, από 26 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου	ατελώς	απεριόριστες
0603 19 31	— ξυλώδη		
0603 19 39	— άλλα πλην ξυλωδών		

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς	10 000
	— ντομάτες cerises		
0702 00 10	— από 21 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
	— ντομάτες Peretti (επίμηκες σχήμα)		
0702 00 20	— από 21 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
	— άλλες ντομάτες διαμέτρου 80 mm και άνω (σαρκώδεις ντομάτες)		
0702 00 30	— από 21 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
	— άλλες		
0702 00 90	— από 21 Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου		
	Μαρούλια iceberg χωρίς εξωτερικά φύλλα	ατελώς	2 000
0705 11 11	— από 1ης Ιανουαρίου έως τέλος Φεβρουαρίου		
	Ραδίκια witloof, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	2 000
0705 21 10	— από 21 Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου		
0707 00 10	Αγγούρια για σαλάτα, από 21 Οκτωβρίου έως 14 Απριλίου	5	200
0707 00 30	Αγγούρια για κονσερβοποίηση, μήκους > 6 cm αλλά =< 12 cm, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 21 Οκτωβρίου έως 14 Απριλίου	5	100
0707 00 31	Αγγούρια για κονσερβοποίηση, μήκους > 6 cm αλλά =< 12 cm, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 15 Απριλίου έως 20 Οκτωβρίου	5	2 100
0707 00 50	Αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	3,5	800
	Μελιτζάνες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς	1 000
0709 30 10	— από 16 Οκτωβρίου έως 31 Μαΐου		
0709 51 00 0709 59 00	Μανιτάρια, του γένους Agaricus ή άλλα (εκτός από τρούφες), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	απεριόριστες
	Πιπεριές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	2,5	απεριόριστες
0709 60 11	— από 1ης Νοεμβρίου έως 31 Μαρτίου		
0709 60 12	Πιπεριές νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη από 1ης Απριλίου έως 31 Οκτωβρίου	5	1 300
	Κολοκυθάκια (συμπεριλαμβανομένων των ανθών κολοκυθιάς), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	2 000
0709 90 50	— από 31 Οκτωβρίου έως 19 Απριλίου		
ex 0710 80 90	Μανιτάρια, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα	ατελώς	απεριόριστες

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
0711 90 90	Λαχανικά και μείγματα λαχανικών, διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	0	150
0712 20 00	Κρεμμύδια ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	0	100
0713 10 11	Μπιζέλια (Pisum sativum) ξερά, χωρίς λοβό, σε ολόκληρους κόκκους, μη επεξεργασμένα, προοριζόμενα για ζωοτροφές	Έκπτωση κατά 0,9 επί του εφαρμοζόμενου δασμού	1 000
0713 10 19	Μπιζέλια (Pisum sativum) ξερά, χωρίς λοβό, σε ολόκληρους κόκκους, μη επεξεργασμένα (πλην των προοριζόμενων για ζωοτροφές, για τεχνικές χρήσεις ή για την παρασκευή μπύρας)	0	1 000
	Φουντούκια (Corylus spp.), νωπά ή ξηρά	ατελώς	απεριόριστες
0802 21 90	— με κέλυφος, πλην των προοριζόμενων για ζωοτροφές ή για την εξαγωγή ελαίου		
0802 22 90	— χωρίς κέλυφος, πλην των προοριζόμενων για ζωοτροφές ή για την εξαγωγή ελαίου		
0802 32 90	Ξηροί καρποί	ατελώς	100
ex 0802 90 90	Κουκουνάρια νωπά ή ξηρά	ατελώς	απεριόριστες
0805 10 00	Πορτοκάλια, νωπά ή ξηρά	ατελώς	απεριόριστες
0805 20 00	Μανταρίνια (συμπεριλαμβανομένων των tangerines και των satsumas)· wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά ή ξηρά	ατελώς	απεριόριστες
0807 11 00	Καρπούζια, νωπά	ατελώς	απεριόριστες
0807 19 00	Πεπόνια, νωπά, εκτός από τα καρπούζια	ατελώς	απεριόριστες
	Βερίκοκα, νωπά, ακάλυπτα	ατελώς	2 100
0809 10 11	— από 1ης Σεπτεμβρίου έως 30 Ιουνίου		
	άλλως συσκευασμένα		
0809 10 91	— από 1ης Σεπτεμβρίου έως 30 Ιουνίου		
0809 40 13	Δαμάσκηνα, νωπά, ακάλυπτα, από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου	0	600
0810 10 10	Φράουλες νωπές, από 1ης Σεπτεμβρίου έως 14 Μαΐου	ατελώς	10 000
0810 10 11	Φράουλες νωπές, από 15 Μαΐου έως 31 Αυγούστου	0	200
0810 20 11	Σμέουρα, νωπά, από 1ης Ιουνίου έως 14 Σεπτεμβρίου	0	250

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
0810 50 00	Ακτινίδια, νωπά	ατελώς	απεριόριστες
ex 0811 10 00	Φράουλες, άψητες ή ψημένες στον ατμό ή βρασμένες στο νερό, κατεψυγμένες, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, μη συσκευασμένες για λιανική πώληση, προοριζόμενες για βιομηχανική χρήση	10	1 000
ex 0811 20 90	Σμέουρα, βατόμουρα, μούρα, βατόμουρα-σμέουρα, φραγκοστάφυλα κάθε είδους και λαγοκέρασα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, μη συσκευασμένα για λιανική πώληση, προοριζόμενα για βιομηχανική χρήση	10	1 200
0811 90 10	Καρποί των φυτών myrtilles, άψητοι ή ψημένοι στον ατμό ή βρασμένοι στο νερό, κατεψυγμένοι, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0	200
0811 90 90	Καρποί και φρούτα, βρώσιμα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από φράουλες, σμέουρα, βατόμουρα, μούρα, βατόμουρα-σμέουρα, φραγκοστάφυλα κάθε είδους και λαγοκέρασα, καρπούς των φυτών myrtilles και τροπικά φρούτα)	0	1 000
0904 20 90	Πιπέρια του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta, αποξεραμένα ή θρυμματισμένα ή σε σκόνη, επεξεργασμένα	0	150
0910 20 00	Κρόκος (ζαφορά)	ατελώς	απεριόριστες
1001 90 60	Σιτάρι και σμιγάδι (εκτός από σκληρό σιτάρι), μετουσιωμένα, προοριζόμενα για ζωοτροφές	Έκπτωση κατά 0,6 επί του εφαρμοζόμενου δασμού	50 000
1005 90 30	Καλαμπόκι προοριζόμενο για ζωοτροφές	Έκπτωση κατά 0,5 επί του εφαρμοζόμενου δασμού	13 000
	Ελαιόλαδο, παρθένο, προοριζόμενο για χρήσεις άλλες πλην της διατροφής των ζώων		
1509 10 91	— σε γυάλινα δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	60,60 ([4])	απεριόριστες
1509 10 99	— σε γυάλινα δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l, ή σε άλλα δοχεία	86,70 ([4])	απεριόριστες
	Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, προοριζόμενα για χρήσεις άλλες πλην της διατροφής των ζώων		
1509 90 91	— σε γυάλινα δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	60,60 ([4])	απεριόριστες
1509 90 99	— σε γυάλινα δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l, ή σε άλλα δοχεία	86,70 ([4])	απεριόριστες

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
ex 0210 19 91	Χοιρομέρι σε άρμη χωρίς κόκκαλα που τοποθετείται σε κύστη ή σε τεχνητό έντερο	ατελώς	3 715
ex 0210 19 91	Κομμάτι μπριζόλας χωρίς κόκκαλο, καπνιστό		
1601 00 11 1601 00 21	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα· παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά από ζώα των κλάσεων 0101 έως 0104, εκτός από τους αγριόχοιρους		
ex 0210 19 91 ex 1602 49 10	Λαιμός χοίρου σε άρμη και αποξηραμένος στον αέρα, ολόκληρος, σε κομμάτια ή σε λεπτές φέτες		
	Ντομάτες, ολόκληρες ή σε τεμάχια, παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ		
2002 10 10	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg	2,50	απεριόριστες
2002 10 20	— σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg	4,50	απεριόριστες
	Ντομάτες, εκτός από ολόκληρες ή σε τεμάχια, παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ	ατελώς	απεριόριστες
2002 90 10	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg		
2002 90 21	Πούλπα, πολτός και συμπυκνώματα ντομάτας, σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία, των οποίων η περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία είναι 25 % ή περισσότερο κατά βάρος, αποτελούμενα από ντομάτες και νερό, έστω και με την προσθήκη άλατος ή καρυκευμάτων, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg	ατελώς	απεριόριστες
2002 90 29	Ντομάτες, εκτός από τις ολόκληρες ή σε τεμάχια και εκτός από την πούλπα, τον πολτό και τα συμπυκνώματα ντομάτας, παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ — σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg	ατελώς	απεριόριστες
2003 10 00	Μανιτάρια του γένους Agaricus, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ	0	1 700
	Αγκινάρες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 2006		
ex 2004 90 18	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg	17,5	απεριόριστες
ex 2004 90 49	— σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg	24,5	απεριόριστες
	Σπαράγγια παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006	ατελώς	απεριόριστες
2005 60 10	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg		
2005 60 90	— σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg		

▼M12

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
	Ελιές παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 2006	ατελώς	απεριόριστες
2005 70 10	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg		
2005 70 90	— σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg		
	Κάππαρη και αγκινάρες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 2006		
ex 2005 99 11	— σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 5 kg	17,5	απεριόριστες
ex 2005 99 41	— σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 5 kg	24,5	απεριόριστες
2008 30 90	Εσπεριδοειδή, άλλως παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	ατελώς	απεριόριστες
2008 50 10	Πούλπα βερίκοκου, άλλως παρασκευασμένη ή διατηρημένη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζεται ούτε περιλαμβάνεται αλλού	10	απεριόριστες
2008 50 90	Βερίκοκα, άλλως παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	15	απεριόριστες
2008 70 10	Πούλπα ροδάκινου, άλλως παρασκευασμένη ή διατηρημένη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζεται ούτε περιλαμβάνεται αλλού	ατελώς	απεριόριστες
2008 70 90	Ροδάκινα, άλλως παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	ατελώς	απεριόριστες
	Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς εκτός από πορτοκάλι, φράπα ή γκρέιπ-φρουτ, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης		
ex 2009 39 19	— χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, συμπυκνωμένοι	6	απεριόριστες
ex 2009 39 20	— με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, συμπυκνωμένοι	14	απεριόριστες
	Οίνοι γλυκείς, οίνοι ειδικοί και μιστέλια σε δοχεία		
2204 21 50	— με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l ([5])	8,5	απεριόριστες
2204 29 50	— με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l ([5])	8,5	απεριόριστες
ex 2204 21 50	Porto, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, σύμφωνα με την περιγραφή ([6])	ατελώς	1 000 hl

▼**M12**

Δασμολογική κλάση της Ελβετίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε CHF/100 kg μεικτού βάρους)	Ετήσιες ποσότητες (τόνοι καθαρού βάρους)
ex 2204 21 21	Ρετσίνα (ελληνικός λευκός οίνος), σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, σύμφωνα με την περιγραφή ([7])	ατελώς	500 hl
	Ρετσίνα (ελληνικός λευκός οίνος), σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l, σύμφωνα με την περιγραφή ([7]), με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο		
ex 2204 29 21	— που υπερβαίνει το 13 % vol.		
ex 2204 29 22	— που δεν υπερβαίνει το 13 % vol.		

([1]) Συμπεριλαμβάνονται 480 τόνοι για τα χοιρομέρια Πάρμας και San Daniele, σύμφωνα με την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ Ελβετίας και ΕΚ της 25ης Ιανουαρίου 1972.
([2]) Συμπεριλαμβάνονται 170 τόνοι Bresaola, σύμφωνα με την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ Ελβετίας και ΕΚ της 25ης Ιανουαρίου 1972.
([3]) Εντός των ορίων συνολικής ετήσιας ποσόστωσης 60 000 φυταρίων.
([4]) Συμπεριλαμβάνεται η συνεισφορά στο εγγυητικό κεφάλαιο για την υποχρεωτική αποθεματοποίηση.
([5]) Καλύπτονται μόνο τα προϊόντα κατά την έννοια του παραρτήματος 7 της συμφωνίας.
([6]) Περιγραφή: ως οίνος «Porto» νοείται ο οίνος ποιότητας που παράγεται στην καθορισμένη περιοχή της Πορτογαλίας που φέρει το όνομα αυτό κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
([7]) Περιγραφή: ως οίνος «Ρετσίνα» νοείται ο επιτραπέζιος οίνος κατά την έννοια των κοινοτικών διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα VII σημείο Α.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

▼M12

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Παραχωρήσεις που χορηγεί η Κοινότητα

Η Κοινότητα χορηγεί, για τα προϊόντα καταγωγής Ελβετίας που περιλαμβάνονται στον κατωτέρω πίνακα, τις ακόλουθες δασμολογικές παραχωρήσεις, ενδεχομένως εντός των ορίων μιας καθορισμένης ετήσιας ποσότητας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)	Ετήσια ποσότητα σε καθαρό βάρος (τόνοι)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Βοοειδή ζωντανά με βάρος που υπερβαίνει τα 160 kg	0	4 600 κεφαλές
ex 0210 20 90	Κρέατα βοοειδών, χωρίς οστά, αποξηραμένα	ατελώς	1 200
ex 0401 30	Κρέμα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %	ατελώς	2 000
0403 10	Γιαούρτια		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Γάλατα ειδικά, με την ονομασία «για βρέφη», σε δοχεία κλεισμένα στεγανά, καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 500 g και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 % ([1])	43,8	απεριόριστες
0602	Άλλα φυτά ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους), μοσχεύματα και μπόλια· λευκό (φύτρα) μανιταριών	ατελώς	απεριόριστες
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά	ατελώς	απεριόριστες
0701 10 00	Πατάτες για σπορά, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς	4 000
0702 00 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς ([2])	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Κρεμμύδια, άλλα από τα κρεμμύδια για σπορά, πράσα και άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	5 000
0704 10 00 0704 90	Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, με εξαίρεση τα λαχανάκια Βρυξελλών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	5 500
0705	Μαρούλια (lactuca sativa) και ραδίκια (Cichorium spp.), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	3 000
0706 10 00	Καρότα και γογγύλια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκουλί), ραπανοσέλινα, ραπάνια και παρόμοιες βρώσιμες ρίζες με εξαίρεση το χρένο (Cochlearia armoracia), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	3 000

▼M12

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)	Ετήσια ποσότητα σε καθαρό βάρος (τόνοι)
0707 00 05	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς (2)	1 000
0708 20 00	Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	1 000
0709 30 00	Μελιτζάνες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς	500
0709 40 00	Σέλινα άλλα από ραπανοσέλινα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	500
0709 51 00 0709 59	Μανιτάρια και τρούφες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	απεριόριστες
0709 70 00	Σπανάκια, τετραγόνες (σπανάκια Νέας Ζηλανδίας) και χρυσολάχανα (σπανάκια γίγαντες), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	1 000
0709 90 10	Σαλατικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (άλλα από μαρούλια «Lactuca sativa» και ραδίκια «Cichorium spp.»)	ατελώς	1 000
0709 90 20	Αγκιναροειδή και αγριοαγκινάρες	ατελώς	300
0709 90 50	Μάραθο, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	ατελώς	1 000
0709 90 70	Κολοκυθάκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς (2)	1 000
0709 90 90	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Μανιτάρια, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα	ατελώς	απεριόριστες
0712 90	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες, ή και τριμμένα ή σε σκόνη, έστω και παραγόμενα από λαχανικά προηγουμένως βρασμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση κρεμμύδια, μανιτάρια και τρούφες	ατελώς	απεριόριστες
ex 0808 10 80	Μήλα, πλην των μήλων για μηλίτη, νωπά	ατελώς (2)	3 000
0808 20	Αχλάδια και κυδώνια, νωπά	ατελώς (2)	3 000
0809 10 00	Βερίκοκα, νωπά	ατελώς (2)	500
0809 20 95	Κεράσια, εκτός από τα βύσσινα, νωπά	ατελώς (2)	1 500 (2)
0809 40	Δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά	ατελώς (2)	1 000
0810 10 00	Φράουλες	ατελώς	200
0810 20 10	Σμέουρα, νωπά	ατελώς	100
0810 20 90	Βατόμουρα, μούρα και μούρα-σμέουρα, νωπά	ατελώς	100

▼M12

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)	Ετήσια ποσότητα σε καθαρό βάρος (τόνοι)
1106 30 10	Αλεύρι, σιμιγδάλι και σκόνη μπανάνας	ατελώς	5
1106 30 90	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη άλλων καρπών του κεφαλαίου 8	ατελώς	απεριόριστες
ex 0210 19 50	Χοιρομέρι σε άρμη χωρίς κόκκαλα που τοποθετείται σε κύστη ή σε τεχνητό έντερο	ατελώς	1 900
ex 0210 19 81	Κομμάτι μπριζόλας χωρίς κόκκαλο, καπνιστό		
ex 1601 00	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα· παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά από ζώα των κλάσεων 0101 έως 0104, εκτός από τους αγριόχοιρους		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Λαιμός χοίρου σε άρμη και αποξηραμένος στον αέρα, ολόκληρος, σε κομμάτια ή σε λεπτές φέτες		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Σκόνη ντομάτας, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου ([4])	ατελώς	απεριόριστες
2003 90 00	Μανιτάρια άλλα από του γένους Agaricus, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ	ατελώς	απεριόριστες
0710 10 00	Πατάτες, άβραστες ή βρασμένες στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένες	ατελώς	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση άλευρα, σιμιγδάλια ή νιφάδες		
2005 20 80	Πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένες, άλλες από τις υπαγόμενες στην κλάση 2006, με εξαίρεση παρασκευάσματα υπό μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών, νιφάδων και παρασκευάσματα σε λεπτές φέτες, τηγανητές σε λίπος ή λάδι, έστω και αλατισμένες ή αρωματισμένες, σε ερμητικά κλειστές συσκευασίες, που προορίζονται για άμεση κατανάλωση		
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Παρασκευασμένη σκόνη λαχανικών και μειγμάτων λαχανικών, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου ([4])	ατελώς	απεριόριστες
ex 2008 30	Νιφάδες και σκόνη εσπεριδοειδών, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου ([4])	ατελώς	απεριόριστες
ex 2008 40	Νιφάδες και σκόνη αχλαδιών, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου ([4])	ατελώς	απεριόριστες

▼M12

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εφαρμοστέος δασμός (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)	Ετήσια ποσότητα σε καθαρό βάρος (τόνοι)
ex 2008 50	Νιφάδες και σκόνη βερίκοκων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου (4)	ατελώς	απεριόριστες
2008 60	Κεράσια, άλλως παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	ατελώς	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Κεράσια, άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή τον ατμό, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών		
0811 90 80	Γλυκά κεράσια, άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών		
ex 2008 70	Νιφάδες και σκόνη ροδάκινων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου (4)	ατελώς	απεριόριστες
ex 2008 80	Νιφάδες και σκόνη φράουλας, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου (4)	ατελώς	απεριόριστες
ex 2008 99	Νιφάδες και σκόνη άλλων φρούτων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης, άλλων γλυκαντικών ή αμύλου (4)	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 19	Χυμός πορτοκαλιού σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Χυμός γκρέιπφρουτ σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 31 ex 2009 39	Χυμός κάθε άλλου εσπεριδοειδούς σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 41 ex 2009 49	Χυμός ανανά σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 71 ex 2009 79	Χυμός μήλου σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες
ex 2009 80	Χυμός κάθε άλλου φρούτου ή λαχανικού σε σκόνη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	απεριόριστες

(1) Για την εφαρμογή της διάκρισης αυτής, ως ειδικά γάλατα με την ονομασία «για βρέφη» νοούνται τα προϊόντα που είναι απαλλαγμένα από παθογόνους και τοξικογενείς μικροοργανισμούς και που περιέχουν λιγότερο από 10 000 αναζωογονούμενα αερόβια βακτηρίδια και λιγότερο από δύο κολοβακτηρίδια ανά γραμμάριο.
(2) Εφαρμόζεται ο ειδικός δασμός, άλλος από τον ελάχιστο δασμό, ανάλογα με την περίπτωση.
(3) Συμπεριλαμβάνονται 1 000 τόνοι βάσει της ανταλλαγής επιστολών της 14ης Ιουλίου 1986.
(4) Βλέπε την κοινή δήλωση σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη των λαχανικών σε σκόνη και των φρούτων σε σκόνη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΑ ΤΥΡΙΑ

1. Η Κοινότητα και η Ελβετία αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ελευθερώσουν προοδευτικά τις αμοιβαίες συναλλαγές τυριών του δασμολογικού κωδικού 0406 του εναρμονισμένου συστήματος κατά τη διάρκεια μιας περιόδου 5 ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Η διαδικασία ελευθέρωσης θα εξελιχθεί με τον ακόλουθο τρόπο:

α) **Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα:**

Από το πρώτο έτος έναρξης ισχύος της συμφωνίας, για τα τυριά καταγωγής Ελβετίας, ή Κοινότητα καταργεί ή εξαλείφει προοδευτικά τους εισαγωγικούς δασμούς, ενδεχομένως εντός των ορίων μιας ετήσιας ποσότητας. Οι βασικοί δασμοί καθώς και οι βασικές ετήσιες ποσότητες για τις διάφορες κατηγορίες τυριών περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.

(i) Η Κοινότητα μειώνει κατά 20 % ετησίως τους βασικούς δασμούς που αναφέρονται στον πίνακα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 1. Η πρώτη μείωση πραγματοποιείται ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

(ii) Η Κοινότητα αυξάνει τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στον πίνακα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 1 κατά 1 250 τόνους ετησίως· η πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η πλήρης ελευθέρωση θα αρχίσει να ισχύει στην αρχή του 6ου έτους.

(iii) Η Ελβετία απαλλάσσεται από την τήρηση των τιμών «ελεύθερο στα σύνορα» που περιλαμβάνονται στην περιγραφή των εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 του κοινού δασμολογίου.

β) **Κατά την εξαγωγή από την Κοινότητα**

Για όλα τα τυριά που υπάγονται στον κωδικό 0406 του εναρμονισμένου συστήματος, η Κοινότητα δεν εφαρμόζει επιστροφή κατά την εξαγωγή προς την Ελβετία.

γ) **Κατά την εισαγωγή στην Ελβετία**

Από το πρώτο έτος έναρξης ισχύος της συμφωνίας, για τα τυριά καταγωγής της Κοινότητας, η Ελβετία καταργεί ή εξαλείφει προοδευτικά τους εισαγωγικούς δασμούς, ενδεχομένως εντός των ορίων μιας ετήσιας ποσότητας. Οι βασικοί δασμοί καθώς και οι βασικές ετήσιες ποσότητες για τις διάφορες κατηγορίες τυριών περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2, σημείο α) του παρόντος παραρτήματος.

(i) Η Ελβετία μειώνει κατά 20 % ετησίως τους βασικούς δασμούς που αναφέρονται στον πίνακα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 σημείο α). Η πρώτη μείωση πραγματοποιείται ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

(ii) Η Ελβετία αυξάνει το σύνολο των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στον πίνακα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 σημείο α) κατά 2 500 τόνους ετησίως. Η πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η Κοινότητα θα καθορίζει τουλάχιστον τέσσερις μήνες πριν από την αρχή κάθε έτους την κατηγορία ή τις κατηγορίες τυριών για τις οποίες θα πραγματοποιείται η εν λόγω αύξηση. Η πλήρης ελευθέρωση θα αρχίσει να ισχύει στην αρχή του 6ου έτους.

▼B

δ) **Κατά την εξαγωγή από την Ελβετία**

Από το πρώτο έτος έναρξης ισχύος της συμφωνίας, η Ελβετία εξαλείφει προοδευτικά τις εξαγωγικές επιδοτήσεις για τις παραδόσεις τυριών προς την Κοινότητα με τον ακόλουθο τρόπο:

(i) Τα ποσά που χρησιμεύουν ως βάση για τη διαδικασία εξάλειψης [1] περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2, σημείο β) του παρόντος παραρτήματος.

(ii) Τα εν λόγω βασικά ποσά θα μειωθούν με τον εξής τρόπο:

— ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κατά 30 %,

— δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος, κατά 55 %,

— τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος, κατά 80 %,

— τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος, κατά 90 %,

— πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος, κατά 100 %.

3. Η Κοινότητα και η Ελβετία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, για να διασφαλίζεται ότι το σύστημα διανομής των αδειών εισαγωγής εφαρμόζεται, λαμβανομένων υπόψη των απαιτήσεων της αγοράς, κατά τρόπο ώστε οι εισαγωγές να πραγματοποιούνται ομαλά.

4. Η Κοινότητα και η Ελβετία λαμβάνουν μέτρα ώστε τα πλεονεκτήματα που παραχωρούν αμοιβαία να μη θίγονται από άλλα μέτρα σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.

5. Εάν εμφανιστούν σε ένα από τα Μέρη διαταραχές όσον αφορά την πορεία των τιμών ή/και των εισαγωγών, θα πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας, κατόπιν αιτήσεως του ενός από τα Μέρη, το ταχύτερο δυνατό, με στόχο την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων. Για το σκοπό αυτό, τα Μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν περιοδικά στοιχεία σχετικά με τις καταγραφόμενες τιμές, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία σχετικά με την αγορά των εγχώριων και εισαγόμενων τυριών.

[1] Τα βασικά ποσά υπολογίζονται με κοινή συμφωνία από τα Μέρη, βάσει της διαφοράς των θεσμικών τιμών του γάλακτος που ενδέχεται να έχουν εφαρμογή τη στιγμή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου ενός συμπληρωματικού ποσού για το γάλα που μεταποιείται σε τυρί, και προκύπτουν σε συνάρτηση με την ποσότητα γάλακτος που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών τυριών και, με εξαίρεση τα τυριά που υπάγονται σε ποσοστώσεις, αφού αφαιρεθεί το ποσό της μείωσης των δασμών από την Κοινότητα. Η χορήγηση επιδότησης περιορίζεται αποκλειστικά στα τυριά, τα οποία παρασκευάζονται με γάλα που έχει παραχθεί εξ ολοκλήρου στο ελβετικό έδαφος.

▼B

Προσάρτημα 1

Παραχώρησεις της Κοινότητας

Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασικός δασμός (EUR/100 kg καθαρού βάρους)	Βασική ετήσια ποσότητα (σε τόνους)
ex 0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία 400g/kg τυριού	ατελώς	απεριόριστη
0406 30	Τετηγμένα τυριά	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 13 0406 90 15 0406 90 17	Emmental, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Bergkäse	6,58	απεριόριστη
0406 90 18	Fromages fribourgeois ([1]), Vacherin Mont d'Or, Tête de moine	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 19	Glaris (Schabziger)	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 90 87	Fromage des Grisons	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 25	Tilsit	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406	Τυριά άλλα από τα αναφερόμενα ανωτέρω.	ατελώς	3000

([1]) *Συνώνυμο*: Vacherin fribourgeois.

▼B

Προσάρτημα 2

Παραχώρησεις της Ελβετίας

α) **κατά την εισαγωγή στην Ελβετία**

Κλάση του ελβετικού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασικός δασμός (FS/100 kg μικτού βάρους)	Βασική ετήσια ποσότητα (σε τόνους)
0406 10 10	Mascarpone, Ricotta Romana, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία 400g/kg τυριού	ατελώς	απεριόριστη
0406 40	– Danablu, Gorgonzola, Roquefort, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές – Roquefort, μη σύμφωνο προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, που προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές, με απόδειξη καταγωγής – Τυριά με πράσινα στίγματα, εκτός Danablu, Gorgonzola και Roquefort	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 11	Brie, Camembert, Crescenza Italico [1], Pont l'Evèque, Reblochon, Robbiola, Stracchino, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 90 19	Φέτα, σύμφωνα με την περιγραφή που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 4	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 90 19	Λευκό τυρί σε άλμη με βάση το πρόβειο γάλα, σύμφωνα με την περιγραφή του προσαρτήματος 4	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 21	Τυρί με χορταρικά, με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία στην άνευ λίπους μάζα 65 %	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 31 0406 90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmiggiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, λοιπά Pecorino), Provolone, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	απεριόριστη
0406 90 51 0406 90 59	– Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	5000
ex 0406 90 91	– Τυριά για raclette, σύμφωνα με την περιγραφή που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 4		
0406 90 60	Cantal, σύμφωνο προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Manchego, Idiazabal, Roncal, σύμφωνα με την περιγραφή που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 4	ατελώς	απεριόριστη

▼B

Κλάση του ελβετικού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασικός δασμός (FS/100 kg μικτού βάρους)	Βασική ετήσια ποσότητα (σε τόνους)
ex 0406 90 99	Parmiggiano Reggiano και Grana Padano, σε τεμάχια, με ή χωρίς κρούστα, φέροντα επί της συσκευασίας τουλάχιστον την επωνυμία του τυριού, την περιεκτικότητα σε λίπη, τον υπεύθυνο συσκευαστή και τη χώρα παραγωγής, με λίπος επί ξηρού τουλάχιστον 32 %, Parmiggiano Reggiano: περιεκτικότητας σε υγρασία 32 % κατ' ανώτατο όριο, Grana Padano: περιεκτικότητας σε υγρασία 33,2 % κατ' ανώτατο όριο	ατελώς	απεριόριστη
ex 0406 10 90	Τυρί τύπου Mozzarella, μη σύμφωνο προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές	ατελώς	500
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Τυρί τύπου Provolone, μη σύμφωνο προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές, με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία στην άνευ λίπους μάζα 65 %	ατελώς	500
ex 0406	Τυριά άλλα από τα προαναφερόμενα, σκληρά ή ημίσκληρα, με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία στην άνευ λίπους μάζα 65 %	ατελώς	5000
ex 0406	Τυριά άλλα από τα προαναφερόμενα	ατελώς	1000
0406 10 20	Mozzarella, σύμφωνη προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές, σε συντηρητικό υγρό, σύμφωνα με την περιγραφή που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 4 (2)	185	απεριόριστη
0406 30	Τετηγμένα τυριά πλην των τριμμένων ή σε σκόνη	180,55	απεριόριστη
0406 90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, σύμφωνα προς τις διατάξεις του πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν, ο οποίος προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές, εκτός της ετήσιας ποσότητας των 5000 t	289	απεριόριστη
0406 90 91	Άλλα τυριά ημίσκληρα με περιεκτικότητα σε υγρασία στην άνευ λίπους μάζα ανώτερη του 54 % και μέχρι 65 %	315	απεριόριστη

(1) Για τα μαλακά τυριά τύπου «Italico», ο πίνακας των ονομασιών που γίνονται δεκτές για εισαγωγή στην Ελβετία περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 3.
(2) όσον αφορά την Mozzarella χωρίς συντηρητικό υγρό, η οποία είναι σύμφωνη με την περιγραφή που περιλαμβάνεται στο πίνακα LIX Ελβετίας-Λιχτενστάιν που προσαρτάται στο πρωτόκολλο του Μαρακές, ο εφαρμοστέος δασμός είναι ο συνήθης δασμός που εμφαίνεται στο εν λόγω πίνακα LIX.

β) **Κατά την εξαγωγή από την Ελβετία**

Τα βασικά ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 δ) του παρόντος παραρτήματος καθορίζονται στα ακόλουθα επίπεδα:

Κλάση του ελβετικού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγιστη ενίσχυση (1) κατά την εξαγωγή (2) (FS/100 kg καθαρού βάρους)
0406 30	Τυριά τετηγμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη	0
0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη κάθε τύπου	0
ex 0406 90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406 90 21	Fromage vert (Glaris)	139
ex 0406 90 99	Emmental	343
ex 0406 90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259

▼B

Κλάση του ελβετικού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγιστη ενίσχυση (1) κατά την εξαγωγή (2) (FS/100 kg καθαρού βάρους)
ex 0406 90 91	Fromage des Grisons	259
ex 0406 90 91	Tilsit	113
ex 0406 90 91	Tête de moine	259
ex 0406 90 91	Appenzell	274
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Bergkäse	343
ex 0406 90 99	Gruyère	343
ex 0406 90 99	Sbrinz	384
ex 0406	Τυριά άλλα από τα προαναφερόμενα	
	– Τυριά νωπά και μαλακά	219
	– Τυριά ημίσκληρα	274
	– Τυριά σκληρά και πολύ σκληρά	343

(1) έως την πλήρη ελευθέρωση, με εξαίρεση τα τυριά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 90 01, τα οποία προορίζονται για μεταποίηση και εισάγονται στην Κοινότητα υπό το καθεστώς της ελάχιστης πρόσβασης.
(2) συμπεριλαμβανομένων των ποσών όλων των άλλων μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος.

▼B

Προσάρτημα 3

Πίνακας των ονομασιών τυριών «Italico» που γίνονται δεκτά για εισαγωγή στην Ελβετία

Bel Piano Lombardo

Stella Alpina

Cerriolo

Italcolombo

Tre Stelle

Cacio Giocondo

Il Lombardo

Stella d'Oro

Bel Mondo

Bick

Pastorella Cacio Reale

Valsesia

Casoni Lombardi

Formaggio Margherita

Formaggio Bel Paese

Monte Bianco

Metropoli

L'Insuperabile

Universal

Fior d'Alpe

Alpestre

Primavera

Italico Milcosa

Caciotto Milcosa

Italia

Reale

La Lombarda

Codogno

Il Novarese

▼B

Mondo Piccolo

Bel Paesino

Primula Gioconda

Alfiere

Costino

Montagnino

Lombardo

Lagoblu

Imperiale

Antica Torta Cascina S. Anna

Torta Campagnola

Martesana

Caciotta Casalpiano

▼B

Προσάρτημα 4

Περιγραφή των τυριών

Τα τυριά που αναφέρονται κατωτέρω γίνονται δεκτά με τον συμβατικό δασμό, μόνον εάν ανταποκρίνονται στην περιγραφή που δίνεται κατωτέρω, παρουσιάζουν τα προσδιοριζόμενα τυπικά χαρακτηριστικά και εισάγονται με την αντίστοιχη περιγραφή ή ονομασία.

1. **Φέτα**	
Ονομασία:	Φέτα
Ζώνες παραγωγής:	Θράκη, Μακεδονία, Θεσσαλία, Ήπειρος, Στερεά Ελλάδα, Πελοπόννησος και Νομός Λέσβου (Ελλάδα)
Σχήμα, διαστάσεις:	Κύβοι ή ορθογώνια παραλληλεπίπεδα διαφόρων μεγεθών
Χαρακτηριστικά:	Μαλακό τυρί χωρίς κρούστα. Μάζα λευκή μαλακή, αλλά σφικτή και ελαφρά εύθρυπτη, με γεύση ελαφρά όξινη-πικάντικη και αλμυρή- πικάντικη. Τυρί που παρασκευάζεται αποκλειστικά με βάση πρόβειο γάλα ή με προσθήκη κατσικίσιου γάλακτος μέχρι 30%, ωρίμανσης τουλάχιστον δύο μηνών
Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	43 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	44 % τουλάχιστον
2. **Λευκό τυρί σε άλμη, με βάση πρόβειο γάλα**	
Περιγραφή:	Λευκό τυρί σε άλμη, με βάση πρόβειο γάλα, χώρα καταγωγής, παρασκευαζόμενο αποκλειστικά με βάση πρόβειο γάλα ή Λευκό τυρί σε άλμη, με βάση πρόβειο γάλα, χώρα καταγωγής, παρασκευαζόμενο με βάση πρόβειο και κατσικίσιο γάλα
Περιφέρεια παραγωγής:	Χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Σχήμα, διαστάσεις:	Κύβοι ή ορθογώνια παραλληλεπίπεδα διαφόρων μεγεθών
Χαρακτηριστικά:	Μαλακό τυρί χωρίς κρούστα. Μάζα λευκή μαλακή, αλλά σφικτή και ελαφρά εύθρυπτη, με γεύση ελαφρά όξινη-πικάντικη και αλμυρή-πικάντικη. Τυρί που παρασκευάζεται αποκλειστικά με βάση πρόβειο γάλα ή με προσθήκη κατσικίσιου γάλακτος μέχρι 10 %, ωρίμανσης τουλάχιστον 2 μηνών
Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	43 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	44 % τουλάχιστον

Το τυρί γίνεται δεκτό με το συμφωνηθέντα δασμό, μόνον εάν η συσκευασία κάθε τεμαχίου αναφέρει την πλήρη διεύθυνση του παραγωγού και επισημαίνει ότι το τυρί παρασκευάσθηκε αποκλειστικά με βάση πρόβειο γάλα ή, ενδεχομένως, με προσθήκη κατσικίσιου γάλακτος.

3. **Manchego**	
Ονομασία:	Manchego
Ζώνες παραγωγής:	Αυτόνομη Κοινότητα Castilla-La Mancha (επαρχίες Albacete, Ciudad Real, Cuenca και Τολέδο)
Σχήμα, διαστάσεις, βάρος ανά κεφάλι:	Κυλινδρικά κεφάλια με σχεδόν επίπεδες πλευρές. Ύψος: 7 έως 12 cm. Διάμετρος: 9 έως 22 cm. Βάρος των κεφαλιών: 1 έως 3,5 kg

▼B

Χαρακτηριστικά:	Επιδερμίδα σκληρή, ωχρή κίτρινη ή πρασινωπή-μαυρωπή· μάζα σφικτή και συμπαγής, λευκή έως χρώματος ελεφαντοστού- κιτρινωπού, ενδεχομένως με μικρά ανοίγματα άνισα κατανεμημένα. Άρωμα και γεύση χαρακτηριστικά. Σκληρό ή ημίσκληρο τυρί, παραγόμενο αποκλειστικά με γάλα προβάτου της φυλής «Manchega», ωμό ή παστεριωμένο, το οποίο πήζεται με φυσική πυτιά ή με άλλα επιτρεπόμενα πηκτικά ένζυμα, το δε γάλα θερμαίνεται σε θερμοκρασία 28 έως 32 ºC επί 45 έως 60 λεπτά. Ελάχιστη ωρίμανση 60 ημερών
Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	50 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	55 % τουλάχιστον
4. **Idiazabal**	
Ονομασία:	Idiazabal
Ζώνες παραγωγής:	Επαρχίες Guipuzcoa, Ναβάρρα, Alava και Vizcaya
Σχήμα, διαστάσεις, βάρος ανά κεφάλι:	Κυλινδρικά κεφάλια με σχεδόν επίπεδες πλευρές. Ύψος: 8 έως 12 cm. Διάμετρος: 10 έως 30 cm. Βάρος των κεφαλιών: 1 έως 3 kg.
Χαρακτηριστικά:	Επιδερμίδα σκληρή, ωχρή κίτρινη ή σκούρα καστανή στις περιπτώσεις που το τυρί είναι καπνιστό. Μάζα σφικτή, λευκή έως χρώματος ελεφαντοστού-κιτρινωπού, ενδεχομένως με μικρά ανοίγματα άνισα κατανεμημένα. Άρωμα και γεύση χαρακτηριστικά. Τυρί που παρασκευάζεται αποκλειστικά με ωμό γάλα προβάτου των φυλών Lacha και Carranzana, το οποίο πήζεται με φυσική πυτιά ή με άλλα επιτρεπόμενα ένζυμα, σε θερμοκρασία 28 έως 32 ºC επί 20 έως 45 λεπτά. Ελάχιστη ωρίμανση 60 ημερών
Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	45 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	55 % τουλάχιστον
5. **Roncal**	
Ονομασία:	Roncal
Ζώνες παραγωγής:	Κοιλάδα του Roncal (Ναβάρρα)
Σχήμα, διαστάσεις, βάρος ανά κεφάλι:	Κυλινδρικά κεφάλια με σχεδόν επίπεδες πλευρές. Ύψος: 8 έως 12 cm. Διάμετρος και βάρος ποικίλλουν.
Χαρακτηριστικά:	Επιδερμίδα σκληρή, κοκκώδης και λιπαρή, χρώματος ξανθοκάστανου. Μάζα σφικτή και συμπαγής, με πορώδη όψη αλλά χωρίς οπές, λευκή έως χρώματος ελεφαντοστού-κιτρινωπού. Άρωμα και γεύση χαρακτηριστικά. Τυρί σκληρό ή ημίσκληρο, παραγόμενο αποκλειστικά με γάλα πρόβειο, το οποίο πήζεται με φυσική πυτιά ή με άλλα επιτρεπόμενα ένζυμα σε θερμοκρασία 32 έως 37 ºC.
Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	50 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	60 % τουλάχιστον
6. **Τυρί για raclette**	
Περιγραφή:	Χώρα καταγωγής, π.χ. τυρί για raclette γερμανικό ή τυρί για raclette γαλλικό
Περιφέρεια παραγωγής:	Χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Σχήμα, διαστάσεις, βάρος ανά κεφάλι:	Κεφάλια ή παραλληλεπίπεδα. Ύψος: 5,5 έως 8 cm· διάμετρος 28 έως 42 cm ή πλάτος 28 έως 36 cm. Βάρος των κεφαλιών: 4,5 έως 7,5 kg
Χαρακτηριστικά:	Τυρί ημίσκληρο με επιδερμίδα συμπαγή, χρυσοκίτρινη έως ανοικτή καστανή, ενδεχομένως με γκριζωπές κηλίδες. Μάζα μαλακή, ιδιαίτερα κατάλληλη για τήξη, χρώματος ελεφαντοστού ή κιτρινωπή, συμπαγής, αλλά ενδεχομένως με ορισμένα ανοίγματα. Γεύση και άρωμα χαρακτηριστικά, γλυκά έως έντονα. Παρασκευάζεται με αγελαδινό γάλα παστεριωμένο, θερμισμένο ή ωμό, το οποίο πήζεται με τη βοήθεια γαλακτικών βακτηριδίων και άλλων πηκτικών προϊόντων. Το τυρόπηγμα πιέζεται· κατά γενικό κανόνα, η εξωτερική επιφάνεια του πήγματος πλύνεται. Διάρκεια ωρίμανσης: 8 εβδομάδες τουλάχιστον

▼B

Περιεκτικότητα σε λίπος στην ξηρά ύλη:	45 % τουλάχιστον
Περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη:	55 % τουλάχιστον

7. **Mozzarella σε υγρό**

Το τυρί γίνεται δεκτό με τον συμφωνηθέντα δασμό, μόνον εάν τα κεφάλια ή τεμάχια συντηρούνται σε υδατικό διάλυμα και σφραγίζονται ερμητικά. Το μερίδιο του υδατικού διαλύματος πρέπει να φθάνει τουλάχιστον το 25 % του συνολικού βάρους, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλιών ή τεμαχίων τυριού, του διαλύματος και της άμεσης συσκευασίας.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

σχετικά με τον φυτοϋγειονομικό τομέα

Άρθρο 1

Αντικείμενο

►M14 1. ◄ Το παρόν παράρτημα αφορά τη διευκόλυνση των συναλλαγών μεταξύ των Μερών σε ό,τι αφορά τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που υπάγονται σε φυτοϋγειονομικά μέτρα, καταγωγής της επικράτειας τους ή εισαγόμενα από τρίτες χώρες, τα οποία περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που θα καταρτισθεί από την επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας.

▼M14

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 της συμφωνίας, το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε όλα τα φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

▼B

Άρθρο 2

Αρχές

1. Τα Μέρη διαπιστώνουν ότι διαθέτουν παρόμοια νομοθεσία για τα μέτρα προστασίας από την εισαγωγή και την εξάπλωση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα ή λοιπά αντικείμενα, που έχουν ισοδύναμα αποτελέσματα ως προς την προστασία από την εισαγωγή και την εξάπλωση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα, τα οποία περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1. Η διαπίστωση αυτή αφορά επίσης τα φυτοϋγειονομικά μέτρα που λαμβάνονται για τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που εισάγονται από τρίτες χώρες.

2. Οι νομοθεσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2 που θα καταρτισθεί από την επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας.

▼M14

3. Τα Μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία τα φυτοϋγειονομικά διαβατήρια που εκδίδονται από τους οργανισμούς που έχουν εγκριθεί από τις αντίστοιχες αρχές. Κατάλογος των οργανισμών αυτών, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά, μπορεί να ληφθεί από τις αρχές που απαριθμούνται στο προσάρτημα 3. Τα φυτοϋγειονομικά αυτά διαβατήρια βεβαιώνουν τη συμφωνία με την αντίστοιχη νομοθεσία που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και θεωρούνται ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις τεκμηρίωσης που ορίζονται στις νομοθεσίες αυτές για την κυκλοφορία στην επικράτεια των Μερών των φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1.

▼B

4. Τα φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1 και που δεν υπάγονται στο καθεστώς του φυτοϋγειονομικού διαβατηρίου για τις συναλλαγές εντός της επικράτειας των δύο Μερών, αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο Μερών χωρίς φυτοϋγειονομικό διαβατήριο, με την επιφύλαξη όμως της απαίτησης άλλων εγγράφων δυνάμει της νομοθεσίας των Μερών, και ιδίως των εγγράφων που έχουν καθοριστεί στα πλαίσια συστήματος που καθιστά δυνατό τον εντοπισμό της καταγωγής των εν λόγω φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων.

▼B

Άρθρο 3

1. Τα φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα, τα οποία δεν αναφέρονται ρητώς στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1 και δεν υπάγονται σε φυτοϋγειονομικά μέτρα σε κανένα από τα δύο Μέρη, μπορούν να αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο Μερών χωρίς έλεγχο σε σχέση με τα φυτοϋγειονομικά μέτρα (έλεγχοι εγγράφων, έλεγχοι ταυτότητας, φυτοϋγειονομικοί έλεγχοι).

2. Όταν ένα Μέρος προτίθεται να θεσπίσει ένα φυτοϋγειονομικό μέτρο για τα φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ενημερώνει σχετικά το άλλο Μέρος.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2, η ομάδα εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων αξιολογεί τις συνέπειες για το παρόν παράρτημα των τροποποιήσεων που θεσπίζονται κατά την έννοια της παραγράφου 2, για να προτείνει την ενδεχόμενη τροποποίηση των σχετικών προσαρτημάτων.

Άρθρο 4

Περιφερειακές απαιτήσεις

1. Κάθε Μέρος δύναται να καθορίσει με βάση όμοια κριτήρια ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη διακίνηση φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων, ανεξαρτήτως της καταγωγής τους, εντός και προς μία περιοχή της επικράτειας του, στο βαθμό που η φυτοϋγειονομική κατάσταση που επικρατεί στην εν λόγω περιοχή το δικαιολογεί.

2. Το προσάρτημα 4 που θα καταρτισθεί από την επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας καθορίζει τις περιοχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς επίσης και τις σχετικές ειδικές απαιτήσεις.

Άρθρο 5

Έλεγχος κατά την εισαγωγή

1. Κάθε Μέρος διενεργεί φυτοϋγειονομικούς ελέγχους με δειγματοληψία και επί δείγματος σε αναλογία που δεν υπερβαίνει ένα ορισμένο ποσοστό των αποστολών φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων που απαριθμούνται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1. Το ποσοστό αυτό, το οποίο προτείνεται από την ομάδα εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων και αποφασίζεται από την επιτροπή, καθορίζεται ανά φυτό, φυτικό προϊόν και λοιπό αντικείμενο ανάλογα με τον φυτοϋγειονομικό κίνδυνο. Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος το ποσοστό αυτό καθορίζεται σε 10 %.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 του παρόντος παραρτήματος, η επιτροπή, κατόπιν προτάσεως της ομάδας εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων, μπορεί να αποφασίσει τη μείωση της αναλογίας των ελέγχων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 εφαρμόζονται μόνο στους φυτοϋγειονομικούς ελέγχους για τις συναλλαγές φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων μεταξύ των δύο Μερών.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11 της συμφωνίας και των άρθρων 6 και 7 του παρόντος παραρτήματος.

▼B

Άρθρο 6

Μέτρα διασφάλισης

Μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Άρθρο 7

Παρεκκλίσεις

1. Όταν ένα Μέρος προτίθεται να εφαρμόσει παρεκκλίσεις έναντι τμήματος ή του συνόλου της επικράτειας του άλλου Μέρους, το ενημερώνει προηγουμένως σχετικά αναφέροντας και τους λόγους. Χωρίς να περιορίζεται η δυνατότητα άμεσης εφαρμογής των προβλεπομένων παρεκκλίσεων, πραγματοποιούνται το συντομότερο διαβουλεύσεις μεταξύ των δύο Μερών, προκειμένου να εξευρεθούν οι ενδεδειγμένες λύσεις.

2. Όταν ένα Μέρος λαμβάνει απόφαση για παρεκκλίσεις έναντι τμήματος της επικράτειάς του ή τρίτης χώρας, ενημερώνει σχετικά το άλλο Μέρος το συντομότερο δυνατό. Χωρίς να περιορίζεται η δυνατότητα άμεσης εφαρμογής των προβλεπόμενων παρεκκλίσεων, πραγματοποιούνται το συντομότερο διαβουλεύσεις μεταξύ των δύο Μερών, προκειμένου να εξευρεθούν οι ενδεδειγμένες λύσεις.

Άρθρο 8

Έλεγχος από κοινού

1. Κάθε Μέρος αποδέχεται τη διενέργεια ελέγχου από κοινού κατόπιν αιτήσεως του άλλου Μέρους, για να αξιολογηθεί η φυτοϋγειονομική κατάσταση και τα μέτρα που οδηγούν σε ισοδύναμα αποτελέσματα, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 2.

2. Ως έλεγχος από κοινού πρέπει να εννοείται η εξακρίβωση στα σύνορα της συμμόρφωσης προς τις φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις μιας αποστολής προελεύσεως ενός από τα Μέρη.

3. Ο έλεγχος αυτός διενεργείται σύμφωνα με τη διαδικασία που αποφασίζεται από την επιτροπή κατόπιν προτάσεως της ομάδας εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων.

Άρθρο 9

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 της συμφωνίας, τα Μέρη ανταλλάσσουν κάθε χρήσιμη πληροφορία για την εκτέλεση και την εφαρμογή των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος παραρτήματος, καθώς και τις πληροφορίες που αναφέρονται στο προσάρτημα 5.

2. Προκειμένου να παρασχεθούν εγγυήσεις για την ισοδυναμία της εφαρμογής των εκτελεστικών διατάξεων της νομοθεσίας που αφορά το παρόν παράρτημα, κάθε Μέρος αποδέχεται το αίτημα του άλλου για επισκέψεις εμπειρογνωμόνων του άλλου Μέρους στην επικράτειά του, που θα πραγματοποιούνται σε συνεργασία με την αρμόδια επίσημη φυτοϋγειονομική οργάνωση της συγκεκριμένης επικράτειας.

▼B

Άρθρο 10

Ομάδα εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων

1. Η ομάδα εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων, καλούμενη ομάδα εργασίας, η οποία συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του.

2. Η ομάδα εργασίας εξετάζει περιοδικά την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα. Διατυπώνει ιδίως προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στην επιτροπή, με σκοπό να προσαρμοστούν και να ενημερωθούν τα προσαρτήματα του παρόντος παραρτήματος.

▼M17

Προσάρτημα 1

ΦΥΤΑ, ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

A. **Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα καταγωγής από το ένα εκ των δύο μερών, για τα οποία τα δύο μέρη διαθέτουν παρόμοια νομοθεσία με ισοδύναμα αποτελέσματα και αναγνωρίζουν το φυτοϋγειονομικό διαβατήριο**

1. *Φυτά και φυτικά προϊόντα*

1.1. Φυτά προς φύτευση, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά

Beta vulgaris L.

Camellia sp.

Humulus lupulus L.

Prunus L., εξαιρουμένων των *Prunus laurocerasus* L. και *Prunus lusitanica* L.

Rhododendron spp., εξαιρουμένου του *Rhododendron simsii Planch.*

Viburnum spp.

1.2. Φυτά εκτός από καρπούς και σπόρους για σπορά, που περιέχουν ζωντανή γύρη προοριζόμενη για γονιμοποίηση

Amelanchier Med.

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L.

1.3. Φυτά στολωνοφόρα ή κονδυλώδη, προοριζόμενα για φύτευση

Solanum L. και υβρίδιά τους

1.4. Φυτά, εκτός από καρπούς

Vitis L.

1.5. Ξυλεία που διατηρεί εν όλω ή εν μέρει τη φυσική κυρτή επιφάνειά της, με ή χωρίς φλοιό, ή βρίσκεται υπό μορφή πλακιδίων, μικρών τεμαχίων, πριονιδίων, απορριμμάτων ή θραυσμάτων ξύλου

α) εφόσον προέρχεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από *Platanus* L., συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια

και

▼**M17**

β) εφόσον ανταποκρίνεται σε μια από τις ακόλουθες περιγραφές του παραρτήματος I μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [1].

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
4401 10 00	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή με παρόμοιες μορφές
4401 22 00	Ξυλεία άλλη από των κωνοφόρων, σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια
ex 4401 30 80	Απορρίμματα και θραύσματα ξύλου (εκτός από πριονίδια) που δεν είναι συσσωματωμένα σε μορφή κούτσουρων, πλίνθων, τροχίσκων ή σε παρόμοιες μορφές
4403 10 00	Ξυλεία ακατέργαστη, που έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης, έστω και ξεφλουδισμένη ή που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός, ή ορθογωνισμένη
ex 4403 99	Ξυλεία ακατέργαστη άλλη από των κωνοφόρων [εκτός από τροπική ξυλεία που περιλαμβάνεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του κεφαλαίου 44, άλλη τροπική ξυλεία, βαλανιδιάς (*Quercus* spp.) ή οξιάς (*Fagus* spp.)], έστω και ξεφλουδισμένη ή που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός, ή ορθογωνισμένη, που δεν έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης
ex 4404 20 00	Σχιστά στηρίγματα φυτών από ξύλο μη κωνοφόρων: πάσσαλοι από ξύλο μεγάλοι και μικροί, μυτεροί, απριόνιστοι κατά μήκος
ex 4407 99	Ξυλεία άλλη από των κωνοφόρων [εκτός από τροπική ξυλεία που περιλαμβάνεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του κεφαλαίου 44, άλλη τροπική ξυλεία, βαλανιδιάς (*Quercus* spp.) ή οξιάς (*Fagus* spp.)], πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξεφλουδισμένη, πλανισμένη ή μη, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm

2. *Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα, παραγόμενα από παραγωγούς που διαθέτουν άδεια να παράγουν προς πώληση σε επαγγελματίες που ασχολούνται με την παραγωγή φυτών, φυτικά παρασκευάσματα, εκτός από φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα, παρασκευασμένα και έτοιμα προς πώληση στον τελικό καταναλωτή και για τα οποία υπάρχει εγγύηση ότι η παραγωγή τους είναι σαφώς διαχωρισμένη από εκείνη άλλων προϊόντων*

2.1. Φυτά προς φύτευση, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.και τα υβρίδια τους

Exacum spp.

[1] ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

▼**M17**

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: όλες οι ποικιλίες υβριδίων της Νέας Γουινέας

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. πρώην Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. και *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

και άλλα ποώδη φυτά, εξαιρουμένων των αγρωστωδών (Gramineae) και των εχόντων ρίζες με μορφή βολβών κάθε είδους, ριζωμάτων και κονδύλων.

2.2. Φυτά προς φύτευση, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά

Solanaceae, εξαιρουμένων των φυτών που αναφέρονται στο σημείο 1.3.

2.3. Φυτά έρριζα ή με καλλιεργητικό υπόστρωμα συνδεδεμένο ή προσκολλημένο

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4. Σπόροι προς σπορά και βολβοί προς φύτευση

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karsten ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

▼**M17**

2.5. Φυτά προς φύτευση

Allium porrum L.

Φυτά *Palmae*, με διάμετρο στελέχους στη βάση άνω των 5 cm και τα οποία ανήκουν στα ακόλουθα γένη ή είδη:

Areca catechu L.

Arenga pinnata (Wurmb) Merr.

Borassus flabellifer L.

Brahea Mart.

Butia Becc.

Calamus merrillii Becc.

Caryota maxima Blume ex Mart.

Caryota cumingii Lodd. ex Mart.

Chamaerops L.

Cocos nucifera L.

Corypha elata Roxb.

Corypha gebang Mart.

Elaeis guineensis Jacq.

Jubaea Kunth.

Livistona R. Br.

Metroxylon sagu Rottb.

Oreodoxa regia Kunth.

Phoenix L.

Sabal Adans.

Syagrus Mart.

Trachycarpus H. Wendl.

Trithrinax Mart.

Washingtonia Raf.

2.6. Βολβοί και βολβώδη ριζώματα προς φύτευση

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. πρώην L.: ποικιλίες που έχουν υποστεί σμίκρυνση και υβρίδιά τους, όπως *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. και *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

▼**M17**

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. **Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα, καταγωγής από εδάφη άλλα από εκείνα των μερών, για τα οποία τα δύο μέρη διαθέτουν διατάξεις φυτοϋγιεινής για την εισαγωγή με ισοδύναμα αποτελέσματα και τα οποία μπορούν να αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο μερών με φυτοϋγειονομικό διαβατήριο, εφόσον αναφέρονται στο μέρος Α του παρόντος προσαρτήματος ή ελεύθερα εάν αυτό δεν συμβαίνει**

1. *Με την επιφύλαξη των φυτών που αναφέρονται στο μέρος Γ του παρόντος προσαρτήματος, όλα τα φυτά προς φύτευση, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά*

2. *Σπόροι*

2.1. Σπόροι προς σπορά καταγωγής Αργεντινής, Αυστραλίας, Βολιβίας, Χιλής, Νέας Ζηλανδίας ή Ουρουγουάης

Cruciferae

Gramineae εξαιρουμένης της *Oryza* spp.

Trifolium spp.

2.2. Σπόροι προς σπορά οιασδήποτε καταγωγής εφόσον δεν προέρχονται από το έδαφος κανενός από τα δύο μέρη

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

2.3. Σπόροι προς σπορά καταγωγής Αφγανιστάν, Ινδίας, Ιράν, Ιράκ, Μεξικού, Νεπάλ, Πακιστάν, Νότιας Αφρικής ή Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Triticum

Secale

X Triticosecale

3. *Μέρη φυτών, εξαιρουμένων καρπών και σπόρων προς σπορά*

Acer saccharum Marsh., καταγωγής ΗΠΑ και Καναδά

Apium graveolens L. (πράσινα μέρη - φύλλα)

Aster spp., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Camellia sp.

▼**M17**

Κωνοφόρα (*Coniferales*)

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Eryngium L., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Gypsophila L.

Hypericum L., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Lisianthus L., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Ocimum L. (πράσινα μέρη - φύλλα)

Orchidaceae (κομμένα άνθη)

Pelargonium L'Hérit. πρώην Ait.

Populus L.

Prunus L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Rhododendron spp.εξαιρουμένου του *Rhododendron simsii* Planch.

Rosa L., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Quercus L.

Solidago L.

Trachelium L., καταγωγής εκτός Ευρώπης (κομμένα άνθη)

Viburnum spp.

4. *Καρποί*

Annona L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Cydonia L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Diospyros L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Malus Mill., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Mangifera L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Momordica L.

Passiflora L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Prunus L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Psidium L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Pyrus L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Ribes L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., καταγωγής εκτός Ευρώπης

Vaccinium L., καταγωγής εκτός Ευρώπης

5. *Κονδυλώδη εξαιρουμένων των προς φύτευση*

Solanum tuberosum L.

▼M17

6. *Ξυλεία που έχει διατηρήσει συνολικά ή εν μέρει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια, με ή χωρίς φλοιό, ή βρίσκεται υπό μορφή πλακιδίων, μικρών τεμαχίων, πριονιδίων, απορριμμάτων ή θραυσμάτων ξύλου*

α) εφόσον προέρχεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από μια από τις ακόλουθες τάξεις, γένη ή είδη, εκτός από το υλικό ξύλινης συσκευασίας όπως κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, κύλινδροι και παρόμοιες συσκευασίες, απλές παλέτες, παλετοκιβώτια και άλλες επίπεδες επιφάνειες για φόρτωση, στεφάνια παλετών, σε τρέχουσα χρήση για τη μεταφορά αντικειμένων κάθε είδους, εκτός της ακατέργαστης ξυλείας πάχους 6mm το ανώτατο, και κατεργασμένη ξυλεία που έχει παραχθεί με συγκόλληση, θέρμανση και πίεση ή με συνδυασμό των μεθόδων αυτών, καταγωγής από εδάφη άλλα από εκείνα του ενός ή του άλλου μέρους της συμφωνίας:

— *Quercus* L., συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια, καταγωγής ΗΠΑ, με εξαίρεση ξυλεία η οποία ανταποκρίνεται στην περιγραφή του στοιχείου β) του κωδικού ΣΟ 4416 00 00 και εφόσον αποδεικνύεται τεκμηριωμένα ότι η ξυλεία έχει υποστεί κατεργασία ή έχει παραχθεί με εφαρμογή θερμικής επεξεργασίας για την επίτευξη ελάχιστης θερμοκρασίας 176 °C επί 20 λεπτά,

— *Platanus* L., συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια, καταγωγής ΗΠΑ ή Αρμενίας,

— *Populus* L., συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια, καταγωγής χωρών της αμερικανικής ηπείρου,

— *Acer saccharum* Marsh., συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια, καταγωγής ΗΠΑ και Καναδά,

— Κωνοφόρα (*Coniferales*), συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια, καταγωγής μη ευρωπαϊκών χωρών, Καζαχστάν, Ρωσίας και Τουρκίας,

— *Fraxinus* L., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch., *Ulmus parvifolia* Jacq. και *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., περιλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή επιφάνειά της, καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας, Μογγολίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσίας, Ταϊβάν και ΗΠΑ·

και

β) ανταποκρίνεται σε μια από τις ακόλουθες περιγραφές του παραρτήματος Ι μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
4401 10 00	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή με παρόμοιες μορφές
4401 21 00	Ξυλεία κωνοφόρων, σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια
4401 22 00	Ξυλεία άλλη από των κωνοφόρων, σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια
4401 30 40	Πριονίδια
ex 4401 30 90	Άλλα απορρίμματα και θραύσματα ξύλου (εκτός από πριονίδια), μη συσσωματωμένα σε μορφή κούτσουρων, πλίνθων, τροχίσκων ή σε παρόμοιες μορφές
ex 4403 10 00	Ξυλεία ακατέργαστη, που έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης, μη ξεφλουδισμένη ή αποσομφωμένη, ή ορθογωνισμένη

▼**M17**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
4403 20	Ξυλεία κωνοφόρων ακατέργαστη, που δεν έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης, έστω και ξεφλουδισμένη ή που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός, ή ορθογωνισμένη
4403 91	Ξυλεία βαλανιδιάς (*Quercus* spp.) ακατέργαστη, που δεν έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης, έστω και ξεφλουδισμένη ή που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός, ή ορθογωνισμένη
ex 4403 99	Ξυλεία άλλη από των κωνοφόρων [εκτός από τροπική ξυλεία που περιλαμβάνεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του κεφαλαίου 44 ή άλλη τροπική ξυλεία, βαλανιδιάς (*Quercus* spp.) ή οξιάς (*Fagus* spp.)], ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη ή που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός, ή ορθογωνισμένη, που δεν έχει υποστεί κατεργασία με χρώμα, βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης
ex 4404	Σχιστά στηρίγματα φυτών: πάσσαλοι από ξύλο μεγάλοι και μικροί, μυτεροί, απριόνιστοι κατά μήκος
4406	Στρωτήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές ή παρόμοιοι
4407 10	Ξυλεία κωνοφόρων, πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πλανισμένη ή όχι, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm
4407 91	Ξυλεία βαλανιδιάς (*Quercus* spp.), πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πλανισμένη ή όχι, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm
ex 4407 93	Ξυλεία *Acer saccharum* Marsh πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξεφλουδισμένη, πλανισμένη ή όχι, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm
4407 95	Ξυλεία φράξου (*Fraxinus* spp.) πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξεφλουδισμένη, πλανισμένη ή όχι, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm
ex 4407 99	Ξυλεία άλλη από των κωνοφόρων (εκτός από τροπική ξυλεία που περιλαμβάνεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του κεφαλαίου 44 ή άλλη τροπική ξυλεία, βαλανιδιάς (*Quercus* spp.), οξιάς (*Fagus* spp.), σφενδάμνου (*Acer* spp.), κερασιάς (*Prunus* spp.) ή φράξου (*Fraxinus* spp.), πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξεφλουδισμένη, πλανισμένη ή μη, λειασμένη ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm

▼**M17**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, τύμπανα και παρόμοιες συσκευασίες από ξύλο· τύμπανα (τροχίσκοι) για καλώδια από ξύλο· παλέτες απλές, παλέτες-κιβώτια και άλλες επίπεδες επιφάνειες για τη φόρτωση, από ξύλο· στεφάνια παλετών από ξύλο
4416 00 00	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλα και άλλα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη τους, από ξύλο, στα οποία περιλαμβάνονται και οι δούγες
9406 00 20	Προκατασκευασμένα κτίρια από ξύλο

γ) — Ξύλινες συσκευασίες όπως κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, κύλινδροι και παρόμοιες συσκευασίες, απλές παλέτες, παλετοκιβώτια και άλλες επίπεδες επιφάνειες για φόρτωση, στεφάνια παλετών, σε τρέχουσα χρήση για τη μεταφορά αντικειμένων κάθε είδους, εκτός της ακατέργαστης ξυλείας πάχους 6mm το ανώτατο και της κατεργασμένης ξυλείας που έχει παραχθεί με συγκόλληση, θέρμανση και πίεση ή με συνδυασμό των μεθόδων αυτών,

— ξυλεία που χρησιμοποιείται για τη σφήνωση ή την υποστήριξη μη ξύλινων φορτίων, συμπεριλαμβανομένης εκείνης που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της στρογγυλή επιφάνεια εκτός από την ακατέργαστη ξυλεία πάχους 6mm το ανώτατο και της επεξεργασμένης ξυλείας που έχει παραχθεί με συγκόλληση, θέρμανση και πίεση ή με συνδυασμό των μεθόδων αυτών

7. *Έδαφος και καλλιεργητικό περιβάλλον*

α) Έδαφος και καλλιεργητικό περιβάλλον καθεαυτά, που αποτελούνται εν όλω ή εν μέρει από χώμα ή στερεές οργανικές ύλες, όπως μέρη φυτών, χούμος που περιλαμβάνει τύρφη ή φλοιούς, άλλα πλην εκείνων που αποτελούνται εξ ολοκλήρου από τύρφη·

β) Έδαφος και καλλιεργητικό περιβάλλον, συνδεδεμένο ή προσκολλημένο σε φυτά, που αποτελείται εν όλω ή εν μέρει από τα υλικά που καθορίζονται στο στοιχείο α) ή αποτελείται εν όγω ή εν μέρει από οποιαδήποτε στερεά ανόργανη ύλη που έχει ως στόχο τη διατήρηση του σφρίγους των φυτών καταγωγής των εξής χωρών:

— Τουρκία

— Λευκορωσία, Γεωργία, Μολδαβία, Ρωσία ή Ουκρανία,

— μη ευρωπαϊκές χώρες εκτός Αλγερίας, Αιγύπτου, Ισραήλ, Λιβύης, Μαρόκου ή Τυνησίας.

8. *Μεμονωμένος φλοιός από*

— κωνοφόρα (*Coniferales*), καταγωγής μη ευρωπαϊκών χωρών.

— *Acer saccharum* Marsh, *Populus* L., και *Quercus* L., εκτός από το *Quercus suber* L.

— *Fraxinus* L., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch., *Ulmus parvifolia* Jacq. και *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας, Μογγολίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσίας, Ταϊβάν και ΗΠΑ.

▼**M17**

9. *Δημητριακά καταγωγής Αφγανιστάν, Ινδίας, Ιράν, Ιράκ, Μεξικού, Νεπάλ, Πακιστάν, Νοτίου Αφρικής ή Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των εξής ειδών*

Triticum

Secale

X Triticosecale

Γ. **Τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που προέρχονται από το ένα ή το άλλο μέρος, για τα οποία τα δύο μέρη δεν διαθέτουν παρόμοια νομοθεσία και δεν αναγνωρίζουν το φυτοϋγειονομικό διαβατήριο**

1. *Φυτά και φυτικά προϊόντα προέλευσης Ελβετίας που πρέπει να συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό εφόσον εισάγονται από κράτος μέλος της Κοινότητας*

1.1. Φυτά προς φύτευση, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά

Clausena Burm. f.

Murraya Koenig ex L.

1.2. Μέρη φυτών, εξαιρουμένων καρπών και σπόρων προς σπορά

1.3. Σπόροι

Oryza spp.

1.4. Καρποί

Citrus L. και υβρίδιά τους

Fortunella Swingle και υβρίδιά τους

Poncirus Raf. και υβρίδιά τους

2. *Φυτά και φυτικά προϊόντα προέλευσης κράτους μέλους της Κοινότητας που πρέπει να συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό εφόσον εισάγονται στην Ελβετία*

3. *Φυτά και φυτικά προϊόντα προέλευσης Ελβετίας των οποίων η εισαγωγή από κράτος μέλος της Κοινότητας απαγορεύεται*

3.1. Φυτά, εξαιρουμένων καρπών και σπόρων προς σπορά

Citrus L. και υβρίδιά τους

Fortunella Swingle και υβρίδιά τους

Poncirus Raf. και υβρίδιά τους

4. *Φυτά και φυτικά προϊόντα προέλευσης κράτους μέλους της Κοινότητας των οποίων η εισαγωγή στην Ελβετία απαγορεύεται*

4.1. Φυτά

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot

▼M17

Προσάρτημα 2

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Διατάξεισ τησ ευρωπαϊκήσ κοινότητασ

— Οδηγία 69/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1969, περί της καταπολεμήσεως του καρκίνου της πατάτας

— Οδηγία 76/647/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1974, περί της καταπολεμήσεως του φυλλοδέτη των γαρυφάλλων

— Απόφαση 91/261/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 1991, που αναγνωρίζει ότι η Αυστραλία έχει απαλλαγεί από τα βακτήρια *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. κ.ά.

— Οδηγία 92/70/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, για τον καθορισμό των λεπτομερειών των διεξαγομένων ελέγχων για την αναγνώριση των προστατευομένων ζωνών στην Κοινότητα

— Οδηγία 92/90/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση υποχρεώσεων, στις οποίες υπόκεινται οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων, και για τον καθορισμό λεπτομερειών όσον αφορά την εγγραφή τους σε επίσημα μητρώα

— Οδηγία 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό τυποποιημένων φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μετακίνηση ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων εκτός της Κοινότητας και για τον καθορισμό των λεπτομερών διαδικασιών που συνδέονται με την έκδοση των εν λόγω φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων καθώς επίσης και με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομερείς διαδικασίες που αφορούν την αντικατάστασή τους

— Απόφαση 93/359/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1993, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ όσον αφορά την ξυλεία της *Thuja* L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

— Απόφαση 93/360/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1993, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ξυλεία της *Thuja* L., καταγωγής Καναδά

— Απόφαση 93/365/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1993, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη θερμικά επεξεργασμένη ξυλεία κωνοφόρων, καταγωγής Καναδά, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμόζεται για την ξυλεία που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία

— Απόφαση 93/422/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1993, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ξυλεία κωνοφόρων που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο, καταγωγής Καναδά, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμοστεί για την ξυλεία που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο

— Απόφαση 93/423/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1993, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ξυλεία κωνοφόρων που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμοστεί για την ξυλεία που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Απριλίου 2010, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼**M17**

— Οδηγία 93/50/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1993, για τον προσδιορισμό ορισμένων φυτών που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα V μέρος Α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου των οποίων οι παραγωγοί ή οι αποθήκες, ή τα κέντρα διανομής, στις ζώνες παραγωγής των εν λόγω φυτών, πρέπει να καταγράφονται σε επίσημο μητρώο

— Οδηγία 93/51/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1993, για τη θέσπιση των κανόνων που διέπουν την κυκλοφορία ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων διαμέσου προστατευόμενης περιοχής, και για την κυκλοφορία τέτοιου είδους φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων που κατάγονται από ή διακινούνται εντός τέτοιου είδους προστατευομένης περιοχής

— Οδηγία 93/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1993, για την καταπολέμηση της κορυνοβακτηρίωσης της πατάτας

— Οδηγία 94/3/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας για γνωστοποίηση παρακράτησης αποστελλόμενου εμπορεύματος ή επιβλαβούς οργανισμού προέλευσης τρίτων χωρών εξαιτίας άμεσου κινδύνου φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα

— Οδηγία 98/22/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1998, για τον καθορισμό των ελάχιστων όρων για τη διενέργεια φυτοϋγειονομικών ελέγχων στην Κοινότητα σε φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα που προέρχονται από τρίτες χώρες σε σταθμούς επιθεώρησης διαφορετικούς από εκείνους του τόπου προορισμού

— Οδηγία 98/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για τον έλεγχο του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.

— Απόφαση 98/109/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, που εξουσιοδοτεί προσωρινά τα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της διάδοσης του *Thrips palmi* Karny όσον αφορά την Ταϊλάνδη

— Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Απόφαση 2002/757/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επειγόντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξάπλωσης, μέσα στην Κοινότητα, του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.

— Απόφαση 2002/499/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2002, που επιτρέπει παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα φυτά *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. και *Pinus* L., καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας των οποίων έχει ανασταλεί η ανάπτυξη με φυσικό ή τεχνητό τρόπο

— Απόφαση 2002/887/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2002, που επιτρέπει παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα φυτά *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. και *Pinus* L., καταγωγής Ιαπωνίας, των οποίων έχει ανασταλεί η ανάπτυξη με φυσικό ή τεχνητό τρόπο

— Απόφαση 2003/766/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για τη λήψη μέτρων επείγοντος χαρακτήρα ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση εντός της Κοινότητας του *Diabrotica virgifera* Le Conte

— Απόφαση 2004/4/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, που επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της εξάπλωσης της *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith όσον αφορά την Αίγυπτο

— Απόφαση 2004/200/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με μέτρα κατά της εισόδου και κατά της εξάπλωσης στην Κοινότητα του ιού της μωσαϊκωσης (Pepino mosaic virus)

▼**M17**

— Οδηγία 2004/105/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των υποδειγμάτων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών επανεξαγωγής που συνοδεύουν φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα από τρίτες χώρες και τα οποία απαριθμούνται στην οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου

— Απόφαση 2005/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2005, που εξουσιοδοτεί προσωρινά τα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εισαγωγή χώματος μολυσμένου από παρασιτοκτόνα ή από ανθεκτικούς οργανικούς ρύπους προς απομόλυνση

— Απόφαση 2005/359/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2005, που προβλέπει παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς βελανιδιάς (*Quercus* L.) καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

— Απόφαση 2006/133/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, που απαιτεί από τα κράτη μέλη να λάβουν, προσωρινά, συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. [νηματώδης σκώληκας των κωνοφόρων (ΝΣΚ)] όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκώληκας των κωνοφόρων

— Απόφαση 2006/464/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2006, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu

— Απόφαση 2006/473/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2006, για την αναγνώριση ορισμένων τρίτων χωρών και ορισμένων περιοχών τρίτων χωρών ως απαλλαγμένων από *Xanthomonas campestris* (όλα τα παθογόνα στελέχη για τα εσπεριδοειδή), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes και *Guignardia citricarpa* Kiely (όλα τα παθογόνα στελέχη για τα εσπεριδοειδή)

— Οδηγία 2006/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2006, περί της καταπολεμήσεως της ψείρας του Αγίου Ιωσήφ (κωδικοποιημένη έκδοση)

— Απόφαση 2007/365/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2007, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier)

— Απόφαση 2007/410/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2007, σχετικά με μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του ιοειδούς οργανισμού που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμήλων

— Απόφαση 2007/433/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2007, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell

— Απόφαση 2007/847/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2007, για παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά *Vitis* L., πλην των καρπών, καταγωγής Κροατίας ή Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας

— Οδηγία 2008/61/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση των όρων βάσει των οποίων ορισμένοι επιβλαβείς οργανισμοί, φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, είναι δυνατόν να εισαχθούν ή να διακινηθούν στην Κοινότητα ή σε ορισμένες προστατευόμενες ζώνες της, για δοκιμές ή για επιστημονικούς σκοπούς, καθώς και για εργασίες επιλογής ποικιλιών

— Απόφαση 2008/840/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του *Anoplophora chinensis* (Forster)

▼**M17**

Διατάξεις της Ελβετίας

— Διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 2001 για την προστασία των φυτών (RS 916.20)

— Διάταγμα του DFE της 15ης Απριλίου 2002 σχετικά με τα απαγορευμένα φυτά (RS 916205.1)

— Διάταγμα του OFAG της 25ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με τα φυτοϋγειονομικά μέτρα προσωρινού χαρακτήρα (RS 916202.1)

▼M14

Προσάρτημα 3

Αρχεσ Οι οποιεσ οφειλουν να παρεχουν κατοπιν αιτησεωσ καταλογο των επισημων οργανισμων που ειναι αρμοδιοι για την εκδοση των φυτοϋγειονομικων διαβατηριων

Α. **Ευρωπαϊκη κοινοτητα:**

ενιαία αρχή για κάθε κράτος μέλος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2000 ([1]).

Βέλγιο:	Federal Public Service of Public Health Food Chain Security and Environment DG for Animals, Plants and Foodstuffs Sanitary Policy regarding Animals and Plants Division Plant Protection Euro station II (7º floor) Place Victor Horta 40 box 10 B-1060 BRUSSELS
Βουλγαρία:	NSPP National Service for Plant Protection 17, Hristo Botev, blvd., floor 5 BG — SOFIA 1040
Τσεχική Δημοκρατία:	State Phytosanitary Administration Bubenská 1477/1 CZ — 170 00 PRAHA 7
Δανία:	Ministry of Food, Agriculture and Fisheries The Danish Plant Directorate Skovbrynet 20 DK — 2800 Kgs. LYNGBY
Γερμανία:	Julius Kühn — Institut Institut für nationale und internationale Angelegenheiten derPflanzengesundheit - Messeweg 11/12 D-38104 Braunschweig
Εσθονία:	Plant Production Inspectorate Teaduse 2 EE — 75501 SAKU HARJU MAAKOND
Ιρλανδία:	Department of Agriculture and Food Maynooth Business Campus Co. Kildare IRL
Ελλάδα:	Υπουργείο Γεωργίας Γενική Διεύθυνση Φυτικής Παραγωγής Διεύθυνση Προστασίας Φυτικής Παραγωγής Τμήμα Φυτοϋγειονομικού Ελέγχου Λεωφόρος Συγγρού 150 GR — 176 71 ΑΘΗΝΑ

([1]) ΕΕ L 169, 10.7.2000, σ. 1.

▼**M14**

Ισπανία:	Subdirectora General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Agricultura Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal c/Alfonso XII, nº 62 — 2a planta E — 28071 MADRID
Γαλλία:	Ministère de l'Agriculture et la Pêche Sous Direction de la Protection des Végétaux 251, rue de Vaugirard F — 75732 PARIS CEDEX 15
Ιταλία:	Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF) Servizio Fitosanitario Via XX Settembre 20 I — 00187 ROMA
Κύπρος:	Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος Τμήμα Γεωργίας Λεωφόρος Λουκή Ακρίτα CY — 1412 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
Λετονία:	State Plant Protection Service Republikas laukums 2 LV — 1981 RIGA
Λιθουανία:	State Plant Protection Service Kalvariju str. 62 LT — 2005 VILNIUS
Λουξεμβούργο:	Ministère de l'Agriculture Adm. des Services Techniques de l'Agriculture Service de la Protection des Végétaux 16, route d'Esch — BP 1904 L — 1019 LUXEMBOURG
Ουγγαρία:	Ministry of Agriculture and Rural Development Department for Plant Protection and Soil Conservation Kossuth tér 11 HU — 1860 BUDAPEST 55 Pf. 1
Μάλτα:	Plant Health SectionDepartment Plant Biotechnology Center Annibale Preca Street MT — LIJA, BZN LJA 101915
Κάτω Χώρες:	Plantenziektenkundige Dienst Geertjesweg 15/Postbus 9102 NL — 6700 HC WAGENINGEN

▼**M14**

Αυστρία:	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Referat III 9 a Stubenring 1 A — 1012 WIEN
Πολωνία:	The State Plant Health and Seed Inspection Service Main Inspectorate of Plant Health and Seed Inspection 3042, Wspólna Mlynarska Street PL — 0001-930 171 WARSAW
Πορτογαλία:	Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR) Avenida Afonso Costa, 3 PT — 1949-002 LISBOA
Ρουμανία:	Phytosanitary Direction Ministry of Agriculture, Forests and Rural Development 24th Carol I Blvd. Sector 3 RO — BUCHAREST
Σλοβενία:	MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia Plant Health Division Einspielerjeva 6 SI — 1000 LJUBLJANA
Σλοβακία:	Υπουργείο Γεωργίας Department of plant commodities Dobrovicova 12 SK — 812 66 BRATISLAVA
Φινλανδία:	Ministry of Agriculture and Forestry Unit for Plant Production and Animal Nutrition Department of Food and health Mariankatu 23 P.O. Box 30 FI — 00023 GOVERNMENT FINLAND
Σουηδία:	Jordbruks verket Swedish Board of Agriculture Plant Protection Service S — 55182 JÖNKÖPING
Ηνωμένο Βασίλειο:	Department for Environment, Food and Rural Affairs Plant Health Division Foss House King's Pool Peasholme Green UK — YORK YO1 7PX

B. **Ελβετια:**

Office fédéral de l'agriculture

CH-3003 BERNE

▼M17

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 4 [1]

ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Οι περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 4 και οι σχετικές ειδικές απαιτήσεις που πρέπει να τηρούνται από τα δύο μέρη καθορίζονται στις αντίστοιχες νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις των δύο μερών, οι οποίες αναφέρονται παρακάτω.

Διατάξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

— Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 690/2008 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2008, για την αναγνώριση προστατευόμενων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

Διατάξεις της Ελβετίας

— Διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 2001 για την προστασία των φυτών, παράρτημα 4, μέρος Β (RS 916.20)

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Απριλίου 2010, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼B

Προσάρτημα 5

Ανταλλαγή πληροφορίων

Οι πληροφορίες στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 9 παράγραφος 1 είναι οι εξής:

— οι γνωστοποιήσεις διαπίστωσης αποστολών ή επιβλαβών οργανισμών προελεύσεως τρίτων χωρών ή τμήματος της επικράτειας των Μερών, που παρουσιάζουν άμεσο κίνδυνο φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα και διέπονται από την οδηγία 94/3/ΕΚ·

— οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 15 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσεγγίσουν τις νομοθετικές διατάξεις τους σχετικά με τη διατροφή των ζώων, με στόχο να διευκολύνουν τις συναλλαγές στον τομέα αυτό.

2. Ο κατάλογος των προϊόντων ή των ομάδων προϊόντων, για τα οποία έχει κριθεί από τα Μέρη ότι οι αντίστοιχες νομοθετικές διατάξεις των Μερών οδηγούν στα ίδια αποτελέσματα και, ανάλογα με την περίπτωση, ο κατάλογος των αντίστοιχων νομοθετικών διατάξεων των Μερών, οι απαιτήσεις των οποίων έχει κριθεί από τα Μέρη ότι οδηγούν στα ίδια αποτελέσματα, περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που θα καταρτισθεί από την μικτή επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 της συμφωνίας.

▼M14

2α. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 της συμφωνίας, το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τις νομικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

▼B

3. Τα δύο Μέρη καταργούν τους ελέγχους στα σύνορα για τα προϊόντα ή τις ομάδες προϊόντων που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, νοείται ως:

α) «προϊόν»: η ζωοτροφή ή κάθε ουσία που χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων·

β) «εγκατάσταση»: κάθε μονάδα παραγωγής ή παρασκευής ενός προϊόντος ή η οποία το έχει στην κατοχή της σε ένα ενδιάμεσο στάδιο πριν τη θέση του σε κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένου του σταδίου της μεταποίησης και της συσκευασίας, ή η οποία θέτει σε κυκλοφορία το προϊόν αυτό·

γ) «αρμόδια αρχή»: η αρχή ενός των Μερών, η οποία είναι επιφορτισμένη με τη διενέργεια των επισήμων ελέγχων στον τομέα της διατροφής των ζώων.

Άρθρο 3

Ανταλλαγή πληροφοριών

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 της συμφωνίας, τα Μέρη κοινοποιούν το ένα στο άλλο:

— την ή τις αρμόδιες αρχές, καθώς και την έκταση της κατά τόπον και καθ' ύλην αρμοδιότητάς τους,

— τον πίνακα των εργαστηρίων που είναι επιφορτισμένα με τη διενέργεια των αναλύσεων ελέγχου,

— ενδεχομένως, τον πίνακα των καθορισμένων σημείων εισόδου στο έδαφός τους για τα διάφορα είδη προϊόντων,

▼B

— τα προγράμματά τους όσον αφορά τους ελέγχους, στόχος των οποίων είναι να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση των προϊόντων προς τις αντίστοιχες νομοθετικές διατάξεις τους για τη διατροφή των ζώων.

Στα προγράμματα που αναφέρονται στην τέταρτη περίπτωση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές καταστάσεις των Μερών, και ιδίως να διευκρινίζεται η φύση και η συχνότητα των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Άρθρο 4

Γενικές διατάξεις για τους ελέγχους

Τα Μέρη λαμβάνουν κάθε χρήσιμο μέτρο ώστε τα προϊόντα που προορίζονται για αποστολή στο άλλο Μέρος να ελέγχονται με την ίδια φροντίδα με την οποία ελέγχονται τα προϊόντα που προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία στο δικό τους έδαφος· φροντίζουν ιδίως:

— να διενεργούνται τακτικά οι έλεγχοι, σε περίπτωση υποψίας μη συμμόρφωσης και με τρόπο ανάλογο με τον επιδιωκόμενο στόχο, και ιδίως σε συνάρτηση με τους κινδύνους και την κτηθείσα πείρα·

— να επεκτείνονται οι έλεγχοι σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της παρασκευής, στα ενδιάμεσα στάδια που προηγούνται της θέσης σε κυκλοφορία, στη θέση σε κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής, και στη χρησιμοποίηση των προϊόντων·

— να διενεργούνται οι έλεγχοι στο καταλληλότερο στάδιο ενόψει της έρευνας που πρόκειται να γίνει·

— να διενεργούνται οι έλεγχοι κατά γενικό κανόνα δίχως προηγούμενη ειδοποίηση·

— να αφορούν οι έλεγχοι και τη χρήση απαγορευμένων ουσιών στις ζωοτροφές.

Άρθρο 5

Έλεγχος στον τόπο καταγωγής

1. Τα Μέρη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να προβαίνουν σε έλεγχο των εγκαταστάσεων προκειμένου να βεβαιωθούν ότι αυτές ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους και ότι τα προϊόντα τα οποία πρόκειται να τεθούν σε κυκλοφορία ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των νομοθετικών διατάξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1, οι οποίες ισχύουν στο έδαφος καταγωγής.

2. Όταν υπάρχει υποψία ότι οι απαιτήσεις αυτές δεν τηρούνται, η αρμόδια αρχή προβαίνει σε συμπληρωματικούς ελέγχους και, στην περίπτωση που η υποψία αυτή επιβεβαιωθεί, λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

Άρθρο 6

Έλεγχος στον τόπο προορισμού

1. Οι αρμόδιες αρχές του Μέρους προορισμού δύνανται, στον τόπο προορισμού, να επαληθεύουν τη συμμόρφωση των προϊόντων με τις διατάξεις που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος παραρτήματος μέσω δειγματοληπτικών ελέγχων και δίχως διακρίσεις.

2. Ωστόσο, όταν η αρμόδια αρχή του Μέρους προορισμού διαθέτει στοιχεία, τα οποία της επιτρέπουν να υποθέσει ότι υπάρχει παράβαση, δύνανται να διενεργηθούν επίσης έλεγχοι και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των προϊόντων στο έδαφός του.

▼B

3. Εάν, κατά τη διάρκεια ελέγχου που διενεργείται στον τόπο προορισμού της αποστολής ή κατά την μεταφορά, οι αρμόδιες αρχές του αντιστοίχου Μέρους διαπιστώσουν τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις διατάξεις που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος παραρτήματος, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα και διατάσσουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή κάθε άλλο δικαιούχο να προβεί σε μία από τις εξής ενέργειες:

— να μεριμνήσει για τη συμμόρφωση των προϊόντων εντός της οριζόμενης προθεσμίας,

— να προβεί σε ενδεχόμενη απολύμανση,

— να προβεί σε οποιαδήποτε άλλη κατάλληλη επεξεργασία,

— να προβεί σε χρησιμοποίηση για άλλους σκοπούς,

— να προβεί σε επαναποστολή προς το Μέρος καταγωγής, μετά από ενημέρωση της αρμόδιας αρχής αυτού του Μέρους,

— να προβεί στην καταστροφή των προϊόντων.

Άρθρο 7

Έλεγχος των προϊόντων των προερχομένων από εδάφη άλλα από εκείνα των Μερών

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, πρώτη περίπτωση, τα Μέρη λαμβάνουν κάθε χρήσιμο μέτρο προκειμένου, κατά την εισαγωγή στο τελωνειακό τους έδαφος προϊόντων προερχομένων από έδαφος άλλο από εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 16 της συμφωνίας, να διενεργείται έλεγχος εγγράφων κάθε παρτίδας και έλεγχος ταυτότητας δειγματοληπτικά από τις αρμόδιες αρχές, για να βεβαιώνονται:

— για τη φύση τους,

— για την καταγωγή τους,

— για τον γεωγραφικό προορισμό τους,

έτσι ώστε να καθορίζεται το τελωνειακό καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται σε αυτά.

2. Τα Μέρη λαμβάνουν κάθε χρήσιμο μέτρο, για να βεβαιώνονται με δειγματοληπτικό φυσικό έλεγχο για τη συμμόρφωση των προϊόντων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 8

Συνεργασία σε περίπτωση διαπίστωσης παραβάσεων

1. Τα Μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, με τον τρόπο και υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα. Εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των νομοθετικών διατάξεων που αφορούν τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων, ιδίως βοηθώντας το ένα το άλλο, αποκαλύπτοντας τις παραβάσεις των νομοθετικών διατάξεων και διεξάγοντας σχετικές έρευνες.

2. Η προβλεπόμενη συνδρομή στο παρόν άρθρο δεν θίγει τις διατάξεις που διέπουν την ποινική διαδικασία ή την αμοιβαία δικαστική αρωγή για ποινικά θέματα μεταξύ των Μερών.

▼B

Άρθρο 9

Προϊόντα υποκείμενα σε προηγούμενη έγκριση

1. Τα Μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να καταστήσουν όμοιους τους καταλόγους τους για τα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τις νομοθετικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2.

2. Τα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία για τις αιτήσεις έγκρισης των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 10

Διαβουλεύσεις και μέτρα διασφάλισης

1. Τα Μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις, όταν ένα από αυτά θεωρεί ότι το άλλο έχει παραβεί υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

2. Το Μέρος που ζητεί τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων κοινοποιεί στο άλλο Μέρος όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την εις βάθος εξέταση της συγκεκριμένης υπόθεσης.

3. Τα μέτρα διασφάλισης, τα οποία προβλέπονται στις νομοθετικές διατάξεις τις σχετικές με τα προϊόντα και τις ομάδες προϊόντων που απαριθμούνται στο προσάρτημα 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1, λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

4. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και στο άρθρο 10 παράγραφος 2, στοιχείο α), τρίτη περίπτωση της συμφωνίας, τα Μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, το Μέρος που ζήτησε την διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή αποφάσισε τη λήψη των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δύναται να λάβει τα κατάλληλα συντηρητικά μέτρα, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 11

Ομάδα εργασίας για τη διατροφή των ζώων

1. Η ομάδα εργασίας για τη διατροφή των ζώων, καλούμενη ομάδα εργασίας, η οποία συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του. Ασκεί επίσης όλα τα καθήκοντα που προβλέπονται από το παρόν παράρτημα.

2. Η ομάδα εργασίας εξετάζει περιοδικά την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών διατάξεων των Μερών στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα. Διατυπώνει ιδίως προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στη μικτή επιτροπή με σκοπό να ενημερωθούν τα προσαρτήματα του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 12

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφορία που κοινοποιείται υπό οποιαδήποτε μορφή κατ' εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα. Καλύπτεται από το επαγγελματικό απόρρητο και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τους νόμους οι οποίοι εφαρμόζονται στον τομέα αυτό από το Μέρος το οποίο την έλαβε.

▼B

2. Η αρχή της εμπιστευτικότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3.

3. Το παρόν παράρτημα δεν υποχρεώνει ένα Μέρος, του οποίου οι νομοθετικές διατάξεις ή οι διοικητικές πρακτικές επιβάλλουν, για την προστασία των βιομηχανικών και εμπορικών απορρήτων, όρια αυστηρότερα από τα οριζόμενα από το παρόν παράρτημα, να παράσχει πληροφορίες, εάν το άλλο Μέρος δεν λάβει μέτρα για να συμμορφωθεί με τα αυστηρότερα αυτά όρια.

4. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος και δεν δύνανται να χρησιμοποιούνται από ένα Μέρος για άλλους σκοπούς, παρά μόνον με την προηγούμενη έγγραφη συμφωνία της διοικητικής αρχής που τις παρέσχε· υπόκεινται εξάλλου στους περιορισμούς που επιβάλλονται από την εν λόγω αρχή.

Η παράγραφος 1 δεν αποτελεί κώλυμα για τη χρησιμοποίηση των πληροφοριών στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται μετέπειτα για παραβάσεις του κοινού ποινικού δικαίου, υπό τον όρο ότι έχουν ληφθεί στο πλαίσιο διεθνούς νομικής αρωγής.

5. Τα Μέρη μπορούν, στα πρακτικά τους, τις εκθέσεις και τις μαρτυρίες καθώς και στη διάρκεια διαδικασιών και διώξεων ενώπιον των δικαστηρίων, να επικαλεσθούν ως αποδεικτικά στοιχεία πληροφορίες που συλλέγουν και έγγραφα που συμβουλεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

▼**M10**

Προσάρτημα 1

Κοινοτικές Διατάξεις

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 183/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2005, περί καθορισμού των απαιτήσεων για την υγιεινή των ζωοτροφών (ΕΕ L 35 της 8.2.2005, σ. 1).

Ελβετικές Διατάξεις

— Ομοσπονδιακός νόμος της 29ης Απριλίου 1998 περί γεωργίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 24 Μαρτίου 2006 (RO 2006 3861)

— Διάταγμα της 26ης Μαΐου 1999 περί διατροφής των ζώων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RO 2005 5555)

— Διάταγμα του ομοσπονδιακού υπουργείου Δημόσιας Οικονομίας της 10ης Ιουνίου 1999 περί της Λευκής Βίβλου για τη διατροφή των ζώων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 2 Νοεμβρίου 2006 (RO 2006 5213)

— Διάταγμα περί πρωτογενούς παραγωγής της 23ης Νοεμβρίου 2005 (RO 2005 5545)

— Διάταγμα του ομοσπονδιακού υπουργείου Δημόσιας Οικονομίας της 23ης Νοεμβρίου 2005 περί υγιεινής στην πρωτογενή παραγωγή (RO 2005 6651)

— Διάταγμα του ομοσπονδιακού υπουργείου Δημόσιας Οικονομίας της 23ης Νοεμβρίου 2005 περί υγιεινής στην παραγωγή γάλακτος (RO 2005 6667)

▼**M10**

Προσάρτημα 2

ΠΙΝΚΑΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 9

Κοινοτικές διατάξεις

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 15).

— Οδηγία 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 σχετικά με ορισμένα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 213 της 21.7.1982, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/116/ΕΚ (ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 81).

Ελβετικές διατάξεις

— Διάταγμα της 26ης Μαΐου 1999 περί διατροφής των ζώων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RO 2005 5555).

— Διάταγμα του ομοσπονδιακού υπουργείου Δημόσιας Οικονομίας της 10ης Ιουνίου 1999 περί της Λευκής Βίβλου για τη διατροφή των ζώων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RO 2005 6655).

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΠΡΟΣ ΣΠΟΡΑ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

(1) Το παρόν παράρτημα αφορά τους σπόρους προς σπορά γεωργικών, κηπευτικών, οπωροφόρων ειδών και τους σπόρους προς σπορά καλλωπιστικών φυτών και της αμπέλου.

(2) Με τον όρο σπόροι προς σπορά κατά την έννοια του παρόντος παραρτήματος νοείται το πολλαπλασιαστικό υλικό ή εκείνο που προορίζεται για φύτευση.

Άρθρο 2

Αναγνώριση της συμφωνίας των νομοθεσιών

(1) Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι οι απαιτήσεις των νομοθεσιών που περιλαμβάνονται στο πρώτο τμήμα του προσαρτήματος 1 οδηγούν στα ίδια αποτελέσματα.

(2) Οι σπόροι προς σπορά των ειδών που ορίζονται στις νομοθεσίες οι οποίες αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο μπορούν να αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των Μερών και να διατίθενται στο εμπόριο ελεύθερα στο έδαφος των Μερών, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 6, με μόνο έγγραφο που πιστοποιεί τη συμμόρφωση προς την αντίστοιχη νομοθεσία των Μερών την ετικέτα ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο απαιτείται για τη διάθεση στο εμπόριο από τις εν λόγω νομοθεσίες.

(3) Οι οργανισμοί που επιφορτίζονται με τον έλεγχο της συμμόρφωσης ορίζονται στο προσάρτημα 2.

Άρθρο 3

Αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών

(1) Κάθε Μέρος αναγνωρίζει, για τους σπόρους προς σπορά των ειδών που αναφέρονται στις νομοθεσίες που περιλαμβάνονται στο δεύτερο τμήμα του προσαρτήματος 1, τα πιστοποιητικά που ορίζονται στην παράγραφο 2, τα οποία έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία του άλλου Μέρους από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο προσάρτημα 2.

(2) Με τον όρο «πιστοποιητικό» κατά την έννοια της πρώτης παραγράφου νοούνται τα έγγραφα που απαιτούνται από την αντίστοιχη νομοθεσία των Μερών, τα οποία ισχύουν κατά την εισαγωγή των σπόρων προς σπορά και ορίζονται στο δεύτερο τμήμα του προσαρτήματος 1.

Άρθρο 4

Προσέγγιση των νομοθεσιών

(1) Τα Μέρη προσπαθούν να προσεγγίσουν τις νομοθεσίες τους όσον αφορά την εμπορία των σπόρων προς σπορά των ειδών που αναφέρονται από τις νομοθεσίες που ορίζονται στο δεύτερο τμήμα του προσαρτήματος 1 και των ειδών που δεν αναφέρονται από τις νομοθεσίες που ορίζονται στο πρώτο και δεύτερο τμήμα του προσαρτήματος 1.

▼B

(2) Κατά την έκδοση από ένα από τα Μέρη μιας νέας νομοθετικής διάταξης, τα Μέρη αναλαμβάνουν να αξιολογήσουν τη δυνατότητα υπαγωγής του νέου αυτού τομέα στο παρόν παράρτημα σύμφωνα με τη διαδικασία των άρθρων 11 και 12 της συμφωνίας.

(3) Κατά την τροποποίηση μιας διοικητικής διάταξης σχετικής με τομέα που υπόκειται στις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, τα Μέρη αναλαμβάνουν να αξιολογήσουν τις συνέπειες σύμφωνα με τη διαδικασία των άρθρων 11 και 12 της συμφωνίας.

▼M14

Άρθρο 5

Ποικιλίες

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η Ελβετία επιτρέπει την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά των επιτρεπόμενων στην Κοινότητα ποικιλιών για τα είδη που αναφέρονται στις νομοθεσίες του πρώτου τμήματος του προσαρτήματος 1.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η Κοινότητα επιτρέπει την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά των επιτρεπόμενων στην Ελβετία ποικιλιών για τα είδη που αναφέρονται στις νομοθεσίες του τμήματος 1 του προσαρτήματος 1.

3. Τα Μέρη συντάσσουν από κοινού κατάλογο ποικιλιών για τα είδη που αναφέρονται στις νομοθεσίες του πρώτου τμήματος του προσαρτήματος 1 στις περιπτώσεις που η Κοινότητα προβλέπει κοινό κατάλογο. Τα Μέρη επιτρέπουν την εμπορία στο έδαφός τους σπόρων προς σπορά των ποικιλιών που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, ο οποίος έχει συνταχθεί από κοινού.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 δεν εφαρμόζονται στις γενετικά τροποποιημένες ποικιλίες.

5. Τα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία για τις αιτήσεις ή τις αποσύρσεις των αιτήσεων αποδοχής, για τις εγγραφές νέων ποικιλιών σε εθνικό κατάλογο, καθώς και για κάθε τροποποίηση του εν λόγω καταλόγου. Κοινοποιούν αμοιβαία και μετά από αίτηση σύντομη περιγραφή των σημαντικότερων χαρακτηριστικών που συνδέονται με τη χρήση κάθε νέας ποικιλίας και των χαρακτηριστικών που επιτρέπουν το διαχωρισμό μιας ποικιλίας από τις άλλες γνωστές ποικιλίες. Τηρούν στη διάθεση του άλλου Μέρους τους φακέλους στους οποίους περιλαμβάνονται, για κάθε ποικιλία που έχει γίνει δεκτή, η περιγραφή της και σαφής περίληψη όλων των στοιχείων στα οποία βασίστηκε η αποδοχή. Στην περίπτωση γενετικά τροποποιημένων ποικιλιών, τα Μέρη κοινοποιούν αμοιβαία τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των κινδύνων που συνδέονται με την εισαγωγή τους στο περιβάλλον.

6. Μπορούν να πραγματοποιούνται τεχνικές διαβουλεύσεις μεταξύ των Μερών για την αξιολόγηση των στοιχείων, στα οποία βασίζεται η αποδοχή μιας ποικιλίας σε ένα από τα Μέρη. Εάν χρειάζεται, η ομάδα εργασίας για τους σπόρους προς σπορά τηρείται ενήμερη σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων αυτών.

7. Για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο 5, τα Μέρη χρησιμοποιούν τα υφιστάμενα ή υπό εξέλιξη ηλεκτρονικά συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών.

▼M14

Άρθρο 6

Παρεκκλίσεις

1. Οι παρεκκλίσεις της Κοινότητας και της Ελβετίας που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 3 γίνονται αποδεκτές από την Ελβετία και την Κοινότητα αντιστοίχως, στο πλαίσιο των συναλλαγών σπόρων προς σπορά των ειδών που καλύπτονται από τις νομοθεσίες που περιλαμβάνονται στο πρώτο τμήμα του προσαρτήματος 1.

2. Τα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία για όλες τις παρεκκλίσεις που αφορούν την εμπορία σπόρων προς σπορά και τις οποίες προτίθενται να εφαρμόσουν στο έδαφός τους ή σε τμήμα του εδάφους τους. Στην περίπτωση παρεκκλίσεων μικρής διάρκειας ή που απαιτούν άμεση έναρξη ισχύος, αρκεί η εκ των υστέρων ενημέρωση.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφοι 1 και 3, η Ελβετία μπορεί να αποφασίσει να απαγορεύσει την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά μιας ποικιλίας που περιλαμβάνεται στον κοινό κατάλογο της Κοινότητας.

4. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφοι 2 και 3, η Κοινότητα μπορεί να αποφασίσει να απαγορεύσει την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά μιας ποικιλίας που περιλαμβάνεται στον ελβετικό εθνικό κατάλογο.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 3 και 4 εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία των δύο Μερών που περιλαμβάνεται στο πρώτο τμήμα του προσαρτήματος 1.

6. Τα δύο μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις διατάξεις των παραγράφων 3 και 4:

— εντός προθεσμίας τριών ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τις ποικιλίες που είχαν γίνει δεκτές στην Κοινότητα ή στην Ελβετία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος·

— εντός προθεσμίας τριών ετών από τη λήψη των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, για τις ποικιλίες που γίνονται δεκτές στην Κοινότητα ή στην Ελβετία μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

7. Οι διατάξεις της παραγράφου 6 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις ποικιλίες των ειδών που καλύπτονται από διατάξεις, οι οποίες, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 4, προστίθενται στο πρώτο τμήμα του προσαρτήματος 1 μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

8. Τα Μέρη μπορούν να διεξάγουν τεχνικές διαβουλεύσεις, με σκοπό την αξιολόγηση των συνεπειών για το παρόν παράρτημα των παρεκκλίσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4.

9. Οι διατάξεις της παραγράφου 8 δεν εφαρμόζονται, όταν η αποφασιστική αρμοδιότητα για τις παρεκκλίσεις ανήκει στα κράτη μέλη της Κοινότητας, δυνάμει των νομοθετικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο πρώτο τμήμα του προσαρτήματος 1. Οι διατάξεις της παραγράφου 8 δεν εφαρμόζονται στις παρεκκλίσεις που θεσπίζονται από την Ελβετία σε παρόμοιες περιπτώσεις.

▼B

Άρθρο 7

Τρίτες χώρες

(1) Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζονται επίσης στους σπόρους προς σπορά που διατίθενται στο εμπόριο στα δύο Μέρη και προέρχονται από άλλη χώρα εκτός από τα κράτη μέλη της Κοινότητας ή την Ελβετία, που έχει αναγνωρισθεί από τα Μέρη.

(2) Ο κατάλογος των χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και τα είδη και η έκταση της εν λόγω αναγνώρισης περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 4.

Άρθρο 8

Συγκριτικές δοκιμές

(1) Πραγματοποιούνται συγκριτικές δοκιμές, για να ελεγχθούν εκ των υστέρων τα δείγματα σπόρων προς σπορά που έχουν ληφθεί από τις παρτίδες που διατίθενται στο εμπόριο στα Μέρη. Η Ελβετία συμμετέχει στις κοινοτικές συγκριτικές δοκιμές.

(2) Η οργάνωση των συγκριτικών δοκιμών στα Μέρη υπόκειται στην εκτίμηση της ομάδας εργασίας για τους σπόρους προς σπορά.

Άρθρο 9

Ομάδα εργασίας για τους σπόρους προς σπορά

(1) Η ομάδα εργασίας για τους σπόρους προς σπορά, καλούμενη ομάδα εργασίας, η οποία συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του.

(2) Η ομάδα εργασίας εξετάζει περιοδικά την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα. Διατυπώνει ιδίως προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στη μικτή επιτροπή, με στόχο να προσαρμοσθούν και να ενημερωθούν τα προσαρτήματα του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 10

Συμφωνία με άλλες χώρες

Τα μέρη συμφωνούν ότι οι συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης που έχουν συναφθεί από κάθε Μέρος με τρίτη χώρα δεν μπορούν, σε καμία περίπτωση, να δημιουργήσουν υποχρεώσεις για το άλλο Μέρος όσον αφορά την αποδοχή εκθέσεων, πιστοποιητικών, εγκρίσεων και σημάτων που εκδίδονται από τους οργανισμούς αξιολόγησης της συμμόρφωσης της εν λόγω τρίτης χώρας, εκτός εάν υπάρχει επίσημη συμφωνία μεταξύ των Μερών.

▼B

Προσάρτημα 1

Νομοθεσίες

Πρώτο τμήμα (αναγνώριση της συμφωνίας των νομοθεσιών)

Α. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. *Βασικά κείμενα*

— Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά (ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ (ΕΕ L 304 της 27.11.1996, σ. 10).

— Οδηγία 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση (ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2320/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/111/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 28 της 4.2.1998, σ. 42).

— Οδηγία 70/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργουμένων φυτικών ειδών (ΕΕ L 225 της 12.10.1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 1994 ([1]).

2. *Κείμενα εφαρμογής* ([1])

— Οδηγία 72/180/ΕΟΚ της Επιτροπής της 14ης Απριλίου 1972 περί καθορισμού των χαρακτηριστικών και των ελαχίστων προϋποθέσεων για την εξέταση ποικιλιών καλλιεργουμένων φυτικών ειδών (ΕΕ L 108 της 8.5.1972, σ. 8).

— Οδηγία 74/268/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Μαΐου 1974 περί καθορισμού των ιδιαιτέρων προϋποθέσεων ως προς την παρουσία της «Avena fatua» στους σπόρους προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών και σιτηρών (ΕΕ L 141 της 24.5.1974, σ. 19), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 78/511/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 157 της 15.6.1978, σ. 34).

— Απόφαση 80/755/ΕΟΚ της Επιτροπής της 17ης Ιουλίου 1980 περί χορηγήσεως εξουσιοδοτήσεως για την τοποθέτηση ενδείξεων επί των συσκευασιών των σπόρων προς σπορά των σιτηρών (ΕΕ L 207 της 9.8.1980, σ. 37), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 81/109/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 64 της 11.3.1981, σ. 13).

— Απόφαση 81/675/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1981 η οποία διαπιστώνει ότι ορισμένα συστήματα σφράγισης είναι «συστήματα σφράγισης που καταστρέφονται και δεν δύνανται να επανατοποθετηθούν» κατά την έννοια των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 69/208/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 246 της 29.8.1981, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 86/563/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 327 της 22.11.1986, σ. 50).

— Απόφαση 86/110/ΕΟΚ της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1986 όσον αφορά τους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατόν να προβλέπονται παρεκκλίσεις από την απαγόρευση χρησιμοποίησης ετικετών ΕΟΚ κατά την αλλαγή της ετικέτας και του συστήματος σφράγισης των συσκευασιών σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες (ΕΕ L 93 της 8.4.1986, σ. 23).

— Οδηγία 93/17/ΕΟΚ της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των κοινοτικών κλάσεων βασικών σπόρων γεωμήλων, των προϋποθέσεων και του χαρακτηρισμού που ισχύουν για τις κλάσεις αυτές (ΕΕ L 106 της 30.4.1993, σ. 7).

([1]) Ενδεχομένως, μόνο όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά σιτηρών ή τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση.

▼B

— Απόφαση 94/650/ΕΚ της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1994 για την οργάνωση προσωρινής πειραματικής προσπάθειας για τη διάθεση σπόρων προς σπορά χύμα στον τελικό καταναλωτή (ΕΕ L 252 της 28.9.1994, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/174/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 63 της 4.3.1998, σ. 31).

— Απόφαση 98/320/ΕΚ της Επιτροπής της 27ης Απριλίου 1998 για τη διοργάνωση προσωρινού πειράματος δειγματοληψίας και δοκιμής σπόρων προς σπορά βάσει των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ και 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 140 της 12.5.1998, σ. 14).

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ [1]

— Ομοσπονδιακός νόμος της 29ης Απριλίου 1998 για τη γεωργία (RO 1998 3033).

— Διάταγμα της 7ης Δεκεμβρίου 1998 για την παραγωγή και την θέση σε κυκλοφορία φυτικού πολλαπλασιαστικού υλικού (RO 1999 420).

— Διάταγμα του DFE της 7ης Δεκεμβρίου 1998 για τους σπόρους προς σπορά και τα φυτάρια των ειδών των μεγάλων καλλιεργειών και των κτηνοτροφικών φυτών (RO 1999 781).

— Διάταγμα του OFAG για τον κατάλογο των ποικιλιών σιτηρών, γεωμήλων, κτηνοτροφικών φυτών και κάνναβης (RO 1999 429)3 [2].

ΔΕΥΤΕΡΟ ΤΜΗΜΑ (αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών)

Α. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. *Βασικά κείμενα:*

— Οδηγία 66/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά (ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2290/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 304 της 27.11.1996, σ. 10).

— Οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών (ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 304 της 27.11.1996, σ. 10).

— Οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών (ΕΕ L 169 της 10.7.1969, σ. 3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 304 της 27.11.1996, σ. 10).

2. *Κείμενα εφαρμογής* [3]

— Οδηγία 75/502/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί περιορισμού εμπορίας των σπόρων προς σπορά της πόας της λειμωνίου (Poa pratensis L.) για τους σπόρους οι οποίοι πιστοποιήθηκαν επίσημα ως «βασικοί σπόροι» ή «πιστοποιημένοι σπόροι» (ΕΕ L 228 της 29.8.1975, σ. 26).

— Απόφαση 81/675/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1981 η οποία διαπιστώνει ότι ορισμένα συστήματα σφράγισης είναι «συστήματα σφράγισης που καταστρέφονται και δεν δύνανται να επανατοποθετηθούν» κατά την έννοια των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 69/208/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 246 της 29.8.1981, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 86/563/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 327 της 22.11.1986, σ. 50).

---

[1] Δεν καλύπτονται οι σπόροι προς σπορά των τοπικών ποικιλιών που επιτρέπεται να τίθενται σε εμπορία στην Ελβετία.

[2] Ενδεχομένως, μόνο όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά σιτηρών ή τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση.

[3] Ενδεχομένως, με εξαίρεση τους σπόρους προς σπορά σιτηρών και των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση.

▼B

— Οδηγία 86/109/ΕΟΚ της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1986 για τον περιορισμό της εμπορίας σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών κτηνοτροφικών φυτών, ελαιούχων και κλωστικών φυτών στους σπόρους προς σπορά που έχουν πιστοποιηθεί επίσημα ως «βασικοί σπόροι» ή «πιστοποιημένοι σπόροι» (ΕΕ L 93 της 8.4.1986, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/376/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 203 της 26.7.1991, σ. 108).

— Απόφαση 86/110/ΕΟΚ της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1986 όσον αφορά τους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατόν να προβλέπονται παρεκκλίσεις από την απαγόρευση χρησιμοποίησης ετικετών ΕΟΚ κατά την αλλαγή της ετικέτας και του συστήματος σφράγισης των συσκευασιών σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες (ΕΕ L 93 της 8.4.1986, σ. 23).

— Απόφαση 87/309/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1987 που επιτρέπει την τοποθέτηση καθορισμένων ενδείξεων στις συσκευασίες σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών κτηνοτροφικών φυτών (ΕΕ L 155 της 16.6.1987, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/125/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 48 της 19.2.1997, σ. 35).

— Απόφαση 92/195/ΕΟΚ της Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 1992 για την οργάνωση προσωρινών δοκιμών βάσει της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά την αύξηση του μέγιστου βάρους παρτίδας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών (ΕΕ L 88 της 3.4.1992, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/203/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 65 της 15.3.1996, σ. 41).

— Απόφαση 94/650/ΕΚ της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1994 για την οργάνωση προσωρινής πειραματικής προσπάθειας για τη διάθεση σπόρων προς σπορά χύμα στον τελικό καταναλωτή (ΕΕ L 252 της 28.9.1994, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/174/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 63 της 4.3.1998, σ. 3).

— Απόφαση 95/232/ΕΚ της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 για τη διοργάνωση προσωρινών δοκιμασιών δυνάμει της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου προκειμένου να καθοριστούν οι όροι που πρέπει να πληρούνται από τους σπόρους υβριδίων και συνδυασμών ποικιλιών ελαιοκράμβης και γογγυλοκράμβης (ΕΕ L 154 της 5.7.1995, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/173/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 63 της 4.3.1998, σ. 30).

— Απόφαση 96/202/ΕΚ της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου 1996 για την οργάνωση προσωρινού πειράματος σε σχέση με τη μέγιστη περιεκτικότητα σε αδρανή ύλη των σπόρων προς σπορά σόγιας (ΕΕ L 65 της 15.3.1996, σ. 39).

— Απόφαση 97/125/ΕΚ της Επιτροπής της 24ης Ιανουαρίου 1997 που επιτρέπει να τυπώνονται με ανεξίτηλο τρόπο οι καθορισμένες ενδείξεις στις συσκευασίες σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών και που τροποποιεί την απόφαση 87/309/ΕΟΚ που επιτρέπει την τοποθέτηση καθορισμένων ενδείξεων στις συσκευασίες ορισμένων ειδών κτηνοτροφικών φυτών (ΕΕ L 48 της 19.2.1997, σ. 35).

— Απόφαση 98/320/ΕΚ της Επιτροπής της 27ης Απριλίου 1998 για τη διοργάνωση προσωρινού πειράματος δειγματοληψίας και δοκιμής σπόρων προς σπορά βάσει των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ και 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 140 της 12.5.1998, σ. 14).

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ:

— Ομοσπονδιακός νόμος της 29ης Απριλίου 1998 για τη γεωργία (RO 1998 3033)

— Διάταγμα της 7ης Δεκεμβρίου 1998 για την παραγωγή και τη θέση σε κυκλοφορία φυτικού πολλαπλασιαστικού υλικού (RO 1999 420)

— Διάταγμα του DFE της 7ης Δεκεμβρίου 1998 για τους σπόρους προς σπορά και τα φυτάρια των ειδών των μεγάλων καλλιεργειών και των κτηνοτροφικών φυτών (RO 1999 781)

▼B

— Βιβλίο των σπόρων προς σπορά του DFEP της 6ης Ιουνίου 1974, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 7 Δεκεμβρίου 1998 (RO 1999 408).

Γ. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

α) Από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα:

Τα έγγραφα που προβλέπονται από την απόφαση 95/514/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 296 της 9.12.1996, σ. 34), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/162/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 53 της 24.2.1998, σ. 21).

β) Από την Ελβετία:

Οι επίσημες ετικέτες ΕΚ ή ΟΟΣΑ για τις συσκευασίες που παραδίδονται από τους οργανισμούς που ορίζονται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος καθώς και τα πορτοκαλί ή πράσινα δελτία του ISTA ή ανάλογο πιστοποιητικό ανάλυσης των σπόρων προς σπορά για κάθε παρτίδα σπόρων προς σπορά.

▼B

Προσάρτημα 2

Οργανισμοί ελέγχοι και πιστοποίησης των σπορών πρός σπορά

Α. **Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

Βέλγιο	Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Bruxelles	
Δανία	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Υπουργείο Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας) Plantedirektoratet (Διεύθυνση Φυτών) Lyngby	
Γερμανία	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft — Abteilung IV E 3 — Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg — Abt. III, Referat 34 — Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau — Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut — Freising	FS
	Landwirtschaftskammer Hannover Referat 32 Hannover	H
	Regierungspräsidium Halle Abteilung 5, Dezernat 51 Samenprüf- und Anerkennungsstelle Halle	HAL
	Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Bremen	HB
	Wirtschaftsbehörde,Amt Wirtschaft u. LandwirtschaftAbt. Land- und Ernährungswirtschaft Hamburg	HH
	Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesanerkennungsstelle für Saat- und Pflanzgut Rostock	HRO
	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Sachgebiet 270 Jena	J
	Regierungspräsidium Karlsruhe — Referat 34 — Karlsruhe	KA

▼B

	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatanerkennung — Bad Kreuznach	KH
	Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein LUFA-ITL Kiel	KI
	Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung und Landwirtschaft Dez. 23 Kassel	KS
	Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft Fachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen Saatenanerkennung Nossen	MEI
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe als Landesbeauftragter Gruppe 31 Landbau Münster	MS
	Landwirtschaftskammer Weser-Ems Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz Referet P4 Oldenburg	OL
	Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Saatenanerkennungsstelle Potsdam Potsdam	P
	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken — Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern — Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft — Sachgebiet Weinbau — Würzburg	WÜ
Ελλάδα	Υπουργείο Γεωργίας Διεύθυνση Εισροών Φυτικής Παραγωγής Αθήνα	

▼B

Ισπανία	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero Madrid
	Generalidad de Cataluña Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca Barcelona
	Comunidad Autónoma del País Vasco Departamento de Industria, Agricultura y Pesca Vitoria
	Junta de Galicia Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes Santiago de Compostela
	Diputación Regional de Cantabria Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca Santander
	Principado de Asturias Consejería de Agricultura Oviedo
	Junta de Andalucía Consejería de Agricultura y Pesca Sevilla
	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca Murcia
	Diputación General de Aragón Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Zaragoza
	Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Toledo
	Generalidad Valenciana Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Valencia
	Comunidad Autónoma de La Rioja Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural Logroño
	Junta de Extremadura Consejería de Agricultura y Comercio Mérida

▼B

	Comunidad Autónoma de Canarias Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación Santa Cruz de Tenerife
	Junta de Castilla y León Consejería de Agricultura y Ganadería,Valladolid
	Comunidad Autónoma de las Islas Baleares Consejería de Agricultura, Comercio e Industria Palma de Mallorca
	Comunidad de Madrid Consejería de Economía y Empleo Madrid
	Diputación Foral de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación Pamplona
Γαλλία	Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC) Paris
Ιρλανδία	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
Ιταλία	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milano
Λουξεμβούργο	L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxembourg
Αυστρία	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Wien Bundesamt für Agrarbiologie Linz
Κάτω Χώρες	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
Πορτογαλία	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção-Geral de Protecção das Culturas Lisboa
Φινλανδία	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/ Kontrollcentralen för växtproduktion Siementarkastusosastso/Frökontrollavdelingen Loimaa

▼**B**

Σουηδία

α) Σπόροι προς σπορά εκτός από τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση

— Statens utsädeskontroll (SUK)
(Ινστιτούτο δοκιμών και πιστοποίησης σπόρων)
Svalöv

— Frökontrollen Mellansverige AB
Linköping

— Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro

β) Σπόροι γεωμήλων προς φύτευση

Statens utsädeskontroll (SUK)
(Ινστιτούτο δοκιμών και πιστοποίησης σπόρων)
Svalöv

Ηνωμένο Βασίλειο

Αγγλία και Ουαλλία

α) Σπόροι προς σπορά εκτός από τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

β) Σπόροι γεωμήλων προς φύτευση

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Σκωτία:

Scottish Office
Agriculture Fisheries and Environment Department
Edinburgh

Βόρειος Ιρλανδία:

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

Β. **Ελβετία**

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAL Reckenholz
Zürich

▼B

Προσάρτημα 3

Κοινοτικές παρεκκλίσεις που γίνονται αποδεκτές από την Ελβετία [1]

α) που απαλλάσσουν ορισμένα κράτη μέλη από την υποχρέωση να εφαρμόζουν για ορισμένα είδη τις διατάξεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά σιτηρών

— απόφαση 69/270/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 220 της 1.9.1969, σ. 8)

— απόφαση 69/271/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 220 της 1.9.1969, σ. 9)

— απόφαση 69/272/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 220 της 1.9.1969, σ. 10)

— απόφαση 70/47/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 13 της 19.1.1970, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 80/301/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 68 της 14.3.1980, σ. 30)

— απόφαση 74/5/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 12 της 15.1.1974, σ. 13)

— απόφαση 74/361/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 19.7.1974, σ. 19)

— απόφαση 74/532/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 299 της 7.11.1974, σ. 14)

— απόφαση 80/301/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 68 της 14.3.1980, σ. 30)

— απόφαση 86/153/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 115 της 3.5.1986, σ. 26)

— απόφαση 89/101/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 38 της 10.2.1989, σ. 37).

β) Που επιτρέπουν σε ορισμένα κράτη μέλη να περιορίσουν την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ποικιλιών σιτηρών ή ορισμένων ποικιλιών σπόρων γεωμήλων προς φύτευση [πρβλ. *κοινό κατάλογο ποικιλιών των γεωργικών ειδών*, εικοστή πλήρης έκδοση, στήλη 4 (ΕΕ L 264 A της 30.8.1997, σ. 1)].

γ) Που επιτρέπουν σε ορισμένα κράτη μέλη να λάβουν αυστηρότερα μέτρα όσον αφορά την παρουσία της *Avena fatua* στους σπόρους προς σπορά σιτηρών

— απόφαση 74/269/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 24.5.1974, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 78/512/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 157 της 15.6.1978, σ. 35) [2]

— απόφαση 74/531/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 299 της 7.11.1974, σ. 13)

— απόφαση 95/75/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 60 της 18.3.1995, σ. 30)

— απόφαση 96/334/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 127 της 25.5.1996, σ. 39).

δ) Που επιτρέπουν, όσον αφορά την εμπορία σπόρων γεωμήλων προς φύτευση σε ολόκληρο ή σε τμήμα του εδάφους ορισμένων κρατών μελών, την έγκριση, για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων, μέτρων αυστηρότερων από εκείνα που προβλέπονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου

— απόφαση 93/231/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 106 της 30.4.1993, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε από τις αποφάσεις της Επιτροπής

— 95/21/ΕΚ (ΕΕ L 28 της 7.2.1995, σ. 13),

— 95/76/ΕΚ (ΕΕ L 60 της 18.3.1995, σ. 31) και

— 96/332/ΕΚ (ΕΕ L 127 της 25.5.1996, σ. 31).

[1] Ενδεχομένως, μόνο όσον αφορά τις ποικιλίες σιτηρών ή γεωμήλων.

[2] Ενδεχομένως, μόνο όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά σιτηρών ή τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση.

▼B

Προσάρτημα 4

Κατάλογος των τρίτων χωρών [1]

Αργεντινή

Αυστραλία

Βουλγαρία

Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

Ισραήλ

Καναδάς

Κροατία

Μαρόκο

Νέα Ζηλανδία

Νορβηγία

Νότιος Αφρική

Ουγγαρία

Ουρουγουάη

Πολωνία

Ρουμανία

Σλοβακία

Σλοβενία

Τουρκία

Τσεχία

Χιλή

[1] Η αναγνώριση βασίζεται, όσον αφορά τον καλλιεργητικό έλεγχο των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών και των σπόρων που παράγονται, στην απόφαση 95/514/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 296 της 9.12.1995, σ. 34), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/162/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 53 της 24.2.1998, σ. 21) και, όσον αφορά τον έλεγχο της επιλογής των διατηρητέων ποικιλιών, στην απόφαση 97/788/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 39). Στην περίπτωση της Νορβηγίας εφαρμόζεται η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

▼M19

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΑΜΠΕΛΟΟΙΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Άρθρο 1

Στόχοι

Τα μέρη συμφωνούν, βάσει της αρχής της μη διάκρισης και της αρχής της αμοιβαιότητας, να διευκολύνουν και να προωθούν μεταξύ τους τις εμπορικές συναλλαγές αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής των εδαφών τους υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα αμπελοοινικά προϊόντα που ορίζονται στις νομοθετικές διατάξεις του προσαρτήματος 1.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος και πλην αντίθετης ρητής διάταξης που αναφέρεται στο παράρτημα, νοούνται ως:

α) «αμπελοοινικό προϊόν καταγωγής» ακολουθούμενο από το όνομα ενός από τα μέρη: προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 2 που έχει παραχθεί στο έδαφος του εν λόγω μέρους αποκλειστικά από σταφύλια που έχουν συγκομισθεί εξ ολοκλήρου στο ίδιο αυτό έδαφος ή σε έδαφος που ορίζεται στο προσάρτημα 2, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος·

β) «γεωγραφική ένδειξη»: κάθε ένδειξη, συμπεριλαμβανομένης της ονομασίας προέλευσης κατά την έννοια του άρθρου 22 της συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου που επισυνάπτεται στη συμφωνία για τη σύσταση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (στο εξής «συμφωνία TRIPS»), η οποία αναγνωρίζεται βάσει των νόμων και των κανονισμών ενός μέρους για τους σκοπούς της περιγραφής και της παρουσίασης ενός αμπελοοινικού προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 2 και είναι καταγωγής του εδάφους του ή εδάφους που ορίζεται στο προσάρτημα 2·

γ) «παραδοσιακή ένδειξη»: παραδοσιακά χρησιμοποιούμενη ονομασία, η οποία αναφέρεται ιδίως στη μέθοδο παραγωγής ή στην ποιότητα, στο χρώμα ή στον τύπο ενός αμπελοοινικού προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 2 και η οποία αναγνωρίζεται βάσει των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων ενός μέρους για τους σκοπούς της περιγραφής και της παρουσίασης του εν λόγω προϊόντος, καταγωγής του εδάφους του υπόψη μέρους·

δ) «προστατευόμενη ονομασία»: μια γεωγραφική ένδειξη ή μια παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στα στοιχεία β) και γ) αντιστοίχως και η οποία τυγχάνει προστασίας δυνάμει του παρόντος παραρτήματος·

ε) «περιγραφή»: οι ονομασίες που χρησιμοποιούνται στη σήμανση, στα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς ενός αμπελοοινικού προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 2, στα εμπορικά έγγραφα, και ιδίως στα τιμολόγια και στα δελτία αποστολής, καθώς και στις διαφημίσεις·

στ) «επισήμανση»: το σύνολο των περιγραφών και άλλων ενδείξεων, σημείων, απεικονίσεων ή εμπορικών σημάτων που χαρακτηρίζουν ένα αμπελοοινικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2 και εμφαίνονται στην ίδια φιάλη, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος πωματισμού, στην ετικέτα που έχει προσδεθεί στη φιάλη ή στο περίβλημα του λαιμού των φιαλών·

ζ) «παρουσίαση»: οι ονομασίες που χρησιμοποιούνται στις φιάλες και στα συστήματα πωματισμού τους, στην επισήμανση και στη συσκευασία·

▼M19

η) «συσκευασία»: τα προστατευτικά περιτυλίγματα, όπως χαρτιά, ψάθινα περιβλήματα κάθε είδους, χαρτόνια και κιβώτια, που χρησιμοποιούνται κατά τη μεταφορά μιας ή περισσότερων φιαλών και/ή για την παρουσίασή τους με σκοπό την πώληση στον τελικό καταναλωτή·

θ) «κανονιστικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων»: κάθε διάταξη που προβλέπεται στο παρόν παράρτημα·

ι) «αρμόδια αρχή»: καθεμία από τις αρχές ή καθεμία από τις υπηρεσίες που ορίζονται από ένα μέρος για την παρακολούθηση της εφαρμογής των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με την παραγωγή και το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων·

ια) «αρχή επαφών»: το όργανο ή η αρμόδια αρχή που ορίζεται από ένα μέρος για να εξασφαλίσει τις κατάλληλες επαφές με την αντίστοιχη αρχή επαφών του άλλου μέρους·

ιβ) «αιτούσα αρχή»: αρμόδια αρχή που ορίζεται προς τον σκοπό αυτό από ένα μέρος και υποβάλλει αίτηση συνδρομής στους τομείς που διέπονται από τον παρόντα τίτλο·

ιγ) «αποδέκτρια αρχή»: ένα όργανο ή μια αρμόδια αρχή που ορίζεται προς τον σκοπό αυτό από ένα μέρος και λαμβάνει αίτηση συνδρομής στους τομείς που διέπονται από τον παρόντα τίτλο·

ιδ) «παράβαση»: κάθε παραβίαση των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με την παραγωγή και το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων, καθώς και κάθε απόπειρα παραβίασης των εν λόγω κανονιστικών διατάξεων.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑ

Άρθρο 4

Επισήμανση, παρουσίαση και συνοδευτικά έγγραφα

1. Οι συναλλαγές μεταξύ των μερών αμπελοοινικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 καταγωγής των αντιστοίχων εδαφών τους πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις τεχνικές διατάξεις που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα. Ως τεχνική διάταξη νοείται το σύνολο των διατάξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 3 σχετικά με τον ορισμό των αμπελοοινικών προϊόντων, τις οινολογικές πρακτικές, τη σύνθεση των εν λόγω προϊόντων, τα συνοδευτικά έγγραφά τους και τις λεπτομέρειες που αφορούν τη μεταφορά και την εμπορία τους.

2. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση του ορισμού των «τεχνικών διατάξεων» που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Οι διατάξεις των πράξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 3 σχετικά με την έναρξη ισχύος των εν λόγω πράξεων ή τη θέση σε εφαρμογή τους, δεν εφαρμόζονται προς τον σκοπό του παρόντος παραρτήματος.

4. Το παρόν παράρτημα δεν επηρεάζει την εφαρμογή των εθνικών ή ενωσιακών κανόνων σχετικά με τη φορολογία ούτε τα σχετικά μέτρα ελέγχου.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΟΝΟΜΑΣΙΩΝ ΤΩΝ ΑΜΠΕΛΟΟΙΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2

Άρθρο 5

Προστατευόμενες ονομασίες

Όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ελβετίας, προστατεύονται οι ακόλουθες ονομασίες που εμφαίνονται στο προσάρτημα 4:

α) το όνομα ή οι αναφορές στο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στην Ελβετία από όπου κατάγεται ο οίνος·

▼M19

β) οι ειδικοί όροι·

γ) οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις·

δ) οι παραδοσιακές ενδείξεις.

Άρθρο 6

Ονόματα ή αναφορές που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας

1. Για τους σκοπούς της ταυτοποίησης της καταγωγής των οίνων της Ελβετίας, τα ονόματα ή οι αναφορές στα κράτη μέλη της Ένωσης που χρησιμεύουν στην περιγραφή των εν λόγω προϊόντων:

α) χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους που κατάγονται από το οικείο κράτος μέλος·

β) μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο στα αμπελοοινικά προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Για τους σκοπούς της ταυτοποίησης της καταγωγής των οίνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το όνομα ή οι αναφορές στην Ελβετία που χρησιμεύουν στην περιγραφή των εν λόγω προϊόντων:

α) χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους καταγωγής Ελβετίας·

β) μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τα αμπελοοινικά προϊόντα καταγωγής Ελβετίας και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ελβετίας.

Άρθρο 7

Λοιποί όροι

1. Οι όροι «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης», «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη» καθώς και οι συντμήσεις τους «ΠΟΠ» και «ΠΓΕ», οι όροι «Sekt» και «crémant» που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής [1] χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους που κατάγονται από το αντίστοιχο κράτος μέλος και μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, οι όροι «appellation d'origine contrôlée» (ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης), καθώς και η σύντμησή της «AOC» (ΕΟΠ) και «vin de pays», που αναφέρονται στο άρθρο 63 του ομοσπονδιακού νόμου για τη γεωργία χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους καταγωγής Ελβετίας και μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από την ελβετική νομοθεσία.

Ο όρος «vin de table» που αναφέρεται στο άρθρο 63 του ομοσπονδιακού νόμου για τη γεωργία χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους οίνους καταγωγής Ελβετίας και μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από την ελβετική νομοθεσία.

Άρθρο 8

Προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων

1. Στην Ελβετία, οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4 μέρος Α:

I. προστατεύονται και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης·

[1] ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

▼M19

II. μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τα αμπελοοινικά προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι ονομασίες προέλευσης και οι γεωγραφικές ενδείξεις της Ελβετίας που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4 μέρος Β:

I. προστατεύονται και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους οίνους καταγωγής Ελβετίας·

II. μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τα αμπελοοινικά προϊόντα της Ελβετίας και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ελβετίας.

2. Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, για τη διασφάλιση της αμοιβαίας προστασίας των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4 και χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων που κατάγονται από το έδαφος των μερών. Κάθε μέρος θεσπίζει τα κατάλληλα νομικά μέσα προκειμένου να εξασφαλίσει αποτελεσματική προστασία και να αποτρέψει τη χρησιμοποίηση ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης που εμφαίνεται στον κατάλογο του προσαρτήματος 4 για την περιγραφή οίνου που δεν κατάγεται από τον τόπο που αναφέρεται στην εν λόγω ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.

3. Η προστασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ισχύει ακόμα και όταν:

α) αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του οίνου·

β) η ονομασία προέλευσης ή η γεωγραφική ένδειξη μεταφράζεται ή μεταγράφεται ή αποτελεί αντικείμενο μεταγραμματισμού, ή

γ) οι χρησιμοποιούμενες ενδείξεις συνοδεύονται από όρους όπως «είδος», «τύπος», «στιλ», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις.

4. Σε περίπτωση ομωνυμίας μεταξύ ονομασιών προέλευσης ή γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 4, η προστασία παρέχεται σε καθεμία από αυτές εφόσον η χρήση γίνεται καλόπιστα και εξασφαλίζεται, σε πραγματικές συνθήκες χρήσης που καθορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη στο πλαίσιο της επιτροπής, ίση μεταχείριση των σχετικών παραγωγών και δεν παραπλανάται ο καταναλωτής.

5. Αν μία γεωγραφική ένδειξη που αναφέρεται στο προσάρτημα 4 είναι ομώνυμη με γεωγραφική ένδειξη τρίτης χώρας, εφαρμόζεται το άρθρο 23 παράγραφος 3 της συμφωνίας TRIPS.

6. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος δεν θίγουν κατ' ουδέναν τρόπο το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί, για εμπορικούς σκοπούς, το όνομά του ή το όνομα του προκατόχου του, εφόσον το όνομα αυτό χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν παραπλανά τους καταναλωτές.

7. Καμία διάταξη του παρόντος παραρτήματος δεν υποχρεώνει ένα μέρος να προστατεύει ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη του άλλου μέρους, η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4 αλλά δεν προστατεύεται ή έχει παύσει να προστατεύεται στη κράτος προέλευσής της ή έχει περιέλθει σε αχρησία στο κράτος αυτό.

8. Τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος αφορούν μόνο τις ονομασίες προέλευσης ή τις γεωγραφικές ενδείξεις που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του προσαρτήματος 4.

9. Με την επιφύλαξη της συμφωνίας TRIPS, το παρόν παράρτημα συμπληρώνει και διευκρινίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που εφαρμόζονται για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων σε καθένα από τα μέρη.

▼M19

Ωστόσο, τα μέρη παραιτούνται του δικαιώματός τους να επικαλούνται τις διατάξεις του άρθρου 24 παράγραφοι 4, 6 και 7 της συμφωνίας TRIPS προκειμένου να αρνηθούν την παροχή προστασίας σε ονομασία του άλλου μέρους, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο προσάρτημα 5 του παρόντος παραρτήματος.

10. Η αποκλειστική προστασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται στην ονομασία «Champagne» που περιλαμβάνεται στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος εμφαίνεται στο προσάρτημα 4 του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 9

Σχέσεις μεταξύ ονομασιών προέλευσης και γεωγραφικών ενδείξεων και εμπορικών σημάτων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν υποχρεούνται να προστατεύουν μια ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη εάν, λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός εμπορικού σήματος και της αναγνωρισιμότητάς του, η προστασία θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την πραγματική ταυτότητα του εν λόγω οίνου.

2. Η καταχώριση ενός εμπορικού σήματος για αμπελοοινικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2, που περιέχει ή συνίσταται σε ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4, αποτελεί σύμφωνα με το δίκαιο κάθε μέρους, αντικείμενο απόρριψης ή μερικής απόρριψης, είτε αυτομάτως είτε κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερόμενου μέρους, σε περίπτωση που το σχετικό προϊόν δεν κατάγεται από τον τόπο που αναφέρεται στην ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.

3. Σήμα καταχωρισμένο για αμπελοοινικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2, που περιέχει ή συνίσταται σε ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4, αποτελεί, σύμφωνα με το δίκαιο κάθε μέρους, αντικείμενο ακύρωσης ή μερικής ακύρωσης, είτε αυτομάτως είτε κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, όταν αναφέρεται σε προϊόν που δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.

4. Ένα εμπορικό σήμα, του οποίου η χρήση αντιστοιχεί στην κατάσταση που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο και το οποίο έχει κατατεθεί και καταχωριστεί με καλή πίστη ή έχει καθιερωθεί μέσω της καλόπιστης χρήσης του σε ένα μέρος (συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης), εάν η δυνατότητα αυτή προβλέπεται από τη σχετική νομοθεσία, πριν από την ημερομηνία προστασίας της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης του άλλου μέρους δυνάμει του παρόντος παραρτήματος, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται κατά παρέκκλιση της προστασίας που παρέχεται στην ονομασία προέλευσης ή στη γεωγραφική ένδειξη, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση του εμπορικού σήματος στη νομοθεσία του οικείου μέρους.

Άρθρο 10

Προστασία των παραδοσιακών ενδείξεων

1. Στην Ελβετία οι παραδοσιακές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4, μέρος Α:

α) δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων καταγωγής Ελβετίας·

β) μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης μόνον εφόσον πρόκειται για οίνους η καταγωγή και η κατηγορία των οποίων αναφέρονται στο προσάρτημα, στην αντίστοιχη γλώσσα, και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

▼M19

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι παραδοσιακές ενδείξεις της Ελβετίας που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4, μέρος Β:

α) δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης·

β) μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων καταγωγής Ελβετίας μόνον εφόσον πρόκειται για οίνους η καταγωγή και η κατηγορία των οποίων αναφέρονται στο προσάρτημα, στην αντίστοιχη γλώσσα, και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ελβετίας.

2. Τα μέρη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα, κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, για την εξασφάλιση της προστασίας, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, των παραδοσιακών ενδείξεων που απαριθμούνται στο προσάρτημα 4 και χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση οίνων που κατάγονται από τα εδάφη των αντίστοιχων μερών. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη διασφαλίζουν αποτελεσματική έννομη προστασία για να αποτρέπεται κάθε χρησιμοποίηση των εν λόγω παραδοσιακών ενδείξεων για την περιγραφή οίνων που δεν επιτρέπεται να φέρουν τις εν λόγω παραδοσιακές ενδείξεις, ακόμη και αν οι χρησιμοποιούμενες παραδοσιακές ενδείξεις συνοδεύονται από όρους όπως «είδος», «τύπος», «στιλ», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες ενδείξεις.

3. Η προστασία μιας παραδοσιακής ένδειξης αφορά αποκλειστικά:

α) τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες παρατίθεται στο προσάρτημα 4·

β) την κατηγορία οίνου για την οποία προστατεύεται προς όφελος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή την κλάση οίνου για την οποία προστατεύεται προς όφελος της Ελβετίας, όπως αναφέρεται στο προσάρτημα 4.

4. Σε περίπτωση ομωνυμίας μεταξύ παραδοσιακών ενδείξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 4, η προστασία παρέχεται σε καθεμία από τις ενδείξεις αυτές, εφόσον η χρήση γίνεται καλόπιστα και εξασφαλίζεται, υπό τις πραγματικές προϋποθέσεις χρήσης που καθορίζονται από τα μέρη στο πλαίσιο της επιτροπής, ίση μεταχείριση των σχετικών παραγωγών και δεν παραπλανάται ο καταναλωτής.

5. Όταν μια παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στο προσάρτημα 4 είναι ομώνυμη με την ονομασία που χρησιμοποιείται για ένα αμπελοοινικό προϊόν που δεν κατάγεται από το έδαφος ενός από τα μέρη, η ονομασία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την περιγραφή και την παρουσίαση ενός αμπελοοινικού προϊόντος, υπό τον όρο ότι χρησιμοποιείται κατά παράδοση και σταθερά, ότι η χρήση της για τον σκοπό αυτό ρυθμίζεται από τη χώρα καταγωγής και ότι ο καταναλωτής δεν παραπλανάται ως προς την ακριβή καταγωγή του σχετικού οίνου.

6. Το παρόν παράρτημα δεν θίγει κατ' ουδέναν τρόπο το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί, για εμπορικούς σκοπούς, το όνομά του ή το όνομα του προκατόχου του, εφόσον το όνομα αυτό χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν παραπλανά τους καταναλωτές.

7. Η καταχώριση ενός σήματος για αμπελοοινικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2, που περιέχει ή που συνίσταται σε παραδοσιακή ένδειξη η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4, αποτελεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους, αντικείμενο απόρριψης ή μερικής απόρριψης, είτε αυτομάτως είτε κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, σε περίπτωση που το εν λόγω εμπορικό σήμα δεν αφορά αμπελοοινικά προϊόντα που κατάγονται από τη γεωγραφική περιοχή που συνδέεται με την εν λόγω παραδοσιακή ένδειξη.

Η καταχώριση ενός σήματος για αμπελοοινικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2, που περιέχει ή που συνίσταται σε παραδοσιακή ένδειξη η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4, αποτελεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους, αντικείμενο ακύρωσης ή μερικής ακύρωσης, είτε αυτομάτως είτε κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, σε περίπτωση που το εν λόγω σήμα δεν αφορά αμπελοοινικά προϊόντα που κατάγονται από τη γεωγραφική περιοχή που συνδέεται με την εν λόγω παραδοσιακή ένδειξη.

▼M19

Ένα εμπορικό σήμα, του οποίου η χρήση αντιστοιχεί στην κατάσταση που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο και το οποίο έχει κατατεθεί και καταχωριστεί με καλή πίστη ή έχει καθιερωθεί μέσω της καλόπιστης χρήσης του σε ένα μέρος (συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της Ένωσης), πριν από την ημερομηνία προστασίας της παραδοσιακής ένδειξης του άλλου μέρους δυνάμει του παρόντος παραρτήματος, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται, εάν η δυνατότητα αυτή προβλέπεται από τη σχετική νομοθεσία του οικείου μέρους.

8. Καμία διάταξη του παρόντος παραρτήματος δεν υποχρεώνει τα μέρη να προστατεύουν μια παραδοσιακή ένδειξη η οποία αναφέρεται στο προσάρτημα 4, αλλά δεν προστατεύεται ή έχει παύσει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της ή έχει περιέλθει σε αχρησία στη χώρα αυτή.

Άρθρο 11

Εφαρμογή της προστασίας

1. Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν, σε περίπτωση εξαγωγής και εμπορίας εκτός του εδάφους τους αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής των μερών, ότι οι προστατευόμενες ονομασίες ενός μέρους δυνάμει του παρόντος παραρτήματος δεν χρησιμοποιούνται για να περιγράψουν και να παρουσιάσουν τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής του άλλου μέρους.

2. Στον βαθμό που επιτρέπεται βάσει της σχετικής νομοθεσίας των μερών, η προστασία που παρέχεται από το παρόν παράρτημα επεκτείνεται στα φυσικά και νομικά πρόσωπα καθώς και στις ομοσπονδίες, ενώσεις και οργανώσεις παραγωγών, εμπόρων ή καταναλωτών, η έδρα των οποίων βρίσκεται στο έδαφος του άλλου μέρους.

3. Αν η περιγραφή ή η παρουσίαση ενός αμπελοοινικού προϊόντος, ειδικότερα στην επισήμανση ή στα επίσημα ή εμπορικά έγγραφα ή ακόμη στις διαφημίσεις, θίγει τα δικαιώματα που απορρέουν από το παρόν παράρτημα, τα μέρη εφαρμόζουν τα διοικητικά μέτρα ή κινούν τις δικαστικές διαδικασίες που επιβάλλονται, προκειμένου να καταπολεμηθεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός ή να απαγορευθεί κατά οποιονδήποτε άλλο τρόπο η κατάχρηση της προστατευόμενης ονομασίας.

4. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 λαμβάνονται και οι διαδικασίες που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο κινούνται, ιδίως, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν η μετάφραση των περιγραφών που προβλέπονται από την ενωσιακή ή την ελβετική νομοθεσία σε μια από τις γλώσσες του άλλου μέρους περιλαμβάνει λέξη η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε παραπλάνηση όσον αφορά την καταγωγή του αμπελοοινικού προϊόντος, το οποίο περιγράφεται ή παρουσιάζεται κατ' αυτόν τον τρόπο·

β) όταν, στην πρώτη ή στη δεύτερη συσκευασία, στις διαφημίσεις ή στα επίσημα ή εμπορικά έγγραφα, που αναφέρονται σε ένα προϊόν, του οποίου η ονομασία είναι προστατευόμενη δυνάμει του παρόντος παραρτήματος, εμφαίνονται ενδείξεις, σήματα, ονομασίες, σημειώσεις ή απεικονίσεις οι οποίες άμεσα ή έμμεσα, περιλαμβάνουν ψευδείς ή παραπλανητικές ενδείξεις σχετικά με την προέλευση, την καταγωγή, τη φύση ή τις βασικές ιδιότητες του προϊόντος·

γ) όταν γίνεται χρήση μιας πρώτης ή δεύτερης συσκευασίας η οποία μπορεί να οδηγήσει σε παραπλάνηση όσον αφορά την καταγωγή του αμπελοοινικού προϊόντος.

5. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη τυχόν πιο εκτεταμένης προστασίας την οποία παρέχουν τα μέρη στις προστατευόμενες βάσει του παρόντος παραρτήματος ονομασίες δυνάμει της εσωτερικής τους νομοθεσίας ή άλλων διεθνών συμφωνιών.

▼M19

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

Άρθρο 12

Αντικείμενο και περιορισμοί

1. Τα μέρη παρέχουν την αμοιβαία συνδρομή τους κατά τρόπο και υπό τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο. Εγγυώνται τη σωστή εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων, παρέχοντας κυρίως αμοιβαία συνδρομή, διαπιστώνοντας τις παραβάσεις της εν λόγω νομοθεσίας και διενεργώντας τις σχετικές έρευνες.

2. Η συνδρομή που προβλέπεται στον παρόντα τίτλο δεν θίγει τις διατάξεις που διέπουν την ποινική δικονομία ή τη δικαστική αρωγή μεταξύ των μερών σε ποινικά θέματα.

3. Ο παρών τίτλος δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις που αφορούν το απόρρητο της δικαστικής έρευνας.

ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ Ι

Αρμόδιες αρχές, υποκείμενοι σε έλεγχο και αποδέκτες αμοιβαίας συνδρομής

Άρθρο 13

Αρχές επαφών

1. Όταν ένα μέρος ορίζει περισσότερες αρμόδιες αρχές, διασφαλίζει τον συντονισμό των ενεργειών τους.

2. Κάθε μέρος ορίζει μία μόνο αρχή επαφών. Η εν λόγω αρχή:

— διαβιβάζει τις αιτήσεις συνεργασίας, με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος τίτλου, στην αρχή επαφών του άλλου μέρους,

— δέχεται από την εν λόγω αρχή τις εν λόγω αιτήσεις, τις οποίες διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή ή στις αρμόδιες αρχές του μέρους, στο οποίο υπάγεται,

— εκπροσωπεί το εν λόγω μέρος έναντι του άλλου μέρους στο πλαίσιο της συνεργασίας που αναφέρεται δυνάμει του παρόντος τίτλου,

— ανακοινώνει στο άλλο μέρος τα μέτρα που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 11.

Άρθρο 14

Αρχές και εργαστήρια

Τα μέρη:

α) κοινοποιούν αμοιβαία τους καταλόγους που επικαιροποιούν τακτικά τα μέρη, δηλαδή:

— τον κατάλογο των αρμόδιων οργάνων για την κατάρτιση των εγγράφων VI 1 και άλλων εγγράφων που συνοδεύουν τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του παρόντος παραρτήματος και των σχετικών διατάξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης του προσαρτήματος 3(Α),

— τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών και των αρχών επαφών που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχεία ι) και ια),

— τον κατάλογο των εργαστηρίων που έχουν εγκριθεί για να πραγματοποιήσουν τις αναλύσεις σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2,

▼M19

— τον κατάλογο των αρμόδιων ελβετικών αρχών που αναφέρονται στη θέση 4 του συνοδευτικού εγγράφου για τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων προέλευσης Ελβετίας, σύμφωνα με το προσάρτημα 3(Β)·

β) προβαίνουν σε διαβουλεύσεις και ενημερώνονται σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί από καθένα από τα μέρη όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος. Ειδικότερα, ανακοινώνουν αμοιβαία τις αντίστοιχες διατάξεις καθώς και σύνοψη των διοικητικών και δικαστικών αποφάσεων που είναι ιδιαίτερα σημαντικές για την ορθή εφαρμογή του.

Άρθρο 15

Υποκείμενοι σε έλεγχο

Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, καθώς και οι ομάδες των προσώπων αυτών, οι επαγγελματικές δραστηριότητες των οποίων μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο των ελέγχων που αναφέρονται στον παρόντα τίτλο δεν πρέπει να παρεμποδίζουν τους εν λόγω ελέγχους και οφείλουν να τους διευκολύνουν ανά πάσα στιγμή.

ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ II

Μέτρα ελέγχου

Άρθρο 16

Μέτρα ελέγχου

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλιστεί η συνδρομή που προβλέπεται στο άρθρο 12 μέσω κατάλληλων μέτρων ελέγχου.

2. Οι έλεγχοι αυτοί διεξάγονται είτε συστηματικά είτε δειγματοληπτικά. Σε περίπτωση δειγματοληπτικών ελέγχων, τα μέρη εξασφαλίζουν την αντιπροσωπευτικότητα των ελέγχων μέσω του αριθμού, της φύσης και της συχνότητας των ελέγχων αυτών.

3. Τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διευκολύνουν την εργασία των υπαλλήλων των αρμόδιων αρχών τους, κυρίως προκειμένου αυτοί:

— να έχουν πρόσβαση στους αμπελώνες, στις εγκαταστάσεις παραγωγής, παρασκευής, αποθήκευσης και μεταποίησης των αμπελοοινικών προϊόντων, καθώς και στα μέσα μεταφοράς των προϊόντων αυτών,

— να έχουν πρόσβαση στους εμπορικούς χώρους ή στις αποθήκες και στα μεταφορικά μέσα οιουδήποτε κατέχει με σκοπό την πώληση, διαθέτει στο εμπόριο ή μεταφέρει αμπελοοινικά προϊόντα ή προϊόντα που ενδέχεται να προορίζονται για την παρασκευή τους·

— να μπορούν να προβαίνουν στην καταγραφή των αμπελοοινικών προϊόντων, καθώς και των ουσιών ή προϊόντων που ενδέχεται να προορίζονται για την παρασκευή τους·

— να πραγματοποιούν δειγματοληψίες στα αμπελοοινικά προϊόντα που κρατούνται ενόψει της πώλησής τους, τίθενται σε κυκλοφορία ή μεταφέρονται,

— να μπορούν να λαμβάνουν γνώση των λογιστικών στοιχείων ή άλλων εγγράφων χρήσιμων για τους ελέγχους και να καταρτίζουν αντίγραφα ή αποσπάσματα·

▼M19

— να μπορούν να λαμβάνουν κατάλληλα προληπτικά μέτρα όσον αφορά την παραγωγή, την παρασκευή, την κατοχή, τη μεταφορά, την περιγραφή, την παρουσίαση και την εξαγωγή προς το άλλο μέρος και την εμπορία των αμπελοοινικών προϊόντων ή ενός προϊόντος που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή τους, όταν υφίσταται αιτιολογημένη υπόνοια σοβαρής παράβασης του παρόντος παραρτήματος, ειδικότερα δε σε περίπτωση δόλιων επεμβάσεων ή κινδύνων για τη δημόσια υγεία.

Άρθρο 17

Δείγματα

1. Η αρμόδια αρχή ενός μέρους μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή του άλλου μέρους να προβεί σε δειγματοληψία σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του εν λόγω μέρους.

2. Η αποδέκτρια αρχή διατηρεί τα δείγματα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 και ορίζει ιδίως το εργαστήριο στο οποίο πρέπει να υποβληθούν προς εξέταση. Η αιτούσα αρχή μπορεί να ορίσει άλλο εργαστήριο για τη διεξαγωγή παράλληλης ανάλυσης δειγμάτων. Προς τον σκοπό αυτό, η αποδέκτρια αρχή διαβιβάζει κατάλληλο αριθμό δειγμάτων στην αιτούσα αρχή.

3. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αποδέκτριας αρχής όσον αφορά τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, πραγματοποιείται εξέταση διαιτησίας από εργαστήριο το οποίο ορίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας.

ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ III

Διαδικασίες

Άρθρο 18

Γενεσιουργός αιτία

Σε περίπτωση που μία αρμόδια αρχή ενός μέρους έχει αιτιολογημένη υπόνοια ή λαμβάνει γνώση του γεγονότος:

— ότι ένα αμπελοοινικό προϊόν δεν είναι σύμφωνο με τις κανονιστικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο των εν λόγω προϊόντων ή αποτελεί αντικείμενο απάτης που αποσκοπεί στην παραγωγή ή στην εμπορία ενός τέτοιου προϊόντος, και

— ότι η εν λόγω μη συμφωνία παρουσιάζει ειδικό ενδιαφέρον για ένα μέρος και μπορεί να οδηγήσει στη λήψη διοικητικών μέτρων ή σε δικαστική δίωξη, ενημερώνει αμέσως σχετικά, μέσω της αρχής επαφών στην οποία υπάγεται, την αρχή επαφών του σχετικού μέρους.

Άρθρο 19

Αιτήσεις αμοιβαίας συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται δυνάμει του παρόντος τίτλου συντάσσονται γραπτώς. Τα απαραίτητα έγγραφα που καθιστούν δυνατή την απάντηση στην αίτηση συνοδεύουν τις αιτήσεις. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές εφόσον απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα κάτωθι στοιχεία:

— το όνομα της αιτούσας αρχής,

— το ζητούμενο μέτρο,

— το αντικείμενο ή τον λόγο της αίτησης,

▼M19

— τη νομοθεσία, τους κανόνες ή άλλες σχετικές νομικές πράξεις,

— όσο το δυνατόν ακριβείς και πλήρεις ενδείξεις σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν αντικείμενο των ερευνών,

— σύνοψη των σχετικών συμβάντων.

3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες των μερών.

4. Αν μια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές προϋποθέσεις, είναι δυνατόν να ζητείται η διόρθωση ή συμπλήρωσή της· είναι, ωστόσο, δυνατόν να διατάσσεται η λήψη μέτρων διασφάλισης.

Άρθρο 20

Διαδικασία

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αποδέκτρια αρχή παρέχει στην αιτούσα αρχή όλες τις σχετικές πληροφορίες που της επιτρέπουν να διασφαλίζει την ορθή εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων, και ιδίως τις πληροφορίες τις σχετικές με διαπιστωθείσες ή σχεδιαζόμενες πράξεις που αποτελούν ή ενδέχεται να αποτελέσουν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση των εν λόγω κανονιστικών διατάξεων.

2. Μετά από αιτιολογημένη αίτηση της αιτούσας αρχής, η αποδέκτρια αρχή ασκεί ή αναλαμβάνει τις απαιτούμενες πρωτοβουλίες προκειμένου να αναθέσει την άσκηση ειδικής εποπτείας ή ελέγχων που επιτρέπουν την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων.

3. Η αποδέκτρια αρχή η οποία αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ενεργεί όπως θα ενεργούσε και για δικό της λογαριασμό, ή μετά από αίτηση μιας αρχής της χώρας της.

4. Σε συμφωνία με την αποδέκτρια αρχή, η αιτούσα αρχή μπορεί να ορίσει υπαλλήλους στην υπηρεσία της ή στην υπηρεσία μιας άλλης αρμόδιας αρχής του μέρους που εκπροσωπεί:

— είτε για να συγκεντρώσει, στους χώρους των αρμόδιων αρχών που υπάγονται στο μέρος, όπου είναι εγκατεστημένη η αποδέκτρια αρχή, πληροφορίες σχετικά με την ορθή εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με το εμπόριο αμπελοοινικών προϊόντων ή σχετικά με ενέργειες ελέγχου, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης αντιγράφων των εγγράφων μεταφοράς και άλλων εγγράφων ή αποσπασμάτων μητρώων,

— είτε για να συμμετάσχει στις ενέργειες που απαιτούνται δυνάμει της παραγράφου 2.

Τα αντίγραφα που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση μπορούν να καταρτίζονται μόνο σε συμφωνία με την αποδέκτρια αρχή.

5. Η αιτούσα αρχή η οποία επιθυμεί να μεταβεί ένας υπάλληλος που ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 4 πρώτο εδάφιο σε ένα άλλο μέρος, για να συμμετάσχει στις εργασίες ελέγχου που αναφέρονται στη δεύτερη περίπτωση του εν λόγω εδαφίου ενημερώνει σχετικά την αποδέκτρια αρχή εν ευθέτω χρόνω πριν από την έναρξη των εργασιών αυτών. Οι υπάλληλοι της αποδέκτριας αρχής διασφαλίζουν ανά πάσα στιγμή τη διεξαγωγή των εργασιών ελέγχου.

Οι υπάλληλοι της αιτούσας αρχής:

— προσκομίζουν πληρεξούσιο έγγραφο, το οποίο αναφέρει τα στοιχεία ταυτότητάς τους και την ιδιότητά τους,

— απολαύουν, με την επιφύλαξη των περιορισμών, τους οποίους επιβάλλει η νομοθεσία, η οποία εφαρμόζεται στην αποδέκτρια αρχή, στους υπαλλήλους της κατά την άσκηση των σχετικών ελέγχων:

  — των δικαιωμάτων πρόσβασης που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 3,

▼M19

— δικαιώματος ενημέρωσης σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν από τους υπαλλήλους της αποδέκτριας αρχής, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 3,

— υιοθετούν, κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων, στάση σύμφωνη προς τους κανόνες και τα ήθη που επιβάλλονται στους υπαλλήλους του μέρους, στο έδαφος του οποίου διεξάγεται ο έλεγχος.

6. Οι αιτιολογημένες αιτήσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο διαβιβάζονται στην αποδέκτρια αρχή του σχετικού μέρους μέσω της αρχής επαφών του εν λόγω μέρους. Το ίδιο ισχύει για:

— τις απαντήσεις στις αιτήσεις αυτές,

— τις ανακοινώσεις σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 2, 4 και 5.

Κατά παρέκκλιση του πρώτου εδαφίου, για να καταστεί αποτελεσματικότερη και ταχύτερη η συνεργασία μεταξύ των μερών, τα μέρη μπορούν, σε ορισμένες κατάλληλες περιπτώσεις, να επιτρέψουν σε μια αρμόδια αρχή να μπορεί:

— να απευθύνει απευθείας τις αιτιολογημένες αιτήσεις ή τις ανακοινώσεις της σε αρμόδια αρχή του άλλου μέρους,

— να απαντά απευθείας στις αιτιολογημένες αιτήσεις ή στις ανακοινώσεις που περιέρχονται σ' αυτή από μία αρμόδια αρχή του άλλου μέρους.

Στην περίπτωση αυτή, οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν αμελλητί την αρχή επαφών του οικείου μέρους.

7. Οι πληροφορίες που περιέχονται στην τράπεζα αναλυτικών δεδομένων κάθε μέρους και περιλαμβάνουν τα δεδομένα που προέκυψαν από την ανάλυση των αντίστοιχων αμπελοοινικών προϊόντων τους, τίθενται στη διάθεση των εργαστηρίων που ορίζονται για τον σκοπό αυτό από τα μέρη, εφόσον το ζητήσουν. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται αφορούν μόνο τα σχετικά αναλυτικά δεδομένα τα οποία απαιτούνται για την ερμηνεία ανάλυσης που διενεργείται σε δείγμα με συγκρίσιμα χαρακτηριστικά και καταγωγή.

Άρθρο 21

Απόφαση σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή

1. Το μέρος στο οποίο υπάγεται η αποδέκτρια αρχή μπορεί να αρνηθεί να παράσχει συνδρομή βάσει του παρόντος τίτλου εφόσον η εν λόγω συνδρομή μπορεί να θίξει την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα του εν λόγω μέρους.

2. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει συνδρομή, την οποία δεν θα μπορούσε η ίδια να παράσχει, εάν της είχε ζητηθεί, εφιστά την προσοχή στο γεγονός αυτό στην αίτησή της. Εναπόκειται τότε στην αποδέκτρια αρχή να αποφασίσει σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα δώσει συνέχεια στην εν λόγω αίτηση.

3. Σε περίπτωση άρνησης παροχής της συνδρομής, η απόφαση και οι λόγοι που οδήγησαν σε αυτή πρέπει να κοινοποιούνται αμέσως στην αιτούσα αρχή.

Άρθρο 22

Πληροφορίες και τεκμηρίωση

1. Η αποδέκτρια αρχή ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή υπό μορφή εγγράφων, επικυρωμένων αντιγράφων, εκθέσεων και παρόμοιων κειμένων.

2. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από ηλεκτρονικά στοιχεία που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

▼M19

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στα άρθρα 18 και 20 συνοδεύονται από έγγραφα ή από άλλα χρήσιμα αποδεικτικά στοιχεία, καθώς και από την ένδειξη των ενδεχόμενων διοικητικών μέτρων ή δικαστικών διώξεων, και αναφέρονται κυρίως:

— στη σύνθεση και στα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του σχετικού αμπελοοινικού προϊόντος,

— στην περιγραφή και την παρουσίασή του,

— στην τήρηση των κανόνων που ισχύουν για την παραγωγή του, την παρασκευή του ή την εμπορία του.

4. Οι αρχές επαφών, τις οποίες αφορά το θέμα, για το οποίο έχει κινηθεί η διαδικασία αμοιβαίας συνδρομής που αναφέρεται στα άρθρα 18 και 20 ενημερώνονται αμοιβαία και αμελλητί:

— σχετικά με την έκβαση των ερευνών, κυρίως υπό μορφή εκθέσεων και άλλων εγγράφων ή μέσων πληροφόρησης,

— όσον αφορά τις σχετικές διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες που προορίζονται για τις υπόψη ενέργειες.

Άρθρο 23

Έξοδα

Τα έξοδα μετακίνησης που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος τίτλου αναλαμβάνονται από το μέρος το οποίο έχει ορίσει έναν υπάλληλο για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφοι 2 και 4.

Άρθρο 24

Εμπιστευτικότητα

1. Κάθε παρεχόμενη πληροφορία, υπό οποιαδήποτε μορφή, κατ' εφαρμογή του παρόντος τίτλου έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τη σχετική νομοθεσία του μέρους που την έλαβε, ή και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στις αρχές της Ένωσης, ανάλογα με την περίπτωση.

2. Ο παρών τίτλος δεν υποχρεώνει ένα μέρος, η νομοθεσία ή οι διοικητικές πρακτικές του οποίου επιβάλλουν, για την προστασία του βιομηχανικού και εμπορικού απορρήτου, αυστηρότερα όρια από αυτά που καθορίζονται στον παρόντα τίτλο, να παράσχει πληροφορίες, εφόσον το αιτούν μέρος δεν λαμβάνει μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τα εν λόγω αυστηρότερα όρια.

3. Οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται χρησιμοποιούνται μόνο προς τον σκοπό του παρόντος τίτλου· μπορούν να χρησιμοποιηθούν για άλλο σκοπό στο έδαφος άλλου μέρους μόνο με την προηγούμενη γραπτή συμφωνία της διοικητικής αρχής που τις παρέσχε και υπόκεινται εξάλλου στους περιορισμούς που επιβάλλονται από την εν λόγω αρχή.

4. Η παράγραφος 1 δεν αντίκειται στη χρησιμοποίηση των πληροφοριών αυτών στο πλαίσιο των δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών που κινούνται στη συνέχεια όσον αφορά παραβάσεις του κοινού ποινικού δικαίου, υπό τον όρο ότι έχουν ληφθεί στο πλαίσιο διεθνούς νομικής συνδρομής.

▼M19

5. Τα μέρη δύνανται να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία στα πρακτικά τους, τις εκθέσεις και τις μαρτυρίες τους καθώς και σε διαδικασίες και καταγγελίες που παραπέμπονται στα δικαστήρια, πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που έχουν συμβουλευτεί βάσει των διατάξεων του παρόντος τίτλου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 25

Εξαιρέσεις

1. Οι τίτλοι I και II δεν εφαρμόζονται στα αμπελοοινικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 τα οποία:

α) διαμετακομίζονται διά του εδάφους ενός από τα μέρη ή

β) κατάγονται από το έδαφος ενός από τα μέρη και αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών σε μικρές ποσότητες μεταξύ τους, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο προσάρτημα 5 του παρόντος παραρτήματος.

2. Η εφαρμογή της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα του επισήμου ελέγχου των οίνων, που υπογράφηκε στις 15 Οκτωβρίου 1984 στις Βρυξέλλες, αναστέλλεται όσο ισχύει το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 26

Διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη διαβουλεύονται όταν το ένα από αυτά θεωρεί ότι το άλλο παρέλειψε να εκπληρώσει υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

2. Το αιτούν τις διαβουλεύσεις μέρος γνωστοποιεί στο άλλο μέρος όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη λεπτομερή εξέταση της συγκεκριμένης περίπτωσης.

3. Σε περίπτωση που κάθε αναβολή ή καθυστέρηση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή να καταστήσει αναποτελεσματικά τα μέτρα καταπολέμησης της απάτης, δύνανται να ληφθούν προσωρινά μέτρα διασφάλισης χωρίς προηγούμενες διαβουλεύσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι διαβουλεύσεις θα διεξαχθούν αμέσως μετά τη λήψη των εν λόγω μέτρων.

4. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 3, τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, το μέρος, το οποίο ζήτησε τις διαβουλεύσεις ή έλαβε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 3, μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα διασφάλισης ώστε να επιτραπεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 27

Ομάδα εργασίας

1. Η ομάδα εργασίας για τα αμπελοοινικά προϊόντα, εφεξής καλούμενη «ομάδα εργασίας», η οποία έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του.

2. Η ομάδα εργασίας εξετάζει κατά τακτά χρονικά διαστήματα την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των μερών στους τομείς που διέπονται από το παρόν παράρτημα. Διατυπώνει ιδίως προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στην επιτροπή με σκοπό την προσαρμογή του παρόντος παραρτήματος και των προσαρτημάτων του.

▼**M19**

Άρθρο 28

Μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 10, τα αμπελοοινικά προϊόντα τα οποία, κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος, είχαν παραχθεί, παρασκευασθεί, περιγραφεί και παρουσιασθεί σύμφωνα με τις νομοθετικές διατάξεις ή την εσωτερική ρύθμιση των μερών, αλλά κατά τρόπο που απαγορεύεται στο παρόν παράρτημα, μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων.

2. Πλην αντίθετων διατάξεων θεσπιζόμενων από την επιτροπή, η εμπορία των αμπελοοινικών προϊόντων που είχαν παραχθεί, παρασκευασθεί, περιγραφεί και παρουσιασθεί σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, αλλά των οποίων η παραγωγή, η παρασκευή, η περιγραφή και η παρουσίαση έπαυσαν να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις συμμόρφωσης λόγω τροποποίησης του εν λόγω παραρτήματος, δύναται να συνεχιστεί μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων.

▼**M19**

Προσάρτημα 1

Αμπελοοινικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1234/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ L 346 της 30.12.2010, σ. 11). Προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2009 61, 2009 69 και 2204 (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

Για την Ελβετία:

Κεφάλαιο 2 του διατάγματος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά, της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Δεκεμβρίου 2010 (ΕΣ 2010 6391). Προϊόντα που υπάγονται στους αριθμούς του ελβετικού δασμολογίου 2009.60 και 2204.

▼M19

Προσάρτημα 2

Ειδικές διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχεία α) και β)

Ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης Genève (AOC Genève)

1. Γεωγραφική περιοχή

   Η γεωγραφική περιοχή της AOC Genève περιλαμβάνει:

   — το σύνολο του εδάφους του καντονιού της Γενεύης·

   — το σύνολο των γαλλικών κοινοτήτων:

      — Challex,

      — Ferney-Voltaire,

   — τα τμήματα των γαλλικών κοινοτήτων:

      — Ornex,

      — Chens-sur-Léman,

      — Veigy-Foncenex,

      — Saint-Julien-en-Genevois,

      — Viry,

   που περιγράφονται στις διατάξεις της AOC Genève.

2. Περιοχή παραγωγής σταφυλιών

   Η περιοχή παραγωγής σταφυλιών περιλαμβάνει:

   α) στο έδαφος της Γενεύης: τις εκτάσεις που αποτελούν τμήμα του αμπελουργικού μητρώου κατά την έννοια του άρθρου 61 του ομοσπονδιακού νόμου για τη γεωργία (RS 910.1) και των οποίων η παραγωγή προορίζεται για οινοποίηση·

   β) στο γαλλικό έδαφος: τις εκτάσεις των κοινοτήτων ή τμημάτων των κοινοτήτων που αναφέρονται στο σημείο 1, οι οποίες έχουν φυτευτεί με αμπέλους ή μπορούν να τύχουν δικαιωμάτων αναφύτευσης που αντιπροσωπεύουν κατ' ανώτατο όριο 140 εκτάρια.

3. Περιοχή οινοποίησης του οίνου

   Η περιοχή οινοποίησης του οίνου βρίσκεται αποκλειστικά στο ελβετικό έδαφος.

4. Κατάταξη σε χαμηλότερη κατηγορία

   Η χρησιμοποίηση της AOC Genève δεν εμποδίζει τη χρησιμοποίηση των ονομασιών «vin de pays» και «vin de table suisse» για την περιγραφή οίνων από σταφύλια που προέρχονται από την περιοχή παραγωγής η οποία καθορίζεται στο σημείο 2 στοιχείο β) και κατατάσσονται σε χαμηλότερη κατηγορία.

5. Έλεγχος των διατάξεων της AOC Genève

   Οι έλεγχοι στην Ελβετία αποτελούν αρμοδιότητα των ελβετικών αρχών, και ιδίως των αρχών της Γενεύης.

   Όσον αφορά τους φυσικούς ελέγχους που πραγματοποιούνται στο γαλλικό έδαφος, η αρμόδια ελβετική αρχή εξουσιοδοτεί γαλλικό οργανισμό ελέγχου εγκεκριμένο από τις γαλλικές αρχές.

6. Μεταβατικές διατάξεις

   Οι παραγωγοί που διαθέτουν εκτάσεις φυτευμένες με αμπέλους οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στην περιοχή παραγωγής σταφυλιών που ορίζεται στο σημείο 2 στοιχείο β) και οι οποίοι χρησιμοποιούσαν προηγουμένως νόμιμα την AOC Genève, μπορούν να συνεχίσουν να τη διεκδικούν έως το έτος παραγωγής οίνου 2013 και τα σχετικά προϊόντα μπορούν να διατίθενται στην αγορά μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων.

▼M19

Προσάρτημα 3

Κατάλογος των πράξεων και τεχνικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 σχετικά με τα αμπελοοινικά προϊόντα

Α. *Πράξεις που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή και την εμπορία στην Ελβετία αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Νομοθετικά κείμενα αναφοράς και ειδικές διατάξεις:

1. Οδηγία 2007/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, για την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 247 της 21.9.2007, σ. 17).

2. Οδηγία 2008/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (Κωδικοποιημένη έκδοση) (ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 25).

3. Οδηγία 89/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο (ΕΕ L 186 της 30.6.1989, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 92/11/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 1992 (ΕΕ L 65 της 11.3.1992, σ. 32).

4. Οδηγία 94/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1994, για τις χρωστικές που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σ. 13), όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 259 της 7.10.1994, σ. 33, στην ΕΕ L 252 της 4.10.1996, σ. 23 και στην ΕΕ L 124 της 25.5.2000, σ. 66.

5. Οδηγία 95/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 1995, για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών (ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σ. 1), όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 60 και τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 2010/69/ΕΕ της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 2010 (ΕΕ L 279 της 23.10.2010, σ. 22).

6. Οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων (ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 596/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος IV (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 14).

7. Οδηγία 2002/63/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για την καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων δειγματοληψίας για τον επίσημο έλεγχο των υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω σε προϊόντα φυτικής και ζωικής προέλευσης και την κατάργηση της οδηγίας 79/700/ΕΟΚ (ΕΕ L 187 της 16.7.2002, σ. 30).

8. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και με την κατάργηση των οδηγιών 80/590/ΕΟΚ και 89/109/ΕΟΚ (ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 596/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος IV (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 14).

▼M19

9. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 813/2011 της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011 (ΕΕ L 208 της 13.8.2011, σ. 23).

10. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων (ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 596/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος IV (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 14).

11. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1234/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ L 346 της 30.12.2010, σ. 11).

12. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοινικό τομέα (ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 772/2005 της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 2010 (ΕΕ L 232 της 2.9.2010, σ. 1).

13. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2009, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, όσον αφορά το αμπελουργικό μητρώο, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την παρακολούθηση της αγοράς, τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των προϊόντων και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα (ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 173/2011 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011 (ΕΕ L 49 της 24.2.2011, σ. 16).

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009, κάθε εισαγωγή αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκειται στην προσκόμιση συνοδευτικού εγγράφου το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) του ιδίου κανονισμού.

14. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 606/2009 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2009, για καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 όσον αφορά τις κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων, τις οινολογικές πρακτικές και τους περιορισμούς στους οποίους υπόκεινται (ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 53/2011 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 2011 (ΕΕ L 19 της 22.1.2011, σ. 1).

15. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2009, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, τις παραδοσιακές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα (ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 670/2011 της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 2011 (ΕΕ L 183 της 13.7.2011, σ. 6).

▼**M19**

B. *Πράξεις που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή και την εμπορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής Ελβετίας*

Πράξεις στις οποίες γίνεται αναφορά:

1. Ομοσπονδιακός νόμος περί γεωργίας, της 29ης Απριλίου 1998, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 18 Ιουνίου 2010 [ΕΣ (Επίσημη Συλλογή) 2010 5851].

2. Διάταγμα σχετικά με την αμπελουργία και την εισαγωγή οίνου, της 14ης Νοεμβρίου 2007 (Διάταγμα σχετικά με τον οίνο), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 4 Νοεμβρίου 2009 (ΕΣ 2010 733).

3. Διάταγμα της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Γεωργίας (OFAG), της 17ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με τον κατάλογο των ποικιλιών οιναμπέλου που έγινε δεκτός για την πιστοποίηση και την παραγωγή τυποποιημένου υλικού και την κατάταξη των ποικιλιών οιναμπέλου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 6 Μαΐου 2011 (ΕΣ 2011 2169).

4. Ομοσπονδιακός νόμος περί τροφίμων και αντικειμένων τρέχουσας χρήσης (Νόμος περί τροφίμων, LDA1), της 9ης Οκτωβρίου 1992, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 5 Οκτωβρίου 2008 (ΕΣ 2008 785).

5. Διάταγμα περί τροφίμων και αντικειμένων τρέχουσας χρήσης (ODAlOUs), της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 13 Οκτωβρίου 2010 (ΕΣ 2010 4611).

6. Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά, της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Δεκεμβρίου 2010 (ΕΣ 2010 6391).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 του Διατάγματος, οι κανόνες περιγραφής και παρουσίασης είναι αυτοί που εφαρμόζονται στα εισαγόμενα προϊόντα από τρίτες χώρες που αναφέρονται στους ακόλουθους κανονισμούς:

1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1234/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ L 346 της 30.12.2010, σ. 11).

   Προς τον σκοπό της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, ο κανονισμός προσαρμόζεται ως εξής:

   α) κατά παρέκκλιση του άρθρου 118κε παράγραφος 1 στοιχείο α), οι ονομασίες της κατηγορίας αντικαθίστανται από τις ειδικές ονομασίες όπως προβλέπονται στο άρθρο 9 του διατάγματος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά·

   β) κατά παρέκκλιση του άρθρου 118κε παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) οι όροι «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» και «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη» αντικαθίστανται αντίστοιχα από τους όρους «ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης» και «τοπικός οίνος»·

   γ) κατά παρέκκλιση του άρθρου 118κε παράγραφος 1 στοιχείο στ), η ένδειξη του εισαγωγέα μπορεί να αντικατασταθεί από εκείνη του ελβετού παραγωγού, οινοποιού, εμπόρου ή εμφιαλωτή.

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2009, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, τις παραδοσιακές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα (ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 670/2011 της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 2011 (ΕΕ L 183 της 13.7.2011, σ. 6).

▼M19

Προς τον σκοπό της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, ο κανονισμός προσαρμόζεται ως εξής:

α) κατά παρέκκλιση του άρθρου 54 παράγραφος 1 του κανονισμού, ο αλκοολικός τίτλος μπορεί να αναφέρεται σε δέκατα ποσοστιαίας μονάδας κατ' όγκο·

β) κατά παρέκκλιση του άρθρου 64 και του παραρτήματος XIV μέρος B, οι όροι «demi-sec» (ημίξηρος) και «moelleux» (ημίγλυκος) μπορούν να αντικαθίστανται αντιστοίχως από τους όρους «légèrement doux» (ελαφρώς γλυκύς) και «demi-doux» (ημίγλυκος)·

γ) κατά παρέκκλιση του άρθρου 62 του κανονισμού, επιτρέπεται η ένδειξη μιας ή περισσοτέρων ποικιλιών αμπέλου, εφόσον ο ελβετικός οίνος προέρχεται κατά τουλάχιστον 85 % από την ή τις αναφερόμενες ποικιλίες.

7. Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με την επισήμανση και τη διαφήμιση των τροφίμων (OEDAI), της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 13 Οκτωβρίου 2010 (ΕΣ 2010 4649).

8. Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τις προσθετικές ύλες που επιτρέπονται στα τρόφιμα (Διάταγμα περί προσθετικών, [OAdd]), της 22ας Ιουνίου 2007, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 11 Μαΐου 2009 (ΕΣ 2009 2047).

9. Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τις ξένες ουσίες και τα συστατικά στα τρόφιμα (Διάταγμα σχετικά με τις ξένες ουσίες και τα συστατικά, OSEC), της 26ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 16 Μαΐου 2011 (ΕΣ 2011 1985).

10. Οδηγία 2007/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, για την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 247 της 21.9.2007, σ. 17).

11. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοινικό τομέα (ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 772/2010 της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 2010 (ΕΕ L 232 της 2.9.2010, σ. 1).

Προς τον σκοπό της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, ο κανονισμός προσαρμόζεται ως εξής:

α) Κάθε εισαγωγή αμπελοοινικών προϊόντων καταγωγής Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκειται στην προσκόμιση συνοδευτικού εγγράφου το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με την απόφαση 2005/9/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 2004 (ΕΕ L 4 της 6.1.2005, σ. 12).

β) Το εν λόγω συνοδευτικό έγγραφο αντικαθιστά το έγγραφο VI1 που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοινικό τομέα (ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 772/2010 της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 2010 (ΕΕ L 232 της 2.9.2010, σ. 1).

γ) Στις περιπτώσεις που ο κανονισμός αναφέρει τους όρους «κράτος(-η) μέλος(-η)» ή «εθνικές ή κοινοτικές διατάξεις» (ή «εθνικούς ή κοινοτικούς κανόνες»), οι όροι αυτοί νοείται ότι αναφέρονται επίσης στην Ελβετία ή στην ελβετική νομοθεσία.

▼**M19**

δ) Οι οίνοι καταγωγής Ελβετίας, εξομοιώσιμοι με τους οίνους με γεωγραφικές ενδείξεις, των οποίων η περιεκτικότητα σε ολική οξύτητα, εκφρασμένη σε τρυγικό οξύ, είναι κατώτερη από 3,5 αλλά ανώτερη από 3 γραμμάρια ανά λίτρο, μπορούν να εισάγονται, εφόσον ορίζονται από γεωγραφική ένδειξη και προέρχονται, τουλάχιστον κατά 85 %, από σταφύλια μιας ή περισσοτέρων από τις εξής ποικιλίες αμπέλου: Chasselas, Mueller-Thurgau, Sylvaner, Pinot noir ή Merlot.

▼M19

Συνοδευτικό έγγραφο [1] **για τη μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων προέλευσης Ελβετίας** [2]

1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Αριθμός αναφοράς
3. Παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	4. Αρμόδια ελβετική αρχή του τόπου αναχώρησης (όνομα και διεύθυνση)
	6. Ημερομηνία αποστολής
5. Μεταφορέας και άλλες ενδείξεις που αφορούν τη μεταφορά	7. Τόπος παράδοσης
8. Περιγραφή του προϊόντος	9. Ποσότητα
10. Πρόσθετες ενδείξεις	11. Παρτίδα (αριθμός)
12. Βεβαιώσεις (για ορισμένους οίνους)	
13. Ενδείξεις για οίνους που εξάγονται χύμα Αποκτημένος αλκοολικός τίτλος: Χειρισμοί:	
14. Έλεγχοι από τις αρμόδιες αρχές της ΕΕ	15. Επιχείρηση του υπογράφοντος και αριθ. τηλεφώνου
	16. Όνομα του υπογράφοντος
	17. Τόπος και ημερομηνία
	18. Υπογραφή

[1] Σύμφωνα με το παράρτημα 7 προσάρτημα 1 γράμμα Β σημείο 9 της συμφωνίας της 21ης Ιουνίου 1999 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

[2] Η επιλεγείσα αμπελουργική περιοχή για την κατάρτιση του παρόντος εγγράφου είναι το έδαφος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

▼M19

Προσάρτημα 4

Προστατευόμενες ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5

ΜΕΡΟΣ Α

Προστατευόμενες ονομασίες για τα αμπελοοινικά προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΒΕΛΓΙΟ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Côtes de Sambre et Meuse

Crémant de Wallonie

Hagelandse wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse Wijn

Vin mousseux de qualite de Wallonie

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

appellation d'origine contrôlée	ΠΟΠ	Γαλλικά
gecontroleerde oorsprongsbenaming	ΠΟΠ	Ολλανδικά
Vin de pays	ΠΓΕ	Γαλλικά
Landwijn	ΠΓΕ	Ολλανδικά

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Асеновград, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Asenovgrad

Бояроово, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Bolyarovo

Брестник, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Brestnik

Варна, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Varna

Велики Преслав, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Veliki Preslav

▼**M19**

Видин, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Vidin

Враца, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Vratsa

Върбица, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Varbitsa

Долината на Струма, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Struma valley

Драгоево, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Dragoevo

Евксиноград, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Evksinograd

Ивайловград, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Ivaylovgrad

Карлово, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Karlovo

Карнобат, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Karnobat

Ловеч, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Lovech

Лозица, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Lozitsa

Лом,*ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Lom

Любимец, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Lyubimets

Лясковец, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Lyaskovets

Мелник, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Melnik

Монтана, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Montana

▼**M19**

Нова Загора, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Nova Zagora

Нови Пазар, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Novi Pazar

Ново село, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Novo Selo

Оряховица, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Oryahovitsa

Павликени, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Pavlikeni

Пазарджик, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Pazardjik

Перущица, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Perushtitsa

Плевен, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Pleven

Пловдив, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Plovdiv

Поморие, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Pomorie

Русе, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Ruse

Сакар, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Sakar

Сандански, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Sandanski

Свищов, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Svishtov

Септември, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Septemvri

Славянци, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Slavyantsi

▼**M19**

Сливен, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Sliven

Стамболово, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Stambolovo

Стара Загора, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Stara Zagora

Сунгурларе, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Sungurlare

Сухиндол, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Suhindol

Търговище, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Targovishte

Хан Крум,*ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Han Krum

Хасково, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Haskovo

Хисаря, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Hisarya

Хърсово, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Harsovo

Черноморски район, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Южно Черноморие
Ισοδύναμος όρος: Southern Black Sea Coast

Черноморски район - Северен, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Northen Black Sea Region

Шивачево, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Shivachevo

Шумен, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Shumen

Ямбол, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Yambol

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Дунавска равнина
Ισοδύναμος όρος: Danube Plain

▼M19

Тракийска низина *Ισοδύναμος όρος:* Thracian Lowlands

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Благородно сладко вино (БСВ)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Гарантирано наименование за произход (ГНП)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Регионално вино (Regional wine)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Колекционно (collection)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Ново (young)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Βουλγαρικά
Премиум (premium)	ΠΓΕ	Βουλγαρικά
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Премиум резерва (premium reserve)	ΠΓΕ	Βουλγαρικά
Резерва (reserve)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Βουλγαρικά
Розенталер (Rosenthaler)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Специална селекция (special selection)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά
Специална резерва (special reserve)	ΠΟΠ	Βουλγαρικά

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Čechy, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Litoměřická
Čechy, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mělnická
Morava, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mikulovská
Morava, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Slovácká
Morava, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Velkopavlovická
Morava, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Znojemská

▼M19

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις		
České		
Moravské		
Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]		
aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti	ΠΟΠ	Τσεχικά
aromatický sekt s.o.	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní likérové víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní perlivé víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní šumivé víno stanovené oblasti	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní víno odrůdové	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní víno s přívlastkem	ΠΟΠ	Τσεχικά
jakostní víno známkové	ΠΟΠ	Τσεχικά
V.O.C	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno originální certifikace	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem kabinetní víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem ledové víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem pozdní sběr	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem slámové víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem výběr z bobulí	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem výběr z cibéb	ΠΟΠ	Τσεχικά
víno s přívlastkem výběr z hroznů	ΠΟΠ	Τσεχικά
Víno origininální certifikace (VOC or V.O.C.)	ΠΓΕ	Τσεχικά
zemské víno	ΠΓΕ	Τσεχικά
Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]		
Archivní víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
Burčák	ΠΟΠ	Τσεχικά
Klaret	ΠΟΠ	Τσεχικά
Košer, Košer víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
Labín	ΠΟΠ	Τσεχικά
Mladé víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
Mešní víno	ΠΟΠ	Τσεχικά
Panenské víno, Panenská sklizeň	ΠΟΠ	Τσεχικά

▼**M19**

Pěstitelský sekt (*)	ΠΟΠ	Τσεχικά
Pozdní sběr	ΠΟΠ	Τσεχικά
Premium	ΠΟΠ	Τσεχικά
Rezerva	ΠΟΠ	Τσεχικά
Růžák, Ryšák	ΠΟΠ	Τσεχικά
Zrálo na kvasnicích, Krášleno na kvasnicích, Školeno na kvasnicích	ΠΟΠ	Τσεχικά

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης
Ahr, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Baden, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Franken, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Hessische Bergstraße, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Mittelrhein, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Mosel, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Nahe, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Pfalz, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Rheingau, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Rheinhessen, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Saale-Unstrut, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Sachsen,*ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Württemberg, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Ahrtaler
Badischer
Bayerischer Bodensee
Brandenburger
Mosel
Ruwer
Saar
Main
Mecklenburger
Mitteldeutscher
Nahegauer
Neckar

▼**M19**

Oberrhein
Pfälzer
Regensburger
Rhein
Rhein-Necker
Rheinburgen
Rheingauer
Rheinischer
Saarländischer
Sächsischer
Schleswig-Holsteinischer
Schwäbischer
Starkenburger
Taubertäler

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Prädikatswein [Qualitätswein mit Prädikat(*)],, ακολουθεί η ένδειξη: — Kabinett — Spätlese — Auslese — Beerenauslese — Trockenbeerenauslese — Eiswein	ΠΟΠ	Γερμανικά
Qualitätswein, *ακολουθεί ή όχι* b.A. (Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete)	ΠΟΠ	Γερμανικά
Qualitätslikörwein, *ακολουθεί ή όχι* b.A. (Qualitätslikörwein bestimmter Anbaugebiete)	ΠΟΠ	Γερμανικά
Qualitätsperlwein, *ακολουθεί ή όχι* b.A. (Qualitätsperlwein bestimmter Anbaugebiete)	ΠΟΠ	Γερμανικά
Sekt b.A. (Sekt bestimmter Anbaugebiete)	ΠΟΠ	Γερμανικά
Landwein	ΠΓΕ	Γερμανικά
Winzersekt	ΠΟΠ	Γερμανικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Affentaler	ΠΟΠ	Γερμανικά
Badisch Rotgold	ΠΟΠ	Γερμανικά
Ehrentrudis	ΠΟΠ	Γερμανικά

▼M19

Hock	ΠΟΠ	Γερμανικά
Klassik/Classic	ΠΟΠ	Γερμανικά
Liebfrau(en)milch	ΠΟΠ	Γερμανικά
Riesling-Hochgewächs	ΠΟΠ	Γερμανικά
Schillerwein	ΠΟΠ	Γερμανικά
Weißherbst	ΠΟΠ	Γερμανικά

ΕΛΛΑΔΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Αγχίαλος
Ισοδύναμος όρος: Anchialos

Αμύνταιο
Ισοδύναμος όρος: Amynteo

Αρχάνες
Ισοδύναμος όρος: Archanes

Γουμένισσα
Ισοδύναμος όρος: Goumenissa

Δαφνές
Ισοδύναμος όρος: Dafnes

Ζίτσα
Ισοδύναμος όρος: Zitsa

Λήμνος
Ισοδύναμος όρος: Lemnos

Μαντινεία
Ισοδύναμος όρος: Mantinia

Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας
Ισοδύναμος όρος: Mavrodafne of Cephalonia

Μαυροδάφνη Πατρών
Ισοδύναμος όρος: Mavrodaphne of Patras

Μεσενικόλα
Ισοδύναμος όρος: Messenikola

Μοσχάτος Κεφαλληνίας
Ισοδύναμος όρος: Cephalonia Muscatel

Μοσχάτος Λήμνου
Ισοδύναμος όρος: Lemnos Muscatel

Μοσχάτος Πατρών
Ισοδύναμος όρος: Patras Muscatel

Μοσχάτος Ρίου Πατρών
Ισοδύναμος όρος: Rio Patron Muscatel

Μοσχάτος Ρόδου
Ισοδύναμος όρος: Rhodes Muscatel

▼M19

Νάουσα
Ισοδύναμος όρος: Naoussa

Νεμέα
Ισοδύναμος όρος: Nemea

Πάρος
Ισοδύναμος όρος: Paros

Πάτρα
Ισοδύναμος όρος: Patras

Πεζά
Ισοδύναμος όρος: Peza

Πλαγιές Μελίτωνα
Ισοδύναμος όρος: Cotes de Meliton

Ραψάνη
Ισοδύναμος όρος: Rapsani

Ρόδος
Ισοδύναμος όρος: Rhodes

Ρομπόλα Κεφαλληνίας
Ισοδύναμος όρος: Robola of Cephalonia

Σάμος
Ισοδύναμος όρος: Samos

Σαντορίνη
Ισοδύναμος όρος: Santorini

Σητεία
Ισοδύναμος όρος: Sitia

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Τοπικός Οίνος Κω
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Kos

Τοπικός Οίνος Μαγνησίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Magnissia

Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Aegean Sea

Αττικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Attiki-Attikos

Αχαϊκός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Achaia

Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου
Ισοδύναμος όρος: Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Epirus-Epirotikos

Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos

Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Thessalia-Thessalikos

▼**M19**

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Thebes-Thivaikos

Θρακικός Τοπικός Οίνος «ή» Τοπικός Οίνος Θράκης
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Thrace-Thrakikos «ή» Regional wine of Thrakis

Ισμαρικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ismaros-Ismarikos

Κορινθιακός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos

Κρητικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Crete-Kritikos

Λακωνικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Lakonia-Lakonikos

Μακεδονικός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Macedonia-Macedonikos

Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Nea Messimvria

Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Messinia-Messiniakos

Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios

Παιανίτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Peanea

Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pallini-Palliniotikos

Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos

Ρετσίνα Αττικής, *ενδέχεται να ακολουθεί το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Attiki

Ρετσίνα Βοιωτίας, *ενδέχεται να ακολουθεί το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Viotia

Ρετσίνα Γιάλτρων, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Εύβοια
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Gialtra

Ρετσίνα Ευβοίας, *ενδέχεται να ακολουθεί το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Evvia

Ρετσίνα Θηβών, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Βοιωτία
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Thebes

Ρετσίνα Καρύστου, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Εύβοια
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Karystos

▼**M19**

Ρετσίνα Κρωπίας «ή» Ρετσίνα Κορωπίου, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Kropia «ή» Retsina of Koropi

Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Markopoulo

Ρετσίνα Μεγάρων, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Megara

Ρετσίνα Μεσογείων, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Mesogia

Ρετσίνα Παιανίας «ή» Ρετσίνα Λιοπεσίου, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Peania «ή» Retsina of Liopesi

Ρετσίνα Παλλήνης, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Pallini

Ρετσίνα Πικερμίου, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Pikermi

Ρετσίνα Σπάτων, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αττική
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Spata

Ρετσίνα Χαλκίδας, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Εύβοια
Ισοδύναμος όρος: Retsina of Halkida

Συριανός Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Syros-Syrianos

Τοπικός Οίνος Αβδήρων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Avdira

Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain

Τοπικός Οίνος Αγοράς
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Agora

Τοπικός Οίνος Αδριανής
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Adriani

Τοπικός Οίνος Αναβύσσου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Anavyssos

Τοπικός Οίνος Αργολίδας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Argolida

Τοπικός Οίνος Αρκαδίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Arkadia

Τοπικός Οίνος Βελβεντού
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Velventos

Τοπικός Οίνος Βίλιτσας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Vilitsa

Τοπικός Οίνος Γερανείων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Gerania

Τοπικός Οίνος Γρεβενών
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Grevena

▼**M19**

Τοπικός Οίνος Δράμας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Drama

Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Dodekanese

Τοπικός Οίνος Επανομής
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Epanomi

Τοπικός Οίνος Εύβοιας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Evia

Τοπικός Οίνος Ηλείας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ilia

Τοπικός Οίνος Ημαθίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Imathia

Τοπικός Οίνος Θαψανών
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Thapsana

Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Thessaloniki

Τοπικός Οίνος Ικαρίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ikaria

Τοπικός Οίνος Ιλίου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ilion

Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ioannina

Τοπικός Οίνος Καρδίτσας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Karditsa

Τοπικός Οίνος Καρύστου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Karystos

Τοπικός Οίνος Καστοριάς
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Kastoria

Τοπικός Οίνος Κέρκυρας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Corfu

Τοπικός Οίνος Κισσάμου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Kissamos

Τοπικός Οίνος Κλημέντι
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Klimenti

Τοπικός Οίνος Κοζάνης
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Kozani

Τοπικός Οίνος Κοιλάδας Αταλάντης
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Valley of Atalanti

Τοπικός Οίνος Κορωπίου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Koropi

Τοπικός Οίνος Κρανιάς
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Krania

▼**M19**

Τοπικός Οίνος Κραννώνος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Krannona

Τοπικός Οίνος Κυκλάδων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Cyclades

Τοπικός Οίνος Λασιθίου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Lasithi

Τοπικός Οίνος Λετρίνων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Letrines

Τοπικός Οίνος Λευκάδας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Lefkada

Τοπικός Οίνος Ληλάντιου Πεδίου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Lilantio Pedio

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Mantzavinata

Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Markopoulo

Τοπικός Οίνος Μαρτίνου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Martino

Τοπικός Οίνος Μεταξάτων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Metaxata

Τοπικός Οίνος Μετεώρων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Meteora

Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Opountia Lokridos

Τοπικός Οίνος Παγγαίου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pangeon

Τοπικός Οίνος Παρνασσού
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Parnasos

Τοπικός Οίνος Πέλλας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pella

Τοπικός Οίνος Πιερίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pieria

Τοπικός Οίνος Πισάτιδος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pisatis

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Egialia

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Ambelos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Vertiskos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Πάικου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Paiko

▼**M19**

Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Enos

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Kitherona

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Knimida

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Parnitha

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Pendeliko

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Slopes of Petroto

Τοπικός Οίνος Πυλίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Pylia

Τοπικός Οίνος Ριτσώνας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Ritsona

Τοπικός Οίνος Σερρών
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Serres

Τοπικός Οίνος Σιάτιστας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Siatista

Τοπικός Οίνος Σιθωνίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Sithonia

Τοπικός Οίνος Σπάτων
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Spata

Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Sterea Ellada

Τοπικός Οίνος Τεγέας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Tegea

Τοπικός Οίνος Τριφυλίας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Trifilia

Τοπικός Οίνος Τυρνάβου
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Tyrnavos

Τοπικός Οίνος Φλώρινας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Florina

Τοπικός Οίνος Χαλικούνας
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Halikouna

Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής
Ισοδύναμος όρος: Regional wine of Halkidiki

▼M19

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Ονομασία Προέλευσης Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (*appellation d'origine de qualité supérieure*)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Ονομασία Προέλευσης Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) *(appellation d'origine contrôlée)*	ΠΟΠ	Ελληνικά
Οίνος γλυκός φυσικός *(vin doux naturel)*	ΠΟΠ	Ελληνικά
Οίνος φυσικώς γλυκύς *(vin naturellement doux)*	ΠΟΠ	Ελληνικά
ονομασία κατά παράδοση *(appellation traditionnelle)*	ΠΓΕ	Ελληνικά
τοπικός οίνος *(vin de pays)*	ΠΓΕ	Ελληνικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Αμπέλι (Ampeli)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Αμπελώνας(-ες) [Ampelonas (-ès)]	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Αρχοντικό (Archontiko)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Κάβα (Cava)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Ειδικά Επιλεγμένος (Grande réserve)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Κάστρο (Kastro)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Κτήμα (Ktima)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Λιαστός (Liastos)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Μετόχι (Metochi)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Μοναστήρι (Monastiri)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά

▼**M19**

Νάμα (Nama)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Νυχτέρι (Nychteri)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Πύργος (Pyrgos)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Βερντέα (Verntea)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Vinsanto	ΠΟΠ	Λατινικά

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Abona

Alella

Alicante, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Marina Alta

Almansa

Arabako Txakolina
Ισοδύναμος όρος: Txakolí de Álava

Arlanza

Arribes

Bierzo

Binissalem

Bizkaiko Txakolina
Ισοδύναμος όρος: Chacolí de Bizkaia

Bullas

Calatayud

Campo de Borja

Campo de la Guardia

Cangas

Cariñena

▼**M19**

Cataluña
Cava
Chacolí de Bizkaia *Ισοδύναμος όρος:* Bizkaiko Txakolina
Chacolí de Getaria *Ισοδύναμος όρος:* Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barberá
Condado de Huelva
Costers del Segre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Artesa
Costers del Segre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Garrigues
Costers del Segre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Raimat
Costers del Segre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valls de Riu Corb
Dehesa del Carrizal
Dominio de Valdepusa
El Hierro
Empordà
Finca Élez
Getariako Txakolina *Ισοδύναμος όρος:* Chacolí de Getaria
Gran Canaria
Granada
Guijoso
Jerez-Xérès-Sherry
Jumilla
La Gomera
La Mancha
La Palma, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Fuencaliente
La Palma, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Hoyo de Mazo
La Palma, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Norte de la Palma
Lanzarote
Lebrija
Málaga
Manchuela
Manzanilla Sanlúcar de Barrameda *Ισοδύναμος όρος:* Manzanilla

▼**M19**

Méntrida
Mondéjar
Monterrei, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ladera de Monterrei
Monterrei, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Monterrei
Montilla-Moriles
Montsant
Navarra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Baja Montaña
Navarra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribera Alta
Navarra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribera Baja
Navarra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tierra Estella
Navarra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valdizarbe
Pago de Arínzano *Ισοδύναμος όρος:* Vino de pago de Arinzano
Pago de Otazu
Pago Florentino
Penedés
Pla de Bages
Pla i Llevant
Prado de Irache
Priorat
Rías Baixas, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Condado do Tea
Rías Baixas, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* O Rosal
Rías Baixas, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribeira do Ulla
Rías Baixas, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Soutomaior
Rías Baixas, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val do Salnés
Ribeira Sacra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Amandi
Ribeira Sacra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chantada
Ribeira Sacra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Quiroga-Bibei
Ribeira Sacra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribeiras do Miño
Ribeira Sacra, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribeiras do Sil
Ribeiro
Ribera del Duero
Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cañamero
Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Matanegra
Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montánchez
Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribera Alta

▼**M19**

Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ribera Baja
Ribera del Guadiana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tierra de Barros
Ribera del Júcar
Rioja, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Rioja Alavesa
Rioja, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Rioja Alta
Rioja, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Rioja Baja
Rueda
Sierras de Málaga, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Serranía de Ronda
Somontano
Tacoronte-Acentejo
Tarragona
Terra Alta
Tierra de León
Tierra del Vino de Zamora
Toro
Txakolí de Álava *Ισοδύναμος όρος:* Arabako Txakolina
Uclés
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Alto Turia
Valencia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Clariano
Valencia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Moscatel de Valencia
Valencia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valentino
Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Valles de Benavente
Valtiendas
Vinos de Madrid, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Arganda
Vinos de Madrid, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Navalcarnero
Vinos de Madrid, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora
Yecla

▼M19

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
3 Riberas
Abanilla
Altiplano de Sierra Nevada
Bailén
Bajo Aragón
Barbanza e Iria
Betanzos
Cádiz
Campo de Cartagena
Castelló
Castilla
Castilla y León
Contraviesa-Alpujarra
Córdoba
Costa de Cantabria
Cumbres del Guadalfeo
Desierto de Almería
El Terrerazo
Extremadura
Formentera
Ibiza
Illes Balears
Isla de Menorca
Laujar-Alpujarra
Lederas del Genil
Liébana
Los Palacios
Mallorca
Murcia
Norte de Almería
Ribera del Andarax
Ribera del Gállego-Cinco Villas
Ribera del Jiloca
Ribera del Queiles
Serra de Tramuntana-Costa Nord

▼M19

Sierra Norte de Sevilla
Sierra Sur de Jaén
Sierras de Las Estancias y Los Filabres
Torreperogil
Valdejalón
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense
Valles de Sadacia
Villaviciosa de Córdoba

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

D.O	ΠΟΠ	Ισπανικά
D.O.Ca	ΠΟΠ	Ισπανικά
Denominacion de origen	ΠΟΠ	Ισπανικά
Denominacion de origen calificada	ΠΟΠ	Ισπανικά
vino de calidad con indicación geográfica	ΠΟΠ	Ισπανικά
vino de pago	ΠΟΠ	Ισπανικά
vino de pago calificado	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vino dulce natural	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vino generoso	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vino generoso de licor	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vino de la Tierra	ΠΓΕ	Ισπανικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Amontillado	ΠΟΠ	Ισπανικά
Añejo	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ισπανικά
Chacoli-Txakolina	ΠΟΠ	Ισπανικά
Clásico	ΠΟΠ	Ισπανικά
Cream	ΠΟΠ	Ισπανικά
Criadera	ΠΟΠ	Ισπανικά
Criaderas y Soleras	ΠΟΠ	Ισπανικά
Crianza	ΠΟΠ	Ισπανικά
Dorado	ΠΟΠ	Ισπανικά
Fino	ΠΟΠ	Ισπανικά
Fondillón	ΠΟΠ	Ισπανικά

▼**M19**

Gran Reserva	ΠΟΠ	Ισπανικά
Lágrima	ΠΟΠ	Ισπανικά
Noble	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ισπανικά
Oloroso	ΠΟΠ	Ισπανικά
Pajarete	ΠΟΠ	Ισπανικά
Pálido	ΠΟΠ	Ισπανικά
Palo Cortado	ΠΟΠ	Ισπανικά
Primero de Cosecha	ΠΟΠ	Ισπανικά
Rancio	ΠΟΠ	Ισπανικά
Raya	ΠΟΠ	Ισπανικά
Reserva	ΠΟΠ	Ισπανικά
Sobremadre	ΠΟΠ	Ισπανικά
Solera	ΠΟΠ	Ισπανικά
Superior	ΠΟΠ	Ισπανικά
Trasañejo	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vino Maestro	ΠΟΠ	Ισπανικά
Vendimia Inicial	ΠΟΠ	Ισπανικά
Viejo	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ισπανικά
Vino de Tea	ΠΟΠ	Ισπανικά

ΓΑΛΛΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης
Ajaccio
Aloxe-Corton
Alsace, *ακολουθεί ή όχι η ονομασία ποικιλίας αμπέλου και/ή το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* *Ισοδύναμος όρος:* Vin d'Alsace
Alsace Grand Cru, *προηγείται η ένδειξη* Rosacker
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Altenberg de Bergbieten
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Altenberg de Bergheim
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Altenberg de Wolxheim
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Brand
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Bruderthal
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Eichberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Engelberg

▼**M19**

Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Florimont
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Frankstein
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Froehn
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Furstentum
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Geisberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Gloeckelberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Goldert
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Hatschbourg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Hengst
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kanzlerberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kastelberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kessler
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kirchberg de Barr
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kirchberg de Ribeauvillé
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Kitterlé
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Mambourg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Mandelberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Marckrain
Alsace Grand Cru, ακολουθεί η ένδειξη Moenchberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Muenchberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Ollwiller
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Osterberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Pfersigberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Pfingstberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Praelatenberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Rangen
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Saering
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Schlossberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Schoenenbourg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Sommerberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Sonnenglanz
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Spiegel
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Sporen
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Steinen
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Steingrubler

▼**M19**

Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Steinklotz
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Vorbourg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Wiebelsberg
Alsace Grand Cru,*ακολουθεί η ένδειξη* Wineck-Schlossberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Winzenberg
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Zinnkoepflé
Alsace Grand Cru, *ακολουθεί η ένδειξη* Zotzenberg
Bonnezeaux, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Anjou Coteaux de la Loire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Anjou-Villages Brissac, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Arbois, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pupillin *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux»
Auxey-Duresses, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Côte de Beaune» *ή* «Côte de Beaune-Villages»
Bandol *Ισοδύναμος όρος:* Vin de Bandol
Banyuls, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Grand Cru» και/ή «Rancio»
Barsac
Bâtard-Montrachet
Béarn, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bellocq
Beaujolais, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας, το οποίο ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Villages», *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη*«Supérieur»
Beaune
Bellet *Ισοδύναμος όρος:* Vin de Bellet
Bergerac, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «sec»
Bienvenues-Bâtard-Montrachet
Blagny, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages
Blanquette de Limoux
Blanquette méthode ancestrale
Blaye
Bonnes-mares
Bonnezeaux, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Bordeaux, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé», «Mousseux» *ή* «supérieur»
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge

▼**M19**

Bourg *Ισοδύναμος όρος:* Côtes de Bourg/Bourgeais
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Chitry
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Côte Chalonnaise
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Côte Saint-Jacques
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Côtes d'Auxerre
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Côtes du Couchois
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Coulanges-la-Vineuse
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Épineuil
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη*«Clairet», «Rosé»*ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Hautes Côtes de Beaune
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Hautes Côtes de Nuits
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* La Chapelle Notre-Dame
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Le Chapitre
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé» *ή το όνομα της μικρότερης γεωγραφικής ενότητας* Vézelay
Bourgogne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Clairet», «Rosé», «ordinaire» *ή* «grand ordinaire»
Bourgogne aligoté
Bourgogne passe-tout-grains
Bourgueil
Bouzeron
Brouilly
Bugey,*ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη «Vins du», «Mousseux du», «Pétillant» ή «Roussette du» ή ακολουθεί η ένδειξη «Mousseux» ή «Pétillant», την οποία ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Buzet
Cabardès
Cabernet d'Anjou, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Cabernet de Saumur, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Cadillac

▼**M19**

Cahors
Cassis
Cérons
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beauroy, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Berdiot, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beugnons
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Butteaux, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chapelot, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chatains, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chaume de Talvat, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Bréchain, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Cuissy
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Fontenay, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Jouan, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Léchet, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Savant, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Vaubarousse, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte des Prés Girots, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Forêts, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Fourchaume, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* L'Homme mort, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Fourneaux, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη*«premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Épinottes, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη*«premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Fourneaux, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»
Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Lys, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

▼**M19**

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mélinots, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mont de Milieu, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montée de Tonnerre

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montmains, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Morein, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pied d'Aloup, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Roncières, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sécher, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Troesmes, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaillons, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vau de Vey, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vau Ligneau, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaucoupin, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaugiraut, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaulorent, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaupulent, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaux-Ragons, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vosgros, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «premier cru»

Chablis

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Blanchot

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bougros

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Grenouilles

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Clos

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Preuses

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valmur

▼**M19**

Chablis grand cru, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vaudésir
Chambertin
Chambertin-Clos-de-Bèze
Chambolle-Musigny
Champagne
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages
Château Grillet
Château-Chalon
Châteaumeillant
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Chaume - Premier Cru des coteaux du Layon
Chenas
Chevalier-Montrachet
Cheverny
Chinon
Chiroubles
Chorey-les-Beaune, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages
Clairette de Bellegarde
Clairette de Die
Clairette de Languedoc, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Clos de la Roche
Clos de Tart
Clos de Vougeot
Clos des Lambrays
Clos Saint-Denis
Collioure
Condrieu
Corbières
Cornas

▼**M19**

Corse, *προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corse, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Calvi *είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corse, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux du Cap Corse *είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corse, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Figari *είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corse, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Porto-Vecchio *είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corse, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sartène *είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη* «Vin de»
Corton
Corton-Charlemagne
Costières de Nîmes
Côte de Beaune, *προηγείται το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Côte de Beaune-Villages
Côte de Brouilly
Côte de Nuits-villages
Côte roannaise
Côte Rôtie
Coteaux champenois, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Coteaux d'Aix-en-Provence
Coteaux d'Ancenis, *ακολουθεί η ονομασία ποικιλίας αμπέλου*
Coteaux de Die
Coteaux de l'Aubance, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Coteaux de Pierrevert
Coteaux de Saumur, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Coteaux du Giennois
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cabrières
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux de Saint-Christol '/Saint-Christol
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux de Vérargues/Vérargues
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montpeyroux
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Quatourze
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Saint-Drézéry
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Saint-Georges-d'Orques
Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Saint-Saturnin

▼**M19**

Coteaux du Languedoc *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pic-Saint-Loup
Coteaux du Layon, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire, *την οποία ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Coteaux du Layon Chaume, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Coteaux du Loir, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Coteaux du Lyonnais koto diu lione
Coteaux du Quercy
Coteaux du Tricastin
Coteaux du Vendômois, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Coteaux Varois en Provence
Côtes Canon Fronsac *Ισοδύναμος όρος:* Canon Fronsac
Côtes d'Auvergne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Boudes
Côtes d'Auvergne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chanturgue
Côtes d'Auvergne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Châteaugay
Côtes d'Auvergne, *ακολοθεί ή όχι η ένδειξη* Corent
Côtes d'Auvergne, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Madargue
Côtes de Bergerac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Côtes de Duras
Côtes de Millau
Côtes de Montravel
Côtes de Provence
Côtes de Toul
Côtes du Brulhois
Côtes du Forez
Côtes du Frontonnais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Fronton
Côtes du Frontonnais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Villaudric
Côtes du Jura, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux»
Côtes du Lubéron
Côtes du Marmandais
Côtes du Rhône
Côtes du Roussillon, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Aspres

▼**M19**

Côtes du Roussillon Villages, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Côtes du Ventoux
Côtes du Vivarais
Cour-Cheverny, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Crémant d'Alsace
Crémant de Bordeaux
Crémant de Bourgogne
Crémant de Die
Crémant de Limoux
Crémant de Loire
Crémant du Jura
Crépy
Criots-Bâtard-Montrachet
Crozes-Hermitage *Ισοδύναμος όρος:* Crozes-Ermitage
Échezeaux
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge
Faugères
Fiefs Vendéens, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Brem
Fiefs Vendéens, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mareuil
Fiefs Vendéens, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pissotte
Fiefs Vendéens, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vix
Fitou
Fixin
Fleurie
Floc de Gascogne
Fronsac
Frontignan, *προηγείται ή όχι η ένδειξη* « *Muscat de*»
Fronton
Gaillac, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux»
Gaillac premières côtes
Gevrey-Chambertin
Gigondas
Givry

▼**M19**

Grand Roussillon, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Rancio»*
Grand-Échezeaux
Graves, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «supérieures»*
Graves de Vayres
Griotte-Chambertin
Gros plant du Pays nantais
Haut-Médoc
Haut-Montravel
Haut-Poitou
Hermitage *Ισοδύναμος όρος:* l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage
Irancy
Irouléguy
Jasnières, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Juliénas
Jurançon, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «sec»*
L'Étoile, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux»
La Grande Rue
Ladoix, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Côte de Beaune» *ή* «Côte de Beaune-Villages»
Lalande de Pomerol
Languedoc, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Languedoc Grès de Montpellier
Languedoc La Clape
Languedoc Picpoul-de-Pinet
Languedoc Terrasses du Larzac
Languedoc-Pézénas
Latricières-Chambertin
Lavilledieu
Les Baux de Provence
Limoux
Lirac
Listrac-Médoc
Loupiac
Lussac-Saint-Émilion

▼**M19**

Mâcon, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας, το οποίο ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Supérieur» *ή* «Villages» *Ισοδύναμος όρος:* Pinot-Chardonnay-Mâcon
Macvin du Jura
Madiran
Malepère
Maranges, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Clos de la Boutière
Maranges, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* La Croix Moines
Maranges, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* La Fussière
Maranges, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Le Clos des Loyères
Maranges *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Le Clos des Rois
Maranges, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Les Clos Roussots
Maranges, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας, το οποίο ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Côte de Beaune» *ή* «Côte de Beaune-Villages»
Marcillac
Margaux
Marsannay, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «rosé»
Maury, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Rancio»
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Médoc
Menetou-Salon, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας, το οποίο ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Mercurey
Meursault, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Minervois
Minervois-La-Livinière
Monbazillac
Montagne Saint-Émilion
Montagny
Monthélie, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «Côte de Beaune» *ή* «Côte de Beaune-Villages»
Montlouis-sur-Loire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux» *ή* «pétillant»
Montrachet
Montravel
Morey-Saint-Denis

▼**M19**

Morgon
Moselle
Moulin-à-Vent
Moulis *Ισοδύναμος όρος:* Moulis-en-Médoc
Muscadet, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Muscadet-Coteaux de la Loire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Muscadet-Côtes de Grandlieu, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Muscadet-Sèvre et Maine, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Muscat de Beaumes-de-Venise
Muscat de Lunel
Muscat de Mireval
Muscat de Saint-Jean-de- Minervois
Muscat du Cap Corse
Musigny
Néac
Nuits *Ισοδύναμος όρος:* Nuits-Saint-Georges
Orléans, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cléry
Pacherenc du Vic-Bilh, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «sec»*
Palette
Patrimonio
Pauillac
Pécharmant
Pernand-Vergelesses, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Pessac-Léognan
Petit Chablis, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Pineau des Charentes Ισοδύναμος όρος: Pineau Charentais
Pomerol
Pommard
Pouilly-Fuissé
Pouilly-Loché
Pouilly-sur-Loire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire Ισοδύναμος όρος: Blanc Fumé de Pouilly/ Pouilly-Fumé
Pouilly-Vinzelles

▼**M19**

Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Puisseguin-Saint-Emilion
Puligny-Montrachet, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Quarts de Chaume, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Quincy, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Rasteau, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Rancio»*
Régnié
Reuilly, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Richebourg
Rivesaltes, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Rancio» είτε προηγείται ή όχι η ένδειξη «Muscat»*
Romanée (La)
Romanée Contie
Romanée Saint-Vivant
Rosé d'Anjou
Rosé de Loire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Rosé des Riceys
Rosette
Roussette de Savoie, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Sardos
Saint-Amour
Saint-Aubin, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Saint-Bris
Saint-Chinian
Saint-Émilion
Saint-Émilion Grand Cru
Saint-Estèphe
Saint-Georges-Saint-Émilion
Saint-Joseph
Saint-Julien

▼**M19**

Saint-Mont
Saint-Nicolas-de-Bourgueil, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Saint-Péray, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux»*
Saint-Pourçain
Saint-Romain, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Saint-Véran
Sainte-Croix du Mont
Sainte-Foy Bordeaux
Sancerre
Santenay, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»*
Saumur, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»*
Saumur-Champigny, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Saussignac
Sauternes
Savennières, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Savennières-Coulée de Serrant, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Savennières-Roche-aux-Moines, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Savigny-les-Beaune, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «Côte de Beaune» ή «Côte de Beaune-Villages»* *Ισοδύναμος όρος:* Savigny
Seyssel, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* «mousseux»
Tâche (La)
Tavel
Touraine, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire,*την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»*
Touraine Amboise, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Touraine Azay-le-Rideau, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Touraine Mestand, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Touraine Noble Joué, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire
Tursan
Vacqueyras
Valençay
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing

▼**M19**

Vin de Savoie, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας, το οποίο ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»*
Vins du Thouarsais
Vins Fins de la Côte de Nuits
Viré-Clessé
Volnay
Volnay Santenots
Vosnes Romanée
Vougeot
Vouvray, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val de Loire, *την οποία ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»*
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Agenais
Aigues
Ain
Allier
Allobrogie
Alpes de Haute Provence
Alpes Maritimes
Alpilles
Ardèche
Argens
Ariège
Aude
Aveyron
Balmes Dauphinoises
Bénovie
Bérange
Bessan
Bigorre
Bouches du Rhône
Bourbonnais
Calvados
Cassan
Cathare
Caux

▼**M19**

Cessenon
Cévennes, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mont Bouquet
Charentais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ile d'Oléron
Charentais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ile de Ré
Charentais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Saint Sornin
Charente
Charentes Maritimes
Cher
Cité de Carcassonne
Collines de la Moure
Collines Rhodaniennes
Comté de Grignan
Comté Tolosan
Comtés Rhodaniens
Corrèze
Côte Vermeille
Coteaux Charitois
Coteaux de Bessilles
Coteaux de Cèze
Coteaux de Coiffy
Coteaux de Fontcaude
Coteaux de Glanes
Coteaux de l'Ardèche
Coteaux de la Cabrerisse
Coteaux de Laurens
Coteaux de l'Auxois
Coteaux de Miramont
Coteaux de Montélimar
Coteaux de Murviel
Coteaux de Narbonne
Coteaux de Peyriac
Coteaux de Tannay
Coteaux des Baronnies
Coteaux du Cher et de l'Arnon

▼**M19**

Coteaux du Grésivaudan
Coteaux du Libron
Coteaux du Littoral Audois
Coteaux du Pont du Gard
Coteaux du Salagou
Coteaux du Verdon
Coteaux d'Enserune
Coteaux et Terrasses de Montauban
Coteaux Flaviens
Côtes Catalanes
Côtes de Ceressou
Côtes de Gascogne
Côtes de Lastours
Côtes de Meuse
Côtes de Montestruc
Côtes de Pérignan
Côtes de Prouilhe
Côtes de Thau
Côtes de Thongue
Côtes du Brian
Côtes du Condomois
Côtes du Tarn
Côtes du Vidourle
Creuse
Cucugnan
Deux-Sèvres
Dordogne
Doubs
Drôme
Duché d'Uzès
Franche-Comté, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux de Champlitte
Gard
Gers
Haute Vallée de l'Orb
Haute Vallée de l'Aude

▼**M19**

Haute-Garonne
Haute-Marne
Haute-Saône
Haute-Vienne
Hauterive, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux du Termenès
Hauterive, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côtes de Lézignan
Hauterive, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val d'Orbieu
Hautes-Alpes
Hautes-Pyrénées
Hauts de Badens
Herault
Île de Beauté
Indre
Indre et Loire
Isère
Jardin de la France, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Marches de Bretagne
Jardin de la France, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pays de Retz
Landes
Loir et Cher
Loire-Atlantique
Loiret
Lot
Lot et Garonne
Maine et Loire
Maures
Méditerranée
Meuse
Mont Baudile
Mont-Caume
Monts de la Grage
Nièvre
Oc
Périgord, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vin de Domme
Petite Crau
Principauté d'Orange

▼**M19**

Puy de Dôme
Pyrénées Orientales
Pyrénées-Atlantiques
Sables du Golfe du Lion
Saint-Guilhem-le-Désert
Saint-Sardos
Sainte Baume
Sainte Marie la Blanche
Saône et Loire
Sarthe
Seine et Marne
Tarn
Tarn et Garonne
Terroirs Landais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coteaux de Chalosse
Terroirs Landais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Côtes de L'Adour
Terroirs Landais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sables de l'Océan
Terroirs Landais, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sables Fauves
Thézac-Perricard
Torgan
Urfé
Val de Cesse
Val de Dagne
Val de Loire
Val de Montferrand
Vallée du Paradis
Var
Vaucluse
Vaunage
Vendée
Vicomté d'Aumelas
Vienne
Vistrenque
Yonne

▼M19

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Appellation contrôlée	ΠΟΠ	Γαλλικά
Appellation d'origine contrôlée	ΠΟΠ	Γαλλικά
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin doux naturel	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin de pays	ΠΓΕ	Γαλλικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Ambré	ΠΟΠ	Γαλλικά
Clairet	ΠΟΠ	Γαλλικά
Claret	ΠΟΠ	Γαλλικά
Tuilé	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin jaune	ΠΟΠ	Γαλλικά
Château	ΠΟΠ	Γαλλικά
Clos	ΠΟΠ	Γαλλικά
Cru artisan	ΠΟΠ	Γαλλικά
Cru bourgeois	ΠΟΠ	Γαλλικά
Cru classé, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième	ΠΟΠ	Γαλλικά
Edelzwicker	ΠΟΠ	Γαλλικά
Grand cru	ΠΟΠ	Γαλλικά
Hors d'âge	ΠΟΠ	Γαλλικά
Passe-tout-grains	ΠΟΠ	Γαλλικά
Premier Cru	ΠΟΠ	Γαλλικά
Primeur	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γαλλικά
Rancio	ΠΟΠ	Γαλλικά
Sélection de grains nobles	ΠΟΠ	Γαλλικά
Sur lie	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γαλλικά
Vendanges tardives	ΠΟΠ	Γαλλικά
Villages	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin de paille	ΠΟΠ	

▼**M19**

ΙΤΑΛΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Aglianico del Taburno
Ισοδύναμος όρος: Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero

Alta Langa

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Colli di Bolzano
Ισοδύναμος όρος: Südtiroler Bozner Leiten

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Meranese di collina
Ισοδύναμος όρος: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Santa Maddalena
Ισοδύναμος όρος: Südtiroler St. Magdalener

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Terlano
Ισοδύναμος όρος: Südtirol Terlaner

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Valle Isarco
Ισοδύναμος όρος: Südtiroler Eisacktal/

Alto Adige, *ακολουθεί η ένδειξη* Valle Venosta
Ισοδύναμος όρος: Südtirol Vinschgau

Alto Adige
Ισοδύναμος όρος: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler

Alto Adige «ή» dell'Alto Adige, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bressanone
Ισοδύναμος όρος: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler

Alto Adige «ή» dell'Alto Adige, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Burgraviato
Ισοδύναμος όρος: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea

Arcole

Assisi

Asti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «spumante» είτε προηγείται η ένδειξη «Moscato d'»*

▼**M19**

Atina
Aversa
Bagnoli di Sopra *Ισοδύναμος όρος:* Bagnoli
Barbaresco
Barbera d'Alba
Barbera d'Asti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colli Astiani o Astiano
Barbera d'Asti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Nizza
Barbera d'Asti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tinella
Barbera del Monferrato
Barbera del Monferrato Superiore
Barco Reale di Carmignano *Ισοδύναμος όρος:* Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice
Bardolino
Bardolino Superiore
Barolo
Bianchello del Metauro
Bianco Capena
Bianco dell'Empolese
Bianco della Valdinievole
Bianco di Custoza *Ισοδύναμος όρος:* Custoza
Bianco di Pitigliano
Bianco Pisano di San Torpè
Biferno
Bivongi
Boca
Bolgheri, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sassicaia
Bosco Eliceo
Botticino
Brachetto d'Acqui *Ισοδύναμος όρος:* Acqui
Bramaterra
Breganze
Brindisi
Brunello di Montalcino

▼**M19**

Cacc'e' mmitte di Lucera
Cagnina di Romagna
Campi Flegrei
Campidano di Terralba *Ισοδύναμος όρος:* Terralba
Canavese
Candia dei Colli Apuani
Cannonau di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Capo Ferrato
Cannonau di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Jerzu
Cannonau di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Oliena/Nepente di Oliena
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis
Carmignano
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica
Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio *Ισοδύναμος όρος:* Piglio
Cesanese di Affile *Ισοδύναμος όρος:* Affile
Cesanese di Olevano Romano *Ισοδύναμος όρος:* Olevano Romano
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colli Aretini
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colli Fiorentini
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colli Senesi
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colline Pisane
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montalbano
Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Montespertoli

▼**M19**

Chianti, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Rufina
Chianti Classico
Cilento
Cinque Terre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Costa da Posa *Ισοδύναμος όρος:* Cinque Terre Sciacchetrà
Cinque Terre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Costa de Campu *Ισοδύναμος όρος:* Cinque Terre Sciacchetrà
Cinque Terre, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Costa de Sera *Ισοδύναμος όρος:* Cinque Terre Sciacchetrà
Circeo
Cirò
Cisterna d'Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Asolani - Prosecco *Ισοδύναμος όρος:* Asolo - Prosecco
Colli Berici
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colline di Oliveto
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colline di Riosto
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colline Marconiane
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Monte San Pietro
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Serravalle
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terre di Montebudello
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Zola Predosa
Colli Bolognesi, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Colli Bolognesi Classico - Pignoletto
Colli d'Imola
Colli del Trasimeno *Ισοδύναμος όρος:* Trasimeno
Colli dell'Etruria Centrale
Colli della Sabina
Colli di Conegliano, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Fregona
Colli di Conegliano, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Refrontolo
Colli di Faenza
Colli di Luni
Colli di Parma

▼**M19**

Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani
Colli Orientali del Friuli, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cialla
Colli Orientali del Friuli, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Rosazzo
Colli Orientali del Friuli, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Schiopettino di Prepotto
Colli Orientali del Friuli Picolit, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cialla
Colli Perugini
Colli Pesaresi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Focara
Colli Pesaresi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Roncaglia
Colli Piacentini, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Gutturnio
Colli Piacentini, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Monterosso Val d'Arda
Colli Piacentini, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Val Trebbia
Colli Piacentini, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valnure
Colli Piacentini, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vigoleno
Colli Romagna centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Joniche Taratine
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano *Ισοδύναμος όρος:* Collio
Conegliano - Valdobbiadene - Prosecco
Cònero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino

▼**M19**

Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Furore
Costa d'Amalfi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ravello
Costa d'Amalfi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tramonti
Coste della Sesia
Curtefranca
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Alba
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *Ισοδύναμος όρος:* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani
Dolcetto di Dogliani Superiore *Ισοδύναμος όρος:* Dogliani
Dolcetto di Ovada *Ισοδύναμος όρος:* Dolcetto d'Ovada
Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pachino
Erbaluce di Caluso *Ισοδύναμος όρος:* Caluso
Erice
Esino
Est!Est!!Est!!! di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *Ισοδύναμος όρος:* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro

▼**M19**

Fiano di Avellino

Franciacorta

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo
Ισοδύναμος όρος: Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda

Garda Colli Mantovani

Gattinara

Gavi
Ισοδύναμος όρος: Cortese di Gavi

Genazzano

Ghemme

Gioia del Colle

Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi
Ισοδύναμος όρος: Guardiolo

I Terreni di San Severino

Irpinia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Campi Taurasini

Ischia

▼**M19**

Lacrima di Morro
Ισοδύναμος όρος: Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Caldaro
Ισοδύναμος όρος: Caldaro/Kalterer/Kalterersee

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Oltre Po Mantovano

Lambrusco Mantovano, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lison-Pramaggiore

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti
Ισοδύναμος όρος: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mamertino di Milazzo
Ισοδύναμος όρος: Mamertino

Mandrolisai

Marino

Marsala

Martina
Ισοδύναμος όρος: Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bonera

Menfi, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Feudo dei Fiori

▼**M19**

Merlara

Molise
Ισοδύναμος όρος: del Molise

Monferrato, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Casalese

Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri-Colonna
Ισοδύναμος όρος: Montecompatri/Colonna

Montecucco

Montefalco

Montefalco Sagrantino

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Casauria/Terre di Casauria

Montepulciano d'Abruzzo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terre dei Vestini

Montepulciano d'Abruzzo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colline Teramane

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini
Ισοδύναμος όρος: Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari

Moscato di Pantelleria
Ισοδύναμος όρος: Passito di Pantelleria/Pantelleria

Moscato di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Gallura

Moscato di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tempio Pausania

Moscato di Sardegna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tempo

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori
Ισοδύναμος όρος: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari

▼**M19**

Nebbiolo d'Alba
Nettuno
Noto
Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Orvieto
Ostuni
Pagadebit di Romagna, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bertinoro
Parrina
Penisola Sorrentina, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Gragnano
Penisola Sorrentina, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Lettere
Penisola Sorrentina, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sorrento
Pentro di Isernia *Ισοδύναμος όρος:* Pentro
Pergola
Piemonte
Pietraviva
Pinerolese
Pollino
Pomino
Pornassio *Ισοδύναμος όρος:* Ormeasco di Pornassio
Primitivo di Manduria
Prosecco
Ramandolo
Recioto di Gambellara
Recioto di Soave
Reggiano
Reno
Riesi
Riviera del Brenta
Riviera del Garda Bresciano *Ισοδύναμος όρος:* Garda Bresciano

▼**M19**

Riviera ligure di ponente, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Albenga/Albengalese
Riviera ligure di ponente, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Finale/Finalese
Riviera ligure di ponente, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Riviera dei Fiori
Roero
Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua *Ισοδύναμος όρος:* Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano *Ισοδύναμος όρος:* Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salaparuta
Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro *Ισοδύναμος όρος:* San Colombano
San Gimignano
San Ginesio
San Martino della Battaglia
San Severo
San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de' Goti *Ισοδύναμος όρος:* Sant'Agata dei Goti
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Sant'Antimo
Santa Margherita di Belice
Sardegna Semidano, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mogoro

▼**M19**

Savuto

Scanzo
Ισοδύναμος όρος: Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciacca

Serrapetrona

Sforzato di Valtellina
Ισοδύναμος όρος: Sfursat di Valtellina

Sizzano

Soave, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Colli Scaligeri

Soave Superiore

Solopaca

Sovana

Squinzano

Strevi

Tarquinia

Taurasi

Teroldego Rotaliano

Terracina
Ισοδύναμος όρος: Moscato di Terracina

Terratico di Bibbona, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*

Terre dell'Alta Val d'Agri

Terre di Casole

Terre Tollesi
Ισοδύναμος όρος: Tullum

Torgiano

Torgiano rosso riserva

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Isera/d'Isera

Trentino, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sorni

Trentino, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ziresi/dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

▼**M19**

Val di Cornia, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Suvereto

Val Polcèvera, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coronata

Valcalepio

Valdadige, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terra dei Forti
Ισοδύναμος όρος: Etschtaler

Valdadige Terradeiforti
Ισοδύναμος όρος: Terradeiforti Valdadige

Valdichiana

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Arnad-Montjovet
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Blanc de Morgex et de la Salle
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chambave
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Donnas
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Enfer d'Arvier
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Nus
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Torrette
Ισοδύναμος όρος: Vallée d'Aoste

Valpolicella, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valpantena

Valsusa

Valtellina Superiore, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Grumello

Valtellina Superiore, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Inferno

Valtellina Superiore, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Maroggia

Valtellina Superiore, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sassella

Valtellina Superiore, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valgella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga
Ισοδύναμος όρος: Verduno

Vermentino di Gallura

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano

▼M19

Vernaccia di San Gimignano
Vernaccia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano
Vini del Piave *Ισοδύναμος όρος:* Piave
Vino Nobile di Montepulciano
Vittoria
Zagarolo
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Allerona
Alta Valle della Greve
Alto Livenza
Alto Mincio
Alto Tirino
Arghillà
Barbagia
Basilicata
Benaco bresciano
Beneventano
Bergamasca
Bettona
Bianco del Sillaro *Ισοδύναμος όρος:* Sillaro
Bianco di Castelfranco Emilia
Calabria
Camarro
Campania
Cannara
Civitella d'Agliano
Colli Aprutini
Colli Cimini

▼**M19**

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline di Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese
Ισοδύναμος όρος: Histonium

Delle Venezie

Dugenta

Emilia
Ισοδύναμος όρος: Dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate
Ισοδύναμος όρος: del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia
Ισοδύναμος όρος: Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

▼**M19**

Marca Trevigiana
Marche
Maremma Toscana
Marmilla
Mitterberg tra Cauria e Tel. *Ισοδύναμος όρος:* Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Modena *Ισοδύναμος όρος:* Provincia di Modena/di Modena
Montecastelli
Montenetto di Brescia
Murgia
Narni
Nurra
Ogliastra
Osco *Ισοδύναμος όρος:* Terre degli Osci
Paestum
Palizzi
Parteolla
Pellaro
Planargia
Pompeiano
Provincia di Mantova
Provincia di Nuoro
Provincia di Pavia
Provincia di Verona *Ισοδύναμος όρος:* Veronese
Puglia
Quistello
Ravenna
Roccamonfina
Romangia
Ronchi di Brescia
Ronchi Varesini

▼**M19**

Rotae
Rubicone
Sabbioneta
Salemi
Salento
Salina
Scilla
Sebino
Sibiola
Sicilia
Spello
Tarantino
Terrazze Retiche di Sondrio
Terre Aquilane *Ισοδύναμος όρος:* Terre dell'Aquila
Terre del Volturno
Terre di Chieti
Terre di Veleja
Terre Lariane
Tharros
Toscano *Ισοδύναμος όρος:* Toscana
Trexenta
Umbria
Val di Magra
Val di Neto
Val Tidone
Valcamonica
Valdamato
Vallagarina
Valle Belice
Valle d'Itria
Valle del Crati
Valle del Tirso
Valle Peligna
Valli di Porto Pino

▼M19

Veneto
Veneto Orientale
Venezia Giulia
Vigneti delle Dolomiti *Ισοδύναμος όρος:* Weinberg Dolomiten

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

D.O.C	ΠΟΠ	Ιταλικά
D.O.C.G.	ΠΟΠ	Ιταλικά
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	ΠΟΠ	Ιταλικά
Denominazione di Origine Controllata	ΠΟΠ	Ιταλικά
Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung	ΠΟΠ	Γερμανικά
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung	ΠΟΠ	Γερμανικά
Vino dolce naturale	ΠΟΠ	Ιταλικά
Indicazione geografica tipica (IGT)	ΠΓΕ	Ιταλικά
Landwein	ΠΓΕ	Γερμανικά
Vin de pays	ΠΓΕ	Γαλλικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Alberata *ή* vigneti ad alberata	ΠΟΠ	Ιταλικά
Amarone	ΠΟΠ	Ιταλικά
Ambra	ΠΟΠ	Ιταλικά
Ambrato	ΠΟΠ	Ιταλικά
Annoso	ΠΟΠ	Ιταλικά
Apianum	ΠΟΠ	Ιταλικά
Auslese	ΠΟΠ	Ιταλικά
Buttafuoco	ΠΟΠ	Ιταλικά
Cannellino	ΠΟΠ	Ιταλικά
Cerasuolo	ΠΟΠ	Ιταλικά
Chiaretto	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά
Ciaret	ΠΟΠ	Ιταλικά
Château	ΠΟΠ	Γαλλικά
Classico	ΠΟΠ	Ιταλικά
Dunkel	ΠΟΠ	Γερμανικά
Fine	ΠΟΠ	Ιταλικά

▼**M19**

Fior d'Arancio	ΠΟΠ	Ιταλικά
Flétri	ΠΟΠ	Γαλλικά
Fine	ΠΟΠ	Ιταλικά
Governo all'uso toscano	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά
Gutturnio	ΠΟΠ	Ιταλικά
Garibaldi Dolce (*ή* GD)	ΠΟΠ	Ιταλικά
Klassisch/Klassisches Ursprungs-gebiet	ΠΟΠ	Γερμανικά
Kretzer	ΠΟΠ	Γερμανικά
Lacrima	ΠΟΠ	Ιταλικά
Lacryma Christi	ΠΟΠ	Ιταλικά
Lambiccato	ΠΟΠ	Ιταλικά
London Particolar (*ή* LP *ή* Inghilterra)	ΠΟΠ	Ιταλικά
Occhio di Pernice	ΠΟΠ	Ιταλικά
Oro	ΠΟΠ	Ιταλικά
Passito ή Vino passito ή Vino Passito Liquoroso	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά
Ramie	ΠΟΠ	Ιταλικά
Rebola	ΠΟΠ	Ιταλικά
Recioto	ΠΟΠ	Ιταλικά
Riserva	ΠΟΠ	Ιταλικά
Rubino	ΠΟΠ	Ιταλικά
Sangue di Giuda	ΠΟΠ	Ιταλικά
Scelto	ΠΟΠ	Ιταλικά
Sciacchetrà	ΠΟΠ	Ιταλικά
Sciac-trà	ΠΟΠ	Ιταλικά
Spätlese	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Soleras	ΠΟΠ	Ιταλικά
Stravecchio	ΠΟΠ	Ιταλικά
Strohwein	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Superiore	ΠΟΠ	Ιταλικά
Superiore Old Marsala	ΠΟΠ	Ιταλικά
Torchiato	ΠΟΠ	Ιταλικά
Torcolato	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vecchio	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vendemmia Tardiva	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά

▼M19

Verdolino	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vergine	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vermiglio	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vino Fiore	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vino Novello *ή* Novello	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά
Vin Santo *ή* Vino Santo *ή* Vinsanto	ΠΟΠ	Ιταλικά
Vivace	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ιταλικά

ΚΥΠΡΟΣ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη
Ισοδύναμος όρος: Vouni Panayias - Ampelitis

Κουμανδαρία
Ισοδύναμος όρος: Commandaria

Κρασοχώρια Λεμεσού, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Αφάμης
Ισοδύναμος όρος: Krasohoria Lemesou - Afames

Κρασοχώρια Λεμεσού, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Λαόνα
Ισοδύναμος όρος: Krasohoria Lemesou - Laona

Λαόνα Ακάμα
Ισοδύναμος όρος: Laona Akama

Πιτσιλιά
Ισοδύναμος όρος: Pitsilia

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Λάρνακα
Ισοδύναμος όρος: Larnaka

Λεμεσός
Ισοδύναμος όρος: Lemesos

Λευκωσία
Ισοδύναμος όρος: Lefkosia

Πάφος
Ισοδύναμος όρος: Pafos

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Οίνος γλυκύς φυσικός	ΠΟΠ	Ελληνικά
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	ΠΟΠ	Ελληνικά
Τοπικός Οίνος	ΠΓΕ	Ελληνικά

▼M19

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Αμπελώνας (-ες) [Ampelonas (-es)] [Vineyard(-s)]	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Κτήμα (Ktima) (Domain)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Μοναστήρι (Monastiri) (Monastery)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά
Μονή (Moni) (Monastery)	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ελληνικά

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Crémant du Luxemboug

Moselle Luxembourgeoise, *ακολουθεί η ένδειξη* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher, *την οποία ακολουθεί η ένδειξη* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *ακολουθεί η ένδειξη* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus, *την οποία ακολουθεί η ένδειξη* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *ακολουθεί η ένδειξη* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbillig/Wellenstein/Wintringen or Wormeldingen, *την οποία ακολουθεί η ένδειξη* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *ακολουθεί ή όχι η ονομασία ποικιλίας αμπέλου, την οποία ακολουθεί η ένδειξη* Appellation contrôlée

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Crémant de Luxembourg	ΠΟΠ	Γαλλικά
Marque nationale, *ακολουθεί η ένδειξη:* — appellation contrôlée — appellation d'origine contrôlée	ΠΟΠ	Γαλλικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Château	ΠΟΠ	Γαλλικά
Grand premier cru Premier cru Vin classé	ΠΟΠ	Γαλλικά

▼**M19**

Vendanges tardives	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin de glace	ΠΟΠ	Γαλλικά
Vin de paille	ΠΟΠ	Γαλλικά

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Badacsony, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Balaton

Balaton-felvidék, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Balatonboglár, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Balatonfüred-Csopak, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Balatoni

Bükk, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Csongrád, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Debrői hárslevelű

Duna

Eger, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Egerszóláti Olaszrizling

Egri Bikavér

Egri Bikavér Superior

Etyek-Buda, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Hajós-Baja, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Izsáki Arany Sárfehér

Káli

Kunság, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Mátra, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Mór, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

Nagy-Somló, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*

▼**M19**

Neszmély, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Pannon
Pannonhalma, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Pécs, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Somlói
Somlói Arany
Somlói Nászéjszakák bora
Sopron, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Szekszárd, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Tihany
Tokaj, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Tolna, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Villány, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Villányi védett eredetű classicus
Zala, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής, της κοινότητας ή της τοποθεσίας*
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Alföldi, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Balatonmelléki, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Dél-alföldi
Dél-dunántúli
Duna melléki
Duna-Tisza közi
Dunántúli
Észak-dunántúli
Felső-magyarországi
Nyugat-dunántúli
Tisza melléki
Tisza völgyi
Zempléni

▼M19

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

minőségi bor	ΠΟΠ	Ουγγρικά
védett eredetű bor	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Tájbor	ΠΟΠ	Ουγγρικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Aszú (3)(4)(5)(6) puttonyos	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Aszúeszencia	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Bikavér	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Eszencia	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Fordítás	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Máslás	ΠΟΠ	Ουγγρικά
Késői szüretelésű bor	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ουγγρικά
Válogatott szüretelésű bor	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ουγγρικά
Muzeális bor	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ουγγρικά
Siller	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ουγγρικά
Szamorodni	ΠΟΠ	Ουγγρικά

ΜΑΛΤΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Gozo

Malta

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Maltese Islands

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Denominazzjoni ta' Oriġini Kontrollata (D.O.K.)	ΠΟΠ	Μαλτέζικα
Indikazzjoni Ġeografika Tipika (I.Ġ.T.)	ΠΓΕ	Μαλτέζικα

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Drenthe

Flevoland

▼**M19**

Friesland
Gelderland
Groningen
Limburg
Noord Brabant
Noord Holland
Overijssel
Utrecht
Zeeland
Zuid Holland

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Landwijn	ΠΓΕ	Ολλανδική

ΑΥΣΤΡΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης
Burgenland, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Carnuntum, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Kamptal, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Kärnten, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Kremstal, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Leithaberg, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Mittelburgenland, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Neusiedlersee, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Neusiedlersee-Hügelland, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Niederösterreich, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Oberösterreich, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Salzburg, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Steirermark, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Süd-Oststeiermark, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Südburgenland, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Südsteiermark, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Thermenregion, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*

▼M19

Tirol, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Traisental, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Vorarlberg, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Wachau, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Wagram, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Weinviertel, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Weststeiermark, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Wien, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Bergland
Steierland
Weinland
Wien

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Prädikatswein ή Qualitätswein besonderer Reife und Leseart, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη: — Ausbruch/Ausbruchwein — Auslese/Auslesewein — Beerenauslese/Beerenauslesewein — Kabinett/Kabinettwein — Schilfwein — Spätlese/Spätlesewein — Strohwein — Trockenbeerenauslese — *Eiswein*	ΠΟΠ	Γερμανικά
DAC	ΠΟΠ	Λατινικά
Districtus Austriae Controllatus	ΠΟΠ	Λατινικά
Qualitätswein ή Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	ΠΟΠ	Γερμανικά
Landwein	ΠΓΕ	Γερμανικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Ausstich	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Auswahl	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Bergwein	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Klassik/Classic	ΠΟΠ	Γερμανικά
Heuriger	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Gemischter Satz	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά

▼**M19**

Jubiläumswein	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Reserve	ΠΟΠ	Γερμανικά
Schilcher	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Γερμανικά
Sturm	ΠΓΕ	Γερμανικά

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Alenquer

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Borba

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Évora

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Granja-Amarele

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Moura

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Portalegre

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Redondo

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Reguengos

Alentejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vidigueira

Arruda

Bairrada

Beira Interior, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Castelo Rodrigo

Beira Interior, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cova da Beira

Beira Interior, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pinhel

Biscoitos

Bucelas

Carcavelos

Colares

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Alva

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Besteiros

Dão *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Castendo

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Serra da Estrela

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Silgueiros

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terras de Azurara

Dão, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terras de Senhorim

Dão Nobre

Douro, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Baixo Corgo
Ισοδύναμος όρος: Vinho do Douro

▼**M19**

Douro, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cima Corgo
Ισοδύναμος όρος: Vinho do Douro

Douro, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Douro Superior
Ισοδύναμος όρος: Vinho do Douro

Encostas d'Aire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Alcobaça

Encostas d'Aire, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ourém

Graciosa

Lafões

Lagoa

Lagos

Madeira
Ισοδύναμος όρος: Madeira/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn

Madeirense

Moscatel de Setúbal

Moscatel do Douro

Óbidos

Palmela

Pico

Portimão

Porto
Ισοδύναμος όρος: Porto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Almeirim

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cartaxo

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chamusca

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Coruche

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Santarém

Ribatejo, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tomar

Setúbal

Setúbal Roxo

Tavira

Távora-Varosa

Torres Vedras

Trás-os-Montes, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Chaves

▼**M19**

Trás-os-Montes, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Planalto Mirandês
Trás-os-Montes, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valpaços
Vinho do Douro, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Baixo Corgo *Ισοδύναμος όρος:* Douro
Vinho do Douro *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cima Corgo *Ισοδύναμος όρος:* Douro
Vinho do Douro *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Douro Superior *Ισοδύναμος όρος:* Douro
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Amarante
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ave
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Baião
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδιξη* Basto
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cávado
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Lima
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Monção e Melgaço
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Paiva
Vinho Verde, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sousa
Vinho Verde Alvarinho
Vinho Verde Alvarinho Espumante
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Lisboa, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Alta Estremadura
Lisboa, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Estremadura
Península de Setúbal
Tejo
Vinho Espumante Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beira Alta
Vinho Espumante Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beira Litoral
Vinho Espumante Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terras de Sicó
Vinho Licoroso Algarve
Vinho Regional Açores
Vinho Regional Alentejano
Vinho Regional Algarve
Vinho Regional Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beira Alta
Vinho Regional Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Beira Litoral
Vinho Regional Beiras, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Terras de Sicó
Vinho Regional Duriense
Vinho Regional Minho
Vinho Regional Terras Madeirenses
Vinho Regional Transmontano

▼M19

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Denominação de origem	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Denominação de origem controlada	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
DO	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
DOC	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Indicação de proveniência regulamentada	ΠΓΕ	Πορτογαλικά
IPR	ΠΓΕ	Πορτογαλικά
Vinho doce natural	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Vinho generoso	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Vinho regional	ΠΓΕ	Πορτογαλικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Canteiro	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Colheita Seleccionada	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Crusted/Crusting	ΠΟΠ	Αγγλικά
Escolha	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Escuro	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Fino	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Frasqueira	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Garrafeira	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Πορτογαλικά
Lágrima	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Leve	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Nobre	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Reserva	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Velha reserva (*ή* grande reserva)	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Ruby	ΠΟΠ	Αγγλικά
Solera	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Super reserva	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Superior	ΠΟΠ	Πορτογαλικά
Tawny	ΠΟΠ	Αγγλικά
Vintage, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Late Bottle (LBV) *ή* Character	ΠΟΠ	Αγγλικά
Vintage	ΠΟΠ	Αγγλικά

▼**M19**

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης
Aiud, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Alba Iulia, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Babadag, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Banat, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Dealurile Tirolului
Banat, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Moldova Nouă
Banat, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Silagiu
Banu Mărăcine, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Bohotin, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Cernătești – Podgoria, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Cotești, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Cotnari
Crișana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Biharia
Crișana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Diosig
Crișana, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Șimleu Silvaniei
Dealu Bujorului, *ακολουθεί ή το όνομα της υποπεριοχής*
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Boldești
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Breaza
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ceptura
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Merei
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tohani
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Urlați
Dealu Mare, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Valea Călugărească
Dealu Mare *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Zorești
Drăgășani, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Huși, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vutcani
Iana, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Iași, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bucium
Iași, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Copou
Iași, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Uricani
Lechința, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Mehedinți, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Corcova
Mehedinți, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Golul

▼**M19**

Mehedinți, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Oreviţa
Mehedinți, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Severin
Mehedinți, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vânju Mare
Miniș, *ακολουθεί ή το όνομα της υποπεριοχής*
Murfatlar, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Cernavodă
Murfatlar, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Medgidia
Nicorești, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Odobești, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Oltina, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Panciu, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Pietroasa, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Recaș, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Sâmburești, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Sarica Niculițel, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tulcea
Sebeș – Apold, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Segarcea, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Ștefănești, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Costești
Târnave, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Blaj
Târnave, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Jidvei
Târnave, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Mediaș
Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις
Colinele Dobrogei, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Dealurile Crișanei, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής*
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Dealurile Covurluiului
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Dealurile Hârlăului
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Dealurile Hușilor
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Dealurile Iașilor
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Dealurile Tutovei
Dealurile Moldovei *ή, ανάλογα με την περίπτωση*, Terasele Siretului
Dealurile Moldovei
Dealurile Munteniei
Dealurile Olteniei
Dealurile Sătmarului

▼M19

Dealurile Transilvaniei
Dealurile Vrancei
Dealurile Zarandului
Terasele Dunării
Viile Caraşului
Viile Timişului

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.), *ακολουθεί η ένδειξη:* — Cules la maturitate deplină – C.M.D. — Cules târziu – C.T. — *Cules la înnobilarea boabelor – C.I.B.*	ΠΟΠ	Ρουμανικά
Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.	ΠΟΠ	Ρουμανικά
Vin cu indicație geografică	ΠΓΕ	Ρουμανικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Rezervă	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Ρουμανικά
Vin de vinotecă	ΠΟΠ	Ρουμανικά

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Bela krajina, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Belokranjec *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Bizeljčan, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Bizeljsko-Sremič, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*
Ισοδύναμος όρος: Sremič-Bizeljsko

Cviček, Dolenjska, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Dolenjska, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Goriška Brda, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*
Ισοδύναμος όρος: Brda

▼M19

Kras, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Metliška črnina, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Prekmurje, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*
Ισοδύναμος όρος: Prekmurčan

Slovenska Istra, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Štajerska Slovenija, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Teran, Kras, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*

Vipavska dolina, *ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας και/ή το όνομα του αμπελώνα*
Ισοδύναμος όρος: Vipava, Vipavec, Vipavčan

Οίνοι με γεωγραφικές ενδείξεις

Podravje, *ενδέχεται να ακολουθεί η έκφραση «mlado vino», τα ονόματα μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται και με τη μορφή επιθέτου*

Posavje, *ενδέχεται να ακολουθεί η έκφραση «mlado vino», τα ονόματα μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται και με τη μορφή επιθέτου*

Primorska, *ενδέχεται να ακολουθεί η έκφραση «mlado vino», τα ονόματα μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται και με τη μορφή επιθέτου*

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom (kakovostno vino ZGP), *ακολουθεί η ένδειξη* Mlado vino	ΠΟΠ	Σλοβενικά
Kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Kakovostno vino ZGP)	ΠΟΠ	Σλοβενικά
Penina	ΠΟΠ	Σλοβενικά
Vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem (vino PTP)	ΠΟΠ	Σλοβενικά
Renome	ΠΟΠ	Σλοβενικά
Vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom (vrhunsko vino ZGP), ακολουθεί η ένδειξη: — Pozna trgatev — Izbor — Jagodni izbor — Suhi jagodni izbor — Ledeno vino — Arhivsko vino (Arhiva) — Slamnovino (vino iz sušenega grozdja)	ΠΟΠ	Σλοβενικά

▼**M19**

Vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Vrhunsko peneče vino ZGP)	ΠΓΕ	Σλοβενικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Mlado vino	ΠΟΠ/ΠΓΕ	Σλοβενικά

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Dunajskostredský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Galantský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Hurbanovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Komárňanský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Palárikovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Šamorínsky vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Strekovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Štúrovský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Bratislavský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Doľanský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Hlohovecký vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Modranský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Orešanský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pezinský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Senecký vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Skalický vinohradnícky rajón

▼**M19**

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Stupavský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Trnavský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vrbovský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Záhorský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Nitriansky vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Pukanecký vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Radošinský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Šintavský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tekovský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vrábeľský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Želiezovský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Žitavský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Fil'akovský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Gemerský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Hontiansky vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Ipeľský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Modrokamenický vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Tornaľský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Vinický vinohradnícky rajón

▼M19

Vinohradnícka oblasť Tokaj, *ακολουθεί ή όχι μία από τις ακόλουθες μικρότερες γεωγραφικές ενότητες Bara/Čerhov/Černochov/Malá Tŕňa/Slovenské Nové Mesto/Veľká Tŕňa/Viničky*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι το όνομα της υποπεριοχής και/ή μικρότερης γεωγραφικής ενότητας*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Michalovský vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Moldavský vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ακολουθεί ή όχι η ένδειξη* Sobranecký vinohradnícky rajón

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *ενδέχεται να συνοδεύεται από την ένδειξη «oblastné víno»*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *ενδέχεται να συνοδεύεται από την ένδειξη «oblastné víno»*

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *ενδέχεται να συνοδεύεται από την ένδειξη «oblastné víno»*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *ενδέχεται να συνοδεύεται από την ένδειξη «oblastné víno»*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *ενδέχεται να συνοδεύεται από την ένδειξη «oblastné víno»*

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Akostné víno	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Akostné víno s prívlastkom, *ακολουθεί η ένδειξη:* — Kabinetné — Neskorý zber — Výber z hrozna — Bobuľovývýber — Hrozienkový výber — Cibébový výber — L'adový zber — Slamové víno	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Esencia	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Forditáš	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Mášláš	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Pestovateľský sekt	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Samorodné	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Sekt vinohradníckej oblasti	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Výber (3)(4)(5)(6) putňový	ΠΟΠ	Σλοβακικά

▼M19

Výberová esencia	ΠΟΠ	Σλοβακικά

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

Mladé víno	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Archívne víno	ΠΟΠ	Σλοβακικά
Panenská úroda	ΠΟΠ	Σλοβακικά

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οίνοι με προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης

English Vineyards

Welsh Vineyards

Οίνοι με προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Berkshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Buckinghamshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Cheshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Cornwall

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Derbyshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Devon

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Dorset

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* East Anglia

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Gloucestershire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Hampshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Herefordshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Isle of Wight

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Isles of Scilly

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Kent

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Lancashire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Leicestershire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Lincolnshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Northamptonshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Nottinghamshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Oxfordshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Rutland

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Shropshire

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Somerset

▼**M19**

England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Staffordshire
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Surrey
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Sussex
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Warwickshire
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* West Midlands
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Wiltshire
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Worcestershire
England *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Yorkshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Cardiff
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Cardiganshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Carmarthenshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Denbighshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Gwynedd
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Monmouthshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Newport
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Pembrokeshire
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Rhondda Cynon Taf
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Swansea
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* The Vale of Glamorgan
Wales *που υποκαθίσταται ή όχι από την ένδειξη* Wrexham

Παραδοσιακές ενδείξεις [άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

quality (sparkling) wine	ΠΟΠ	Αγγλικά
Regional vin	ΠΓΕ	Αγγλικά

Σημείωση: Οι λέξεις που αναγράφονται με πλάγιους χαρακτήρες είναι αποκλειστικά για ενημερωτικούς ή διευκρινιστικούς σκοπούς ή και τα δύο και συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις περί προστασίας που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.

ΜΕΡΟΣ Β

Προστατευόμενες ονομασίες για τα αμπελοοινικά προϊόντα καταγωγής Ελβετίας

Οίνοι ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης
Auvernier
Basel-Landschaft
Basel-Stadt
Bern/Berne
Bevaix
Bielersee/Lac de Bienne
Bôle
Bonvillars
Boudry
Chablais
Champréveyres
Château de Choully
Château de Collex
Château du Crest
Cheyres
Chez-le-Bart
Colombier
Corcelles-Cormondrèche
Cornaux
Cortaillod
Coteau de Bossy
Coteau de Bourdigny
Coteau de Chevrens
Coteau de Choulex
Coteau de Choully
Coteau de Genthod
Coteau de la vigne blanche
Coteau de Lully
Coteau de Peissy
Coteau des Baillets
Coteaux de Dardagny
Coteaux de Peney
Côtes de Landecy
Côtes de Russin
Côtes-de-l'Orbe

▼M19

Cressier
Domaine de l'Abbaye
Entre-deux-Lacs
Fresens
Genève
Glarus
Gorgier
Grand Carraz
Graubünden/Grigioni
Hauterive
La Béroche
La Côte
La Coudre
La Feuillée
Lavaux
Le Landeron
Luzern
Mandement de Jussy
Neuchâtel
Nidwalden
Obwalden
Peseux
Rougemont
Saint-Aubin-Sauges
Saint-Blaise
Schaffhausen
Schwyz
Solothurn
St. Gallen
Thunersee
Thurgau
Ticino, *προηγείται ή όχι η ένδειξη «Rosso del», «Bianco del» ή «Rosato del»*
Uri
Valais/Wallis
Vaud
Vaumarcus
Ville de Neuchâtel
Vully
Zürich
Zürichsee
Zug

Παραδοσιακές ονομασίες

Auslese/Sélection/Selezione
Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée (AOC)
Attestierter Winzerwy
Beerenauslese/Sélection de grains nobles
Beerli/Beerliwein
Château/Schloss/Castello ([1])
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata (DOC)
Eiswein/vin de glace
Federweiss/Weissherbst ([2])
Flétri/Flétri sur souche
Gletscherwein/Vin des Glaciers
Grand Cru
Indicazione geografica tipica (IGT)
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung (KUB/AOC)
La Gerle
Landwein
Œil-de-Perdrix ([3])
Passerillé/Strohwein/Sforzato ([4])
Premier Cru
Pressé doux/Süssdruck
Primeur/Vin nouveau/Novello
Riserva
Schiller
Spätlese/Vendange tardive/Vendemmia tardiva ([5])
Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut
Tafelwein
Terravin
Trockenbeerenauslese
Ursprungsbezeichnung
Village(s)
Vin de pays
Vin de table
Vin doux naturel ([6])
Vinatura
Vino da tavola
VITI
Winzerwy
Dôle
Dorin
Ermitage du Valais ou Hermitage du Valais
Fendant
Goron
Johannisberg du Valais
Malvoisie du Valais
Nostrano
Salvagnin
Païen ou Heida

([1]) Οι όροι αυτοί προστατεύονται μόνο για τα καντόνια όπου ισχύει ακριβής ορισμός, ήτοι Vaud, Valais και Genève.
([2]) Οι όροι αυτοί προστατεύονται με την επιφύλαξη της χρήσης της γερμανικής παραδοσιακής ένδειξης «Federweisser» για το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο γ) του γερμανικού νόμου περί οίνου και στο άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009.
([3]) Ο όρος αυτός προστατεύεται με την επιφύλαξη του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009.
([4]) Για τις εξαγωγές προς την Ένωση, ολικός αλκοολικός τίτλος (αποκτημένος και δυναμικός) 16 % vol.
([5]) Για τις εξαγωγές προς την Ένωση, η φυσική περιεκτικότητα σε σάκχαρα πρέπει να είναι τουλάχιστον κατά 1 % ανώτερη του μέσου όρου του έτους για τους άλλους οίνους.
([6]) Για τις εξαγωγές προς την Ένωση, με τον όρο αυτό νοείται ένας οίνος λικέρ με αυστηρότερα καθορισμένα χαρακτηριστικά όσον αφορά την απόδοση και την περιεκτικότητα σε σάκχαρα (αρχική φυσική περιεκτικότητα σε σάκχαρα 252 g/l).

▼M19

Προσάρτημα 5

Προϋποθέσεις και λεπτομέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 9 και στο άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β)

I. Η προστασία των ονομασιών που αναφέρονται στο άρθρο 8 του παραρτήματος δεν αντίκειται στη χρησιμοποίηση των ονομασιών των ακόλουθων ποικιλιών αμπέλου για τους οίνους καταγωγής Ελβετίας, υπό τον όρο ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την ελβετική νομοθεσία και σε συνδυασμό με μία από τις γεωγραφικές ενδείξεις που δηλώνουν σαφώς την καταγωγή του οίνου:

— Ermitage/Hermitage,

— Johannisberg.

II. Σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που εφαρμόζονται στο καθεστώς των εγγράφων που συνοδεύουν τις μεταφορές, το παράρτημα δεν εφαρμόζεται στα αμπελοοινικά προϊόντα τα οποία:

α) περιέχονται στις αποσκευές των ταξιδιωτών με σκοπό την ιδιωτική κατανάλωση·

β) αποτελούν αντικείμενο αποστολών μεταξύ ιδιωτών με σκοπό την ιδιωτική κατανάλωση·

γ) αποτελούν μέρος των προσωπικών ειδών κατά τη μετακόμιση ιδιωτών ή σε περίπτωση κληρονομικής διαδοχής·

δ) εισάγονται για σκοπούς επιστημονικών ή τεχνικών πειραμάτων, σε μέγιστες ποσότητες ενός εκατόλιτρου·

ε) προορίζονται για τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, τα προξενεία και τους εξομοιούμενους οργανισμούς, και εισάγονται στο πλαίσιο ατελειών οι οποίες τους παρέχονται·

στ) αποτελούν μέρος των προμηθειών των διεθνών μεταφορικών μέσων.

▼**M19**

Δήλωση της Επιτροπής επί του άρθρου 7

Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι δεν αντίκειται στη χρησιμοποίηση των όρων «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» και «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη» καθώς και των συντμήσεών τους «ΠΟΠ» και «ΠΓΕ» που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του παραρτήματος 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, εφόσον το ελβετικό νομοθετικό σύστημα όσον αφορά τις γεωργικές και τις αμπελοοινικές γεωγραφικές ενδείξεις εναρμονιστεί με το σύστημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΩΝΥΜΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ ΠΟΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΟΙΝΟ

Άρθρο 1

Τα Μέρη συμφωνούν, βάσει των αρχών της ισότητας και της αμοιβαιότητας, να διευκολύνουν και να προωθήσουν το μεταξύ τους εμπόριο αλκοολούχων ποτών και αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο.

▼M14

Άρθρο 2

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα αλκοολούχα ποτά και στα αρωματισμένα ποτά (αρωματισμένους οίνους, αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο και αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων), όπως ορίζονται στη νομοθεσία που αναφέρεται στο προσάρτημα 5.

▼B

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος νοούνται ως:

α) «αλκοολούχο ποτό καταγωγής», ακολουθούμενο από το όνομα του ενός από τα Μέρη: αλκοολούχο ποτό που εμφαίνεται στα προσαρτήματα 1 και 2 και παρασκευάζεται στο έδαφος του εν λόγω Μέρους·

β) «αρωματισμένο ποτό καταγωγής», ακολουθούμενο από το όνομα του ενός από τα Μέρη: αρωματισμένο ποτό που εμφαίνεται στα προσαρτήματα 3 και 4 και παρασκευάζεται στο έδαφος του εν λόγω Μέρους·

γ) «περιγραφή»: οι επωνυμίες που χρησιμοποιούνται στη σήμανση, στα έγγραφα που συνοδεύουν το αλκοολούχο ποτό ή το αρωματισμένο ποτό κατά τη μεταφορά του, στα εμπορικά έγγραφα, και ιδίως στα τιμολόγια και στα δελτία παράδοσης, καθώς επίσης και στις διαφημίσεις·

δ) «σήμανση»: όλες οι περιγραφές και άλλες ενδείξεις, σημεία, σχέδια ή σήματα που χαρακτηρίζουν το αλκοολούχο ποτό ή το αρωματισμένο ποτό και τίθενται επί του ιδίου δοχείου, συμπεριλαμβανομένου και του συστήματος κλεισίματος του δοχείου, ή στην πινακίδα η οποία είναι προσαρτημένη στο δοχείο ή στο περικάλυμμα του λαιμού των φιαλών·

ε) «παρουσίαση»: οι επωνυμίες που χρησιμοποιούνται στα δοχεία και στους μηχανισμούς κλεισίματος, στη σήμανση και στη συσκευασία·

στ) «συσκευασία»: τα προστατευτικά περιτυλίγματα, όπως χαρτί, ψάθινα περιβλήματα κάθε είδους, χαρτόνια και κιβώτια, που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ενός ή περισσοτέρων δοχείων.

Άρθρο 4

1. Οι ακόλουθες επωνυμίες προστατεύονται:

α) σε ό,τι αφορά τα αλκοολούχα ποτά καταγωγής Κοινότητας, οι επωνυμίες που αναφέρονται στο προσάρτημα 1,

β) σε ό,τι αφορά τα αλκοολούχα ποτά καταγωγής Ελβετίας, οι επωνυμίες που αναφέρονται στο προσάρτημα 2,

γ) σε ό,τι αφορά τα αρωματισμένα ποτά καταγωγής Κοινότητας, οι επωνυμίες που αναφέρονται στο προσάρτημα 3,

▼B

δ) σε ό,τι αφορά τα αρωματισμένα ποτά καταγωγής Ελβετίας, οι επωνυμίες που αναφέρονται στο προσάρτημα 4.

▼M14

2. Η επωνυμία «marc de raisin» ή «eau-de-vie de marc de raisin» μπορεί να αντικαθίσταται από την επωνυμία «Grappa» για τα αλκοολούχα ποτά, τα οποία παράγονται στις ιταλόφωνες περιοχές της Ελβετίας από σταφύλια προερχόμενα από τις περιφέρειες αυτές και απαριθμούνται στο προσάρτημα 2, σύμφωνα με τον κανονισμό που αναφέρεται στο προσάρτημα 5 στοιχείο α), πρώτη περίπτωση.

▼B

Άρθρο 5

1. Στην Ελβετία, οι προστατευόμενες κοινοτικές επωνυμίες:

— χρησιμοποιούνται μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τους νόμους και τους κανονισμούς της Κοινότητας και

— προορίζονται αποκλειστικώς για τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματισμένα ποτά κοινοτικής καταγωγής για τα οποία ισχύουν.

2. Στην Κοινότητα, οι προστατευόμενες ελβετικές επωνυμίες:

— χρησιμοποιούνται μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τους νόμους και τους κανονισμούς της Ελβετίας και

— προορίζονται αποκλειστικώς για τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματισμένα ποτά καταγωγής Ελβετίας για τα οποία ισχύουν.

3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 22 και 23 της συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Γ της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (εφεξής καλούμενης «συμφωνία TRIPS»), τα Μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, για να εξασφαλίσουν την αμοιβαία προστασία των επωνυμιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 και χρησιμοποιούνται για την περιγραφή αλκοολούχων ποτών ή αρωματισμένων ποτών καταγωγής των Μερών. Κάθε Μέρος παρέχει στους ενδιαφερόμενους τα νομικά μέσα για την παρεμπόδιση της χρήσης μιας επωνυμίας προς περιγραφή αλκοολούχου ποτού ή αρωματισμένου ποτού, το οποίο δεν κατάγεται από τον τόπο που αναφέρεται στην εν λόγω επωνυμία ή από τον τόπο όπου η εν λόγω επωνυμία χρησιμοποιείται παραδοσιακά.

▼M14

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται του δικαιώματός τους να επικαλούνται το άρθρο 24 παράγραφοι 4, 6 και 7 της Συμφωνίας TRIPS για να αρνηθούν να παράσχουν προστασία σε μια ονομασία του άλλου μέρους.

▼M20

Άρθρο 6

Η προστασία που αναφέρεται στο άρθρο 5 εφαρμόζεται ακόμη και όταν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του αλκοολούχου ή του αρωματισμένου ποτού, καθώς επίσης και όταν η ονομασία μεταφράζεται, μεταγράφεται ή αποτελεί αντικείμενο μεταγραμματισμού ή συνοδεύεται από όρους όπως «είδος», «τύπος», «στιλ», «τρόπος», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις, συμπεριλαμβανομένων των γραφικών συμβόλων που ενδέχεται να επιφέρουν σύγχυση.

▼B

Άρθρο 7

Σε περίπτωση ομωνυμίας αλκοολούχων ποτών ή αρωματισμένων ποτών, η προστασία θα παρέχεται σε κάθε επωνυμία. Τα Μέρη θα καθορίσουν τις πρακτικές προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι ομώνυμες επωνυμίες θα διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλισθεί η ίση μεταχείριση των ενδιαφερομένων παραγωγών και να μην εξαπατώνται οι καταναλωτές.

▼B

Άρθρο 8

Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να βλάπτουν το δικαίωμα καθενός να χρησιμοποιεί για εμπορικούς σκοπούς το όνομά του ή εκείνο του προκατόχου του στην επιχείρηση, εφόσον αυτό δεν χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να εξαπατά το κοινό.

Άρθρο 9

Καμία διάταξη του παρόντος παραρτήματος δεν υποχρεώνει ένα Μέρος να προστατεύει επωνυμία του άλλου Μέρους η οποία δεν προστατεύεται ή έχει παύσει προστατευόμενη στη χώρα καταγωγής ή έχει περιπέσει εκεί σε αχρησία.

Άρθρο 10

Τα Μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι σε περιπτώσεις εξαγωγής και εμπορίας αλκοολούχων ποτών ή αρωματισμένων ποτών καταγωγής των Μερών εκτός της επικράτειάς τους, οι προστατευόμενες δυνάμει του παρόντος παραρτήματος επωνυμίες ενός Μέρους δεν θα χρησιμοποιηθούν για να περιγράψουν ή να παρουσιάσουν αλκοολούχο ποτό ή αρωματισμένο ποτό καταγωγής του άλλου Μέρους.

Άρθρο 11

Στο βαθμό που επιτρέπεται από τη σχετική νομοθεσία των Μερών, η προστασία που παρέχεται από το παρόν παράρτημα επεκτείνεται και στα φυσικά και νομικά πρόσωπα, ομοσπονδίες, ενώσεις και οργανώσεις παραγωγών, εμπόρων ή καταναλωτών με έδρα στο άλλο Μέρος.

Άρθρο 12

Εάν η περιγραφή ή η παρουσίαση αλκοολούχου ποτού ή αρωματισμένου ποτού, κυρίως στη σήμανση ή στα επίσημα ή εμπορικά έγγραφα ή και σε διαφημίσεις, αντιβαίνει στην παρούσα συμφωνία, τα Μέρη εφαρμόζουν τα διοικητικά μέτρα ή προσφεύγουν στις δικαστικές ενέργειες που επιβάλλονται προκειμένου να καταπολεμηθεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός ή να παρεμποδιστεί με κάθε άλλο τρόπο η καταχρηστική χρησιμοποίηση του προστατευομένου ονόματος.

Άρθρο 13

Το παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζεται στα αλκοολούχα ποτά και στα αρωματισμένα ποτά, τα οποία:

α) διαμετακομίζονται δια του εδάφους ενός από τα Μέρη ή

β) είναι καταγωγής ενός από τα Μέρη και μεταφέρονται μεταξύ των Μερών σε μικρές ποσότητες με τους εξής τρόπους:

αα) περιλαμβάνονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών για ιδιωτική κατανάλωση,

ββ) αποστέλλονται μεταξύ ιδιωτών για ιδιωτική κατανάλωση,

γγ) περιλαμβάνονται στα ατομικά είδη κατά την μετακόμιση ιδιωτών ή σε περίπτωση κληρονομικής διαδοχής,

δδ) εισάγονται για επιστημονικά ή τεχνικά πειράματα, σε μέγιστη ποσότητα ενός εκατόλιτρου,

▼B

εε) προορίζονται για τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, τις προξενικές αρχές και τους εξομοιούμενους οργανισμούς, εισάγονται δε βάσει των ατελειών που τους αναγνωρίζονται,

στστ) διατίθενται επί των διεθνών μέσων μεταφοράς.

Άρθρο 14

1. Κάθε Μέρος καθορίζει τα όργανα που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος.

2. Τα Μέρη ανακοινώνουν τα ονόματα και τις διευθύνσεις των οργάνων αυτών, το αργότερο δύο μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος. Τα εν λόγω όργανα διατηρούν μεταξύ τους άμεση και στενή συνεργασία.

Άρθρο 15

1. Εάν ένα από τα όργανα που ορίζονται στο άρθρο 14 έχει λόγους να υποπτεύεται ότι:

α) ένα αλκοολούχο ποτό ή ένα αρωματισμένο ποτό, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 και το οποίο αποτελεί ή απετέλεσε αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής μεταξύ της Ελβετίας και της Κοινότητας δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος ή της κοινοτικής νομοθεσίας ή της ελβετικής νομοθεσίας περί αλκοολούχων ποτών και αρωματισμένων ποτών και

β) ότι η παράβαση αυτή είναι ιδιαίτερης σημασίας για το ένα Μέρος και μπορεί να προκαλέσει διοικητικά μέτρα ή δικαστικές διώξεις,

η εν λόγω αρχή ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και το ή τα αρμόδια όργανα του άλλου Μέρους.

2. Τα στοιχεία που παρέχονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 συνοδεύονται από επίσημα έγγραφα, εμπορικά ή άλλα δικαιολογητικά και αναφέρουν τα τυχόν διοικητικά μέτρα ή δικαστικές διώξεις. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να αφορούν, μεταξύ άλλων, όσον αφορά το συγκεκριμένο αλκοολούχο ποτό ή αρωματισμένο ποτό:

α) τον παραγωγό και τον κάτοχο αυτού,

β) τη σύνθεση του ποτού,

γ) την περιγραφή και παρουσίαση,

δ) το είδος της παράβασης των κανόνων παραγωγής και εμπορίας.

Άρθρο 16

1. Τα Μέρη διαβουλεύονται όταν το ένα από αυτά θεωρεί ότι το άλλο αθετεί υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

2. Το Μέρος το οποίο ζητεί τις διαβουλεύσεις ανακοινώνει στο άλλο Μέρος όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την εις βάθος εξέταση της συγκεκριμένης περίπτωσης.

3. Σε περίπτωση που κάθε αναβολή ή καθυστέρηση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή να καταστήσει αναποτελεσματικά τα μέτρα καταπολέμησης της απάτης, δύνανται να ληφθούν προσωρινά μέτρα διασφάλισης χωρίς διαβουλεύσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι διαβουλεύσεις θα διεξαχθούν αμέσως μετά τη λήψη των μέτρων.

4. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, τα Μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, το Μέρος που ζήτησε τις διαβουλεύσεις ή έλαβε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 3, δύναται να λάβει τα ενδεδειγμένα συντηρητικά μέτρα, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

▼B

Άρθρο 17

1. Η ομάδα εργασίας για τα αλκοολούχα ποτά, εφεξής καλούμενη ομάδα εργασίας, η οποία συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, συνέρχεται κατόπιν αιτήσεως ενός των Μερών και ανάλογα με τις ανάγκες της εφαρμογής της συμφωνίας εναλλάξ στην Κοινότητα και στην Ελβετία.

2. Η ομάδα εργασίας εξετάζει κάθε ζήτημα που ανακύπτει από την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος. Ειδικότερα, η ομάδα εργασίας δύναται να απευθύνει συστάσεις στην επιτροπή προς επίτευξη των στόχων του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 18

Αν η νομοθεσία ενός από τα Μέρη τροποποιηθεί για να προστατεύσει άλλες επωνυμίες από εκείνες που περιλαμβάνονται στα προσαρτήματα του παρόντος παραρτήματος, οι εν λόγω επωνυμίες θα συμπεριληφθούν στα προσαρτήματα, μόλις περατωθούν οι διαβουλεύσεις και τούτο εντός ευλόγου προθεσμίας.

Άρθρο 19

1. Τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματισμένα ποτά τα οποία, κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος, έχουν μεν παραχθεί, περιγραφεί και παρουσιασθεί νόμιμα, αλλά απαγορεύονται από το παρόν παράρτημα, δύνανται να διατίθενται από τους χονδρεμπόρους για περίοδο ενός έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και από τους λιανεμπόρους μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων. Τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματισμένα ποτά που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν θα μπορούν πλέον να παράγονται εκτός της περιοχής καταγωγής τους μόλις αρχίσει να ισχύει το εν λόγω παράρτημα.

2. Εκτός εάν η επιτροπή λάβει αντίθετη απόφαση, η εμπορία των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών που παράγονται, περιγράφονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, των οποίων όμως η περιγραφή και η παρουσίαση έπαυσε να είναι σύμφωνη με τη συμφωνία συνεπεία τροποποιήσεώς της, μπορεί να συνεχισθεί μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων.

▼M20

Προσάρτημα 1

Γεωγραφικεσ ενδειξεισ σχετικα με τα αλκοολουχα ποτα καταγωγησ ευρωπαϊκησ ενωσησ

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
1. Ρούμι		
	Rhum de la Martinique	Γαλλία
	Rhum de la Guadeloupe	Γαλλία
	Rhum de la Réunion	Γαλλία
	Rhum de la Guyane	Γαλλία
	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Γαλλία
	Rhum des Antilles françaises	Γαλλία
	Rhum des départements français d'outre-mer	Γαλλία
	Ron de Málaga	Ισπανία
	Ron de Granada	Ισπανία
	Rum da Madeira	Πορτογαλία
2. Whisky/Whiskey		
	Scotch Whisky	Ηνωμένο Βασίλειο (Σκοτία)
	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky ([1])	Ιρλανδία
	Whisky español	Ισπανία
	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Γαλλία
	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Γαλλία
3. Απόσταγμα σιτηρών		
	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Korn/Kornbrand	Γερμανία, Αυστρία, Βέλγιο (γερμανόφωνη κοινότητα)
	Münsterländer Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Bergischer Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Emsländer Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Haselünner Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Hasetaler Korn/Kornbrand	Γερμανία
	Samanė	Λιθουανία
4. Απόσταγμα οίνου		
	Eau-de-vie de Cognac	Γαλλία
	Eau-de-vie des Charentes	Γαλλία

▼**M20**

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Eau-de-vie de Jura	Γαλλία
	Cognac	Γαλλία
	(Η ονομασία «*Cognac*» μπορεί να συνοδεύεται από μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:	
	— *Fine*	Γαλλία
	— *Grande Fine Champagne*	Γαλλία
	— *Grande Champagne*	Γαλλία
	— *Petite Fine Champagne*	Γαλλία
	— *Petite Champagne*	Γαλλία
	— *Fine Champagne*	Γαλλία
	— *Borderies*	Γαλλία
	— *Fins Bois*	Γαλλία
	— *Bons Bois)*	Γαλλία
	Fine Bordeaux	Γαλλία
	Fine de Bourgogne	Γαλλία
	Armagnac	Γαλλία
	Bas-Armagnac	Γαλλία
	Haut-Armagnac	Γαλλία
	Armagnac-Ténarèze	Γαλλία
	Blanche Armagnac	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin de la Marne	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin de Savoie	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Γαλλία
	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Γαλλία
	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Γαλλία
	Aguardente de Vinho Douro	Πορτογαλία
	Aguardente de Vinho Ribatejo	Πορτογαλία

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Aguardente de Vinho Alentejo	Πορτογαλία
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Πορτογαλία
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Πορτογαλία
	Aguardente de Vinho Lourinhã	Πορτογαλία
	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sungurlare	Βουλγαρία
	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sliven)	Βουλγαρία
	Страл джанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Страл джа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Straldja	Βουλγαρία
	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Pomorie	Βουλγαρία
	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya de Ruse	Βουλγαρία
	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Burgas	Βουλγαρία
	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de la Dobrudja	Βουλγαρία
	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Suhindol	Βουλγαρία
	Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Karlovo	Βουλγαρία
	Vinars Târnave	Ρουμανία
	Vinars Vaslui	Ρουμανία
	Vinars Murfatlar	Ρουμανία
	Vinars Vrancea	Ρουμανία
	Vinars Segarcea	Ρουμανία
5. Brandy/Weinbrand		
	Brandy de Jerez	Ισπανία
	Brandy del Penedés	Ισπανία
	Brandy italiano	Ιταλία
	Brandy Αττικής/Brandy de l'Attique	Ελλάδα
	Brandy Πελοποννήσου/Brandy du Péloponnèse	Ελλάδα

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy de Grèce centrale	Ελλάδα
	Deutscher Weinbrand	Γερμανία
	Wachauer Weinbrand	Αυστρία
	Weinbrand Dürnstein	Αυστρία
	Pfälzer Weinbrand	Γερμανία
	Karpatské brandy špeciál	Σλοβακία
	Brandy français/Brandy de France	Γαλλία
6. Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλιού		
	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Γαλλία
	Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	Γαλλία
	Marc de Bourgogne,/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Γαλλία
	Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	Γαλλία
	Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	Γαλλία
	Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	Γαλλία
	Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	Γαλλία
	Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	Γαλλία
	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Γαλλία
	Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence	Γαλλία
	Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	Γαλλία
	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Γαλλία
	Marc de Lorraine	Γαλλία
	Marc d'Auvergne	Γαλλία
	Marc du Jura	Γαλλία
	Aguardente Bagaceira Bairrada	Πορτογαλία
	Aguardente Bagaceira Alentejo	Πορτογαλία
	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Πορτογαλία

▼**M20**

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Πορτογαλία
	Orujo de Galicia	Ισπανία
	Grappa	Ιταλία
	Grappa di Barolo	Ιταλία
	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Ιταλία
	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Ιταλία
	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Ιταλία
	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Ιταλία
	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Ιταλία
	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Ιταλία
	Grappa siciliana/Grappa di Sicilia	Ιταλία
	Grappa di Marsala	Ιταλία
	Τσικουδιά/Tsikoudia	Ελλάδα
	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia de Crête	Ελλάδα
	Τσίπουρο/Tsipouro	Ελλάδα
	Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro de Macédoine	Ελλάδα
	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro de Thessalie	Ελλάδα
	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro de Tyrnavos	Ελλάδα
	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	Κύπρος
	Törkölypálinka	Ουγγαρία
9. Απόσταγμα φρούτων		
	Schwarzwälder Kirschwasser	Γερμανία
	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Γερμανία
	Schwarzwälder Williamsbirne	Γερμανία
	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Γερμανία
	Fränkisches Zwetschgenwasser	Γερμανία
	Fränkisches Kirschwasser	Γερμανία
	Fränkischer Obstler	Γερμανία
	Mirabelle de Lorraine	Γαλλία
	Kirsch d'Alsace	Γαλλία
	Quetsch d'Alsace	Γαλλία
	Framboise d'Alsace	Γαλλία

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Mirabelle d'Alsace	Γαλλία
	Kirsch de Fougerolles	Γαλλία
	Williams d'Orléans	Γαλλία
	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Ιταλία
	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Ιταλία
	Williams friulano/Williams del Friuli	Ιταλία
	Sliwovitz del Veneto	Ιταλία
	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Ιταλία
	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Ιταλία
	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Ιταλία
	Williams trentino/Williams del Trentino	Ιταλία
	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Ιταλία
	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Ιταλία
	Medronho do Algarve	Πορτογαλία
	Medronho do Buçaco	Πορτογαλία
	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Ιταλία
	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Ιταλία
	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Ιταλία
	Aguardente de pêra da Lousã	Πορτογαλία
	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Λουξεμβούργο
	Wachauer Marillenbrand	Αυστρία
	Szatmári szilvapálinka	Ουγγαρία
	Kecskeméti barackpálinka	Ουγγαρία
	Békési szilvapálinka	Ουγγαρία
	Szabolcsi almapálinka	Ουγγαρία
	Gönci barackpálinka	Ουγγαρία
	Pálinka	Ουγγαρία, Αυστρία (αποστάγματα βερίκοκου που παράγονται μόνο στα ομόσπονδα κράτη: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)
	Bošácka Slivovica	Σλοβακία
	Brinjevec	Σλοβενία
	Dolenjski sadjevec	Σλοβενία
	Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya de Troyan	Βουλγαρία
	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Silistra	Βουλγαρία
	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Tervel	Βουλγαρία
	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya de Lovech	Βουλγαρία
	Pălincă	Ρουμανία
	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Ρουμανία
	Țuică de Valea Milcovului	Ρουμανία
	Țuică de Buzău	Ρουμανία
	Țuică de Argeș	Ρουμανία
	Țuică de Zalău	Ρουμανία
	Țuică ardelenească de Bistrița	Ρουμανία
	Horincă de Maramureș	Ρουμανία
	Horincă de Cămârzana	Ρουμανία
	Horincă de Seini	Ρουμανία
	Horincă de Chioar	Ρουμανία

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Horincă de Lăpuș	Ρουμανία
	Turț de Oaș	Ρουμανία
	Turț de Maramureș	Ρουμανία
10. Απόσταγμα μηλίτη ή απίτη		
	Calvados	Γαλλία
	Calvados Pays d'Auge	Γαλλία
	Calvados Domfrontais	Γαλλία
	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Γαλλία
	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Γαλλία
	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Γαλλία
	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Γαλλία
	Eau-de-vie de cidre du Maine	Γαλλία
	Aguardiente de sidra de Asturias	Ισπανία
	Eau-de-vie de poiré du Maine	Γαλλία
15. Βότκα		
	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Σουηδία
	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Φινλανδία
	Polska Wódka/Polish Vodka	Πολωνία
	Laugarício Vodka	Σλοβακία
	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Λιθουανία
	Βότκα με βότανα, από τη βόρεια πεδινή περιοχή Podlasie, αρωματισμένη με εκχύλισμα βουχλόης/*Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej*	Πολωνία
	Latvijas dzidrais	Λετονία
	Rīgas degvīns	Λετονία
	Estonian vodka	Εσθονία
17. Geist		
	Schwarzwälder Himbeergeist	Γερμανία
18. Γεντιανή		
	Bayerischer Gebirgsenzian	Γερμανία
	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Ιταλία
	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Ιταλία

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
19. Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο		
	Genièvre/Jenever/Genever ([2])	Βέλγιο, Κάτω Χώρες, Γαλλία [διαμερίσματα Nord (59) και Pas-de-Calais (62)], Γερμανία (ομόσπονδα κράτη Nordrhein-Westfalen και Niedersachsen)
	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	Βέλγιο, Κάτω Χώρες, Γαλλία [διαμερίσματα Nord (59) και Pas-de-Calais (62)]
	Jonge jenever, jonge genever	Βέλγιο, Κάτω Χώρες
	Oude jenever, oude genever	Βέλγιο, Κάτω Χώρες
	Hasseltse jenever/Hasselt	Βέλγιο (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	Balegemse jenever	Βέλγιο (Balegem)
	O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever	Βέλγιο (Oost-Vlaanderen)
	Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Βέλγιο (Région wallonne)
	Genièvre Flandres Artois	Γαλλία [διαμερίσματα Nord (59) και Pas-de-Calais (62)]
	Ostfriesischer Korngenever	Γερμανία
	Steinhäger	Γερμανία
	Plymouth Gin	Ηνωμένο Βασίλειο
	Gin de Mahón	Ισπανία
	Vilniaus džinas/Vilnius Gin	Λιθουανία
	Spišská Borovička	Σλοβακία
	Slovenská Borovička Juniperus	Σλοβακία
	Slovenská Borovička	Σλοβακία
	Inovecká Borovička	Σλοβακία
	Liptovská Borovička	Σλοβακία
24. Akvavit/aquavit		
	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Δανία
	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Σουηδία
25. Αλκοολούχα ποτά με άνισο		
	Anis español	Ισπανία
	Anís Paloma Monforte del Cid	Ισπανία
	Hierbas de Mallorca	Ισπανία

▼M20

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Hierbas Ibicencas	Ισπανία
	Évora anisada	Πορτογαλία
	Cazalla	Ισπανία
	Chinchón	Ισπανία
	Ojén	Ισπανία
	Rute	Ισπανία
	Janeževec	Σλοβενία
29. Απεσταγμένο άνισο		
	Ouzo/Ούζο	Κύπρος, Ελλάδα
	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo de Mytilène	Ελλάδα
	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo de Plomari	Ελλάδα
	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo de Kalamata	Ελλάδα
	Ούζο Θράκης/Ouzo de Thrace	Ελλάδα
	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo de Macédoine	Ελλάδα
30. Πικρό αλκοολούχο ποτό ή bitter		
	Demänovka bylinná horká	Σλοβακία
	Rheinberger Kräuter	Γερμανία
	Trejos devynerios	Λιθουανία
	Slovenska travarica	Σλοβενία
32. Λικέρ		
	Berliner Kümmel	Γερμανία
	Hamburger Kümmel	Γερμανία
	Münchener Kümmel	Γερμανία
	Chiemseer Klosterlikör	Γερμανία
	Bayerischer Kräuterlikör	Γερμανία
	Irish Cream	Ιρλανδία
	Palo de Mallorca	Ισπανία
	Ginjinha portuguesa	Πορτογαλία
	Licor de Singeverga	Πορτογαλία
	Mirto di Sardegna	Ιταλία
	Liquore di limone di Sorrento	Ιταλία
	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Ιταλία

▼**M20**

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Genepì del Piemonte	Ιταλία
	Genepì della Valle d'Aosta	Ιταλία
	Benediktbeurer Klosterlikör	Γερμανία
	Ettaler Klosterlikör	Γερμανία
	Ratafia de Champagne	Γαλλία
	Ratafia catalana	Ισπανία
	Anis português	Πορτογαλία
	Suomalainen Marjaliköori/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Φινλανδία
	Grossglockner Alpenbitter	Αυστρία
	Mariazeller Magenlikör	Αυστρία
	Mariazeller Jagasaftl	Αυστρία
	Puchheimer Bitter	Αυστρία
	Steinfelder Magenbitter	Αυστρία
	Wachauer Marillenlikör	Αυστρία
	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Αυστρία
	Hüttentee	Γερμανία
	Allažu Ķimelis	Λετονία
	Čepkelių	Λιθουανία
	Demänovka Bylinný Likér	Σλοβακία
	Polish Cherry	Πολωνία
	Karlovarská Hořká	Τσεχική Δημοκρατία
	Pelinkovec	Σλοβενία
	Blutwurz	Γερμανία
	Cantueso Alicantino	Ισπανία
	Licor café de Galicia	Ισπανία
	Licor de hierbas de Galicia	Ισπανία
	Génépi des Alpes/Genepì delle Alpi	Γαλλία, Ιταλία
	Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios	Ελλάδα
	Κίτρο Νάξου/Kitro de Naxos	Ελλάδα
	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat de Corfou	Ελλάδα
	Τεντούρα/Tentoura	Ελλάδα
	Poncha da Madeira	Πορτογαλία

▼**M20**

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
34. Crème de cassis		
	Cassis de Bourgogne,	Γαλλία
	Cassis de Dijon	Γαλλία
	Cassis de Saintonge	Γαλλία
	Cassis du Dauphiné	Γαλλία
	Cassis de Beaufort	Λουξεμβούργο
40. Nocino		
	Nocino di Modena	Ιταλία
	Orehovec	Σλοβενία
Άλλα αλκοολούχα ποτά		
	Pommeau de Bretagne	Γαλλία
	Pommeau du Maine	Γαλλία
	Pommeau de Normandie	Γαλλία
	Svensk Punsch/Swedish Punch	Σουηδία
	Pacharán navarro	Ισπανία
	Pacharán	Ισπανία
	Inländerrum	Αυστρία
	Bärwurz	Γερμανία
	Aguardiente de hierbas de Galicia	Ισπανία
	Aperitivo Café de Alcoy	Ισπανία
	Herbero de la Sierra de Mariola	Ισπανία
	Königsberger Bärenfang	Γερμανία
	Ostpreußischer Bärenfang	Γερμανία
	Ronmiel	Ισπανία
	Ronmiel de Canarias	Ισπανία
	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever	Βέλγιο, Κάτω Χώρες, Γαλλία [διαμερίσματα Nord (59) και Pas-de-Calais (62)], Γερμανία (ομόσπονδα κράτη Nordrhein-Westfalen και Niedersachsen)
	Domači rum	Σλοβενία
	Irish Poteen/Irish Poitín	Ιρλανδία
	Trauktinė	Λιθουανία

▼**M20**

Κατηγορία προϊόντων	Γεωγραφική ένδειξη	Χώρα καταγωγής (η ακριβής γεωγραφική καταγωγή περιγράφεται στον τεχνικό φάκελο)
	Trauktinė Palanga	Λιθουανία
	Trauktinė Dainava	Λιθουανία

([1]) Η γεωγραφική ένδειξη «*Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky*» καλύπτει το whisky/whiskey προϊόν στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία.

([2]) Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής ένδειξης «*Genièvre*» στην Ευρωπαϊκή Ένωση και της πρόθεσης της Ελβετίας για την προστασία της ονομασίας «*Genièvre*» ως γεωγραφικής ένδειξης στο έδαφός της, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετία συμφώνησαν να περιλάβουν την ονομασία «*Genièvre*» στα προσαρτήματα 1 και 2 του παραρτήματος 8.
Τα μέρη δεσμεύονται να επανεξετάσουν την κατάσταση αυτής της ονομασίας το 2015 υπό το φως της εξέλιξης της προστασίας της ονομασίας «*Genièvre*» ως γεωγραφικής ένδειξης στην Ελβετία

▼M20

Προσάρτημα 2

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

Απόσταγμα οίνου

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλιού

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Απόσταγμα φρούτων

Aargauer Bure Kirsch

Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Mirabelle

Baselbieter Pflümli

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudge de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine

Eau-de-vie de poire du Valais

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Lauerzer Kirsch

Luzerner Kernobstbrand

Luzerner Kirsch

Luzerner Pflümli

Luzerner Williams

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie

Poire d'Orange de la Baroche

Pomme d'Ajoie

Pomme du Valais

Prune d'Ajoie

Prune du Valais

Prune impériale de la Baroche

Pruneau du Valais

Rigi Kirsch

Schwarzbuben Kirsch

Seeländer Kirsch

Seeländer Pflümliwasser

Urschwyzerkirsch

Zuger Kirsch

Απόσταγμα μηλίτη ή απίτη

Bernbieter Birnenbrand

Freiämter Theilerbirnenbrand

Luzerner Birnenträsch

Luzerner Theilerbirnenbrand

Απόσταγμα γεντιανής

Gentiane du Jura

Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο

Genièvre ([1])

Genièvre du Jura

Λικέρ

Basler Eierkirsch

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur

Bernbieter Griottes Liqueur

Bernbieter Kirschen Liqueur

Liqueur de poires Williams du Valais

Liqueur d'abricot du Valais

Liqueur de framboise du Valais

▼**M20**

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Innerschwyzer Chrüter
Bernbieter Kräuterbitter	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Valais	**Άλλα**
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
	Lie du Valais

([1]) Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής ένδειξης «*Genièvre*» στην Ευρωπαϊκή Ένωση και της πρόθεσης της Ελβετίας για την προστασία της ονομασίας «*Genièvre*» ως γεωγραφικής ένδειξης στο έδαφός της, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετία συμφώνησαν να περιλάβουν την ονομασία «*Genièvre*» στα προσαρτήματα 1 και 2 του παραρτήματος 8.
Τα μέρη δεσμεύονται να επανεξετάσουν την κατάσταση αυτής της ονομασίας το 2015 υπό το φως της εξέλιξης της προστασίας της ονομασίας «*Genièvre*» ως γεωγραφικής ένδειξης στην Ελβετία.

▼B

Προσάρτημα 3

Προστατευμένες επωνύμιες για τα αρωματίσμενα ποτά κοινοτικής καταγωγής

Clarea
Sangría
Nürnberger Glühwein
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth di Torino

▼B

Προσάρτημα 4

Προστατευομένες επωνυμίες για τα αρωματισμένα ποτά καταγωγής Ελβετίας

Ουδέν

▼**M20**

Προσάρτημα 5

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ, ΤΟΥΣ ΑΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΟΥΣ ΟΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΑΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΑ ΠΟΤΑ

α) Αλκοολούχα ποτά που υπάγονται στον κωδικό 2208 της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου (ΕΕ L 39 της 13.2.2008, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 34).

Για την Ελβετία:

Κεφάλαιο 5 του διατάγματος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά, της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Δεκεμβρίου 2010 (ΕΣ 2010 6391).

β) Αρωματισμένα ποτά που υπάγονται στους κωδικούς 2205 και ex 2206 της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991 (ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

Για την Ελβετία:

Κεφάλαιο 2 τμήμα 3 του διατάγματος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά, της 23ης Νοεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Δεκεμβρίου 2010 (ΕΣ 2010 6391).

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΙ ΜΕ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεών τους όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προέρχονται από τα Μέρη και με την επιφύλαξη των άλλων νομοθετικών διατάξεων που ισχύουν, τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, βάσει της αρχής της μη διακριτικής μεταχείρισης και της αμοιβαιότητας, να προωθήσουν το εμπόριο των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων που παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής και τα οποία προέρχονται από την Κοινότητα και την Ελβετία και είναι σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα φυτικά προϊόντα και στα τρόφιμα που παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής και είναι σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.

2. Τα Μέρη αναλαμβάνουν να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος στα ζώα, τα ζωικά προϊόντα και τα τρόφιμα που περιέχουν συστατικά ζωικής προέλευσης, μόλις θεσπίσουν τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις σχετικά με το θέμα αυτό. Η εν λόγω επέκταση του παραρτήματος μπορεί να αποφασισθεί από τη μικτή επιτροπή μετά από διαπίστωση της ισοδυναμίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 και με τροποποίηση του προσαρτήματος 1 σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 3

Αρχή της ισοδυναμίας

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι οι αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος είναι ισοδύναμες. Τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να αποκλείσουν ορισμένες πτυχές ή ορισμένα προϊόντα από το καθεστώς ισοδυναμίας και το διευκρινίζουν στο προσάρτημα 1.

2. Τα Μέρη προσπαθούν με κάθε τρόπο να εξασφαλίσουν ότι οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που καλύπτουν ειδικά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 εξελίσσονται με ισοδύναμο τρόπο.

▼M14

3. Οι εισαγωγές μεταξύ των Μερών βιολογικών προϊόντων, τα οποία κατάγονται από ένα από τα Μέρη ή έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα από αυτά και τα οποία καλύπτονται από το καθεστώς ισοδυναμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεν απαιτούν την προσκόμιση πιστοποιητικών επιθεώρησης.

▼B

Άρθρο 4

Ελεύθερη κυκλοφορία των βιολογικών προϊόντων

Τα Μέρη, σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες που προβλέπονται προς το σκοπό αυτό, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εισαγωγή και τη διάθεση στο εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2, τα οποία πληρούν τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του άλλου Μέρους που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.

▼B

Άρθρο 5

Επισήμανση

1. Με σκοπό τη δημιουργία καθεστώτων που επιτρέπουν την αποφυγή της εκ νέου επισήμανσης των βιολογικών προϊόντων που αφορά το παρόν παράρτημα, τα Μέρη προσπαθούν με κάθε τρόπο να εξασφαλίσουν στις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις τους:

— την προστασία των ίδιων όρων στις διάφορες επίσημες γλώσσες τους για την περιγραφή των βιολογικών προϊόντων·

— τη χρήση των ίδιων υποχρεωτικών όρων για τις ενδείξεις στην ετικέτα για τα προϊόντα που πληρούν ισοδύναμους όρους.

2. Τα Μέρη μπορούν να ορίσουν όπως τα εισαγόμενα προϊόντα προέλευσης του άλλου Μέρους τηρούν τις απαιτήσεις σχετικά με την επισήμανση, που προβλέπονται στις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις τους που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.

Άρθρο 6

Τρίτες χώρες

1. Τα Μέρη προσπαθούν με κάθε τρόπο να εξασφαλίσουν την ισοδυναμία των καθεστώτων εισαγωγής που εφαρμόζονται στα προϊόντα, τα οποία παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής και προέρχονται από τρίτες χώρες.

2. Για να εξασφαλιστεί ισοδύναμη πρακτική σε θέματα αναγνώρισης έναντι των τρίτων χωρών, τα Μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις πριν από την αναγνώριση και την προσθήκη μιας τρίτης χώρας στον κατάλογο που έχει καταρτιστεί για το σκοπό αυτό στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις τους.

Άρθρο 7

Ανταλλαγή πληροφοριών

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 της συμφωνίας, τα Μέρη και τα κράτη μέλη κοινοποιούν μεταξύ τους ιδίως τις ακόλουθες πληροφορίες:

— τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών, των οργανισμών επιθεώρησης και τον κωδικό αριθμό τους, καθώς και τις εκθέσεις για την εποπτεία που ασκούν οι αρμόδιες για το έργο αυτό αρχές·

— τον κατάλογο των διοικητικών αποφάσεων που επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων, τα οποία παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής και προέρχονται από τρίτη χώρα·

— τις παρατυπίες ή τις παραβάσεις που διαπιστώνονται όσον αφορά τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.

Άρθρο 8

Ομάδα εργασίας για τα βιολογικά προϊόντα

1. Η ομάδα εργασίας για τα βιολογικά προϊόντα, εφεξής καλούμενη ομάδα εργασίας, η οποία συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του.

2. Η ομάδα εργασίας εξετάζει περιοδικά την εξέλιξη των αντίστοιχων νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών στους τομείς που καλύπτει το παρόν παράρτημα. Είναι ειδικότερα αρμόδια:

— να επαληθεύει την ισοδυναμία των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών με σκοπό την εισαγωγή τους στο προσάρτημα 1·

▼B

— να συνιστά στην μικτή επιτροπή, εάν είναι αναγκαίο, την εισαγωγή στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος των λεπτομερειών εφαρμογής που είναι αναγκαίες, για να εξασφαλιστεί η συνοχή κατά την εφαρμογή των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που αφορά το παρόν παράρτημα, στα αντίστοιχα εδάφη των Μερών·

— να συνιστά στην επιτροπή την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος και σε άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 9

Μέτρα διασφάλισης

1. Στις περιπτώσεις που οποιαδήποτε καθυστέρηση θα προκαλούσε ζημία που δύσκολα επανορθώνεται, μπορούν να θεσπίζονται προσωρινά μέτρα διασφάλισης χωρίς προηγούμενη διαβούλευση, υπό τον όρο ότι θα πραγματοποιηθούν διαβουλεύσεις αμέσως μετά τη λήψη των εν λόγω μέτρων.

2. Εάν οι διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν επιτρέψουν στα Μέρη να συμφωνήσουν, το Μέρος που ζήτησε τις διαβουλεύσεις ή που θέσπισε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να λάβει τα κατάλληλα συντηρητικά μέτρα, για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

▼M24

Προσαρτημα 1

Κατάλογος των πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που παράγονται με βιολογική μέθοδο παραγωγής

Κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 (ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2008 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων όσον αφορά τον βιολογικό τρόπο παραγωγής, την επισήμανση και τον έλεγχο των προϊόντων (ΕΕ L 250 της 18.9.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1358/2014 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 2014 (ΕΕ L 365 της 19.12.2014, σ. 97),

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες (ΕΕ L 334 της 12.12.2008, σ. 25), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/131 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2015 (ΕΕ L 23 της 29.1.2015, σ. 1).

Διατάξεις που εφαρμόζονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία

Διάταγμα της 22ας Σεπτεμβρίου 1997 για τη βιολογική γεωργία και την περιγραφή των βιολογικών προϊόντων και ειδών διατροφής (διάταγμα για τη βιολογική γεωργία), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 29 Οκτωβρίου 2014 (RO 2014 3969).

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας, Κατάρτισης και Έρευνας (Département féderal de l'économie, de la formation et de la recherche — DEFR) της 22ας Σεπτεμβρίου 1997 για τη βιολογική γεωργία, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 29 Οκτωβρίου 2014 (RO 2014 3979).

Αποκλεισμός από το καθεστώς ισοδυναμίας

Ελβετικά προϊόντα με βάση συστατικά τα οποία έχουν παραχθεί στο πλαίσιο της μετατροπής προς τη βιολογική γεωργία.

Προϊόντα που προέρχονται από την ελβετική αιγοπαραγωγή όταν τα ζώα επωφελούνται της παρεκκλίσεως που προβλέπεται στο άρθρο 39δ του διατάγματος για τη βιολογική γεωργία και την περιγραφή των βιολογικών προϊόντων και ειδών διατροφής ([1]).

([1]) (RS 910.18)

▼**M24**

Προσαρτημα 2

Λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής

Ουδέν.

▼M22

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΤΩΝ ΝΩΠΩΝ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα οπωροκηπευτικά που προορίζονται να καταναλωθούν νωπά ή ξηρά και για τα οποία πρότυπα εμπορίας έχουν θεσπιστεί ή αναγνωριστεί ως εναλλακτικά του γενικού προτύπου από την Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ([1]), με εξαίρεση τα εσπεριδοειδή.

Άρθρο 2

Αντικείμενο

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και είναι καταγωγής Ελβετίας ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και συνοδεύονται από το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 3, δεν υποβάλλονται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε έλεγχο συμμόρφωσης με τα πρότυπα πριν από την εισαγωγή τους στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας έχει οριστεί ως η αρμόδια αρχή για τη διενέργεια των ελέγχων συμμόρφωσης με τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με τα ισοδύναμα πρότυπα των προϊόντων καταγωγής Ελβετίας ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν αυτά επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Ευρωπαϊκή Ένωση. Προς τον σκοπό αυτό, η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας δύναται να αναθέτει στους οργανισμούς ελέγχου που παρατίθενται στο προσάρτημα 1 την εντολή να διενεργούν ελέγχους συμμόρφωσης, υπό τους ακόλουθους όρους:

— Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας γνωστοποιεί τους εντεταλμένους οργανισμούς στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

— Οι ως άνω οργανισμοί ελέγχου εκδίδουν το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 3.

— Οι εντεταλμένοι οργανισμοί οφείλουν να διαθέτουν αφενός ελεγκτές, οι οποίοι να έχουν παρακολουθήσει εγκεκριμένη από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας επιμόρφωση, και αφετέρου το υλικό και τις εγκαταστάσεις που απαιτούνται για τη διενέργεια των επαληθεύσεων και αναλύσεων στο πλαίσιο του ελέγχου, καθώς και τον κατάλληλο εξοπλισμό για τη διαβίβαση των πληροφοριών.

3. Εάν η Ελβετία εφαρμόσει, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, έλεγχο συμμόρφωσης με τα πρότυπα εμπορίας πριν από την εισαγωγή στο ελβετικό τελωνειακό έδαφος, θεσπίζονται διατάξεις ισοδύναμες προς τις προβλεπόμενες από το παρόν παράρτημα, που επιτρέπουν στα προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην υποβάλλονται σε έλεγχο αυτού του είδους.

Άρθρο 3

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως «πιστοποιητικό συμμόρφωσης» νοείται:

— είτε το έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ([2]),

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

▼M22

— είτε το ελβετικό έντυπο που προβλέπεται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος,

— είτε το έντυπο ΟΕΕ/ΗΕ, που προσαρτάται στο πρωτόκολλο της Γενεύης σχετικά με την τυποποίηση των νωπών οπωροκηπευτικών και των ξηρών και αποξηραμένων καρπών,

— είτε το έντυπο του ΟΟΣΑ, που προσαρτάται στην απόφαση του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ σχετικά με το «καθεστώς» του ΟΟΣΑ για την εφαρμογή των διεθνών προτύπων στα οπωροκηπευτικά.

2. Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης συνοδεύει την παρτίδα των προϊόντων καταγωγής Ελβετίας ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν αυτά επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέχρις ότου τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης πρέπει να φέρει τη σφραγίδα ενός από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.

4. Σε περίπτωση ανάκλησης της εντολής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που εκδίδει ο συγκεκριμένος οργανισμός ελέγχου παύουν να αναγνωρίζονται κατά την έννοια του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 4

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών και των οργανισμών ελέγχου της συμμόρφωσης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας τις παρατυπίες ή τις παραβάσεις που διαπιστώνονται, όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα ισχύοντα πρότυπα, σε παρτίδες οπωροκηπευτικών καταγωγής Ελβετίας ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν αυτά επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και συνοδεύονται από το πιστοποιητικό συμμόρφωσης.

2. Για να είναι δυνατή η αξιολόγηση της τήρησης των όρων του άρθρου 2 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση, η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας δέχεται, εφόσον αυτό ζητηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τη διενέργεια ελέγχου από κοινού στις εγκαταστάσεις των εντεταλμένων οργανισμών.

3. Ο από κοινού έλεγχος διεξάγεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προτείνει η ομάδα εργασίας για τα οπωροκηπευτικά και αποφασίζεται από τη μεικτή επιτροπή.

Άρθρο 5

Ρήτρα διασφάλισης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις, όταν ένα εξ αυτών θεωρεί ότι το άλλο έχει παραβεί υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

2. Το συμβαλλόμενο μέρος που ζητεί τη διενέργεια των διαβουλεύσεων κοινοποιεί στο άλλο μέρος όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για την εμπεριστατωμένη εξέταση της υπόθεσης.

3. Σε περίπτωση που διαπιστώνεται ότι παρτίδες καταγωγής Ελβετίας ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και συνοδεύονται από το πιστοποιητικό συμμόρφωσης, δεν ανταποκρίνονται στα ισχύοντα πρότυπα και οποιαδήποτε καθυστέρηση μπορεί να πλήξει την αποτελεσματικότητα των μέτρων καταπολέμησης της απάτης ή να προκαλέσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, είναι δυνατή η λήψη προσωρινών μέτρων διασφάλισης χωρίς προηγούμενη διαβούλευση, υπό τον όρο ότι οι διαβουλεύσεις θα αρχίσουν αμέσως μετά τη λήψη των εν λόγω μέτρων.

▼M22

4. Εάν, μετά τη διενέργεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 ή 3, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν καταλήξει σε συμφωνία εντός προθεσμίας τριών μηνών, το μέρος το οποίο ζήτησε τη διενέργεια των διαβουλεύσεων ή έλαβε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 3, δύναται να λάβει τα ενδεδειγμένα ασφαλιστικά μέτρα, τα οποία μπορεί να φθάνουν μέχρι την μερική ή πλήρη αναστολή της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 6

Ομάδα εργασίας για τα οπωροκηπευτικά

1. Η ομάδα εργασίας για τα οπωροκηπευτικά, η οποία συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας, εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του. Η ομάδα εργασίας εξετάζει σε τακτά χρονικά διαστήματα την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των συμβαλλόμενων μερών στους τομείς που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος.

2. Η ομάδα εργασίας διατυπώνει ιδίως προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή, με σκοπό την προσαρμογή και την ενημέρωση των προσαρτημάτων του παρόντος παραρτήματος.

▼**M22**

Προσάρτημα 1

Ελβετικοί οργανισμοί ελέγχου εξουσιοδοτημένοι για την έκδοση του πιστοποιητικού συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 του παραρτήματος 10

Qualiservice
Boîte postale 7960
CH-3001 Berne

▼**M22**

Προσάρτημα 2

1. Händler / Opérateur	**Bescheinigung der Konformität** mit den Vermarktungsnormen der Europäischen Union für Obst und Gemüse **Certificat de conformité** avec les normes de commercialisation de l'Union Européenne applicables aux fruits et légumes Nur für die Kontrollstellen bestimmt Le présent certificat est destiné exclusivement aux organismes de contrôle	№
2. Auf der Verpackung angegebener Packbetrieb (wenn es sich nicht um den Händler handelt) Emballeur identifié sur emballage (si différent de l'opérateur)	3. Kontrollstelle / Organisme de contrôle Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 Bern QUALI SERVICE	
	4. Kontrollort / Ursprungsland (1) Lieu du contrôle/pays d'origine (1)	5. Bestimmungsregion bzw. -land Région ou pays de destination

6. Kennzeichen des Transportmittels / Identification du moyen de transport	7. ☐ Intern / Interne ☐ Einfuhr / Import ☐ Ausfuhr / Export

8. Verpackung (Anzahl und Art) Nombre et type d'emballages	9. Art des Erzeugnisses (Sorte, falls in der Norm vorgesehen) Nature du produit (variété si la norme le prévoit)	10. Güteklasse Catégorie de qualité	11. Gesamtgewicht brutto/netto in kg (2) Poids total en kg brut / net (2)
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

12. Die vorgenannte Kontrollstelle bescheinigt auf der Grundlage einer Stichprobenuntersuchung, dass die oben bezeichneten Waren zum Zeitpunkt der Kontrolle den geltenden Vermarktungsnormen der Europäischen Union entsprechen.
L'organisme de contrôle susmentionné certifie sur la base d'un examen par sondage que la marchandise indiquée ci-dessus correspondait, au moment du contrôle, aux normes de commercialisation de l'Union Européenne en vigueur.

..... Vorgesehenes Zollamt: Eingang/ Ausgang (2) / Bureau de douane prévu: entrée / sortie (2)

Stempel der Kontrollstelle
Cachet du service de contrôle

Gültigkeitsdauer / Durée de validité: ..... Tage / Jours

..... Ort und Datum der Ausstellung / Lieu et date de délivrance

.....	.....	.....
Kontrolleur (Name in Druckbuchstaben) Contrôleur: (nom en majuscules)	Unterschrift Signature	Unterschrift des Händlers Signature de l'opérateur

13. Bemerkungen / observations:

.....

.....

Kontrollzeit / Heures de contrôle von / de ..... h bis / à ..... h km .....

Exemplar für: **Exemplaire pour:**	**Weiss (Original): Empfänger** **Blanc (original): destinataire**	**Rosa: Verlader** **Rose: expéditeur**	**Gelb: Qualiservice** **Jaune: Qualiservice**	**Grün: Kontrolleur** **Vert: contrôleur**	SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST / SERVICE SUISSE D'INSPECTION / SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE / SWISS INSPECTION SERVICE SIS 039

(1) Bei Wiederausfuhr des Erzeugnisses ist sein Ursprung in Feld 9 anzugeben / Lorsque le produit est réexporté, mentionner son origine dans la case 9

(2) Nicht zutreffendes streichen / Biffer la mention inutile

Q:\Qualiservice\Formulare\Kontrollbescheinigung 2012.docx.egger/1500/2012_scp

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΖΩΣΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΖΩΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

Άρθρο 1

1. Ο Τίτλος Ι του παρόντος παραρτήματος αφορά:

— τα μέτρα καταπολέμησης ορισμένων ζωονόσων και την ανακοίνωση των νόσων αυτών·

— το εμπόριο και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες ζώντων ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και εμβρύων τους·

2. Ο Τίτλος ΙΙ του παρόντος παραρτήματος αφορά το εμπόριο ζωικών προϊόντων.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ, ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ, ΤΩΝ ΩΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΒΡΥΩΝ ΑΥΤΩΝ

Άρθρο 2

1. Τα Μέρη διαπιστώνουν ότι διαθέτουν παρόμοια νομοθεσία που έχει ταυτόσημα αποτελέσματα σε θέματα καταπολέμησης των ζωονόσων και ανακοίνωσης των νόσων αυτών.

2. Η νομοθεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αποτελεί αντικείμενο του προσαρτήματος 1. Η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής υπόκειται στις ειδικές λεπτομέρειες που προβλέπονται στο ίδιο προσάρτημα.

Άρθρο 3

Τα Μέρη συμφωνούν ότι το εμπόριο ζώντων ζώων, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τη νομοθεσία που αποτελεί αντικείμενο του προσαρτήματος 2. Η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής υπόκειται στις ειδικές λεπτομέρειες που προβλέπονται στο ίδιο προσάρτημα.

Άρθρο 4

1. Τα Μέρη διαπιστώνουν ότι διαθέτουν παρόμοια νομοθεσία που έχει ταυτόσημα αποτελέσματα στα θέματα εισαγωγής από τρίτες χώρες ζώντων ζώων, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους.

2. Η νομοθεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αποτελεί αντικείμενο του προσαρτήματος 3. Η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής υπόκειται στις ειδικές λεπτομέρειες που προβλέπονται στο ίδιο προσάρτημα.

Άρθρο 5

Τα Μέρη συμφωνούν για τη θέσπιση σε θέματα ζωοτεχνίας των διατάξεων που αναφέρονται στο προσάρτημα 4.

▼B

Άρθρο 6

Τα Μέρη συμφωνούν ότι οι έλεγχοι οι σχετικοί με το εμπόριο και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες ζώντων ζώων, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 5.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Άρθρο 7

Στόχος

Στόχος του παρόντος τίτλου είναι να διευκολυνθεί το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ των Μερών με τη δημιουργία μηχανισμού αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζουν τα Μέρη για τα εν λόγω προϊόντα, τα οποία είναι σύμφωνα με την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, και για τη βελτίωση της επικοινωνίας και της συνεργασίας όσον αφορά τα υγειονομικά μέτρα.

Άρθρο 8

Πολυμερείς υποχρεώσεις

Ο παρών τίτλος δεν περιορίζει με κανένα τρόπο τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των Μερών βάσει της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και των παραρτημάτων αυτής, και ιδίως της συμφωνίας για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων (ΥΦΠ).

Άρθρο 9

Πεδίο εφαρμογής

1. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος τίτλου περιορίζεται αρχικά στα υγειονομικά μέτρα που εφαρμόζει κάθε ένα από τα Μέρη για τα ζωικά προϊόντα που απαριθμούνται στο προσάρτημα 6.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στις διατάξεις των προσαρτημάτων του παρόντος τίτλου και με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του παρόντος παραρτήματος, ο παρών τίτλος δεν ισχύει για τα υγειονομικά μέτρα που αφορούν τα πρόσθετα στα τρόφιμα (όλα τα πρόσθετα σε τρόφιμα και τα χρώματα, τα βοηθητικά επεξεργασίας, τα αρτύματα), έκθεση σε ακτινοβολίες, ξένες προσμίξεις (φυσικές ξένες προσμίξεις και κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων), χημικές ουσίες που προέρχονται από τη μεταφορά συστατικών του υλικού συσκευασίας, μη επιτρεπόμενες χημικές ουσίες (μη επιτρεπόμενα πρόσθετα τροφίμων, βοηθητικά επεξεργασίας, απαγορευμένα κτηνιατρικά φάρμακα, κ.λπ.), σήμανση των τροφίμων, θεραπευτικό σιτηρέσιο και προμίγματα.

Άρθρο 10

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

(α) Ζωικά προϊόντα: τα ζωικά προϊόντα που καλύπτονται από τις διατάξεις του προσαρτήματος 6·

▼B

(β) Υγειονομικά μέτρα: τα υγειονομικά μέτρα που ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 1 της Συμφωνίας ΥΦΠ για τα ζωικά προϊόντα·

(γ) Ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας: το επίπεδο προστασίας που ορίζεται στο Παράρτημα Α παράγραφος 5 της Συμφωνίας ΥΦΠ για τα ζωικά προϊόντα·

(δ) Αρμόδιες αρχές:

(i) Ελβετία: οι αρχές που αναφέρονται στο μέρος α) του προσαρτήματος 7·

(ii) Ευρωπαϊκή Κοινότητα: οι αρχές που αναφέρονται στο μέρος β) του προσαρτήματος 7.

Άρθρο 11

Προσαρμογή στις περιφερειακές συνθήκες

1. Για τους σκοπούς του εμπορίου μεταξύ των Μερών, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.

2. Όταν ένα από τα Μέρη θεωρεί ότι έχει ειδικό καθεστώς όσον αφορά μία συγκεκριμένη ζωονόσο, μπορεί να ζητήσει αναγνώριση του καθεστώτος αυτού. Το εν λόγω Μέρος μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες εγγυήσεις, τις ενδεικνυόμενες για το συμφωνηθέν καθεστώς, όσον αφορά τις εισαγωγές ζωικών προϊόντων. Οι εγγυήσεις για συγκεκριμένες ζωονόσους καθορίζονται στο προσάρτημα 8.

Άρθρο 12

Ισοδυναμία

1. Η αναγνώριση της ισοδυναμίας απαιτεί αξιολόγηση και αποδοχή των εξής στοιχείων:

— της νομοθεσίας, των προδιαγραφών και διαδικασιών, καθώς επίσης και των εφαρμοζομένων προγραμμάτων ώστε να είναι δυνατός ο έλεγχος και να εξασφαλίζεται η τήρηση των εθνικών απαιτήσεων καθώς και των απαιτήσεων της χώρας εισαγωγής·

— της τεκμηριωμένης διάρθρωσης των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών, της δικαιοδοσίας, της ιεραρχίας, του τρόπου λειτουργίας τους και των διαθέσιμων πόρων τους·

— της απόδοσης της σχετικής αρμόδιας αρχής σε ό,τι αφορά το πρόγραμμα ελέγχου και το επιτευχθέν επίπεδο εγγύησης.

Στην εκτίμηση αυτή τα Μέρη λαμβάνουν υπόψη τη μέχρι στιγμής κτηθείσα πείρα.

2. Η ισοδυναμία εφαρμόζεται σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα για τον τομέα ή τους επιμέρους τομείς των ζωικών προϊόντων, σε σχέση με τη νομοθεσία, τα συστήματα επιθεώρησης και ελέγχου, μέρη των συστημάτων αυτών ή σε σχέση με την ειδική νομοθεσία και τις απαιτήσεις σε ό,τι αφορά την επιθεώρηση ή και την υγιεινή.

▼B

Άρθρο 13

Καθορισμός ισοδυναμίας

1. Για να καθορισθεί εάν ένα υγειονομικό μέτρο, που εφαρμόζεται από το Μέρος εξαγωγής, επιτυγχάνει το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας, τα Μέρη ακολουθούν διαδικασία η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια:

i) προσδιορισμό των υγειονομικών μέτρων για τα οποία ζητείται αναγνώριση ισοδυναμίας·

ii) το Μέρος το οποίο εισάγει εξηγεί τον στόχο των υγειονομικών μέτρων που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένης και εκτίμησης, ανάλογα με τις περιστάσεις, του ή των κινδύνων που καλούνται να αντιμετωπίσουν τα συγκεκριμένα μέτρα· επίσης προσδιορίζει το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας·

iii) το Μέρος το οποίο εξάγει αποδεικνύει ότι τα υγειονομικά του μέτρα επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο, για το Μέρος το οποίο εισάγει, επίπεδο υγειονομικής προστασίας·

iv) το Μέρος το οποίο εισάγει κρίνει εάν τα υγειονομικά μέτρα του Μέρους που εξάγει επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας·

v) το Μέρος το οποίο εισάγει αποδέχεται τα υγειονομικά μέτρα του Μέρους εξαγωγής ως ισοδύναμα, εάν αποδείξει αντικειμενικώς το Μέρος εξαγωγής ότι τα μέτρα του επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας.

2. Όταν η ισοδυναμία δεν έχει αναγνωρισθεί, το εμπόριο δύναται να πραγματοποιείται υπό τους όρους που απαιτούνται από το Μέρος το οποίο εισάγει, ώστε να επιτυγχάνεται το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 6. Το Μέρος το οποίο εξάγει δύναται να συμφωνήσει να τηρήσει τις προϋποθέσεις που ορίζονται από το Μέρος το οποίο εισάγει με την επιφύλαξη του αποτελέσματος της διαδικασίας που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 14

Αναγνώριση υγειονομικών μέτρων

1. Στο προσάρτημα 6 απαριθμούνται οι τομείς ή οι επιμέρους τομείς για τους οποίους, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος παραρτήματος, τα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα για εμπορικούς σκοπούς. Για τους εν λόγω τομείς και επιμέρους τομείς το εμπόριο ζωικών προϊόντων πραγματοποιείται σύμφωνα με τη νομοθεσία που αναφέρεται στο προσάρτημα 6. Η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής υπόκειται στις ειδικές λεπτομέρειες που προβλέπονται στο ίδιο προσάρτημα.

2. Το προσάρτημα 6 απαριθμεί επίσης εκείνους τους τομείς ή επιμέρους τομείς, για τους οποίους τα Μέρη εφαρμόζουν διαφορετικά υγειονομικά μέτρα.

▼B

Άρθρο 15

Έλεγχοι στα σύνορα και τέλη

Οι έλεγχοι οι σχετικοί με το εμπόριο ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο:

α) μέρος Α του προσαρτήματος 10 για τα μέτρα που αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα·

β) μέρος Β του προσαρτήματος 10 για τα μέτρα που δεν αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα·

γ) μέρος Γ του προσαρτήματος 10 για τα ειδικά μέτρα·

δ) μέρος Δ του προσαρτήματος 10 για τα τέλη.

Άρθρο 16

Εξακρίβωση

1. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη ως προς την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος τίτλου, κάθε Μέρος έχει το δικαίωμα να διενεργεί ελέγχους και να εφαρμόζει διαδικασίες εξακρίβωσης ως προς το Μέρος το οποίο εξάγει· οι έλεγχοι και οι διαδικασίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν:

(α) αξιολόγηση του συνόλου ή μέρους του προγράμματος ελέγχου των αρμοδίων αρχών, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, και εξέτασης των προγραμμάτων επιθεώρησης και ελέγχου

(β) επιτόπιους ελέγχους.

Οι διαδικασίες αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 9.

2. Όσον αφορά την Κοινότητα:

— η Κοινότητα εφαρμόζει τις διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης που προβλέπονται στην παράγραφο 1·

— τα κράτη μέλη διενεργούν τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 15.

3. Όσον αφορά την Ελβετία, οι αρχές της χώρας εφαρμόζουν τις διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 15.

4. Κάθε ένα από τα Μέρη δικαιούται, εάν συμφωνήσει και το άλλο Μέρος:

(α) να ανταλλάσσει πληροφορίες για τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων με χώρες οι οποίες δεν υπογράφουν το παρόν παράρτημα·

(β) να χρησιμοποιεί τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων χωρών που δεν υπογράφουν το παρόν παράρτημα.

▼B

Άρθρο 17

Ανακοίνωση

1. Οι διατάξεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο εφαρμόζονται, κατά το μέτρο που δεν υπάγονται στα ενδεδειγμένα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 20 του παρόντος παραρτήματος.

2. Τα Μέρη ανακοινώνουν αμοιβαία:

— σημαντικές αλλαγές στο υγειονομικό καθεστώς εντός 24 ωρών·

— ευρήματα επιδημιολογικής σημασίας σε ό,τι αφορά νόσους οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1 ή σε ό,τι αφορά νέες ζωονόσους το συντομότερο·

— οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα πέραν των βασικών απαιτήσεων σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα που έχουν λάβει για τον έλεγχο ή την εξάλειψη ζωονόσων ή για την προστασία της δημόσιας υγείας και οποιεσδήποτε μεταβολές στους κανόνες πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων και των κανόνων εμβολιασμού.

3. Οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πραγματοποιούνται γραπτώς στις συναρμόδιες υπηρεσίες που καθορίζονται στο προσάρτημα 11.

4. Σε περιπτώσεις σοβαρής και άμεσης ανησυχίας για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων, πρέπει να πραγματοποιείται προφορική ανακοίνωση στις συναρμόδιες υπηρεσίες που καθορίζονται στο προσάρτημα 11 και να ακολουθεί γραπτή επιβεβαίωση εντός 24 ωρών.

5. Όταν ένα από τα Μέρη έχει σοβαρή ανησυχία σχετικά με κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή για τη δημόσια υγεία, οργανώνονται διαβουλεύσεις, κατόπιν αιτήσεως, το συντομότερο δυνατό, και σε κάθε περίπτωση εντός 14 ημερών. Κάθε Μέρος, σε τέτοιες περιπτώσεις, φροντίζει να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να αποφεύγεται η διαταραχή του εμπορίου και να επιτυγχάνεται αμοιβαίως αποδεκτή λύση.

Άρθρο 18

Ανταλλαγή πληροφοριών και υποβολή αποτελεσμάτων επιστημονικής έρευνας και δεδομένων

1. Τα Μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με την εφαρμογή του παρόντος τίτλου σε ενιαία και συστηματική βάση, για να παρέχονται εγγυήσεις, να δημιουργείται κλίμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και να αποδεικνύεται η αποτελεσματικότητα των ελεγχθέντων προγραμμάτων. Ενδεχομένως, η επίτευξη των στόχων αυτών μπορεί να διευκολυνθεί με την ανταλλαγή υπαλλήλων.

2. Η ανταλλαγή στοιχείων για τις μεταβολές στα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα και άλλα σχετικά στοιχεία περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων:

— δυνατότητα εξέτασης των προτάσεων για τροποποιήσεις των κανονιστικών προδιαγραφών ή απαιτήσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τον παρόντα τίτλο πριν επικυρωθούν. Όταν ένα από τα δύο Μέρη το ζητήσει, δύναται να συγκληθεί η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή·

— παροχή στοιχείων για τις τελευταίες εξελίξεις που επηρεάζουν το εμπόριο ζωικών προϊόντων·

▼B

— παροχή στοιχείων για τα αποτελέσματα των διαδικασιών εξακρίβωσης που προβλέπονται στο άρθρο 16.

3. Τα Μέρη προβλέπουν την υποβολή επιστημονικών εγγράφων ή δεδομένων στις αρμόδιες επιστημονικές αρχές για τη στήριξη των απόψεων/ενστάσεών τους. Οι αρχές αυτές αξιολογούν τα στοιχεία εγκαίρως και διαβιβάζουν τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής και στα δύο Μέρη.

4. Οι συναρμόδιες υπηρεσίες για την εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών ορίζονται στο προσάρτημα 11.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 19

Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή

1. Συνιστάται Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή, στην οποία συμμετέχουν αντιπρόσωποι των Μερών. Η επιτροπή εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν παράρτημα και την εφαρμογή του. Ασκεί εξάλλου όλα τα καθήκοντα που προβλέπονται από το παρόν παράρτημα.

2. Η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή διαθέτει αποφασιστική αρμοδιότητα στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το παρόν παράρτημα. Η εκτέλεση των αποφάσεων της Μικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής πραγματοποιείται από τα Μέρη σύμφωνα με τους ιδίους αυτών κανόνες.

3. Η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή εξετάζει περιοδικά την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα. Μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα προσαρτήματα του παρόντος παραρτήματος, ιδίως για να προσαρμοσθούν και να ενημερωθούν.

4. Η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή αποφασίζει με κοινή συμφωνία.

5. Η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της. Ανάλογα με τις ανάγκες, η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή μπορεί να συγκληθεί, εάν το ζητήσει το ένα από τα δύο Μέρη.

6. Η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή μπορεί να συνιστά τεχνικές ομάδες εργασίας αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των Μερών, που αναλαμβάνουν τον προσδιορισμό και την εξέταση τεχνικών και επιστημονικών θεμάτων που προκύπτουν από το παρόν παράρτημα. Όταν απαιτείται πραγματογνωμοσύνη, η Μικτή Κτηνιατρική Επιτροπή μπορεί επίσης να συνιστά τεχνικές ομάδες εργασίας ad hoc, ιδίως επιστημονικές, η σύνθεση των οποίων δεν περιορίζεται απαραίτητα στους αντιπροσώπους των Μερών.

Άρθρο 20

Ρήτρα διασφάλισης

1. Σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή η Ελβετία προτίθεται να εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης έναντι του άλλου Μέρους, ενημερώνει προηγουμένως το άλλο Μέρος. Χωρίς να θίγεται η δυνατότητα άμεσης θέσης σε ισχύ των προβλεπομένων μέτρων, πραγματοποιούνται το συντομότερο δυνατό διαβουλεύσεις μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και της Ελβετίας για την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων. Συγκαλείται, ενδεχομένως, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα δύο Μέρη, η μικτή επιτροπή.

▼B

2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προτίθεται να θέσει σε εφαρμογή προσωρινά μέτρα διασφάλισης έναντι της Ελβετίας, ενημερώνει προηγουμένως την τελευταία.

3. Στην περίπτωση που η Κοινότητα λαμβάνει απόφαση για λήψη μέτρων διασφάλισης έναντι τμημάτων του εδάφους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή τρίτης χώρας, η αρμόδια υπηρεσία ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες αρχές της Ελβετίας το συντομότερο δυνατό. Κατόπιν εξετάσεως της κατάστασης, η Ελβετία θεσπίζει τα μέτρα που προκύπτουν από την απόφαση αυτή, εκτός εάν θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά δεν δικαιολογούνται. Στην τελευταία περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

4. Στην περίπτωση που η Ελβετία λαμβάνει απόφαση για λήψη μέτρων διασφάλισης έναντι τρίτης χώρας, ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής το συντομότερο δυνατό. Χωρίς να θίγεται η δυνατότητα της Ελβετίας να θέσει αμέσως σε ισχύ τα προβλεπόμενα μέτρα, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και της Ελβετίας το συντομότερο δυνατό για την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων. Συγκαλείται, ενδεχομένως, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα δύο Μέρη, η μικτή επιτροπή.

▼M9

Προσάρτημα 1

ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ/ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ

I. **Αφθώδης πυρετός**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
1. Οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 84/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ (ΕΕ L 306 της 22.11.2003, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2005/615/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2005 που τροποποιεί το παράρτημα XI της οδηγίας 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα εθνικά εργαστήρια σε ορισμένα κράτη μέλη.	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE), της 1ης Ιουλίου 1966, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία) 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE), της 27ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 49 (χειρισμός μικροοργανισμών παθογόνων για τα ζώα), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 99 έως 103 (ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού) 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Μαρτίου 2006 (RS 172.216.1), και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς, καταχώριση, έλεγχος και διάθεση εμβολίου κατά του αφθώδους πυρετού)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η Επιτροπή και το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο κοινοποιούν μεταξύ τους την πρόθεσή τους να διενεργήσουν επείγοντα εμβολιασμό. Σε εξαιρετικά επείγουσες περιπτώσεις, η κοινοποίηση μπορεί να αφορά την απόφαση που έχει ληφθεί και τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την εφαρμογή της. Σε κάθε περίπτωση, διεξάγονται το συντομότερο δυνατό διαβουλεύσεις στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία έχει καταρτίσει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στο διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

3. Το κοινό εργαστήριο αναφοράς για την ταυτοποίηση του ιού του αφθώδους πυρετού είναι: The Institute for Animal Health Pirbright Laboratory, England. Η Ελβετία βαρύνεται με τα έξοδα που συνεπάγονται οι σχετικές εργασίες του εργαστηρίου. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου καθορίζονται από το παράρτημα XVI της οδηγίας 2003/85/ΕΚ.

▼M21

II. **Κλασική πανώλη των χοίρων**

A. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων (ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες, της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της καταπολέμησης) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία), 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE), της 27ης Ιουνίου 1995 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 40 έως 47 (διάθεση και αξιοποίηση των αποβλήτων) 49 (χειρισμός μικροοργανισμών παθογόνων για τα ζώα), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 116 έως 121 (διαπίστωση της κλασικής πανώλης κατά τη σφαγή, ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση της πανώλης των χοίρων), 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (OrgDFE, RS 172.216.1) και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς)· 4. Διάταγμα της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA, RS 916.441.22).

B. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η Επιτροπή και το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ανακοινώνουν την πρόθεσή τους για επείγοντα εμβολιασμό. Διεξάγονται το συντομότερο δυνατό διαβουλεύσεις στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή.

2. Εάν χρειαστεί και κατ' εφαρμογή του άρθρου 117 παράγραφος 5 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο καθορίζει τις εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα σε ό,τι αφορά τη σφράγιση και την επεξεργασία κρεάτων που προέρχονται από ζώνες προστασίας και επιτήρησης.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία δεσμεύεται να εφαρμόσει σχέδιο εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους, σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας 2001/89/ΕΚ.

4. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας ειδοποίησης που δημοσιεύεται στον διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

5. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, σύμφωνα κυρίως με το άρθρο 21 της οδηγίας 2001/89/ΕΚ και το άρθρο 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

6. Εάν χρειαστεί, κατ' εφαρμογή του άρθρου 89 παράγραφος 2 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο καθορίζει τις εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα σε ό,τι αφορά τον ορολογικό έλεγχο των χοίρων στις ζώνες προστασίας και επιτήρησης, σύμφωνα με το κεφάλαιο IV του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ [2].

7. Το κοινό εργαστήριο αναφοράς για τη κλασική πανώλη των χοίρων είναι: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, 15 Bünteweg 17, D-30559, Hannover, Γερμανία. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα IV της οδηγίας 2001/89/ΕΚ.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

[2] Απόφαση 2002/106/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Φεβρουαρίου 2002, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου με διαγνωστικές διαδικασίες, μεθόδους δειγματοληψίας και κριτήρια για την αξιολόγηση των εργαστηριακών δοκιμών επιβεβαίωσης της κλασικής πανώλους των χοίρων (ΕΕ L 39 της 9.2.2002, σ. 71).

▼M21

III. **Αφρικανική πανώλη των χοίρων**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων (ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 27).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες, της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α, 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της καταπολέμησης) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία), 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες, της 27ης Ιουνίου 1995 (OFE, RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 40 έως 47 (διάθεση και αξιοποίηση των αποβλήτων), 49 (χειρισμός μικροοργανισμών παθογόνων για το ζώο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 116 έως 121 (διαπίστωση της κλασικής πανώλης κατά τη σφαγή, ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση της πανώλης των χοίρων), 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (OrgDFE, RS 172.216.1) και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς), 4. Διάταγμα της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA, RS 916.441.22).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ για την αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι: *Centro de Investigación en Sanidad Animal*, 28130 Valdeolmos, Madrid, στην Ισπανία. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα V της οδηγίας 2002/60/ΕΚ.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στον διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

3. Εάν είναι απαραίτητο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 89 παράγραφος 2 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο εκδίδει τις εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης 2003/422/ΕΚ [2] όσον αφορά τους τρόπους διάγνωσης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων.

4. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 20 της οδηγίας 2002/60/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

---

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

[2] Απόφαση 2003/422/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου για την αφρικανική πανώλη των χοίρων (ΕΕ L 143 της 11.6.2003, σ. 35).

▼M9

IV. **Πανώλη των ιππων**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
Οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 29ης Απριλίου 1992, για τη θέσπιση των κανόνων ελέγχου και των μέτρων καταπολέμησης της πανώλης των ίππων (ΕΕ L 157 της 10.06.1992, σ. 19), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ των διατάξεων των σχετικών με τις επιτροπές που επικουρούν την Επιτροπή στην άσκηση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της, οι οποίες προβλέπονται από πράξεις του Συμβουλίου που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής (ειδική πλειοψηφία) (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1966, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία) 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE) της 27ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 49 (χειρισμός μικροοργανισμών παθογόνων για το ζώο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 112 έως 115 (ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση της πανώλης των ίππων) 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Μαρτίου 2006 (RS 172.216.1), και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Σε περίπτωση που εμφανισθεί στην Ελβετία επιζωοτία η οποία παρουσιάζει εξαιρετική σοβαρότητα, η μεικτή κτηνιατρική επιτροπή συνέρχεται για να προβεί στην εξέταση της κατάστασης. Οι αρμόδιες ελβετικές αρχές δεσμεύονται να λάβουν τα αναγκαία μέτρα βάσει των αποτελεσμάτων της εξέτασης αυτής.

2. Το κοινό εργαστήριο αναφοράς για την πανώλη των ίππων είναι: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Espagne. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα III της οδηγίας 92/35/ΕΟΚ.

3. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 16 της οδηγίας 92/35/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

4. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στο διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

▼M16

V. **Γρίπη των πτηνών**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ (ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16).	1. Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE, RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και το άρθρο 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2009, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M16

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
	2. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401), και ιδίως το άρθρο 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), το άρθρο 49 (μεταχείριση παθογόνων για τα ζώα μικροοργανισμών), τα άρθρα 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), τα άρθρα 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικά επιζωοτίες), τα άρθρα 122 έως 125 (ειδικά μέτρα για τη γρίπη των πτηνών) 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (Org DFE· RS 172.216.1), και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς).

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το ενωσιακό εργαστήριο αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών είναι: Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα VII σημείο 2 της οδηγίας 2005/94/ΕΚ.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στον διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

3. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 60 της οδηγίας 2005/94/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

▼M21

VI. **Ψευδοπανώλη των πτηνών**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([5])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλης των πτηνών (ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες, της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της καταπολέμησης) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία), 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες, της 27ης Ιουνίου 1995 (LFE, RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 40 έως 47 (διάθεση και αξιοποίηση των αποβλήτων), 49 (χειρισμός μικροοργανισμών παθογόνων για το ζώο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 122 έως 125 (ειδικά μέτρα για την ψευδοπανώλη των πτηνών), 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (OrgDFE, RS 172.216.1) και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς), 4. Οδηγία (τεχνική οδηγία) του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου, της 20ής Ιουνίου 1989, για την καταπολέμηση των παραβλεννοϊών των περιστεριών (Bulletin of the Federal Veterinary Office 90(13) σ. 113 (εμβολιασμός κ.α.)), 5. Διάταγμα της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA, RS 916.441.22).

([5]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ για την ψευδοπανώλη των πτηνών είναι: Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα V της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στον διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

3. Τα στοιχεία που προβλέπονται στα άρθρα 17 και 19 της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ είναι στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

4. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 22 της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

▼M16

VII. **Νόσοι των ιχθύων και των μαλακίων**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14).	1. Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE, RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 10 (μέτρα καταπολέμησης των επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και το άρθρο 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία). 2. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 3 και 4 (επιζωοτίες τις οποίες αφορά το διάταγμα), το άρθρο 18α (καταγραφή μονάδων ιχθυοκαλλιέργειας), το άρθρο 61 (υποχρεώσεις των εχόντων δικαίωμα αλιείας και των οργάνων που έχουν αναλάβει την επιτήρηση της αλιείας), τα άρθρα 62 έως 76 (μέτρα καταπολέμησης γενικώς), τα άρθρα 275 έως 290 (ειδικά μέτρα για τις νόσους των ιχθύων, διαγνωστικό εργαστήριο).

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Στην Ελβετία σήμερα δεν ασκείται εκτροφή στρειδιών. Σε περίπτωση εμφάνισης της βοναμίωσης ή της μαρτειλίωσης, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο αναλαμβάνει τη δέσμευση να λάβει τα αναγκαία επείγοντα μέτρα, τα οποία είναι σύμφωνα με τη ρύθμιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

2. Με σκοπό την καταπολέμηση των νόσων των ιχθύων και των μαλακίων, η Ελβετία εφαρμόζει το διάταγμα για τις επιζωοτίες, ιδίως το άρθρο 61 (υποχρεώσεις των εχόντων δικαίωμα αλιείας και των οργάνων που έχουν αναλάβει την επιτήρηση της αλιείας), τα άρθρα 62 έως 76 (μέτρα καταπολέμησης γενικώς), τα άρθρα 275 έως 290 (ειδικά μέτρα για τις νόσους των ιχθύων, διαγνωστικό εργαστήριο), καθώς και το άρθρο 291 (επιζωοτίες προς επιτήρηση).

3. Το ενωσιακό εργαστήριο αναφοράς για τις νόσους των καρκινοειδών είναι το Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, στο Ηνωμένο Βασίλειο. Το ενωσιακό εργαστήριο αναφοράς για τις νόσους των ιχθύων είναι το National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Hangövej 2, 8200 Århus, στη Δανία. Το ενωσιακό εργαστήριο αναφοράς για τις νόσους των μαλακίων είναι το Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390 La Tremblade, στη Γαλλία. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών οι οποίες προκύπτουν από τους προαναφερόμενους ορισμούς εργαστηρίων. Η λειτουργία και τα καθήκοντα των εργαστηρίων προβλέπονται από το παράρτημα VI, μέρος I της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2009, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M16

4. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 58 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

▼M21

VIII. **Μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες**

A. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1).	1. Διάταγμα της 23ης Απριλίου 2008 για την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1) και ιδίως το άρθρο 184 (Μέθοδοι αναισθητοποίησης), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10), 3. Νόμος της 9ης Οκτωβρίου 1992 περί τροφίμων και αγαθών (LDAl, RS 817.0) και ιδίως τα άρθρα 24 (Επιθεώρηση και δειγματοληψία), 40 (Έλεγχος τροφίμων), 4. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (RS 817.022.108) και ιδίως τα άρθρα 4 και 7 (μέρη του σφαγίου η χρήση των οποίων απαγορεύεται), 5. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 6 (Ορισμοί και συντμήσεις), 36 (Ευρεσιτεχνία), 61 (Υποχρέωση κοινοποίησης), 130 (Επιτήρηση του ελβετικού ζωικού βασιλείου), 175 έως 181 (Μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες), 297 (Εκτέλεση στο εσωτερικό της χώρας), 301 (Καθήκοντα του καντονιακού κτηνιάτρου), 303 (Κατάρτιση και ειδική επιμόρφωση των κτηνιατρικών υπαλλήλων) και 312 (Διαγνωστικά εργαστήρια), 6. Διάταγμα της 10 Ιουνίου 1999 σχετικά με το βιβλίο τροφίμων για τα ζώα (OLAlA, RS 916.307.1) και ιδίως το άρθρο 28 (Μεταφορά ζωοτροφών για ζώα απόδοσης), το παράρτημα 1, μέρος 9 (Προϊόντα χερσαίων ζώων), μέρος 10 (Ψάρια, θαλάσσια ζώα, τα προϊόντα τους και τα υποπροϊόντα τους), και το παράρτημα 4 (κατάλογος απαγορευμένων ουσιών), 7. Διάταγμα της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA, RS 916.441.22).

B. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες των βοοειδών (ΣΕΒ) είναι: The Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου αυτού προβλέπονται από το παράρτημα X κεφάλαιο B του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας εκτέλεσης των μέτρων καταπολέμησης των ΣΕΒ.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κάθε ζώο για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες μόλυνσης από κάποια μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια υπόκειται σε επίσημο περιορισμό μετακινήσεων εν αναμονή των αποτελεσμάτων κλινικής και επιδημιολογικής εξέτασης που διεξάγεται από την αρμόδια αρχή, ή θανατώνεται για εργαστηριακή εξέταση υπό επίσημη επίβλεψη.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Κατ' εφαρμογή των άρθρων 179β και 180α του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία απαγορεύει τη σφαγή ζώων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν μολυνθεί από ΣΕΒ. Τα ζώα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες πρέπει να θανατωθούν αναίμακτα και να αποτεφρωθούν, ο δε εγκέφαλός τους πρέπει να εξεταστεί στο ελβετικό εργαστήριο αναφοράς για τις ΣΕΒ.

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία ταυτοποιεί τα βοοειδή με τη βοήθεια συστήματος μόνιμης ταυτοποίησης που επιτρέπει να εντοπίζεται η μητέρα τους και η αγέλη προέλευσής τους και να διαπιστώνεται ότι δεν έχουν γεννηθεί από θηλυκά ζώα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ή έχει διαπιστωθεί ότι έχουν μολυνθεί από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών.

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 179γ του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία πραγματοποιεί τη σφαγή των ζώων που έχουν μολυνθεί από ΣΕΒ το αργότερο στο τέλος του σταδίου παραγωγής, όλων των βοοειδών που γεννήθηκαν μεταξύ ενός έτους πριν και ενός έτους μετά τη γέννηση του μολυσμένου ζώου και τα οποία, σε αυτό το διάστημα, ανήκουν σε κοπάδια καθώς και όλων των απευθείας απογόνων μολυσμένων αγελάδων που γεννήθηκαν κατά την τελευταία διετία πριν τη διάγνωση της μόλυνσής τους.

4. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 180β του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία θανατώνει τα ζώα που έχουν προσβληθεί από την τρομώδη νόσο, τις μητέρες τους, τους άμεσους απογόνους των μητέρων που έχουν μολυνθεί καθώς και όλων των άλλων αιγοπροβάτων της αγέλης, εκτός από:

   — τα πρόβατα που είναι φορείς τουλάχιστον ενός αλληλόμορφου γονιδίου ARR και κανενός αλληλόμορφου γονιδίου VRQ και

   — τα ζώα ηλικίας κατώτερης των 2 μηνών, τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για σφαγή. Το κεφάλι και τα όργανα της κοιλιακής κοιλότητας αυτών των ζώων διατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις του διατάγματος σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA).

   Κατ' εξαίρεση, στις περιπτώσεις φυλών ολιγάριθμων ζώων, μπορεί να αποφευχθεί η θανάτωση της αγέλης. Σε αυτή την περίπτωση, η αγέλη τίθεται υπό επίσημη κτηνιατρική επιτήρηση για διάστημα 2 ετών κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιείται κλινική εξέταση των ζώων της αγέλης δύο φορές το έτος. Εάν κατά την περίοδο αυτή τα ζώα οδηγηθούν για θανάτωση, τα κεφάλια τους, συμπεριλαμβανομένων των αμυγδαλών τους, υποβάλλονται σε ανάλυση στο ελβετικό εργαστήριο αναφοράς για τις ΣΕΒ.

   Τα μέτρα αυτά επανεξετάζονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της υγειονομικής επιτήρησης των ζώων. Ειδικότερα, η περίοδος επιτήρησης παρατείνεται σε περίπτωση ανίχνευσης ενός νέου κρούσματος ασθένειας στο εσωτερικό της αγέλης.

   Σε περίπτωση επιβεβαίωσης κρούσματος ΣΕΒ σε αιγοπρόβατα, η Ελβετία δεσμεύεται να εφαρμόσει τα μέτρα τα οποία προβλέπονται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.

5. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων εκτροφής που συντηρούνται ή εκτρέφονται για την παραγωγή τροφίμων. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζουν την πλήρη απαγόρευση χρησιμοποίησης πρωτεϊνών που προέρχονται από ζώα στη διατροφή των μηρυκαστικών.

   Κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 του διατάγματος σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA), η Ελβετία έχει θεσπίσει την πλήρη απαγόρευση της χρησιμοποίησης ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων εκτροφής.

6. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και σύμφωνα με το κεφάλαιο Α του παραρτήματος III του εν λόγω κανονισμού, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίζουν ετήσιο πρόγραμμα επιτήρησης των ΣΕΒ. Αυτό το πρόγραμμα περιλαμβάνει ταχεία δοκιμή ΣΕΒ σε όλα βοοειδή ηλικίας άνω των 24 μηνών που σφάζονται επειγόντως, πεθαίνουν στη μονάδα παραγωγής ή βρίσκονται άρρωστα κατά την επιθεώρηση προ της σφαγής, καθώς και σε όλα τα ζώα άνω των 30 μηνών που σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

   Οι δοκιμές ταχείας διάγνωσης των ΣΕΒ που εφαρμόζει η Ελβετία απαριθμούνται στο παράρτημα Χ κεφάλαιο Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.

▼M21

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 179 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία πραγματοποιεί υποχρεωτικά δοκιμή ταχείας διάγνωσης των ΣΕΒ σε όλα τα βοοειδή άνω των 30 μηνών που σφάζονται επειγόντως, πεθαίνουν στη μονάδα παραγωγής ή βρίσκονται άρρωστα κατά την επιθεώρηση προ της σφαγής, καθώς και σε ένα δείγμα βοοειδών άνω των 30 μηνών που σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

7. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και σύμφωνα με το κεφάλαιο Α του παραρτήματος ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίζουν ετήσιο πρόγραμμα επιτήρησης της τρομώδους νόσου.

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 177 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία έχει θέσει σε εφαρμογή πρόγραμμα επιτήρησης των ΣΕΒ στα αιγοπρόβατα ηλικίας άνω των 12 μηνών. Τα ζώα που σφάζονται επειγόντως, πεθαίνουν στη μονάδα παραγωγής ή βρίσκονται άρρωστα κατά την επιθεώρηση πριν από τη σφαγή καθώς και τα ζώα που σφάζονται για να καταναλωθούν από τον άνθρωπο έχουν υποβληθεί σε εξέταση κατά το διάστημα από τον Ιούνιο του 2004 έως τον Ιούλιο του 2005. Επειδή το σύνολο των δειγμάτων ήταν αρνητικό όσον αφορά τις ΣΕΒ, συνεχίζεται ο δειγματοληπτικός έλεγχος των κλινικώς ύποπτων ζώων, των ζώων που σφάζονται επειγόντως και των ζώων που πεθαίνουν στη μονάδα παραγωγής.

Η αναγνώριση της ισοδυναμίας των νομοθετικών διατάξεων σε θέματα επιτήρησης των ΣΕΒ στα αιγοπρόβατα θα εξετασθεί στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

8. Τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 6 και στο κεφάλαιο Β του παραρτήματος ΙΙΙ, καθώς και στο παράρτημα IV (3.ΙΙΙ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, αποτελούν αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

9. Η εφαρμογή επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) 999/2001 και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

Γ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Μετά την 1η Ιανουαρίου 2003 και κατ' εφαρμογή του διατάγματος της 10ής Νοεμβρίου 2004 σχετικά με την κατανομή των συνεισφορών για την πληρωμή των δαπανών διάθεσης των ζωικών αποβλήτων (RS 916.407), η Ελβετία θέσπισε οικονομικά κίνητρα προς όφελος των παραγωγικών μονάδων όπου γεννιούνται τα βοοειδή και των σφαγείων όπου σφάζονται τα βοοειδή, εφόσον τηρούν τις προβλεπόμενες από την ισχύουσα νομοθεσία διαδικασίες δήλωσης των μετακινήσεων των ζώων.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και σύμφωνα με το παράρτημα XI σημείο 1 του εν λόγω κανονισμού, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αφαιρούν και καταστρέφουν τα ειδικά υλικά κινδύνου (ΕΥΚ).

Ο κατάλογος των ΕΥΚ που αφαιρούνται από τα βοοειδή περιλαμβάνει το κρανίο, με εξαίρεση τη στοματική κοιλότητα, περιλαμβανομένου του εγκεφάλου και των οφθαλμών, καθώς και το νωτιαίο μυελό των βοοειδών ηλικίας άνω των 12 μηνών· τη σπονδυλική στήλη, εκτός από τους ουραίους σπονδύλους, από τις ακανθώδεις και εγκάρσιες αποφύσεις των αυχενικών, θωρακικών και οσφυικών σπονδύλων και από την έσω ιερή ακρολοφία και τα πτερύγια του ιερού οστού, αλλά περιλαμβανομένων των ραχιαίων γαγγλίων και του νωτιαίου μυελού των βοοειδών ηλικίας άνω των 24 μηνών· τις αμυγδαλές, τα έντερα από το δωδεκαδάκτυλο μέχρι το ορθό και το μεσεντέριο των βοοειδών όλων των ηλικιών.

Ο κατάλογος των ΕΥΚ που αφαιρούνται από τα αιγοπρόβατα περιλαμβάνει το κρανίο, συμπεριλαμβανομένου του εγκεφάλου και των οφθαλμών, τις αμυγδαλές και τον νωτιαίο μυελό των αιγοπροβάτων ηλικίας άνω των 12 μηνών ή αυτών που παρουσιάζουν μόνιμο κοπτήρα ο οποίος έχει εξέλθει από τα ούλα, καθώς και τη σπλήνα και τον ειλεό αιγοπροβάτων όλων των ηλικιών.

▼M21

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 179δ του διατάγματος για τις επιζωοτίες και του άρθρου 4 του διατάγματος για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, η Ελβετία εφαρμόζει πολιτική αφαίρεσης των ΕΥΚ από τη διατροφική αλυσίδα των ζώων και του ανθρώπου. Ο κατάλογος των ΕΥΚ που αφαιρούνται από τα βοοειδή περιλαμβάνει κυρίως τη σπονδυλική στήλη των ζώων ηλικίας άνω των 30 μηνών, τις αμυγδαλές, τα έντερα από το δωδεκαδάκτυλο μέχρι το ορθό και το μεσεντέριο των ζώων κάθε ηλικίας.

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 180γ του διατάγματος για τις επιζωοτίες και του άρθρου 4 του διατάγματος για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, η Ελβετία εφαρμόζει πολιτική αφαίρεσης των ΕΥΚ από τη διατροφική αλυσίδα των ζώων και του ανθρώπου. Ο κατάλογος των ΕΥΚ που αφαιρούνται από τα αιγοπρόβατα περιλαμβάνει ιδίως τον εγκέφαλο χωρίς να εξάγεται από το κρανίο, τον νωτιαίο μυελό με τη σκληρή μήνιγγα (Dura mater), τις αμυγδαλές των ζώων ηλικίας άνω των 12 μηνών ή των ζώων που παρουσιάζουν μόνιμο κοπτήρα ο οποίος έχει εξέλθει από τα ούλα, τη σπλήνα και τον ειλεό των ζώων όλων των ηλικιών.

3. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 [1] και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 [2] θεσπίζουν τους υγειονομικούς κανόνες οι οποίοι εφαρμόζονται στα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

   Κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 του διατάγματος σχετικά με τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων, η Ελβετία αποτεφρώνει τα ζωικά υποπροϊόντα της κατηγορίας 1, συμπεριλαμβανομένων των ΕΥΚ και των ζώων που πεθαίνουν στις παραγωγικές μονάδες.

▼M9

IX. **Καταρροϊκοσ πυρετοσ του προβατου**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
Οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20 Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικά με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1966, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α, 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία) 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE) της 27ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις σχετικά με τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 126 έως 127 (κοινές διατάξεις σχετικά με τις άλλες εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες) 3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Μαρτίου 2006 (RS 172.216.1), και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου είναι: AFRC Institute for Animal Health Pirbright Laboratory Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF United Kingdom.. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα ΙΙ, κεφάλαιο Β της οδηγίας 2000/75/ΕΚ.

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1).

[2] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία (ΕΕ L 54 της 26.2.2011, σ. 1).

▼M9

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης, το οποίο δημοσιεύεται στο διαδικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

3. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 17 της οδηγίας 2000/75/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

Χ. **Ζωονοσοι**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωονοσογόνων παραγόντων 2. Οδηγία 2003/99/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την παρακολούθηση των ζωονόσων και των ζωονοσογόνων παραγόντων, για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 31).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1996, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40) 2. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401) 3. Ομοσπονδιακός νόμος της 9ης Οκτωβρίου 1992 περί τροφίμων και αγαθών (LDAI), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 16 Δεκεμβρίου 2005 (RS 817.0) 4. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 περί τροφίμων και αγαθών (ODAIOUs) (RS 817.02) 5. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) περί υγιεινής (RS 817.024.1) 6. Ο ομοσπονδιακός νόμος της 18ης Δεκεμβρίου 1970 για την καταπολέμηση των ασθενειών που μεταδίδονται στον άνθρωπο (νόμος για τις επιδημίες), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 21 Μαρτίου 2003 (RS 818.101) 7. Διάταγμα της 13ης Ιανουαρίου 1999 σχετικά με την κοινοποίηση των μεταδοτικών ασθενειών του ανθρώπου (διάταγμα περί κοινοποίησης), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Δεκεμβρίου 2003 (RS 818.141.1)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς είναι τα ακόλουθα:

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ανάλυση και τις δοκιμές στις ζωονόσους (σαλμονέλα):

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Κάτω Χώρες

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον έλεγχο των θαλάσσιων βιοτοξινών:

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AESA):
E-36200 Vigo
Ισπανία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την καταπολέμηση των βακτηριολογικών και ιογενών λοιμώξεων των δίθυρων μαλακίων:

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS)
Weymouth
Dorset DT4 8UB
Ηνωμένο Βασίλειο

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την *Listeria monocytogenes*:

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires
(LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους σταφυλόκοκκους με θετική κοαγουλάση, περιλαμβανομένου του χρυσίζοντα σταφυλόκοκκου (*staphylococcus aureus*):

▼M9

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires
(LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για το *Escherichia coli*, περιλαμβανομένου του βεροτοξινογόνου *E. coli* (VTEC) :

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma Tel.
Ιταλία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για το καμπυλοβακτηρίδιο:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)
S-751 89 Uppsala
Σουηδία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τα παράσιτα (ιδίως τα *Trichinella*, *Echinococcus* και *Anisakis*) :

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma Tel.
Ιταλία

— Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την αντοχή στα αντιβιοτικά:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Δανία

2. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών οι οποίες προκύπτουν από αυτό τον ορισμό. Οι λειτουργίες και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση τω ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1).

3. Η Ελβετία διαβιβάζει στην Επιτροπή, στο τέλος Μαΐου κάθε έτους, έκθεση σχετικά με τις τάσεις και τις πηγές των ζωονόσων, των ζωονοσογόνων παραγόντων και της αντοχής στα αντιβιοτικά, η οποία περιλαμβάνει τα στοιχεία που συνελέγησαν σύμφωνα με τα άρθρα 4, 7 και 8 της οδηγίας 2003/99/ΕΚ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει επίσης τις πληροφορίες οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003. Η έκθεση διαβιβάζεται από την Επιτροπή στην Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας των Τροφίμων ενόψει της δημοσίευσης της συνθετικής έκθεσης αναφορικά με τις τάσεις και τις πηγές των ζωονόσων, των ζωονοσογόνων παραγόντων και της αντοχής στα αντιβιοτικά στην Κοινότητα.

XI. **Λοιπεσ ασθενειεσ**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
Οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων (ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 69), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ των διατάξεων των σχετικών με τις επιτροπές που επικουρούν την Επιτροπή στην άσκηση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της, οι οποίες προβλέπονται από πράξεις του Συμβουλίου που εκδόθηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής (ειδική πλειοψηφία) (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1966, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 1, 1α και 9α (μέτρα καταπολέμησης των εξαιρετικά μεταδοτικών επιζωοτιών, στόχοι της ενέργειας) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία) 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE) της 27ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 (εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 49 (χειρισμός οργανισμών παθογόνων για το ζώο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 77 έως 98 (κοινές διατάξεις για τις εξαιρετικά μεταδοτικές επιζωοτίες), 103 έως 105 (ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων)

▼M9

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
	3. Διάταγμα της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την οργάνωση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Μαρτίου 2006 (RS 172.216.1), και ιδίως το άρθρο 8 (εργαστήριο αναφοράς)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ, η ενημέρωση πραγματοποιείται στην Μεικτή Κτηνιατρική Επιτροπή.

2. Το κοινό εργαστήριο αναφοράς για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων είναι: AFRC Insitute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Woking Surrey GU240NF, United Kingdom. Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών που προκύπτουν από τον ορισμό αυτό. Η λειτουργία και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από το παράρτημα III της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 97 του διατάγματος για τις επιζωοτίες, η Ελβετία διαθέτει σχέδιο επείγουσας προειδοποίησης. Το σχέδιο αυτό αποτελεί αντικείμενο ειδικής διάταξης εφαρμογής τεχνικού χαρακτήρα, της αριθ. 95/65, που εκδόθηκε από το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο.

4. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 22 της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

XII. **Κοινοποιηση των ασθενειων**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Ελβετία
Οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1982 για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 58), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/216/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ σχετικά με την κοινοποίηση ασθενειών των ζώων εντός της Κοινότητας για να προστεθούν ορισμένες ασθένειες ίππων και ορισμένες ασθένειες μελισσών στον κατάλογο των υποχρεωτικά κοινοποιήσιμων ασθενειών (ΕΕ L 67 της 5.3.2004, σ. 27).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1966, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Ιουνίου 2004 (RS 916.40), και ιδίως τα άρθρα 11 (αναγγελία και δήλωση των ασθενειών) και 57 (εκτελεστικές διατάξεις τεχνικού χαρακτήρα, διεθνής συνεργασία) 2. Διάταγμα για τις επιζωοτίες (OFE) της 27ης Ιουνίου 1995, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 23 Νοεμβρίου 2005 (RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 2 έως 5 (ασθένειες τις οποίες αφορά το διάταγμα), 59 έως 65 και 291 (υποχρέωση αναγγελίας, κοινοποίηση), 292 έως 299 (επιτήρηση, εκτέλεση, διοικητική βοήθεια)

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο, εντάσσει την Ελβετία στο σύστημα κοινοποίησης των ζωονόσων, όπως προβλέπεται από την οδηγία 82/894/ΕΟΚ.

▼M21

Προσάρτημα 2

ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ: ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

I. **Βοοειδή και χοίροι**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64).	1. Διάταγμα για τις επιζωοτίες, της 27ης Ιουνίου 1995 (OFE, RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 (αγορές, εκθέσεις), 34 έως 37 (εμπόριο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 116 έως 121 (αφρικανική πανώλη των χοίρων), 135 έως 141 (νόσος του Aujeszky), 150 έως 157 (βρουκέλλωση των βοοειδών), 158 έως 165 (φυματίωση), 166 έως 169 (ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών), 170 έως 174 (λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδης φλυκταινώδης αιδοιοκολπίτιδα), 175 έως 195 (σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες), 186 έως 189 (λοιμώξεις γεννητικών οργάνων των βοοειδών), 207 έως 211 (βρουκέλλωση των χοίρων), 297 (έγκριση αγορών, κέντρα συγκέντρωσης, σταθμοί απολύμανσης), 2. Διάταγμα της 18ής Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 297 πρώτο εδάφιο του διατάγματος για τις επιζωοτίες, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο θα εγκρίνει τα κέντρα συγκέντρωσης όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 11, 12 και 13 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, η Ελβετία καταρτίζει τον κατάλογο των δικών της εγκεκριμένων κέντρων συγκέντρωσης, των μεταφορέων και των εμπόρων.

2. Η ενημέρωση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α μέρος ΙΙ παράγραφος 7 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τη βρουκέλλωση των βοοειδών. Για τους σκοπούς της διατήρησης του καθεστώτος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών το οποίο θεωρείται επισήμως απαλλαγμένο από τη βρουκέλλωση, η Ελβετία δεσμεύεται να τηρήσει τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

   α) κάθε περίπτωση βοοειδούς ύποπτου μόλυνσης από βρουκέλλωση πρέπει να κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές και το ζώο πρέπει να υποβάλλεται στις επίσημες δοκιμές ανίχνευσης της βρουκέλλωσης που περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ορολογικές δοκιμασίες με δέσμευση του συμπληρώματος, καθώς και μικροβιολογική εξέταση καταλλήλων δειγμάτων που έχουν ληφθεί σε περίπτωση αμβλώσεων,

   β) το καθεστώς του επισήμως απαλλαγμένου από τη βρουκέλλωση ζωικού κεφαλαίου αναστέλλεται, όταν στην αγέλη υπάρχει ύποπτο για βρουκέλλωση ζώο, επί όσο διάστημα υπάρχουν υποψίες οι οποίες θα παραμένουν μέχρις ότου οι αναφερόμενες στο στοιχείο α) δοκιμασίες παρουσιάσουν αρνητικά αποτελέσματα.

   Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις θετικές αγέλες και επιδημιολογική έκθεση κοινοποιούνται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή. Εάν η Ελβετία πάψει να πληροί μία από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α μέρος ΙΙ παράγραφος 7 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Η μεικτή κτηνιατρική επιτροπή εξετάζει την κατάσταση για να επανεξετάσει τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

4. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α μέρος Ι παράγραφος 4 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τη φυματίωση των βοοειδών. Για τους σκοπούς της διατήρησης του καθεστώτος ζωικού κεφαλαίου βοοειδών επισήμως απαλλαγμένου από τη φυματίωση, η Ελβετία δεσμεύεται να τηρήσει τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) θεσπίζεται σύστημα ταυτοποίησης που καθιστά δυνατό τον εντοπισμό, για κάθε ζώο του βοείου είδους, της αγέλης καταγωγής,

β) κάθε ζώο που σφάζεται πρέπει να υποβάλλεται σε επιθεώρηση μετά τη σφαγή που διενεργείται από επίσημο κτηνίατρο,

γ) οποιαδήποτε υποψία για φυματίωση ζώντος, νεκρού ή σφαγέντος ζώου πρέπει να κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές,

δ) σε κάθε περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν στις αναγκαίες έρευνες για να αναιρέσουν ή να επιβεβαιώσουν την υποψία, συμπεριλαμβανομένης της αναγωγής στο ζωικό κεφάλαιο καταγωγής και διαμετακόμισης. Εάν κατά την αυτοψία ή τη σφαγή βρεθούν αλλοιώσεις οι οποίες είναι ύποπτες φυματίωσης, οι αρμόδιες αρχές ορίζουν τη διενέργεια σχετικής εργαστηριακής εξέτασης,

ε) το καθεστώς επισήμως απαλλαγμένου από φυματίωση ζωικού κεφαλαίου καταγωγής και διαμετακόμισης των ύποπτων βοοειδών αναστέλλεται και η αναστολή αυτή διατηρείται έως ότου οι κλινικές ή οι εργαστηριακές εξετάσεις ή οι δοκιμές φυματίνης αποκλείσουν την ύπαρξη φυματίωσης των βοοειδών,

στ) εφόσον η υποψία ύπαρξης φυματίωσης επιβεβαιωθεί μέσω φυματινισμών και κλινικών ή εργαστηριακών εξετάσεων, το καθεστώς επισήμως απαλλαγμένης από φυματίωση αγέλης καταγωγής και διαμετακόμισης παύει να ισχύει,

ζ) το καθεστώς επισήμως απαλλαγμένης από φυματίωση αγέλης δεν θεσπίζεται, εφόσον τα ζώα τα οποία θεωρείται ότι έχουν μολυνθεί δεν έχουν απομακρυνθεί από το κοπάδι, οι χώροι και ο εξοπλισμός δεν έχουν απολυμανθεί και όλα τα υπόλοιπα ζώα, ηλικίας μεγαλύτερης των έξι εβδομάδων, δεν έχουν αντιδράσει αρνητικά σε τουλάχιστον δύο επίσημες ενδοδερμικές δοκιμασίες φυματίνης σύμφωνα με το παράρτημα Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Η πρώτη διενεργείται τουλάχιστον έξι μήνες μετά την απομάκρυνση του μολυσμένου ζώου από το κοπάδι και η δεύτερη τουλάχιστον έξι μήνες μετά την πρώτη.

Λεπτομερή στοιχεία για τις μολυσμένες αγέλες και επιδημιολογική έκθεση κοινοποιούνται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή. Εάν η Ελβετία πάψει να πληροί μία από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α μέρος Ι παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Η μεικτή κτηνιατρική επιτροπή εξετάζει την κατάσταση για να επανεξετάσει τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Δ κεφάλαιο Ι στοιχείο ΣΤ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά την ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών. Για τη διατήρηση του καθεστώτος αγέλης βοοειδών επίσημα απαλλαγμένης από την ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών, η Ελβετία δεσμεύεται να τηρεί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το ελβετικό ζωικό κεφάλαιο επιτηρείται με τη βοήθεια δειγματοληπτικών ελέγχων. Η ποσότητα του δείγματος καθορίζεται με τρόπο που να επιβεβαιώνει με αξιοπιστία 99 % ότι το ποσοστό των αγελών που έχουν μολυνθεί από ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών είναι κατώτερο του 0,2 %,

β) κάθε ζώο που σφάζεται πρέπει να υποβάλλεται σε μετά τη σφαγή επιθεώρηση που διενεργείται από επίσημο κτηνίατρο,

γ) οποιαδήποτε υποψία κατά την κλινική εξέταση, την αυτοψία ή τον έλεγχο του κρέατος πρέπει να κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές,

▼M21

δ) σε περίπτωση που υπάρχει υποψία ή διαπιστώνεται κρούσμα ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών, το καθεστώς του επίσημα απαλλαγμένου ζωικού κεφαλαίου αναστέλλεται για το συγκεκριμένο ζωικό κεφάλαιο μέχρις ότου αρθεί το καθεστώς της απομόνωσης,

ε) το καθεστώς απομόνωσης αίρεται, εάν μετά την απομάκρυνση των μολυσμένων ζώων, και ενδεχομένως, των μόσχων τους, ληφθεί αρνητικό αποτέλεσμα σε δύο ορολογικές δοκιμές που διενεργούνται με ενδιάμεσο χρονικό διάστημα τουλάχιστον 90 ημερών.

Εάν η ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών διαπιστώνεται σε ποσοστό 0,2 % του ζωικού κεφαλαίου, το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως σχετικά την Επιτροπή. Η κατάσταση εξετάζεται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή για να αναθεωρηθούν οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

6. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία είναι επισήμως απαλλαγμένη από λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών. Για τους σκοπούς της διατήρησης του καθεστώτος αυτού, η Ελβετία δεσμεύεται να τηρήσει τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το ελβετικό ζωικό κεφάλαιο επιτηρείται με δειγματοληπτικούς ελέγχους. Η ποσότητα του δείγματος καθορίζεται κατά τρόπο που να επιβεβαιώνει, με αξιοπιστία 99 %, ότι το ποσοστό των αγελών που έχουν μολυνθεί από λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών είναι κατώτερο του 0,2 %,

β) οι ταύροι εκτροφής, ηλικίας άνω των 24 μηνών, πρέπει να υποβάλλονται σε ετήσια ορολογική εξέταση,

γ) οποιαδήποτε υποψία πρέπει να κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές και να διενεργούνται οι επίσημες δοκιμές ανίχνευσης της λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών, συμπεριλαμβανομένων ιολογικών ή ορολογικών δοκιμών,

δ) σε περίπτωση που υπάρχει υποψία ή διαπιστώνεται λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών, το καθεστώς επισήμως απαλλαγμένου ζωικού κεφαλαίου αναστέλλεται μέχρι την άρση του καθεστώτος απομόνωσης,

ε) το καθεστώς απομόνωσης αίρεται, εάν η σχετική ορολογική εξέταση, η οποία διενεργείται τουλάχιστον 30 ημέρες μετά την απομάκρυνση των μολυσμένων ζώων, έχει αρνητικό αποτέλεσμα.

Λόγω της αναγνώρισης του καθεστώτος της Ελβετίας, οι διατάξεις της απόφασης 2004/558/ΕΚ ([1]) εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για οποιαδήποτε τροποποίηση των προϋποθέσεων που ίσχυσαν για την αναγνώριση του καθεστώτος. Η κατάσταση εξετάζεται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή, προκειμένου να αναθεωρηθούν οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

7. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία είναι επισήμως απαλλαγμένη από τη νόσο του Aujeszky. Για τους σκοπούς της διατήρησης του καθεστώτος αυτού, η Ελβετία δεσμεύεται να τηρήσει τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το ελβετικό ζωικό κεφάλαιο επιτηρείται με τη βοήθεια δειγματοληπτικών ελέγχων. Η ποσότητα του δείγματος καθορίζεται κατά τρόπο που να επιβεβαιώνει, με αξιοπιστία 99 %, ότι το ποσοστό των αγελών που έχουν μολυνθεί από τη νόσο του Aujeszky είναι κατώτερο του 0,2 %,

β) οποιαδήποτε υποψία πρέπει να κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές και να διενεργούνται οι επίσημες δοκιμές ανίχνευσης της νόσου του Aujeszky, συμπεριλαμβανομένων και ιολογικών ή ορολογικών δοκιμών,

([1]) Απόφαση 2004/558/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για το ενδοκοινοτικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και την έγκριση προγραμμάτων εκρίζωσης που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη (ΕΕ L 249 της 23.7.2004, σ. 20)

▼M21

γ) σε περίπτωση που υπάρχει υποψία ή διαπιστώνεται η νόσος του Aujeszky, αναστέλλεται το καθεστώς του επισήμως απαλλαγμένου από τη νόσο ζωικού κεφαλαίου για το συγκεκριμένο ζωικό κεφάλαιο μέχρις ότου αρθεί το καθεστώς απομόνωσης,

δ) το καθεστώς απομόνωσης αίρεται, εάν μετά την απομάκρυνση των μολυσμένων ζώων, δύο ορολογικές εξετάσεις όλων των ζώων αναπαραγωγής και ενός αντιπροσωπευτικού αριθμού ζώων πάχυνσης, οι οποίες πραγματοποιούνται με ενδιάμεσο χρονικό διάστημα τουλάχιστον 21 ημερών, παρουσιάσουν αρνητικό αποτέλεσμα.

Λόγω της αναγνώρισης του καθεστώτος της Ελβετίας, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών οι διατάξεις της απόφασης 2008/185/ΕΚ ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2010/434/ΕΕ ([2]).

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για οποιαδήποτε τροποποίηση των προϋποθέσεων που ίσχυσαν για την αναγνώριση του καθεστώτος. Η κατάσταση εξετάζεται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή, προκειμένου να αναθεωρηθούν οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

8. Όσον αφορά τη μεταδοτική γαστρεντερίτιδα των χοίρων και το αναπαραγωγικό και αναπνευστικό σύνδρομο των χοίρων, το θέμα των ενδεχόμενων πρόσθετων εγγυήσεων θα εξεταστεί το συντομότερο δυνατό στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο για την εξέλιξη του θέματος.

9. Στην Ελβετία, το Ινστιτούτο Κτηνιατρικής Βακτηριολογίας του Πανεπιστημίου της Ζυρίχης έχει αναλάβει τον επίσημο έλεγχο των φυματινών κατά την έννοια του παραρτήματος Β σημείο 4 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.

10. Στην Ελβετία, το Κέντρο Ζωονόσων, Βακτηριακών Νόσων των Ζώων και Αντοχής στα Αντιβιοτικά (ZOBA) του Πανεπιστημίου της Ζυρίχης έχει αναλάβει τον επίσημο έλεγχο των αντιγόνων (βρουκέλλωση) κατά την έννοια του παραρτήματος Γ κεφάλαιο Α σημείο 4 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.

11. Τα βοοειδή και οι χοίροι που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με τα υποδείγματα που εμφαίνονται στο παράρτημα ΣΤ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες προσαρμογές.

— για το υπόδειγμα 1 στο τμήμα Γ, οι πιστοποιήσεις προσαρμόζονται ως εξής:

— στο σημείο 4, σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις, οι περιπτώσεις συμπληρώνονται ως εξής:

«— ασθένεια: λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών,

— σύμφωνα με την απόφαση 2004/558/ΕΚ της Επιτροπής, της οποίας οι διατάξεις εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών,».

([1]) Απόφαση 2008/185/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2008, για παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων κατά το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο Aujeszky (ψευδολύσσα) και για τα κριτήρια σχετικά με την παροχή στοιχείων γι' αυτή τη νόσο (ΕΕ L 59 της 4.3.2008, σ. 19)

([2]) Απόφαση 2010/434/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2010, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2008/185/ΕΚ όσον αφορά την εισαγωγή της Σλοβενίας στον κατάλογο των κρατών μελών που είναι απαλλαγμένα από τη νόσο του Aujeszky και της Πολωνίας και περιφερειών της Ισπανίας στον κατάλογο των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται εγκεκριμένο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου για την εν λόγω νόσο (ΕΕ L 208 της 7.8.2010, σ. 5)

▼M21

— για το υπόδειγμα 2 στο τμήμα Γ, οι πιστοποιήσεις προσαρμόζονται ως εξής:

— στο σημείο 4, σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις, οι περιπτώσεις συμπληρώνονται ως εξής:

«— ασθένεια: του Aujeszky

— σύμφωνα με την απόφαση 2008/185/ΕΚ της Επιτροπής, της οποίας οι διατάξεις εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών,».

12. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, τα βοοειδή που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από συμπληρωματικά υγειονομικά πιστοποιητικά που να φέρουν τις ακόλουθες υγειονομικές δηλώσεις:

«— τα βοοειδή:

— ταυτοποιούνται με τη βοήθεια ενός συστήματος μόνιμης ταυτοποίησης που επιτρέπει να εντοπιστεί η μητέρα τους και το κοπάδι προέλευσής τους και να διαπιστωθεί ότι δεν είναι άμεσοι απόγονοι θηλυκών ζώων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ή βεβαιότητα ότι έχουν μολυνθεί από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και τα οποία γεννήθηκαν τα τελευταία δύο έτη πριν τη διάγνωση,

— δεν προέρχονται από ζωικό κεφάλαιο στο οποίο διερευνάται κρούσμα ύποπτο για μόλυνση από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών,

— γεννήθηκαν μετά την 1η Ιουνίου 2001.».

II. **Αιγοπρόβατα**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων (ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 19).	1. Διάταγμα για τις επιζωοτίες, της 27ης Ιουνίου 1995 (OFE, RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 (αγορές, εκθέσεις), 34 έως 37 (εμπόριο), 73 και 74 (καθαρισμός και απολύμανση), 142 έως 149 (λύσσα), 158 έως 165 (φυματίωση), 166 έως 169 (τρομώδης νόσος του προβάτου), 190 έως 195 (βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων), 196 έως 199 (μεταδοτική αγαλαξία), 200 έως 203 (αρθρίτις/εγκεφαλίτις των αιγών), 233 έως 235 (βρουκέλλωση του κριού), 297 (έγκριση των αγορών, κέντρα συγκέντρωσης, σταθμοί απολύμανσης), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 11 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

   Σε περίπτωση εμφάνισης ή επανεμφάνισης της βρουκέλλωσης των αιγοπροβάτων, η Ελβετία ενημερώνει τη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή ώστε να θεσπιστούν τα αναγκαία μέτρα ανάλογα με την εξέλιξη της κατάστασης.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία είναι επίσημα απαλλαγμένη από τη βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων. Για να διατηρηθεί αυτό το καθεστώς, η Ελβετία δεσμεύεται να εφαρμόσει τα μέτρα που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο 1 στοιχείο ΙΙ σημείο 2 της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ.

3. Τα αιγοπρόβατα που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με τα υποδείγματα που εμφαίνονται στο παράρτημα Ε της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

III. **Ιπποειδή**

A. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2009/156/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ L 192 της 23.7.2010, σ. 1).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 112 έως 115 (πανώλη των ίππων), 204 έως 206 (δουρίνη, εγκεφαλομυελίτιδα, λοιμώδης αναιμία, μάλις), 240 έως 244 (μεταδοτική μητρίτιδα του ίππου), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

B. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ, η ενημέρωση πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ, η ενημέρωση πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

3. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 10 της οδηγίας 2009/156/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

4. Οι διατάξεις των παραρτημάτων II και III της οδηγίας 2009/156/ΕΚ εφαρμόζονται στην Ελβετία τηρουμένων των αναλογιών.

IV. **Πουλερικά και αβγά για επώαση**

A. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 74).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 25 (μεταφορά), 122 έως 125 (πανώλη των πτηνών και ψευδοπανώλη των πτηνών), 255 έως 261 (σαλμονέλα/εντερίτιδα), 262 έως 265 (λοιμώδης λαρυγγοτραχειίτιδα των ορνίθων), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

B. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 3 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ, η Ελβετία υποβάλλει στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή σχέδιο στο οποίο αναφέρονται με ακρίβεια τα μέτρα τα οποία προτίθεται να εφαρμόσει για την έγκριση των εγκαταστάσεών της.

2. Βάσει του άρθρου 4 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ, το εθνικό εργαστήριο αναφοράς για την Ελβετία είναι το Ινστιτούτο Κτηνιατρικής Βακτηριολογίας του Πανεπιστημίου της Βέρνης.

3. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ, η προϋπόθεση της παραμονής ισχύει τηρουμένων των αναλογιών στην Ελβετία.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

4. Σε περίπτωση αποστολής αβγών για επώαση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να τηρήσουν τους κανόνες σήμανσης που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2008 ([1]).

5. Η προϋπόθεση της παραμονής που προβλέπεται στο άρθρο 10 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην Ελβετία.

6. Η προϋπόθεση της παραμονής που προβλέπεται στο άρθρο 11 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην Ελβετία.

7. Η προϋπόθεση της παραμονής που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην Ελβετία.

8. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών και επομένως υπάγεται στο καθεστώς της μη διενέργειας εμβολιασμού κατά της ψευδοπανώλης των πτηνών. Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για οποιαδήποτε τροποποίηση των προϋποθέσεων που ίσχυσαν για την αναγνώριση του καθεστώτος. Η κατάσταση εξετάζεται στη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή, προκειμένου να επανεξεταστούν οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

9. Στο άρθρο 18 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ, οι αναφορές στο όνομα του κράτους μέλους εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην Ελβετία.

10. Τα πουλερικά και τα αβγά για επώαση που αποτελούν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με τα υποδείγματα που εμφαίνονται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ.

11. Σε περίπτωση αποστολών από την Ελβετία προς τη Φινλανδία ή τη Σουηδία, οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να παράσχουν, όσον αφορά τις σαλμονέλες, τις προβλεπόμενες από τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγγυήσεις.

V. **Ζώα και προϊόντα υδατοκαλλιέργειας**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([2])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 3 και 4 (επιζωοτίες τις οποίες αφορά το διάταγμα), το άρθρο 18 στοιχείο α) (καταγραφή μονάδων ιχθυοκαλλιέργειας), το άρθρο 61 (υποχρεώσεις των εχόντων δικαίωμα αλιείας και των οργάνων που έχουν αναλάβει την επιτήρηση της αλιείας), τα άρθρα 62 έως 76 (μέτρα καταπολέμησης γενικώς), τα άρθρα 275 έως 290 (ειδικά μέτρα για τα νοσήματα των ιχθύων, διαγνωστικό εργαστήριο), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10), 3. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITA, RS 916.443.12).

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου σχετικά με τις προδιαγραφές εμπορίας των αυγών προς επώαση και των νεοσσών πουλερικών ορνιθώνος (ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 5)

([2]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, αναγνωρίζεται ότι η Ελβετία είναι επισήμως απαλλαγμένη από τη λοιμώδη αναιμία του σολομού και από τις λοιμώξεις *Marteilia refringens* και *Bonamia ostreae*.

2. Η ενδεχόμενη εφαρμογή των άρθρων 29, 40, 41, 43, 44 και 50 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ εμπίπτει στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

3. Οι όροι υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά διακοσμητικών υδρόβιων ζώων, ζώων υδατοκαλλιέργειας που προορίζονται για καλλιέργεια, μεταξύ άλλων, σε περιοχές μετεγκατάστασης, σε εγκαταστάσεις ψυχαγωγικής αλιείας με εμπλουτισμό και σε ανοικτές διακοσμητικές εγκαταστάσεις, καθώς και για εμπλουτισμό και ζώων υδατοκαλλιέργειας και προϊόντων τους που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση καθορίζονται στα άρθρα 4 έως 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/2008 ([1]).

4. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 58 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

VI. **Έμβρυα βοοειδών**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([2])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικιδίων βοοειδών (ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 56 έως 58 (μεταφορά μβρύων), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 15 της οδηγίας 89/556/ΕΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

2. Τα έμβρυα βοοειδών που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ.

VII. **Σπέρμα βοοειδών**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([2])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1988, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών (ΕΕ L 194 της 22.7.1988, σ. 10).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 51 έως 55 (τεχνητή γονιμοποίηση), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ, λαμβάνεται υπόψη ότι στην Ελβετία όλα τα κέντρα περιλαμβάνουν μόνον ζώα που παρουσιάζουν αρνητική αντίδραση στη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή στη δοκιμασία Elisa.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2008 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους και τις απαιτήσεις πιστοποίησης για τη διάθεση στην αγορά και την εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας και προϊόντων τους στην Κοινότητα, καθώς και για την κατάρτιση καταλόγου ειδών-φορέων (ΕΕ L 337 της 16.12.2008, σ. 41).

([2]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

2. Η ενημέρωση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

3. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 16 της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

4. Το σπέρμα βοοειδών που αποτελεί αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύεται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα Δ της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ.

VIII. **Σπέρμα χοίρων**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([1])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 51 έως 55 (καταγραφή και αναγνώριση), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η ενημέρωση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

2. Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 16 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

3. Το σπέρμα χοίρων που αποτελεί αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύεται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα Δ της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ.

IX. **Λοιπά είδη**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([1])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΚ (ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54). 2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401) και ιδίως τα άρθρα 51 έως 55 (τεχνητή γονιμοποίηση) και τα άρθρα 56 έως 58 (μεταφορά εμβρύων), 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

([1]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, το σημείο αυτό καλύπτει το εμπόριο ζώντων ζώων που δεν υπόκεινται στις διατάξεις των σημείων I έως και V, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων που δεν υπόκεινται στις διατάξεις των σημείων VI έως και VIII.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετία δεσμεύονται ώστε το εμπόριο ζώντων ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που αναφέρονται στο σημείο 1 να μην απαγορεύεται ή να μην περιορίζεται για υγειονομικούς λόγους άλλους πλην εκείνων που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, και ιδίως των μέτρων διασφάλισης που ενδεχομένως ληφθούν δυνάμει του άρθρου 20.

3. Τα είδη των οπληφόρων ζώων πλην εκείνων που αναφέρονται στα σημεία I, II και III, που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας, πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρουσιάζεται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος Ε μέρος I της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ και συμπληρώνονται με τη βεβαίωση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος Α σημείο 1 στοιχείο ε) της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

4. Τα λαγόμορφα που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος Ε της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, συμπληρωμένα ενδεχομένως με τη βεβαίωση που εμφαίνεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

   Η εν λόγω βεβαίωση μπορεί να τροποποιηθεί από τις ελβετικές αρχές ώστε να περιλαμβάνει αναλυτικά τις απαιτήσεις του άρθρου 9 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

5. Η ενημέρωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

6. α) Οι αποστολές σκύλων και γατών από την Ευρωπαϊκή Ένωση προς την Ελβετία υπάγονται στις απαιτήσεις του άρθρου 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

   β) Οι αποστολές σκύλων και γατών από την Ελβετία προς τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πλην του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας, της Μάλτας και της Σουηδίας υπάγονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

   γ) Οι αποστολές σκύλων και γατών από την Ελβετία προς το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, τη Μάλτα και τη Σουηδία υπάγονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

   δ) Το σύστημα ταυτοποίησης είναι αυτό που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003. Το διαβατήριο που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι το προβλεπόμενο από την απόφαση 2003/803/ΕΚ ([1]). Η εγκυρότητα του αντιλυσσικού εμβολίου, και ενδεχομένως του αναμνηστικού εμβολιασμού αναγνωρίζεται, σύμφωνα με τις συμβάσεις του εργαστηρίου παρασκευής, κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 και της απόφασης 2005/91/ΕΚ ([2]).

7. Το σπέρμα, τα ωάρια και έμβρυα των αιγοπροβάτων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται με τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από την απόφαση 2010/470/ΕΕ ([3]).

([1]) 2003/803/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την καθιέρωση ενός υποδείγματος διαβατηρίου για τις ενδοκοινοτικές μετακινήσεις σκύλων, γατών και κουναβιών (ΕΕ L 312 της 27.11.2003, σ. 1

([2]) Απόφαση 2005/91/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2005, για τον καθορισμό της περιόδου μετά την οποία θεωρείται ότι ισχύει ο αντιλυσσικός εμβολιασμός (ΕΕ L 31 της 4.2.2005, σ. 61)

([3]) Απόφαση 2010/470/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Αυγούστου 2010, για τον καθορισμό υποδειγμάτων υγειονομικών πιστοποιητικών για το εμπόριο εντός της Ένωσης όσον αφορά το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυα ιπποειδών και αιγοπροβάτων καθώς και τα ωάρια και τα έμβρυα χοίρων (ΕΕ L 228 της 31.8.2010, σ. 15).

▼M21

8. Το σπέρμα ιπποειδών που αποτελεί αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύεται από το προβλεπόμενο στην απόφαση 2010/470/ΕΕ πιστοποιητικό.

9. Τα ωάρια και τα έμβρυα ιπποειδών που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από τα προβλεπόμενα στην απόφαση 2010/470/ΕΕ πιστοποιητικά.

10. Τα ωάρια και τα έμβρυα χοίρων που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται από τα προβλεπόμενα στην απόφαση 2010/470/ΕΕ πιστοποιητικά.

11. Τα σμήνη μελισσών (κυψέλες ή βασίλισσες με τη συνοδεία τους) που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται με υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος Ε της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

12. Τα ζώα, σπέρματα, έμβρυα και ωάρια που προέρχονται από οργανισμούς, εγκεκριμένα ιδρύματα ή κέντρα, σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, τα οποία αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται με υγειονομικά πιστοποιητικά σύμφωνα με το πρότυπο που εμφαίνεται στο τρίτο μέρος του παραρτήματος Ε της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

13. Για τους σκοπούς του άρθρου 24 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, η ενημέρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 πραγματοποιείται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

Χ. **Μη εμπορικές μετακινήσεις ζώων συντροφιάς**

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([1])

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1).	Διάταγμα για την εισαγωγή ζώων συντροφιάς της 18ης Απριλίου 2007 (OIAC, RS 916.443.14).

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το σύστημα ταυτοποίησης είναι αυτό που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003.

2. Η ισχύς του αντιλυσσικού εμβολιασμού και, κατά περίπτωση, του επανεμβολιασμού αναγνωρίζεται σύμφωνα με τις συστάσεις του εργαστηρίου παρασκευής δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 και της απόφασης 2005/91/ΕΚ.

3. Το προς χρήση διαβατήριο είναι αυτό που προβλέπεται από την απόφαση 2003/803/ΕΚ.

   Κατά παρέκκλιση του παραρτήματος ΙΙ στοιχείο Β σημείο 1 της απόφασης 2003/803/ΕΚ, το ελβετικό διαβατήριο έχει χρώμα κόκκινο και έχει τον ελβετικό σταυρό αντί για αστέρια.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, σε ό,τι αφορά τις μη εμπορικές μετακινήσεις ζώων συντροφιάς μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου ΙΙ (διατάξεις σχετικά με τις μετακινήσεις μεταξύ κρατών μελών) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, τηρουμένων των αναλογιών.

([1]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Προσάρτημα 3

ΕΣΑΓΩΓΗ ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ, ΤΩΝ ΩΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΒΡΥΩΝ ΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. **Ευρωπαϊκή Ένωση — Νομοθεσία** [1]

Α. **Οπληφόρα εκτός ιπποειδών**

Οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων οπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321).

Β. **Ιπποειδή**

Οδηγία 2009/156/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ L 192 της 23.7.2010, σ. 1).

Γ. **Πουλερικά και αυγά για επώαση**

Οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αβγών για επώαση από τρίτες χώρες (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 74).

Δ. **Ζώα υδατοκαλλιέργειας**

Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14).

Ε. **Έμβρυα βοοειδών**

Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών (ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1).

ΣΤ. **Σπέρμα βοοειδών**

Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1988, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών (ΕΕ L 194 της 22.7.1988, σ. 10).

Ζ. **Σπέρμα χοίρων**

Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62).

Η. **Άλλα ζώντα ζώα**

1. Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54).

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

I. **Άλλες ειδικές διατάξεις**

1. Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και για την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3).

2. Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10).

II. **Ελβετία — Νομοθεσία** [1]

1. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10).

2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITA, RS 916.443.12).

3. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13).

4. Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106).

5. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC,) RS 916.443.14).

6. Διάταγμα της 18ης Αυγούστου 2004 για τα κτηνιατρικά φάρμακα (OMédV, RS 812.212.27).

7. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET, RS 916.472).

III. **Κανόνες εφαρμογής**

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο εφαρμόζει, παράλληλα με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τους όρους εισαγωγής που προβλέπονται στις πράξεις που αναφέρονται στο σημείο Ι του παρόντος προσαρτήματος, τα μέτρα εφαρμογής και τους καταλόγους εγκαταστάσεων από τις οποίες επιτρέπονται οι αντίστοιχες εισαγωγές. Η εν λόγω δέσμευση ισχύει για όλες τις σχετικές πράξεις ανεξάρτητα από την ημερομηνία που τέθηκαν σε ισχύ.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο μπορεί να θεσπίσει πιο περιοριστικά μέτρα και να απαιτήσει πρόσθετες εγγυήσεις. Στην περίπτωση αυτή θα διεξάγονται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής για την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κοινοποιούν αμοιβαία τους ειδικούς όρους εισαγωγής που έχουν θεσπιστεί διμερώς και δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, όσον αφορά την Ελβετία, τα ινστιτούτα που γίνονται δεκτά ως εγκεκριμένο κέντρο σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Γ της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

Προσάρτημα 4

ΖΩΟΤΕΧΝΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Α. **Νομοθεσία** [1]

Κοινότητα	Ελβετία
Οδηγία 77/504/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1977, σχετικά με τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (ΕΕ L 206 της 12.8.1977, σ. 8).	Διάταγμα της 14ης Νοεμβρίου 2007 για την εκτροφή (RS 916.310).
Οδηγία 88/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1988, περί των ζωοτεχνικών κανόνων που εφαρμόζονται στα χοιροειδή αναπαραγωγής (ΕΕ L 382 της 31.12.1988, σ. 36).	
Οδηγία 87/328/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1987, για την αποδοχή στην αναπαραγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαρόαιμου γένους (ΕΕ L 167 της 26.6.1987, σ. 54).	
Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1988, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών (ΕΕ L 194 της 22.7.1988, σ. 10).	
Οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1989, που αφορά τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (ΕΕ L 153 της 6.6.1989, σ. 30).	
Οδηγία 90/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με την αποδοχή για αναπαραγωγή των αναπαραγωγών χοιροειδών καθαρής φυλής (ΕΕ L 71 της 17.3.1990, σ. 34).	
Οδηγία 90/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με την αποδοχή για αναπαραγωγή των υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής (ΕΕ L 71 της 17.3.1990, σ. 36).	
Οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 55).	
Οδηγία 90/428/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με το εμπόριο ιπποειδών που προορίζονται για αγώνες και με τους όρους συμμετοχής στους αγώνες αυτούς (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 60).	
Οδηγία 91/174/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1991, σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που διέπουν την εμπορία ζώων φυλής (ράτσας) και σχετικά με την τροποποίηση των οδηγιών 77/504/ΕΟΚ και 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ L 85 της 5.4.1991, σ. 37).	
Οδηγία 94/28/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των αρχών σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους και για την τροποποίηση της οδηγίας 77/504/ΕΟΚ περί των ζώων αναπαραγωγής του βοείου είδους καθαρόαιμου γένους (ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 66).	

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2008, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼**M13**

B. **Κανόνες εφαρμογής**

Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, τα ζώντα ζώα και τα ζωικά προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας κυκλοφορούν με τους όρους που έχουν θεσπιστεί για τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των σχετικών με τους ζωοτεχνικούς ελέγχους, που εμφαίνονται στα προσαρτήματα 5 και 6, οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να εξασφαλίσουν ότι η Ελβετία εφαρμόζει, για τις εισαγωγές της, τις ίδιες διατάξεις με αυτές της οδηγίας 94/28/ΕΚ του Συμβουλίου.

Σε περίπτωση δυσκολιών, συγκαλείται η Μεικτή Κτηνιατρική Επιτροπή κατόπιν αιτήσεως ενός των συμβαλλόμενων μερών.

▼M13

Προσάρτημα 5

ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ, ΣΠΕΡΜΑ, ΩΑΡΙΑ ΚΑΙ ΕΜΒΡΥΑ: ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΗ

▼M21

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις — Σύστημα TRACES

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
Απόφαση 2004/292/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος TRACES και την τροποποίηση της απόφασης 92/486/ΕΟΚ (ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 63).	1. Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE, RS 916.40), 2. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401), 3. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10), 4. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITA, RS 916.443.12), 5. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13), 6. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106), 7. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC, RS 916.443.14).

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο, εντάσσει την Ελβετία στο μηχανογραφικό σύστημα TRACES, σύμφωνα με την απόφαση 2004/292/ΕΚ.

Εάν χρειάζεται, καθορίζονται μεταβατικά και συμπληρωματικά μέτρα στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Κτηνιατρικοί και ζωοτεχνικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Οι κτηνιατρικοί και ζωοτεχνικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των ακόλουθων πράξεων:

Κοινότητα	Ελβετία
1. Οδηγία 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1989, για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας (ΕΕ L 351 της 2.12.1989, σ. 34). 2. Οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29).	1. Νόμος για τις επιζωοτίες (LFE) της 1ης Ιουλίου 1966 (RS 916.40) και ιδίως το άρθρο 57· 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE), (RS 916.443.10)· 3. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα για τους ελέγχους OITE), (RS 916.443.106)· 4. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC) (RS 916.443.14)· 5. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET) (RS 916.472).

Β. ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού επικοινωνούν χωρίς καθυστέρηση με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής. Αυτές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα και ανακοινώνουν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού και στην Επιτροπή τη φύση των ελέγχων που διενεργούνται, τις αποφάσεις που λαμβάνονται και τους λόγους που υπαγόρευσαν τη λήψη τους.

Η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 10, 11 και 16 της οδηγίας 89/608/ΕΟΚ και στα άρθρα 9 και 22 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ υπάγεται στην αρμοδιότητα της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

Γ. ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΑ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΘΟΡΙΑΚΗ ΒΟΣΚΗΣΗ

1. Ορισμοί:

   Βόσκηση: η μετακίνηση προς παραμεθόρια περιοχή, η οποία περιορίζεται στα 10 χιλιόμετρα, κατά την αποστολή ζώων προς κράτος μέλος ή προς την Ελβετία. Σε περίπτωση που συντρέχουν ιδιαίτερες συνθήκες, δεόντως αιτιολογημένες, οι σχετικές αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέψουν μεγαλύτερο βάθος και στις δύο πλευρές των συνόρων μεταξύ Ελβετίας και Κοινότητας.

   Ημερήσια βόσκηση: βόσκηση κατά την οποία, στο τέλος κάθε ημέρας, τα ζώα επιστρέφουν στην αρχική τους εκμετάλλευση σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία.

2. Για τη βόσκηση μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας, εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις της απόφασης 2001/672/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2001, με την οποία θεσπίζονται ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται στα βοοειδή κατά τη μετακίνησή τους για βόσκηση κατά το θέρος σε ορεινές περιοχές (ΕΕ L 235 της 4.9.2001, σ. 23). Ωστόσο, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, στο άρθρο 1 της απόφασης 2001/672/ΕΚ, η απόφαση εφαρμόζεται με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

   — η αναφορά στην περίοδο από 1ης Μαΐου έως 15 Οκτωβρίου αντικαθίσταται από τη φράση «το ημερολογιακό έτος»·

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2008, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

— για την Ελβετία, τα μέρη που προβλέπονται στο άρθρο 1 της απόφασης 2001/672/ΕΚ και αναφέρονται στο αντίστοιχο παράρτημα, είναι:

ΕΛΒΕΤΙΑ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΖΥΡΙΧΗΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΒΕΡΝΗΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΛΟΥΚΕΡΝΗΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΟΥΡΙ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΣΒΥΤΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΟΜΠΒΑΛΝΤΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΝΙΝΤΒΑΛΝΤΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΓΚΛΑΡΟΥΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΤΣΟΥΚ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΦΡΙΜΠΟΥΡ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΖΟΛΟΤΟΥΡΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΜΠΑΖΕΛ-ΣΤΑΤ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΜΠΑΖΕΛ-ΛΑΝΤ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΣΑΦΧΑΟΥΖΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΑΠΕΝΤΣΕΛ ΑΟΥΣΕΡ-ΡΟΝΤΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΑΠΕΝΤΣΕΛ ΙΝΕΡ-ΡΟΝΤΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΖΑΝΚΤ ΓΚΑΛΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΓΚΡΑΟΥΜΠΥΝΤΕΝ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΑΑΡΓΚΑΟΥ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΤΟΥΡΓΚΑΟΥ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΤΙΤΣΙΝΟ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΒΩ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΒΑΛΑΙ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΝΕΣΑΤΕΛ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΓΕΝΕΥΗΣ

ΚΑΝΤΟΝΙ ΙΟΥΡΑ

Κατ' εφαρμογή του διατάγματος για τις επιζωοτίες (OFE), της 27ης Ιουνίου 1995, (RS 916.401), και ιδίως του άρθρου 7 (εγγραφή) και του διατάγματος της 23ης Νοεμβρίου 2005 για την τράπεζα δεδομένων σχετικά με την παράνομη εμπορία ζώων, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά στις 20 Νοεμβρίου 2002 (RS 916.404), και ιδίως του τμήματος 2 (περιεχόμενο της τράπεζας δεδομένων), η Ελβετία δίνει σε κάθε βοσκότοπο ένα συγκεκριμένο κωδικό εγγραφής, ο οποίος πρέπει να καταχωρείται στην εθνική βάση δεδομένων για τα βοοειδή.

▼M13

3. Για τη βόσκηση μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας, ο επίσημος κτηνίατρος της χώρας αποστολής:

α) ενημερώνει, την ημέρα έκδοσης του πιστοποιητικού και το αργότερο 24 ώρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης των ζώων, μέσω του μηχανογραφημένου συστήματος σύνδεσης μεταξύ των κτηνιατρικών αρχών που προβλέπει το άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, την αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού (τοπική κτηνιατρική μονάδα) για την αποστολή των ζώων,

β) εξετάζει τα ζώα κατά τις 48 ώρες που προηγούνται της αναχώρησης προς βόσκηση· τα ζώα πρέπει να είναι δεόντως ταυτοποιημένα,

γ) εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο σημείο 9.

4. Καθόλη τη διάρκεια της βόσκησης τα ζώα πρέπει να παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

5. Ο κάτοχος των ζώων πρέπει:

α) να δέχεται, με γραπτή δήλωσή του, να συμμορφωθεί με όλα τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται από το παρόν παράρτημα και με κάθε άλλο μέτρο που θεσπίζεται σε τοπικό επίπεδο, όπως και κάθε κάτοχος ζώων από την Κοινότητα ή από την Ελβετία·

β) να αναλαμβάνει τις δαπάνες των ελέγχων που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος·

γ) να παρέχει πλήρη συνεργασία για την υλοποίηση των τελωνειακών ή κτηνιατρικών ελέγχων που απαιτούνται από τις επίσημες αρχές της χώρας αποστολής ή της χώρας προορισμού.

6. Κατά την επιστροφή των ζώων μετά το πέρας της περιόδου βόσκησης ή πριν από τη λήξη αυτής, ο επίσημος κτηνίατρος της χώρας όπου πραγματοποιήθηκε η βόσκηση:

α) ενημερώνει, την ημέρα έκδοσης του πιστοποιητικού και το αργότερο 24 ώρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης των ζώων, μέσω του μηχανογραφημένου συστήματος σύνδεσης μεταξύ των κτηνιατρικών αρχών που προβλέπει το άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, την αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού (τοπική κτηνιατρική μονάδα) για την αποστολή των ζώων,

β) εξετάζει τα ζώα κατά τις 48 ώρες που προηγούνται της αναχώρησης· τα ζώα πρέπει να είναι δεόντως ταυτοποιημένα,

γ) εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο σημείο 9.

7. Σε περίπτωση εμφάνισης ασθενειών, λαμβάνονται τα ενδεδειγμένα μέτρα κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των αρμοδίων κτηνιατρικών αρχών. Το θέμα των ενδεχόμενων δαπανών θα εξετασθεί από τις αρχές αυτές. Εάν χρειαστεί, το θέμα θα συζητηθεί στη Μεικτή Κτηνιατρική Επιτροπή.

8. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων που προβλέπονται για τη βόσκηση στα σημεία 1 έως 7, στην περίπτωση της ημερήσιας βόσκησης μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας:

α) τα ζώα δεν έρχονται σε επαφή με ζώα άλλης εκμετάλλευσης·

β) ο κάτοχος των ζώων δεσμεύεται να ενημερώνει την αρμόδια κτηνιατρική αρχή για οποιαδήποτε επαφή των ζώων με ζώα άλλης εκμετάλλευσης·

▼**M13**

γ) το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στο σημείο 9 κατωτέρω πρέπει να υποβάλλεται κάθε ημερολογιακό έτος στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές κατά την πρώτη εισαγωγή των ζώων σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία. Αυτό το υγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει να μπορεί να υποβάλλεται στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές, εφόσον αυτές το ζητήσουν·

δ) οι διατάξεις των σημείων 2 και 3 εφαρμόζονται μόνον κατά την πρώτη αποστολή, μέσα στο ίδιο ημερολογιακό έτος, ζώων προς κράτος μέλος ή προς την Ελβετία·

ε) οι διατάξεις του σημείου 6 δεν εφαρμόζονται·

στ) ο κάτοχος των ζώων δεσμεύεται να ενημερώνει την αρμόδια κτηνιατρική αρχή για τη λήξη της περιόδου βόσκησης.

9. Υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού για τη μεθοριακή βόσκηση, ή για την ημερήσια βόσκηση βοοειδών και για την επιστροφή βοοειδών από μεθοριακή βόσκηση:

▼M13

Υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού για τη μεθοριακή βόσκηση ή για την ημερήσια βόσκηση βοοειδών και για την επιστροφή βοοειδών από μεθοριακή βόσκηση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ — **Υγειονομικό πιστοποιητικό για το ενδοκοινοτικό εμπόριο**

Πρώτο μέρος: Λεπτομέρειες σχετικά με την παρουσίαση

I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας	I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού I.2.α. Αριθμός τοπικής αναφοράς I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή I.4. Αρμόδια τοπική αρχή
I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας	I.6. Σχετικά πρωτότυπα πιστοποιητικά Αριθμός συνοδευτικών εγγράφων I.7. Έμπορος Όνομα — Αριθμός έγκρισης
I.8. Χώρα καταγωγής — Κωδικός ISO I.9. Περιοχή καταγωγής — Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού — Κωδικός ISO I.11. Περιοχή προορισμού — Κωδικός
I.12. Τόπος καταγωγής/τόπος αλίευσης Εκμετάλλευση ☐ Όνομα — Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας	I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Όνομα — Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας
I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας	I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης
I.16. Μέσα μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης	I.17. Μεταφορέας Όνομα — Αριθμός έγκρισης Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας — Κράτος μέλος
I.18. Είδος ζώου/Προϊόντα	I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ) **01 02** I.20. Αριθμός/Ποσότητα
I.21.	I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας
I.23.	I.24. Είδος συσκευασίας
I.25. Ζώα/προιόντα που έχουν πιστοποιηθεί για Διαχείμανση ☐	
I.26. Διαμετακόμιση σε τρίτες χώρες ☐ Τρίτες χώρες — Κωδικός ISO Σημείο εξόδου — Κωδικός Σημείο εισόδου — Αριθμός ΣΣΕ	I.27. Διαμετακόμιση στα κράτη μέλη ☐ Κράτος μέλος — Κωδικός ISO Κράτος μέλος — Κωδικός ISO Κράτος μέλος — Κωδικός ISO
I.28.	I.29. Εκτιμώμενος χρόνος μεταφοράς
I.30. Σχέδιο δρομολογίου Ναι ☐ Όχι ☐	
I.31. Ταυτοποίηση των ζώων/των προϊόντων Αριθμός ταυτοποίησης	

▼M13

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **2005/22 Θερινή βόσκηση**

Μέρος II: Πιστοποίηση

II. **Υγειονομικές πληροφορίες** (1) (2)	II.α. **Αριθ. πρωτ. του πιστοποιητικού**	II.β. **Τοπικός αριθ. πρωτ.**

II.1. Υγειονομικό πιστοποιητικό για τη μεθοριακή βόσκηση (3) ή για την ημερήσια βόσκηση (3) (4) βοοειδών.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι κάθε ζώο της παρτίδας που περιγράφεται ανωτέρω:

II.1.1. προέρχεται από εκμετάλλευση καταγωγής και από ζώνη που, σύμφωνα με την κοινοτική ή την εθνική νομοθεσία, δεν αποτελούν αντικείμενο απαγόρευσης ή περιορισμού λόγω ζωονόσων που πλήττουν τα βοοειδή;

II.1.2. προέρχεται από κοπάδι το οποίο κατάγεται από κράτος μέλος ή από τμήμα της επικράτειάς του:

α) το οποίο έχει θέσει σε εφαρμογή δίκτυο επιτήρησης που έχει εγκριθεί με την απόφαση xx/xx/ΕΚ της Επιτροπής· για την Ελβετία, με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας, της 21ης Ιουνίου 1999 (παράρτημα 11, προσάρτημα 2, σημείο I);

β) το οποίο αναγνωρίζεται ως επισήμως απαλλαγμένο από λεύκωση, φυματίωση, βρουκέλλωση;

II.1.3. είναι ζώο εκτροφής (3) ή απόδοσης (3) που:

α) σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, παρέμεινε στην εκμετάλλευση καταγωγής κατά τις τελευταίες 30 ημέρες ή από τη γέννησή του, εάν έχει ηλικία μικρότερη των 30 ημερών, και ότι κανένα ζώο που έχει εισαχθεί από τρίτη χώρα δεν εισήλθε σε αυτή την εκμετάλλευση κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, εκτός και εάν βρισκόταν σε απόλυτη απομόνωση από τα υπόλοιπα ζώα της εκμετάλλευσης;

β) κατά τις τελευταίες 30 ημέρες δεν ήλθε σε επαφή με ζώα, τα κοπάδια των οποίων δεν πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο σημείο II.1.2, και ότι

II.1.4. τα ανωτέρω περιγραφόμενα ζώα υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση στις [εισαγωγή ημερομηνίας], εντός των 48 ωρών που προηγήθηκαν της προγραμματισμένης αναχώρησης και δεν παρουσίασαν καμία κλινική ένδειξη λοιμώδους ή μεταδοτικής νόσου;

II.1.5. η εκμετάλλευση καταγωγής και, ενδεχομένως, το εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης, καθώς και η ζώνη στην οποία βρίσκονται, δεν υπόκεινται σε απαγορεύσεις ή περιορισμούς ένεκα ζωονόσων οι οποίες πλήττουν τα βοοειδή, σύμφωνα με την κοινοτική ή την εθνική νομοθεσία;

II.1.6. τηρούνται όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου;

II.1.7. τα ζώα πληρούν τις προϋποθέσεις των επιπρόσθετων εγγυήσεων σχετικά με τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδη φλυκταινώδη αιδοιοκολπίτιδα των βοοειδών, σύμφωνα με την απόφαση 2004/558/ΕΚ της Επιτροπής, οι διατάξεις της οποίας εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας της 21ης Ιουνίου 1999;

II.1.8. κατά το χρόνο της επιθεώρησης, τα ανωτέρω ζώα ήταν σε φυσική κατάσταση κατάλληλη για την προβλεπόμενη μετακίνηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 (5).

II.1.9. Ημερομηνία άφιξης στο βοσκότοπο (6):

II.1.10. **Προβλεπόμενη ημερομηνία αναχώρησης από το βοσκότοπο:**

II.2. Υγειονομικό πιστοποιητικό για την επιστροφή βοοειδών από μεθοριακή βόσκηση (κανονική ή πρόωρη επιστροφή).

II.2.1. τα προαναφερόμενα ζώα [κατάλογος των ζώων κατά την πρόωρη αναχώρηση (3) ή κατάλογος των ζώων που περιλαμβάνονται στο σχετικό αρχικό πιστοποιητικό (3), (7), (8)] υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση στις ..... (ημερομηνία φόρτωσης των ζώων ή 48 ώρες πριν από την αναχώρησή τους) και δεν έδωσαν καμία κλινική ένδειξη λοιμώδους ή μεταδοτικής ασθένειας;

II.2.2. η ζώνη βόσκησης, στην οποία παρέμειναν τα ζώα, δεν υπόκειται σε απαγορεύσεις ή περιορισμούς ένεκα ζωονόσων οι οποίες πλήττουν τα βοοειδή σύμφωνα με την κοινοτική ή εθνική νομοθεσία, και ιδίως δεν διαπιστώθηκε κανένα κρούσμα φυματίωσης, βρουκέλλωσης ή λεύκωσης κατά την περίοδο της βόσκησης.

Σημειώσεις

Μέρος I:

— Ο αριθμός του υγειονομικού πιστοποιητικού που χρησιμοποιείται κατά την είσοδο στη ζώνη βόσκησης μεταφέρεται στο τμήμα I.6 του παρόντος πιστοποιητικού.

Μέρος II:

(1) Οι πληροφορίες που πρέπει να αναφέρονται στο παρόν πιστοποιητικό πρέπει να εισάγονται στο μηχανογραφημένο σύστημα σύνδεσης μεταξύ των κτηνιατρικών αρχών, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, κατά την ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού και, το αργότερο, 24 ώρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης των ζώων.

(2) Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει επί δέκα ημέρες μετά την ημερομηνία της υγειονομικής επιθεώρησης που πραγματοποιείται στην Ελβετία ή στο κράτος μέλος καταγωγής. Στην περίπτωση της ημερήσιας βόσκησης, το παρόν πιστοποιητικό ισχύει καθ' όλη την περίοδο της βόσκησης.

(3) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

▼**M13**

(4) Στην περίπτωση της ημερήσιας βόσκησης, το παρόν πιστοποιητικό ισχύει καθ' όλη την περίοδο της βόσκησης.

(5) Η δήλωση αυτή δεν απαλλάσσει τους μεταφορείς από τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις και, ιδίως, εκείνες που αφορούν την ικανότητα των ζώων προς μετακίνηση.

(6) Ο κωδικός εγγραφής του βοσκότοπου αναφέρεται στο μέρος I.13 (αριθμός έγκρισης) του παρόντος πιστοποιητικού.

(7) Σε περίπτωση κατά την οποία κάποια ζώα, για υγειονομικούς λόγους, επιστρέφουν στην εκμετάλλευση καταγωγής τους κατά την περίοδο βόσκησης, συνοδευόμενα από υγειονομικό πιστοποιητικό, τα αναγνωριστικά στοιχεία πρέπει να διαγράφονται από τον αρχικό κατάλογο και ο κατάλογος αυτός πρέπει να επικυρώνεται από τον επίσημο κτηνίατρο.

(8) Το μέρος II.1 συμπληρώνεται για τη μεταφορά προς μεθοριακή βόσκηση ή για ημερήσια βόσκηση και το μέρος II.2 συμπληρώνεται για την επιστροφή από μεθοριακή βόσκηση.

Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού.

Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής

Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:
Τοπική κτηνιατρική μονάδα (ΤΚΜ):	Αριθ. της ΤΚΜ:
Ημερομηνία:	Υπογραφή:
Σφραγίδα:	

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Όροι για τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Σε ό,τι αφορά το εμπόριο ζώντων ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους, καθώς και για τη μεθοριακή βόσκηση των βοοειδών, μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας, τα υγειονομικά πιστοποιητικά είναι τα προβλεπόμενα στο παρόν παράρτημα. Τα πιστοποιητικά αυτά είναι διαθέσιμα στο σύστημα TRACES, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 599/2004 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση εναρμονισμένου υποδείγματος πιστοποιητικού και απολογισμού επιθεώρησης για το ενδοκοινοτικό εμπόριο ζώων και προϊόντων ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 44).

▼M21

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Κτηνιατρικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ([1])

Οι έλεγχοι που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των ακόλουθων πράξεων:

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 282/2004 της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2004, για την καθιέρωση ενός εγγράφου για τη δήλωση και τον κτηνιατρικό έλεγχο των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισέρχονται στην Κοινότητα (ΕΕ L 49 της 19.2.2004, σ. 11),	1. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10),
2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1),	2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITA, RS 916.443.12),
3. Οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ (ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56),	3. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13),
4. Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και για την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3),	4. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106),
5. Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10),	5. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC, RS 916.443.14),
6. Απόφαση 97/794/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 1997, περί καθορισμού ορισμένων λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους κτηνιατρικούς ελέγχους σε ζώντα ζώα που εισάγονται από τρίτες χώρες (ΕΕ L 323 της 26.11.1997, σ. 31),	6. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET, RS 916.472),
	7. Διάταγμα της 18ης Αυγούστου 2004 για τα κτηνιατρικά φάρμακα (OMédV, RS 812.212.27).

([1]) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
7. Απόφαση 2007/275/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2007, σχετικά με τους καταλόγους ζώων και προϊόντων που πρέπει να υποβάλλονται σε ελέγχους στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ (ΕΕ L 116 της 4.5.2007, σ. 9).	

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ, οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου των κρατών μελών για τους κτηνιατρικούς ελέγχους ζώντων ζώων απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης 2009/821/ΕΚ ([1]).

2. Για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ, οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου για την Ελβετία είναι οι ακόλουθοι:

Επωνυμία	Κωδικός TRACES	Τύπος	Σταθμός ελέγχου	Τύπος έγκρισης
Αερολιμένας Ζυρίχης	CHZRH4	A	Κέντρο 3	O - Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) ([1])
Αερολιμένας Γενεύης	CHGVA4	A	Κέντρο 2	O - Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) ([1])

([1]) Με βάση τις κατηγορίες έγκρισης που προβλέπονται στην απόφαση 2009/821/ΕΚ.

Οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις του καταλόγου των συνοριακών σταθμών ελέγχου και των αντίστοιχων κέντρων επιθεώρησης, καθώς και του αντίστοιχου τύπου έγκρισης υπάγονται στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, βάσει κυρίως του άρθρου 19 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

3. Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο εφαρμόζει, παράλληλα με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τους όρους εισαγωγής που υπάγονται στο προσάρτημα 3 του παρόντος παραρτήματος, καθώς και τα μέτρα εφαρμογής.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο μπορεί να θεσπίσει πιο περιοριστικά μέτρα και να απαιτήσει πρόσθετες εγγυήσεις. Θα διεξάγονται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής για την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κοινοποιούν αμοιβαία τους ειδικούς όρους εισαγωγής που έχουν θεσπιστεί διμερώς και δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρονται στο σημείο 1 διενεργούν τους ελέγχους που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες με προορισμό την Ελβετία σύμφωνα με το σημείο Α του κεφαλαίου IV του παρόντος προσαρτήματος.

5. Οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου της Ελβετίας που αναφέρονται στο σημείο 2 διενεργούν τους ελέγχους που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες με προορισμό τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο Α του κεφαλαίου IV του παρόντος προσαρτήματος.

([1]) Απόφαση 2009/821/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2009, για την κατάρτιση καταλόγου εγκεκριμένων συνοριακών σταθμών ελέγχου, τη θέσπιση ορισμένων κανόνων σχετικά με τους ελέγχους που διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής και τη θέσπιση των κτηνιατρικών μονάδων στο Traces (ΕΕ L 296 της 12.11.2009, σ. 1).

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Ειδικές διατάξεις

▼M16

Α. ΤΑΥΤΟΠΟΊΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

1. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Οδηγία 2008/71/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2008, για την αναγνώριση και την καταγραφή των χοίρων (ΕΕ L 213 της 8.8.2008, σ. 31). 2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 204 της 11.8.2000, σ. 1).	1. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE· RS 916.401), και ιδίως τα άρθρα 7 έως 20 (καταγραφή και αναγνώριση). 2. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την τράπεζα δεδομένων για την παράνομη εμπορία ζώων (Διάταγμα BDTA, RS 916.404).

2. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

α) Η εφαρμογή του σημείου 2 του άρθρου 4 της οδηγίας 2008/71/ΕΚ εμπίπτει στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής.

β) Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής βάσει κυρίως του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες, καθώς και του άρθρου 1 του διατάγματος της 14ης Νοεμβρίου 2007 για το συντονισμό των επιθεωρήσεων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις (OCI, RS 910.15).

▼M21

Β. ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

1. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [2]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και συναφείς δραστηριότητες και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ και 93/119/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97 (ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1), 2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για τα κοινοτικά κριτήρια που απαιτούνται για τα σημεία ελέγχου και για την τροποποίηση του σχεδίου δρομολογίου που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ (ΕΕ L 174 της 2.7.1997, σ. 1).	Διάταγμα της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1) και ιδίως τα άρθρα 169 έως 176.

2. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

α) Οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να τηρήσουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 για το εμπόριο μεταξύ Ελβετίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες.

β) Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005, οι αρμόδιες αρχές του τόπου προορισμού έρχονται αμέσως σε επαφή με τις αρμόδιες αρχές του τόπου αναχώρησης.

---

(1) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2009, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

(2) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼**M21**

γ) Η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 10, 11 και 16 της οδηγίας 89/608/ΕΟΚ υπάγεται στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής ([1]).

δ) Η διεξαγωγή των επιτόπιων ελέγχων υπάγεται στην αρμοδιότητα της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής, ιδίως δυνάμει του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 και του άρθρου 208 του διατάγματος της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1).

ε) Κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 175 του διατάγματος της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1), η διαμετακόμιση βοοειδών, αιγοπροβάτων και χοίρων, αλόγων προς σφαγή και πουλερικών προς σφαγή από την Ελβετία πραγματοποιείται μόνον σιδηροδρομικώς ή αεροπορικώς. Το εν λόγω θέμα θα εξεταστεί από τη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή.

▼**M13**

Γ. ΤΕΛΗ

1. Δεν εισπράττονται τέλη για τους κτηνιατρικούς ελέγχους στο πλαίσιο των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας.

2. Σε ό,τι αφορά τους κτηνιατρικούς ελέγχους των εισαγωγών από τρίτες χώρες, οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να εισπράττουν τα τέλη που συνδέονται με τους επίσημους ελέγχους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1).

([1]) Οδηγία 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1989 για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας (ΕΕ L 351 της 2.12.1989, σ. 34).

▼M9

Προσάρτημα 6

ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΤΟΜΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

«Ζωικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση»

Οι ορισμοί του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 εφαρμόζονται *κατ'αναλογία*.

	Εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Ελβετία και εξαγωγές της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		
	Εμπορικοί όροι		Ισοδυναμία
	Προδιαγραφές ΕΚ	Ελβετικές προδιαγραφές	
Υγεία των ζώων			
1. Νωπά κρέατα συμπεριλαμβανομένων των κιμάδων, των παρασκευασμάτων κρέατος, των προϊόντων με βάση το κρέας, των μη μεταποιημένων λιπών και των τετηγμένων λιπών			
Οικιακά οπληφόρα Κατοικίδια μονόχηλα	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 (1)	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401) (1)	Ναι (1)
2. Κρέατα θηραμάτων εκτροφής, παρασκευάσματα κρέατος, προϊόντα με βάση το κρέας			
Εκτρεφόμενα χερσαία θηλαστικά πλην των προαναφερομένων	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι
Εκτρεφόμενες στρουθιονίδες Λαγόμορφα	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ		Ναι
3. Κρέατα αγρίων θηραμάτων, παρασκευάσματα κρέατος, προϊόντα με βάση το κρέας			
Άγρια οπληφόρα Λαγόμορφα Λοιπά χερσαία θηλαστικά Άγρια πτερωτά θηράματα	Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι
4. Νωπά κρέατα πουλερικών, παρασκευάσματα κρεάτων, προϊόντα με βάση το κρέας, λίπη και τετηγμένα λίπη			
Πουλερικά	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι
5. Στομάχια, κύστεις και έντερα			
Βοοειδή Αιγοπρόβατα Χοίροι	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 (1)	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401) (1)	Ναι (1)

▼M9

	Εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Ελβετία και εξαγωγές της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		
	Εμπορικοί όροι		Ισοδυναμία
	Προδιαγραφές ΕΚ	Ελβετικές προδιαγραφές	
6. Οστά και προϊόντα με βάση τα οστά			
Οικόσιτα οπληφόρα Οικόσιτα μονόχηλα Άλλα εκτρεφόμενα ή άγρια χερσαία θηλαστικά Πουλερικά, στρουθιονίδες και άγρια πτερωτά θηράματα	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ([1])	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401) ([1])	Ναι ([1])
7. Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, αίμα και προϊόντα αίματος			
Οικόσιτα οπληφόρα Οικόσιτα μονόχηλα Άλλα εκτρεφόμενα ή άγρια χερσαία θηλαστικά Πουλερικά, στρουθιονίδες και άγρια πτερωτά θηράματα	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ([1])	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401) ([1])	Ναι ([1])
8. Ζελατίνη και κολλαγόνο			
	Οδηγία 2002/99/ΕΚ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ([1])	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401) ([1])	Ναι ([1])
9. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα			
	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι

▼M21

10. Αβγά και προϊόντα αβγών			
	Οδηγία 2009/158/ΕΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE, RS *916.40*). Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS *916.401*).	Ναι

▼M9

11. Προϊόντα αλιείας, δίθυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα και θαλάσσια γαστερόποδα			
	Οδηγία 91/67/ΕΟΚ Οδηγία 93/53/ΕΟΚ Οδηγία 95/70/ΕΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι
12. Μέλι			
	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι
13. Σαλιγκάρια και βατραχοπόδαρα.			
	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ Οδηγία 2002/99/ΕΚ	Νόμος της 1ης Ιουλίου 1966 για τις επιζωοτίες (LFE) (RS 916.40) Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE) (RS 916.401)	Ναι

([1]) Η αναγνώριση της ομοιότητας των νομοθετικών πράξεων σε θέματα επιτήρησης των Σ.Ε.Β. στα αιγοπρόβατα θα εξετάζεται στο πλαίσιο της μεικτής κτηνιατρικής Επιτροπής.

▼M21

Εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ελβετία και εξαγωγές της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
Εμπορικοί όροι		Ισοδυναμία
Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία	
Δημόσια Υγεία (1)		
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2005, περί μικροβιολογικών κριτηρίων για τα τρόφιμα (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 1), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2074/2005 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2005, για θέσπιση μέτρων εφαρμογής για ορισμένα προϊόντα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την οργάνωση επίσημων ελέγχων βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 27), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2075/2005 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2005, για τη θέσπιση ειδικών κανόνων σχετικά με τους επίσημους ελέγχους για ανίχνευση τριχινών (Trichinella) στο κρέας (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 60).	Ομοσπονδιακός νόμος της 9ης Οκτωβρίου 1992 περί τροφίμων και αγαθών (LDAl RS 817.0), Διάταγμα της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1), Διάταγμα της 16ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με τη βασική κατάρτιση, την κατάρτιση για την απόκτηση ειδικοτήτων και τη συνεχή κατάρτιση των ατόμων που εργάζονται στη δημόσια κτηνιατρική υπηρεσία (RS 916.402), Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 περί πρωτογενούς παραγωγής (OPPr, RS *916.020*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τη σφαγή ζώων και τον έλεγχο των κρεάτων (OAbCV, RS *817.190*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 περί τροφίμων και αγαθών (ODAlOUs, RS *817.02*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) σχετικά με την επιβολή της νομοθεσίας περί τροφίμων (RS *817.025.21*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (DFE) περί υγιεινής στην πρωτογενή παραγωγή (OHyPPr, RS *916.021.1*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) περί υγιεινής (OhyG, RS *817.024.1*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (DFE) περί υγιεινής κατά τη σφαγή ζώων (OHyAb, RS *817.190.1*), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών (DFI) περί τροφίμων ζωικής προέλευσης (RS *817022108*).	Ναι, με ειδικούς όρους

▼M21

Εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ελβετία και εξαγωγές της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
Εμπορικοί όροι		Ισοδυναμία
Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία	
Προστασία των ζώων (1)		
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους (ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1).	Ομοσπονδιακός νόμος της 16ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (LPA, RS 455), Διάταγμα της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων (OPAn, RS 455.1), Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου της 12ης Αυγούστου 2010 σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους (OPAnAb, RS 455.110.2), Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τη σφαγή των ζώων και τον έλεγχο του κρέατος (OAbCV, RS *817.190*).	Ναι, με ειδικούς όρους

(1) Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Ειδικοί όροι

(1) Τα ζωικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας κυκλοφορούν μόνο με τους ίδιους όρους με αυτούς που ισχύουν για τα ζωικά προϊόντα τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όσον αφορά την προστασία των ζώων τη στιγμή της θανάτωσής τους. Εάν είναι απαραίτητο, τα προϊόντα αυτά συνοδεύονται από τα υγειονομικά πιστοποιητικά που προβλέπονται για τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ορίζονται από το παρόν παράρτημα και είναι διαθέσιμα στο σύστημα TRACES.

(11) Τα εργαστήρια αναφοράς της ΕΕ για τα κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων και προσμείξεων σε τρόφιμα ζωικής προέλευσης είναι τα ακόλουθα:

α) Για τα κατάλοιπα που κατονομάζονται στο παράρτημα I ομάδα A σημεία 1, 2, 3 και 4, στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 2 στοιχείο δ) και στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 3 στοιχείο δ) της οδηγίας 96/23/ΕΚ (1):

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
NL-3720 BA Bilthoven
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

β) Για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 1 και στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 3 στοιχείο ε) της οδηγίας 96/23/ΕΚ και για τα carbadox και olaquindox:

Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
AFSSA - site de Fougères, BP 90203
F-35302 Fougères
ΓΑΛΛΙΑ

(1) Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10).

▼M21

γ) Για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα A σημείο 5 και στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 2 στοιχεία α), β) και ε) της οδηγίας 96/23/ΕΚ:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
Diedersdorfer Weg 1
D-12277 Berlin
ΓΕΡΜΑΝΙΑ

δ) Για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα B σημείο 3 στοιχείο γ) της οδηγίας 96/23/ΕΚ:

Istituto Superiore di Sanità- ISS
Viale Regina Elena, 299
I-00161 ROMA
ΙΤΑΛΙΑ

Η Ελβετία αναλαμβάνει τα έξοδα που της αναλογούν στο πλαίσιο των ενεργειών οι οποίες προκύπτουν από τους προαναφερόμενους ορισμούς εργαστηρίων. Οι λειτουργίες και τα καθήκοντα του εργαστηρίου προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 ([1]).

(12) Ενόψει της αναγνώρισης της ευθυγράμμισης της ενωσιακής και της ελβετικής νομοθεσίας όσον αφορά τις εξαγωγές προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ελβετία εξασφαλίζει την τήρηση των ακόλουθων πράξεων και των κειμένων εφαρμογής τους:

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων (ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1),

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τις αρωματικές ύλες που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν εντός ή επί των τροφίμων (ΕΕ L 299 της 23.11.1996, σ. 1),

3. Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και για την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3),

4. Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10),

5. Οδηγία 1999/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 16),

6. Οδηγία 1999/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τη θέσπιση κοινοτικού καταλόγου τροφίμων και συστατικών τροφίμων που υποβάλλονται σε επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 24),

7. Απόφαση 1999/217/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1999, για τη θέσπιση του ευρετηρίου των αρτυματικών υλών που χρησιμοποιούνται εντός ή επί των τροφίμων, το οποίο καταρτίστηκε κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 84 της 27.3.1999, σ. 1),

8. Απόφαση 2002/840/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2002, για την κατάρτιση καταλόγου των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών για την επεξεργασία τροφίμων με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 40),

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1).

▼**M21**

9. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μέσα ή πάνω στα τρόφιμα (ΕΕ L 309 της 26.11.2003, σ. 1),

10. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 5),

11. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2007 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2007, σχετικά με τη λήψη επειγόντων μέτρων για την αναστολή της χρήσης του Ε 128 (Ερυθρό 2G) ως χρωστικής τροφίμων (ΕΕ L 195 της 27.7.2007, σ. 8),

12. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τα ένζυμα τροφίμων και την τροποποίηση της οδηγίας 83/417/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 7),

13. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16),

14. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για αρωματικές ύλες και ορισμένα συστατικά τροφίμων με αρωματικές ιδιότητες που χρησιμοποιούνται εντός και επί των τροφίμων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 και της οδηγίας 2000/13/ΕΚ (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 34),

15. Οδηγία 2008/128/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 6 της 10.1.2009, σ. 20),

16. Οδηγία 2009/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τους διαλύτες εκχύλισης οι οποίοι χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των τροφίμων και των συστατικών τους (ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 3),

17. Οδηγία 2008/60/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα γλυκαντικά που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 158 της 18.6.2008, σ. 17),

18. Οδηγία 2008/84/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2008, σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών υλών (ΕΕ L 253 της 20.9.2008, σ. 1),

19. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 470/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τον καθορισμό ορίων καταλοίπων των φαρμακολογικά δραστικών ουσιών στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου και τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 11).

▼M21

Ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

Εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Ελβετία
Εξαγωγές της Ελβετίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση

Εμπορικοί όροι		Ισοδυναμία
Ευρωπαϊκή Ένωση [1]	Ελβετία [1]	
1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1), 2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 (κανονισμός για τα ζωικά υποπροϊόντα) (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1), 3. Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία (ΕΕ L 54 της 26.2.2011, σ. 1).	1. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τη σφαγή των ζώων και τον έλεγχο του κρέατος (OAbCV, RS 817.190), 2. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας (DFE) περί υγιεινής κατά τη σφαγή ζώων (OHyAb, RS 817.190.1), 3. Διάταγμα της 27ης Ιουνίου 1995 για τις επιζωοτίες (OFE, RS 916.401), 4. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10), 5. Διάταγμα της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με την διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων (OESPA, RS 916.441.22).	Ναι, με ειδικούς όρους

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Ειδικοί όροι

Για τις εισαγωγές της, η Ελβετία εφαρμόζει τις ίδιες διατάξεις με τις διατάξεις των άρθρων 25 έως 28 και των άρθρων 30 έως 31 και των παραρτημάτων XIV και XV (πιστοποιητικά) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011, σύμφωνα με τα άρθρα 41 και 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009.

Οι ανταλλαγές ουσιών των κατηγοριών 1 και 2 εμπίπτουν στο άρθρο 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009.

Οι ουσίες της κατηγορίας 3 που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας πρέπει να συνοδεύονται με τα εμπορικά έγγραφα και υγειονομικά πιστοποιητικά που προβλέπονται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011, σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 και με τα άρθρα 21 και 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009.

▼**M21**

Σύμφωνα με τον τίτλο II κεφάλαιο I τμήμα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 και με το κεφάλαιο IV παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011, η Ελβετία συντάσσει τον κατάλογο των αντίστοιχων εγκαταστάσεών της.

▼**M9**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Τομείς άλλοι πλην εκείνων που υπάγονται στο κεφάλαιο I .

I. **Εξαγωγές της Κοινότητας προς την Ελβετία**

Οι εξαγωγές αυτές θα πραγματοποιούνται με τους όρους που προβλέπονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, θα εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές πιστοποιητικό που θα βεβαιώνει την τήρηση των όρων αυτών και θα συνοδεύει τις παρτίδες.

Εάν χρειάζεται, τα υποδείγματα των πιστοποιητικών θα συζητηθούν στο πλαίσιο της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

II. **Εξαγωγές της Ελβετίας προς την Κοινότητα**

Οι εξαγωγές αυτές θα πραγματοποιούνται υπό τους όρους της κοινοτικής ρύθμισης. Τα υποδείγματα πιστοποιητικών θα συζητηθούν στην Μεικτή Κτηνιατρική Επιτροπή.

Εν αναμονή του καθορισμού των εν λόγω υποδειγμάτων, θα χρησιμοποιούνται τα πιστοποιητικά που απαιτούνται σήμερα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μετάβαση από τομέα του κεφαλαίου II στο κεφάλαιο I

Μόλις η Ελβετία θεσπίσει νομοθεσία που θεωρεί ότι είναι ισοδύναμη της κοινοτικής, το θέμα τίθεται στην Μεικτή Κτηνιατρική Επιτροπή. Το κεφάλαιο I του παρόντος προσαρτήματος θα συμπληρωθεί βάσει των αποτελεσμάτων της σχετικής εξέτασης το συντομότερο.

▼B

Προσάρτημα 7

Αρμόδιες αρχές

ΜΕΡΟΣ Α

Ελβετία

Ο έλεγχος των υγειονομικών και κτηνιατρικών θεμάτων αποτελεί αρμοδιότητα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δημόσιας Οικονομίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών. Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

— σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δημόσιας Οικονομίας είναι υπεύθυνο για την υγειονομική πιστοποίηση με την οποία βεβαιώνεται η τήρηση των προδιαγραφών και των καθορισμένων κτηνιατρικών απαιτήσεων·

— σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές προϊόντων διατροφής ζωικής προέλευσης, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δημόσιας Οικονομίας είναι υπεύθυνο για τις προδιαγραφές και απαιτήσεις σε κτηνιατρικά θέματα σχετικά με το κρέας (συμπεριλαμβανομένων των ιχθύων, οστρακόδερμων και μαλακίων) και τα προϊόντα με βάση το κρέας (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων με βάση τη σάρκα ιχθύων, οστρακόδερμων και μαλακίων) ενώ το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών είναι υπεύθυνο για το γάλα, τα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα αβγά και τα προϊόντα των αβγών·

— σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές των λοιπών ζωικών προϊόντων, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δημόσιας Οικονομίας είναι υπεύθυνο για τις προδιαγραφές και απαιτήσεις σε κτηνιατρικά θέματα.

ΜΕΡΟΣ Β

Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Η αρμοδιότητα ανήκει στις εθνικές υπηρεσίες των κρατών μελών και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

— σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς την Ελβετία τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον έλεγχο της τήρησης των όρων και απαιτήσεων παραγωγής, ιδίως των νομίμων επιθεωρήσεων και της υγειονομικής πιστοποίησης με την οποία βεβαιώνεται η τήρηση των ισχυουσών προδιαγραφών και απαιτήσεων·

— η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τον γενικό συντονισμό, τις επιθεωρήσεις/ελέγχους των συστημάτων επιθεώρησης και την αναγκαία νομοθετική δράση που εξασφαλίζει την ομοιόμορφη εφαρμογή των κτηνιατρικών προδιαγραφών και απαιτήσεων εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς.

▼B

Προσάρτημα 8

Προσαρμογή στις περιφερειακές συνθήκες

▼B

Προσάρτημα 9

Κατευθυντήριες γραμμές για τις διαδικασίες διεξαγωγής ελέγχου

Κατά την έννοια του παρόντος προσαρτήματος, ως «έλεγχος» νοείται η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας.

1. **Γενικές αρχές**

1.1. Οι έλεγχοι διενεργούνται από κοινού από το Μέρος που έχει αναλάβει τον έλεγχο (ο «ελεγκτής») και από το ελεγχόμενο Μέρος (ο «ελεγχόμενος»), σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος προσαρτήματος. Έλεγχοι επιχειρήσεων ή εγκαταστάσεων μπορούν να διενεργούνται όταν κρίνεται αναγκαίο.

1.2. Οι έλεγχοι πρέπει να αποβλέπουν να ελεγχθεί η αποτελεσματικότητα της ελέγχουσας αρχής μάλλον, παρά να απορριφθούν ορισμένες αποστολές τροφίμων ή μεμονωμένες επιχειρήσεις. Όταν ένας έλεγχος αποκαλύψει ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου, ο ελεγχόμενος λαμβάνει αμέσως τα απαραίτητα μέτρα για να διορθωθεί η κατάσταση. Η διαδικασία μπορεί να περιλαμβάνει εξέταση των σχετικών κανονιστικών ρυθμίσεων, των λεπτομερειών εφαρμογής, της εκτίμησης του τελικού αποτελέσματος, του βαθμού τήρησης των μέτρων και των επακόλουθων διορθωτικών ενεργειών.

1.3. Η συχνότητα των ελέγχων πρέπει να βασίζεται στην απόδοση. Χαμηλό επίπεδο απόδοσης απαιτεί αυξημένη συχνότητα ελέγχου· μη ικανοποιητική απόδοση πρέπει να διορθωθεί από τον ελεγχόμενο κατά τρόπο που να ικανοποιεί τον ελεγκτή.

1.4. Οι έλεγχοι και οι αποφάσεις που βασίζονται σε αυτούς πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο διαφανή και συνεκτικό.

2. **Αρχές σχετικές με τον ελεγκτή**

Οι υπεύθυνοι για τη διενέργεια του ελέγχου καταρτίζουν σχέδιο, κατά προτίμηση σύμφωνο με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα, που καλύπτει τα ακόλουθα σημεία:

2.1. το αντικείμενο, το βάθος και εύρος του ελέγχου·

2.2. την ημερομηνία και τον τόπο του ελέγχου, μαζί με χρονοδιάγραμμα των ενεργειών μέχρι την κατάρτιση της τελικής έκθεσης·

2.3. τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες θα διενεργηθεί ο έλεγχος και θα συνταχθεί η έκθεση·

2.4. την ταυτότητα των ελεγκτών συμπεριλαμβανομένου, εάν πρόκειται για ομάδα, του ονόματος του προϊσταμένου. Ενδέχεται να απαιτούνται ειδικές επαγγελματικές ικανότητες για τη διενέργεια ελέγχων εξειδικευμένων συστημάτων και προγραμμάτων·

2.5. χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων με υπαλλήλους και των επισκέψεων σε επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Δεν πρέπει να δηλώνεται εκ των προτέρων ποιες επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις πρόκειται να ελεγχθούν·

2.6. με την επιφύλαξη των διατάξεων που αφορούν την ελευθερία της πληροφόρησης, ο ελεγκτής πρέπει να σέβεται την τήρηση του εμπορικού απορρήτου. Πρέπει να αποφεύγεται η σύγκρουση συμφερόντων·

2.7. τήρηση των κανόνων υγιεινής και ασφάλειας στην εργασία και των δικαιωμάτων του επιχειρηματία.

Το παρόν σχέδιο πρέπει να εξετάζεται εκ των προτέρων με εκπροσώπους του ελεγχόμενου.

▼B

3. **Οι αρχές οι σχετικές με τον ελεγχόμενο**

Ισχύουν οι ακόλουθες αρχές για ενέργειες που αναλαμβάνει ο ελεγχόμενος προκειμένου να διευκολύνει τον έλεγχο:

3.1. Ο ελεγχόμενος πρέπει να συνεργάζεται πλήρως με τον ελεγκτή και πρέπει να ορίζει το προσωπικό το αρμόδιο γι' αυτά τα καθήκοντα. Στη συνεργασία αυτή μπορούν να συμπεριληφθούν, για παράδειγμα:

— πρόσβαση στις σχετικές κανονιστικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές·

— πρόσβαση στα προγράμματα εφαρμογής και τα ενδεδειγμένα μητρώα και έγγραφα·

— πρόσβαση σε εκθέσεις ελέγχου και επιθεώρησης·

— έγγραφα σχετικά με τα διορθωτικά μέτρα και τις κυρώσεις·

— διευκόλυνση της εισόδου στις εγκαταστάσεις.

3.2. Ο ελεγχόμενος πρέπει να εφαρμόζει τεκμηριωμένο πρόγραμμα για να αποδεικνύει προς τους τρίτους ότι πληρούνται οι προδιαγραφές κατά τρόπο που παρουσιάζει συνοχή και ομοιομορφία.

4. **Διαδικασίες**

4.1. *Εναρκτήρια συνεδρίαση*

Πρέπει να διοργανώνεται εναρκτήρια συνεδρίαση από τους αντιπροσώπους των δύο Μερών. Στη συνεδρίαση αυτή ο ελεγκτής θα αναλάβει να μελετήσει το πρόγραμμα ελέγχου και για να επιβεβαιώσει ότι είναι διαθέσιμα, για τη διενέργεια του ελέγχου, οι κατάλληλοι πόροι, η ενδεδειγμένη τεκμηρίωση και οποιοδήποτε άλλο μέσο είναι αναγκαίο.

4.2. *Εξέταση εγγράφων*

Η εξέταση των εγγράφων μπορεί να συνίσταται σε εξέταση όλων των εγγράφων και μητρώων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.1, των διαρθρώσεων και της δικαιοδοσίας του ελεγχομένου και οποιωνδήποτε σημαντικών αλλαγών στα συστήματα επιθεώρησης και πιστοποίησης τροφίμων από την ημερομηνία έγκρισης του παρόντος παραρτήματος ή από τον προηγούμενο έλεγχο, με έμφαση στα στοιχεία εκείνου του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης που αφορά τα συγκεκριμένα ζώα ή προϊόντα. Το μέτρο αυτό μπορεί να περιλαμβάνει και εξέταση των σχετικών μητρώων και εγγράφων επιθεώρησης και πιστοποίησης.

4.3. *Επιτόπου εξακρίβωση*

4.3.1. Η απόφαση για να συμπεριληφθεί το στάδιο αυτό πρέπει να βασίζεται σε εκτίμηση κινδύνου, λαμβανομένων υπόψη παραγόντων όπως είναι τα σχετικά ζώα ή προϊόντα, το ιστορικό της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του βιομηχανικού τομέα ή της χώρας εξαγωγής, η ποσότητα του παραγομένου και εισαγομένου ή εξαγομένου προϊόντος, μεταβολές στην υποδομή και το είδος των εθνικών συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης.

4.3.2. Η επιτόπου εξακρίβωση μπορεί να περιλαμβάνει επισκέψεις σε εγκαταστάσεις παραγωγής και μεταποίησης, επεξεργασίας και αποθήκευσης τροφίμων και έλεγχο των εργαστηρίων σε ό,τι αφορά τη συμφωνία με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 4.2.

4.4. *Έλεγχος παρακολούθησης*

Όταν διενεργείται έλεγχος παρακολούθησης για να εξακριβωθεί η διόρθωση των ελλείψεων, μπορεί να αρκεί η εξέταση μόνο των σημείων εκείνων στα οποία βρέθηκε ότι χρειάζεται να γίνουν διορθώσεις.

▼B

5. **Έγγραφα εργασίας**

Τα έντυπα για την αναφορά των ευρημάτων του ελέγχου και των συμπερασμάτων, πρέπει να είναι όσο το δυνατόν τυποποιημένα, ώστε να υπάρχει ενιαία, διαφανής και αποτελεσματική προσέγγιση του ελέγχου. Τα έγγραφα εργασίας μπορούν να περιλαμβάνουν κατάλογο ελέγχου των στοιχείων που πρέπει να αξιολογηθούν. Αυτοί οι κατάλογοι ελέγχου μπορούν να περιλαμβάνουν:

— νομοθεσία·

— διάρθρωση και λειτουργία των υπηρεσιών επιθεώρησης και πιστοποίησης·

— λεπτομέρειες για την επιχείρηση και τις διαδικασίες λειτουργίας·

— υγειονομικές στατιστικές, σχέδια και αποτελέσματα δειγματοληψίας·

— μέτρα και διαδικασίες εφαρμογής·

— διαδικασίες κατάρτισης εκθέσεων και προσφυγής·

— προγράμματα κατάρτισης.

6. **Συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών**

Πρέπει να διοργανώνεται συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών από τους αντιπροσώπους των δύο Μερών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, και αρμοδίων υπαλλήλων των εθνικών προγραμμάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης. Στη συνεδρίαση αυτή ο ελεγκτής θα παρουσιάσει τα ευρήματα του ελέγχου. Η ενημέρωση θα παρουσιάζεται κατά τρόπο συναφή και συνοπτικό, ώστε τα συμπεράσματα του ελέγχου να γίνονται πλήρως κατανοητά.

Ο ελεγχόμενος καταρτίζει πρόγραμμα δράσης για τη διόρθωση των ελλείψεων, κατά προτίμηση με χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης της εφαρμογής του εν λόγω σχεδίου.

7. **Έκθεση**

Το σχέδιο της έκθεσης ελέγχου πρέπει να διαβιβάζεται στον ελεγχόμενο το συντομότερο δυνατόν. Ο ελεγχόμενος θα έχει προθεσμία ενός μηνός κατά την οποία θα πρέπει να εκφράσει τα σχόλιά του για το σχέδιο της έκθεσης· τα σχόλια του ελεγχομένου πρέπει να περιλαμβάνονται στην τελική έκθεση.

▼M13

Προσάρτημα 10

ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ: ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις

▼M21

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Απόφαση 2004/292/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος TRACES και την τροποποίηση της απόφασης 92/486/ΕΟΚ (ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 63),	1. Νόμος για τις επιζωοτίες της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40) και ιδίως το άρθρο 57,
2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1).	2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10),
	3. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13),
	4. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106),
	5. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET, RS 916.472).

▼M13

Β. ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο, εντάσσει την Ελβετία στο μηχανογραφικό σύστημα TRACES, σύμφωνα με την απόφαση 2004/292/ΕΚ της Επιτροπής.

2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο και το Ομοσπονδιακό Γραφείο Δημόσιας Υγείας, εντάσσει την Ελβετία στο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 για τις διατάξεις που αφορούν την αναπροώθηση των ζωικών προϊόντων στα σύνορα.

Όταν παρτίδα, εμπορευματοκιβώτιο ή φορτίο απορρίπτεται από αρμόδια υπηρεσία συνοριακού σταθμού της Κοινότητας, η Επιτροπή αποστέλλει αμέσως κοινοποίηση στην Ελβετία.

Η Ελβετία ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για κάθε απόρριψη, συνδεόμενη με άμεσο ή έμμεσο κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων, παρτίδας, εμπορευματοκιβωτίου ή φορτίου τροφίμων ή ζωοτροφών από αρμόδια υπηρεσία συνοριακού σταθμού της Ελβετίας και τηρεί τους κανόνες εμπιστευτικότητας που προβλέπονται στο άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

Τα ειδικά μέτρα που αφορούν την εν λόγω συμμετοχή καθορίζονται στο πλαίσιο της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Κτηνιατρικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας

▼M21

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των ακόλουθων πράξεων:

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Οδηγία 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1989, για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας (ΕΕ L 351 της 2.12.1989, σ. 34),	1. Νόμος για τις επιζωοτίες της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40) και ιδίως το άρθρο 57,
	2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10),
2. Οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13),	3. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13),
3. Οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11).	4. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106),
	5. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC, RS 916.443.14),
	6. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET, RS 916.472).

▼M13

Β. ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού επικοινωνούν χωρίς καθυστέρηση με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής. Αυτές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα και ανακοινώνουν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού και στην Επιτροπή τη φύση των ελέγχων που διενεργούνται, τις αποφάσεις που λαμβάνονται και τους λόγους που υπαγόρευσαν τη λήψη τους.

Η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 10, 11 και 16 της οδηγίας 89/608/ΕΟΚ υπάγεται στην αρμοδιότητα της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κτηνιατρικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τις τρίτες χώρες

▼M21

Α. ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ [1]

Οι έλεγχοι που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των ακόλουθων διατάξεων:

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 136/2004 της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2004, για τη θέσπιση διαδικασιών κτηνιατρικών ελέγχων στους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου της Κοινότητας κατά τη εισαγωγή προϊόντων που προέρχονται από τρίτες χώρες (ΕΕ L 21 της 28.1.2004, σ. 11), 2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 206/2009 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2009, σχετικά με την εισαγωγή στην Κοινότητα αποστολών προϊόντων ζωικής προέλευσης σε ποσότητες για προσωπική χρήση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 136/2004 (ΕΕ L 77 της 24.3.2009, σ. 1), 3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206), 4. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1), 5. Οδηγία 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1989, για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας (ΕΕ L 351 της 2.12.1989, σ. 34), 6. Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και για την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3), 7. Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10), 8. Οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες (ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9), 9. Απόφαση 2002/657/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επίδοση των αναλυτικών μεθόδων και την ερμηνεία των αποτελεσμάτων (ΕΕ L 221 της 17.8.2002, σ. 8),	1. Νόμος για τις επιζωοτίες της 1ης Ιουλίου 1966 (LFE, RS 916.40) και ιδίως το άρθρο 57, 2. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10), 3. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13), 4. Διάταγμα του DFE της 16ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον έλεγχο της εισαγωγής και της διαμετακόμισης ζώων και ζωικών προϊόντων (διάταγμα σχετικά με τους ελέγχους, OITE, RS 916.443.106), 5. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή ζώων συντροφιάς (OIAC, RS 916.443.14), 6. Διάταγμα της 30ής Οκτωβρίου 1985 σχετικά με τις αποδοχές του Ομοσπονδιακού Κτηνιατρικού Γραφείου (OEVET, RS 916.472), 7. Νόμος της 9ης Οκτωβρίου 1992 για τα τρόφιμα (LDAl, RS 817.0), 8. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τα τρόφιμα και τα αγαθά τρέχουσας χρήσης (ODAlOUs, RS 817.02), 9. Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την επιβολή της νομοθεσίας περί τροφίμων (RS 817.025.21), 10. Διάταγμα του DFI, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις ξένες ουσίες και τα συστατικά στα τρόφιμα (OSEC, RS 817.021.23).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε τελευταία, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M21

Ευρωπαϊκή Ένωση	Ελβετία
10. Οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11), 11. Απόφαση 2005/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων προτύπων για τον έλεγχο ορισμένων καταλοίπων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης που εισάγονται από τρίτες χώρες (ΕΕ L 16 της 20.1.2005, σ. 61), 12. Απόφαση 2007/275/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2007, σχετικά με τους καταλόγους ζώων και προϊόντων που πρέπει να υποβάλλονται σε ελέγχους στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ (ΕΕ L 116 της 4.5.2007, σ. 9).	

▼M13

Β. ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ, οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου των κρατών μελών της Κοινότητας είναι οι ακόλουθοι: οι εγκεκριμένοι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου των κρατών μελών για τους κτηνιατρικούς ελέγχους ζωικών προϊόντων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για την κατάρτιση καταλόγου συνοριακών σταθμών ελέγχου που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες και για την ενημέρωση των λεπτομερών κανόνων που αφορούν τους ελέγχους οι οποίοι πρέπει να διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε.

2. Για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ, οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου για την Ελβετία είναι οι ακόλουθοι:

Επωνυμία	Κωδικός TRACES	Τύπος	Κέντρο επιθεώρησης	Τύπος έγκρισης
Αερολιμένας Ζυρίχης	CHZRH4	A	Centre 1	NHC (*)
			Centre 2	HC(2) (*)
Αερολιμένας Ζυρίχης	CHGVA4	A	Centre 1	HC(2), NHC (*)

(*) Με βάση τις κατηγορίες έγκρισης που προβλέπονται στην απόφαση 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής.

Οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις του καταλόγου των συνοριακών σταθμών ελέγχου και των αντίστοιχων κέντρων επιθεώρησης, καθώς και του αντίστοιχου τύπου έγκρισης υπάγονται στην αρμοδιότητα της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

Η εφαρμογή των επιτόπιων ελέγχων αποτελεί αρμοδιότητα της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής, ιδίως βάσει του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 και του άρθρου 57 του νόμου για τις επιζωοτίες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Υγειονομικοί όροι και όροι ελέγχου των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας

Για τους τομείς στους οποίους υπάρχει αμοιβαία αναγνώριση της ισοδυναμίας, τα ζωικά προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας κυκλοφορούν με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας. Εφόσον κριθεί απαραίτητο, τα εν λόγω προϊόντα συνοδεύονται από τα υγειονομικά πιστοποιητικά που προβλέπονται για τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας ή που ορίζονται στο παρόν παράρτημα και είναι διαθέσιμα στο σύστημα TRACES.

Για τους υπόλοιπους τομείς, εξακολουθούν να ισχύουν οι υγειονομικοί όροι που προβλέπονται στο κεφάλαιο II του προσαρτήματος 6.

▼M13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Υγειονομικοί όροι και όροι ελέγχου των εισαγωγών από τρίτες χώρες

1. **Κοινότητα – νομοθεσία** [1]

Α. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ

1. Οδηγία 88/344/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τους διαλύτες εκχύλισης οι οποίοι χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των τροφίμων και των συστατικών τους (ΕΕ L 157 της 24.6.1988, σ. 28).

2. Οδηγία 88/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρωματικών υλών που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλών από τα οποία παρασκευάζονται (ΕΕ L 184 της 15.7.1988, σ. 61).

▼M16

_____

▼M13

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1).

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων (ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1).

▼M16

_____

▼M13

10. Οδηγία 95/45/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, περί θεσπίσεως ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 226 της 22.9.1995, σ. 1).

11. Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και κατάργησης των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3).

12. Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ (ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10).

13. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1996 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τις αρωματικές ύλες που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν εντός ή επί των τροφίμων, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3 (ΕΕ L 299 της 23.11.1996, σ. 1).

▼M16

_____

▼M13

15. Οδηγία 1999/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 1999 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 16).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2008, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼**M13**

16. Οδηγία 1999/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τη θέσπιση κοινοτικού καταλόγου τροφίμων και συστατικών τροφίμων που υποβάλλονται σε επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 24).

17. Απόφαση 1999/217/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1999, για τη θέσπιση του ευρετηρίου των αρτυματικών υλών που χρησιμοποιούνται εντός ή επί των τροφίμων, το οποίο καταρτίστηκε κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 84 της 27.3.1999, σ. 1).

18. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1).

19. Απόφαση 2002/840/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2002 για την κατάρτιση καταλόγου των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών για την επεξεργασία τροφίμων με ιοντίζουσα ακτινοβολία (ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 40).

20. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωονοσογόνων παραγόντων (ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 1).

21. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μέσα ή πάνω στα τρόφιμα (ΕΕ L 309 της 26.11.2003, σ. 1).

22. Οδηγία 2004/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για την κατάργηση ορισμένων οδηγιών σχετικών με την υγιεινή των τροφίμων και τους υγειονομικούς όρους για την παραγωγή και διάθεση στην αγορά ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και για την τροποποίηση των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ και 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33).

23. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55).

24. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206).

25. Απόφαση 2005/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων προτύπων για τον έλεγχο ορισμένων καταλοίπων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης που εισάγονται από τρίτες χώρες (ΕΕ L 16 της 20.1.2005, σ. 61).

26. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2006 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των επιπέδων μυκοτοξινών στα τρόφιμα (ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 12).

27. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 5).

28. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1883/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 32).

▼M13

29. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2007 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2007, για τον καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των επιπέδων μολύβδου, καδμίου, υδραργύρου, ανόργανου κασσιτέρου, 3-μονοχλωροπροπανοδιόλης και βενζο[a]πυρενίου στα τρόφιμα (ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 29).

30. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2007 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2007, σχετικά με τη λήψη επειγόντων μέτρων για την αναστολή της χρήσης του Ε 128 (Ερυθρό 2G) ως χρωστικής τροφίμων (ΕΕ L 195 της 27.7.2007, σ. 8).

▼M16

31. Οδηγία 2008/60/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα γλυκαντικά που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 158 της 18.6.2008, σ. 17).

32. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).

33. Οδηγία 2008/84/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Αυγούστου 2008, σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών υλών (ΕΕ L 253 της 20.9.2008, σ. 1).

▼M13

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

1. Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος A της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49).

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001 για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1).

3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1744/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων για τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1).

4. Οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11).

5. Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14).

Γ. ΑΛΛΑ ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ [1]

1. Ενδιάμεση συμφωνία εμπορίου και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου - Κοινή δήλωση - Δήλωση της Κοινότητας (ΕΕ L 359 της 9.12.1992, σ. 14).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2008, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

▼M13

2. Απόφαση 94/1/ΕΚ του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1993, για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, των κρατών μελών αυτών και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας (ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 1).

3. Απόφαση 97/132/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων (ΕΕ L 57 της 26.2.1997, σ. 4).

4. Απόφαση 97/345/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, για τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τα κτηνιατρικά θέματα που συμπληρώνει τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας (ΕΕ L 148 της 6.6.1997, σ. 15).

5. Απόφαση 98/258/ΕΚ του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων (ΕΕ L 118 της 21.4.1998, σ. 1).

6. Απόφαση 98/504/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων (ΕΕ L 226 της 13.8.1998, σ. 24).

7. Απόφαση 1999/201/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998 για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων (ΕΕ L 71 της 18.3.1999, σ. 1).

8. Απόφαση 1999/778/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για κτηνιατρικά θέματα που συμπληρώνει τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου (ΕΕ L 305 της 30.11.1999, σ. 25).

9. Πρωτόκολλο 1999/1130/ΕΚ για κτηνιατρικά θέματα που συμπληρώνει τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου (ΕΕ L 305 της 30.11.1999, σ. 26).

10. Απόφαση 2002/979/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου (ΕΕ L 352 της 30.12.2002, σ. 1).

▼M21

2. **Ελβετία — Νομοθεσία** [1]

A. Διάταγμα της 18ης Απριλίου 2007 σχετικά με την εισαγωγή, τη διαμετακόμιση και την εξαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων (OITE, RS 916.443.10),

B. Διάταγμα της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13).

[1] Κάθε παραπομπή σε νομοθετική πράξη νοείται ως παραπομπή στην εν λόγω νομοθετική πράξη όπως τροποποιήθηκε πριν από τις 30 Ιουνίου 2012, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά:

▼M13

3. **Κανόνες εφαρμογής**

Α. Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο εφαρμόζει, παράλληλα με τα κράτη μέλη της Κοινότητας, τους όρους εισαγωγής που προβλέπονται στη νομοθεσία που αναφέρεται στο σημείο Ι του παρόντος προσαρτήματος, τα μέτρα εφαρμογής και τους καταλόγους εγκαταστάσεων από τις οποίες επιτρέπονται οι αντίστοιχες εισαγωγές. Η εν λόγω δέσμευση εφαρμόζεται για όλες τις σχετικές πράξεις ανεξάρτητα από την ημερομηνία που τέθηκαν σε ισχύ.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο μπορεί να θεσπίσει πιο περιοριστικά μέτρα και να απαιτήσει πρόσθετες εγγυήσεις. Στην περίπτωση αυτή θα διεξάγονται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής για την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων.

Το Ομοσπονδιακό Κτηνιατρικό Γραφείο και τα κράτη μέλη της Κοινότητας κοινοποιούν αμοιβαία τους ειδικούς όρους εισαγωγής που έχουν θεσπιστεί διμερώς και δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης σε κοινοτικό επίπεδο.

Β. Οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου των κρατών μελών που αναφέρονται στο σημείο Β.1) του κεφαλαίου ΙΙΙ του παρόντος προσαρτήματος διενεργούν τους ελέγχους που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες με προορισμό την Ελβετία σύμφωνα με το σημείο Α του κεφαλαίου ΙΙΙ του παρόντος προσαρτήματος.

Γ. Οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου της Ελβετίας που αναφέρονται στο σημείο Β 2) του κεφαλαίου ΙΙΙ του παρόντος προσαρτήματος διενεργούν τους ελέγχους που αφορούν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες με προορισμό τα κράτη μέλη της Κοινότητας, σύμφωνα με το σημείο Α του κεφαλαίου ΙΙΙ του παρόντος προσαρτήματος.

▼M21

Δ. Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του διατάγματος της 27ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζωικών προϊόντων αεροπορικώς από τρίτες χώρες (OITPA, RS 916.443.13), η Ελβετία διατηρεί τη δυνατότητα εισαγωγής βοείου κρέατος από βοοειδή στα οποία έχουν ενδεχομένως χορηγηθεί ορμόνες επιτάχυνσης της ανάπτυξης. Η εξαγωγή του εν λόγω κρέατος στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαγορεύεται. Επιπλέον, η Ελβετία:

▼M13

— περιορίζει τη χρήση των εν λόγω κρεάτων αποκλειστικά στην άμεση διάθεση στον καταναλωτή από καταστήματα λιανικού εμπορίου, με την κατάλληλη επισήμανση

— περιορίζει την εισαγωγή τους αποκλειστικά στους σταθμούς συνοριακού ελέγχου της Ελβετίας

— διατηρεί ένα αποτελεσματικό σύστημα ιχνηλασιμότητας και διοχέτευσης με σκοπό την αποφυγή κάθε πιθανότητας μεταγενέστερης εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών της Κοινότητας

— υποβάλλει δις ετησίως στην Επιτροπή για την προέλευση και τον προορισμό των εισαγωγών, καθώς και τους ελέγχους που διενεργήθηκαν με σκοπό την εξασφάλιση της τήρησης των όρων που προαναφέρθηκαν

— σε επείγουσες περιπτώσεις, οι εν λόγω διατάξεις εξετάζονται στο πλαίσιο της Μεικτής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Τέλη

1. Δεν εισπράττονται τέλη για τους κτηνιατρικούς ελέγχους στο πλαίσιο των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ελβετίας.

2. Σε ό,τι αφορά τους κτηνιατρικούς ελέγχους των εισαγωγών από τρίτες χώρες, οι ελβετικές αρχές δεσμεύονται να εισπράττουν τα τέλη που συνδέονται με τους επίσημους ελέγχους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1).

▼**M16**

Προσάρτημα 11

Συναρμόδιες υπηρεσίες

1. *Για την Ευρωπαϊκή Ένωση:*

Διευθυντής
Santé et bien-être des animaux (Υγεία και ευζωία των ζώων)
Direction générale de la Santé et des Consommateurs (Γενική Διεύθυνση Υγείας και Καταναλωτών)
Commission Européenne, B-1049 Bruxelles

2. *Για την Ελβετία:*

Διευθυντής
Office vétérinaire fédéral
CH-3003 Berne

Άλλες αρμόδιες υπηρεσίες:

Τμηματάρχης
Office fédéral de la santé publique
Division sécurité alimentaire
CH-3003 Berne

▼M18

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 12

σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεωνκαι των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Άρθρο 1

Στόχοι

Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν μεταξύ τους την αρμονική ανάπτυξη των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, (αποκαλούμενες εφεξής «ΓΕ»), και να διευκολύνουν, μέσω της προστασίας των εν λόγω ονομασιών προέλευσης και γεωγραφικών ενδείξεων, τις διμερείς εμπορικές ροές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων που χαίρουν ΓΕ που χορηγήθηκαν βάσει της αντίστοιχης νομοθεσίας των μερών.

Άρθρο 2

Νομοθετικές διατάξεις των μερών

1. Οι νομοθεσίες των μερών που αφορούν την προστασία των ΓΕ στην αντίστοιχη επικράτειά τους επιτρέπουν την εφαρμογή ενιαίας διαδικασίας για την προστασία, η οποία πληροί τους κοινούς στόχους των μερών.

2. Αυτές οι νομοθεσίες θεσπίζουν, μεταξύ άλλων:

— μια διοικητική διαδικασία που καθιστά δυνατόν να επαληθεύεται ότι οι ΓΕ αντιστοιχούν σε γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα καταγόμενα από συγκεκριμένη περιοχή ή τόπο και των οποίων μια συγκεκριμένη ιδιότητα, η φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά μπορούν να αποδοθούν σε αυτή τη γεωγραφική καταγωγή,

— την υποχρέωση να αντιστοιχούν οι προστατευόμενες ΓΕ σε συγκεκριμένα προϊόντα, τα οποία πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις οι οποίες προβλέπονται σε προδιαγραφές, προϋποθέσεις που μπορούν να τροποποιούνται μόνον εφόσον ακολουθείται η εν λόγω διοικητική διαδικασία,

— την εφαρμογή της προστασίας από τα μέρη μέσω επίσημων ελέγχων,

— το δικαίωμα κάθε εγκατεστημένου στην οικεία γεωγραφική περιοχή και υποβαλλόμενου στο σύστημα ελέγχου παραγωγού να καλύπτεται από τη σχετική ΓΕ εφόσον τα σχετικά προϊόντα είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές,

— μια διαδικασία που προηγείται της προστασίας, η οποία επιτρέπει σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον να ασκεί τα δικαιώματά του υποβάλλοντας ένσταση, ιδίως εάν εκπροσωπεί ένα εμπορικό σήμα που διαθέτει κύρος, αναγνωρισιμότητα ή φήμη και το οποίο χρησιμοποιείται επί μεγάλο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 3

Διαδικασίες που προηγούνται της προστασίας δυνάμει της συμφωνίας

Κάθε μέρος υποβάλλει σε δημόσια εξέταση ή διαβούλευση τις ΓΕ του άλλου μέρους.

Άρθρο 4

Αντικείμενο της προστασίας

1. Κάθε μέρος προστατεύει τις ΓΕ του άλλου μέρους οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.

2. Το εν λόγω προσάρτημα είναι δυνατόν να συμπληρωθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16.

▼M18

3. Η παρεχόμενη προστασία στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος δεν θίγει την διαδικασία εξέτασης μιας μεμονωμένης αίτησης καταχώρισης που έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες των μερών.

Άρθρο 5

Πεδίο εφαρμογής

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 της παρούσας συμφωνίας, το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στις ΓΕ που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, οι οποίες χαρακτηρίζουν προϊόντα καλυπτόμενα από τις νομοθεσίες των δύο μερών κατά τα αναφερόμενα στο προσάρτημα 2.

Άρθρο 6

Επιλεξιμότητα για την προστασία

1. Οι ΓΕ των μερών, προκειμένου να είναι επιλέξιμες για την προβλεπόμενη στο παρόν παράρτημα προστασία, πρέπει προηγουμένως να προστατεύονται στην οικεία επικράτεια και να έχουν ως τόπο καταγωγής τα μέρη.

2. Τα μέρη δεν είναι υποχρεωμένα να προστατεύουν ΓΕ του άλλου μέρους η οποία δεν προστατεύεται πλέον στην επικράτεια του τελευταίου.

Άρθρο 7

Εμβέλεια της προστασίας

1. Οι ΓΕ οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 μπορούν να χρησιμοποιηθούν από οιονδήποτε φορέα ο οποίος εμπορεύεται το προϊόν, σύμφωνα με τις σχετικές ισχύουσες προδιαγραφές.

2. Απαγορεύεται κάθε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση προστατευόμενης ΓΕ:

α) για συγκρίσιμο προϊόν που δεν είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές·

β) για μη συγκρίσιμο προϊόν εφόσον η ως άνω χρήση εκμεταλλεύεται τη φήμη της εν λόγω ΓΕ.

3. Η εν λόγω προστασία εφαρμόζεται σε περίπτωση παραποίησης, απομίμησης ή επίκλησης, ακόμη και αν:

— αναφέρεται η ένδειξη της πραγματικής καταγωγής του προϊόντος,

— η εν λόγω ονομασία χρησιμοποιείται σε μετάφραση, μεταγραμματισμό ή μεταγραφή,

— η εν λόγω ονομασία συνοδεύεται από όρους όπως «είδος», «τύπος», «στιλ», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις.

4. Οι ΓΕ προστατεύονται επίσης, μεταξύ άλλων, από:

— οιαδήποτε ψευδή ή παραπλανητική ένδειξη ως προς την πραγματική καταγωγή του προϊόντος, την προέλευση, τη μέθοδο παραγωγής, τη φύση ή τις ουσιαστικές ιδιότητες του προϊόντος, αναγραφόμενη στη συσκευασία συμπεριλαμβανομένης της περιτύλιξης, στο διαφημιστικό υλικό ή σε έγγραφα που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν,

— οιαδήποτε χρησιμοποίηση για τη συσκευασία του προϊόντος δοχείου ή περιτυλίγματος που μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη εντύπωση ως προς την καταγωγή του προϊόντος,

— οιαδήποτε προσφυγή στο σχήμα του προϊόντος, όταν αυτό αποτελεί διακριτικό στοιχείο του,

▼M18

— κάθε άλλη πρακτική, ικανή να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

5. Οι ΓΕ οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 δεν μπορούν να καταστούν κοινές.

Άρθρο 8

Ιδιαίτερες διατάξεις για ορισμένες ονομασίες

1. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στην ΓΕ «Bündnerfleisch (Viande des Grisons)» της Ελβετίας δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου τριών ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ένωσης της εν λόγω ονομασίας με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ελβετίας.

2. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ένωσης δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου τριών ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ελβετίας των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ένωσης:

α) Salame di Varzi·

β) Schwarzwälder Schinken.

3. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ελβετίας δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου πέντε ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ένωσης των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ελβετίας:

α) Sbrinz·

β) Gruyère.

4. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ένωσης δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου πέντε ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ελβετίας των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ένωσης:

α) Munster·

β) Taleggio·

γ) Fontina·

δ) Φέτα (Feta)·

ε) Chevrotin·

στ) Reblochon·

ζ) Grana Padano (συμπεριλαμβανόμενου του όρου «Grana» όταν χρησιμοποιείται ως έχει).

5. Οι ακόλουθες ομώνυμες ΓΕ της Ελβετίας και της Ένωσης, που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, προστατεύονται και μπορούν να συνυπάρχουν:

— «Vacherin Mont-d'Or» (Ελβετία) και «Vacherin du Haut-Doubs» ή «Mont d'Or» (Ενωση).

Ανάλογα με την περίπτωση, προβλέπονται ειδικά μέτρα επισήμανσης ώστε να διακρίνονται τα προϊόντα και να αποκλείεται κάθε κίνδυνος εξαπάτησης.

▼M18

6. Η προστασία στις ΓΕ «Grana Padano» και «Parmigiano Reggiano» δεν αποκλείει, για προϊόντα προοριζόμενα για την ελβετική αγορά και για τα οποία έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα ώστε να μην επανεξαχθούν, το τρίψιμο και η συσκευασία (συμπεριλαμβανομένης της κοπής σε τεμάχια και περιτύλιξης) αυτών των προϊόντων να εκτελούνται στο έδαφος της Ελβετίας κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου έξι ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος και χωρίς δικαίωμα χρήσης των συμβόλων και των ενδείξεων της Ένωσης για τις εν λόγω ΓΕ.

7. Η ΓΕ «Gruyère», αφενός, και οι ΓΕ «Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)», «Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)», «Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)» και «Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)», αφετέρου, χαρακτηρίζουν τυριά σαφώς διακριτά μεταξύ τους, ιδίως λόγω της ειδικής γεωγραφικής τους καταγωγής, του τρόπου παρασκευής και των οργανοληπτικών τους ιδιοτήτων. Κατά συνέπεια, τα μέρη δεσμεύονται να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να αποφευχθεί και, ανάλογα με την περίπτωση, να παύσει κάθε χρήση που αποτελεί κατάχρηση ή οδηγεί σε σύγχυση μεταξύ της ΓΕ «Gruyère» και της ένδειξης «Γραβιέρα /Graviera», σύμφωνα τις διατάξεις των άρθρων 13 και 15.

Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη συμφωνούν ιδίως ότι η ένδειξη «Γραβιέρα / Graviera» δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να μεταφρασθεί ως «Gruyère», και αντιστρόφως.

Άρθρο 9

Σχέσεις με τα σήματα

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, για τις ΓΕ που αναφέρονται στο προσάρτημα 1, η καταχώριση σήματος που αντιστοιχεί σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 καταστάσεις, απορρίπτεται ή ακυρώνεται, είτε αυτομάτως, είτε κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους. Αυτή η γενική υποχρέωση αποβλέπει ιδίως στο να απορρίπτονται, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους, οι αιτήσεις καταχώρισης σήματος που αντιστοιχεί στην προβλεπόμενη στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) κατάσταση. Τα σήματα που δεν έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις ακυρώνονται.

2. Ένα σήμα, του οποίου η χρήση αντιστοιχεί σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 καταστάσεις και το οποίο με καλή πίστη έχει κατατεθεί, καταχωριστεί —ή καθιερωθεί με τη χρήση, εάν αυτή η δυνατότητα προβλέπεται από τη σχετική νομοθεσία— στο έδαφος του αντίστοιχου μέρους, πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος παραρτήματος, με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 3, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται και να ανανεωθεί κατά παρέκκλιση της προστασίας της ΓΕ μέσω του παρόντος παραρτήματος, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση ή την ανάκληση, δυνάμει των νομοθεσιών των μερών.

Άρθρο 10

Σχέση με διεθνείς συμφωνίες

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των μερών δυνάμει της συμφωνίας ίδρυσης του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, καθώς και κάθε άλλης πολυμερούς συμφωνίας σχετικά με το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας στην οποία η Ελβετία και η Ένωση είναι συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 11

Ενεργητική νομιμοποίηση

Το δικαίωμα λήψης μέτρων για την εξασφάλιση της προστασίας των ΓΕ που απαριθμούνται στο προσάρτημα 1, εκτείνεται στα φυσικά και νομικά πρόσωπα που έχουν έννομο συμφέρον, ιδίως τις ομοσπονδίες, τις ενώσεις και τις οργανώσεις παραγωγών, εμπόρων ή καταναλωτών που είναι εγκατεστημένες ή η έδρα των οποίων ευρίσκεται στο έδαφος του άλλου μέρους.

▼M18

Άρθρο 12

Ενδείξεις και σύμβολα

Ενόψει της σύγκλισης των νομοθεσιών των μερών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2, κάθε μέρος επιτρέπει στο έδαφός του την εμπορία των προϊόντων που μπορούν να καλυφθούν από το παρόν παράρτημα και φέρουν ενδείξεις και τυχόν επίσημα σύμβολα, σχετικά με τις ΓΕ, χρησιμοποιούμενα από το άλλο μέρος.

Άρθρο 13

Εφαρμογή του παραρτήματος και εκτελεστικά μέτρα

Τα μέρη εφαρμόζουν την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 μέσω κάθε κατάλληλης διοικητικής δράσης ή δικαστικής ενέργειας, κατά περίπτωση, κατόπιν αιτήματος του άλλου μέρους.

Άρθρο 14

Μέτρα στα σύνορα

Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να επιτρέψουν στις οικείες τελωνειακές αρχές τους να δεσμεύουν στα σύνορα τα προϊόντα για τα οποία υπάρχει υποψία ότι φέρουν ΓΕ προστατευόμενη βάσει του παρόντος παραρτήματος, η οποία έχει τοποθετηθεί σε αυτά παρανόμως και τα οποία προορίζονται για εισαγωγή στο τελωνειακό έδαφος μέρους, για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος μέρους, για επανεξαγωγή, για τοποθέτηση σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη, ή για υπαγωγή σε ένα από τα ακόλουθα καθεστώτα: διεθνούς διαμετακόμισης, τελωνειακής αποταμίευσης, τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή, ή προσωρινής εισδοχής στο τελωνειακό έδαφος ενός μέρους.

Άρθρο 15

Διμερής συνεργασία

1. Τα μέρη παρέχουν εκατέρωθεν αμοιβαία συνδρομή.

2. Τα μέρη ανταλλάσουν, τακτικά ή κατόπιν αιτήματος ενός μέρους, κάθε πληροφορία χρήσιμη για την καλή λειτουργία του παρόντος παραρτήματος, ιδίως όσον αφορά την εξέλιξη των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων των μερών ή των ΓΕ τους (τροποποιήσεις των ενδείξεων, συμβόλων και λογοτύπων, ουσιαστικές τροποποιήσεις των προδιαγραφών, διαγραφή κ.λπ.).

3. Τα μέρη ενημερώνονται εκατέρωθεν, εάν ένα εξ αυτών, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με τρίτη χώρα, προτείνει την προστασία μιας ΓΕ για ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο της εν λόγω τρίτης χώρας και η εν λόγω ονομασία έχει ως ομώνυμο μια προστατευόμενη ΓΕ του άλλου μέρους, ώστε να προσφέρει σε αυτό τη δυνατότητα να διατυπώσει την άποψή του σχετικά με την προστασία της εξεταζόμενης ΓΕ.

4. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους εάν ένα εξ αυτών θεωρήσει ότι το άλλο δεν πληροί υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

5. Η επιτροπή εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, καθώς και την εξέλιξή του. Η επιτροπή μπορεί ιδίως να εκδίδει απόφαση για τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο άρθρο 8 και, ανάλογα με την περίπτωση, για τις πρακτικές συνθήκες χρήσης που επιτρέπουν τη διαφοροποίηση των ομώνυμων ΓΕ.

6. Η ομάδα εργασίας «ΠΟΠ/ΠΓΕ» που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας επικουρεί την επιτροπή, κατόπιν αιτήματος της τελευταίας.

▼M18

Άρθρο 16

Ρήτρα επανεξέτασης

1. Όσον αφορά τις ΓΕ που καταχωρίστηκαν προσφάτως στην επικράτεια εκατέρου των μερών, τα μέρη προχωρούν στην εξέταση και τη διαβούλευση που προβλέπονται στο άρθρο 3, για να επιτύχουν την προστασία των εν λόγω προϊόντων. Η προσθήκη νέων ΓΕ στο προσάρτημα 1 εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες της επιτροπής.

2. Τα μέρη δεσμεύονται να εξετάσουν την περίπτωση των ΓΕ που δεν περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

3. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 αναφέρεται στη διαβίβαση του αιτήματος του άλλου μέρους.

4. Τα μέλη διαβουλεύονται μεταξύ τους για κάθε άλλη τροποποίηση του παραρτήματος.

5. Τα μέτρα εφαρμογής που δεν προβλέπονται από το παρόν παράρτημα αποφασίζονται, εφόσον ενδείκνυται, από την επιτροπή.

Άρθρο 17

Μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις ΓΕ που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, τα οποία, κατά τη χρονική στιγμή έναρξης ισχύος του παρόντος παραρτήματος παράγονταν, ονομάζονταν και παρουσιάζονταν νομίμως, σύμφωνα με τους νόμους ή τους εσωτερικούς κανόνες των μερών αλλά κατ' απαγόρευση του παρόντος παραρτήματος, μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο έως την εξάντληση των αποθεμάτων, επί μέγιστο χρονικό διάστημα δύο ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

2. Οι προαναφερόμενες μεταβατικές διατάξεις εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις ΓΕ που προστίθενται μεταγενέστερα στο προσάρτημα 1 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16.

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται από την επιτροπή, η εμπορία των προϊόντων που παρασκευάζονται, ονομάζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, αλλά των οποίων η παραγωγή, η ονομασία και η παρουσία έπαυσαν να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις συμμόρφωσης λόγω τροποποίησης του εν λόγω παραρτήματος, δύναται να συνεχισθεί έως την εξάντληση των αποθεμάτων.

▼M23

Προσαρτημα 1

ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΤΩΝ ΓΕ ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΑΛΛΟ ΜΕΡΟΣ

1. **Κατάλογος¦ των ΓΕ της Ελβετίας**

Τύπος προϊόντος	Ονομασία	Προστασία
Μπαχαρικά:	Munder Safran	ΠΟΠ
Τυριά:	Berner Alpkäse/Berner Hobelkäse	ΠΟΠ
	Formaggio d'alpe ticinese	ΠΟΠ
	L'Etivaz	ΠΟΠ
	Gruyère	ΠΟΠ
	Raclette du Valais/Walliser Raclette	ΠΟΠ
	Sbrinz	ΠΟΠ
	Tête de Moine, Fromage de Bellelay	ΠΟΠ
	Vacherin fribourgeois	ΠΟΠ
	Vacherin Mont-d'Or	ΠΟΠ
	Werdenberger Sauerkäse/Liechtensteiner Sauerkäse/ Bloderkäse	ΠΟΠ
Φρούτα:	Poire à Botzi	ΠΟΠ
Λαχανικά:	Cardon épineux genevois	ΠΟΠ
Προϊόντα κρέατος και αλλαντικά:	Glarner Kalberwurst	ΠΓΕ
	Longeole	ΠΓΕ
	Saucisse d'Ajoie	ΠΓΕ
	Saucisson neuchâtelois/Saucisse neuchâteloise	ΠΓΕ
	Saucisson vaudois	ΠΓΕ
	Saucisse aux choux vaudoise	ΠΓΕ
	St. Galler Bratwurst/St. Galler Kalbsbratwurst	ΠΓΕ
	Bündnerfleisch	ΠΓΕ
	Viande séchée du Valais	ΠΓΕ
Προϊόντα αρτοποιίας:	Pain de seigle valaisan/Walliser Roggenbrot	ΠΟΠ
Προϊόντα αλευροποιίας:	Rheintaler Ribel/Türggen Ribel	ΠΟΠ

▼M23

2. **Κατάλογος των ΓΕ της Ένωσης**

Οι κλάσεις προϊόντων περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 (ΕΕ L 369 της 23.12.2006, σ. 1).

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία [1]	Τύπος προϊόντος
Gailtaler Almkäse		ΠΟΠ	13
Gailtaler Speck		ΠΓΕ	12
Marchfeldspargel		ΠΓΕ	16
Mostviertler Birnmost		ΠΓΕ	18
Steirischer Kren		ΠΓΕ	16
Steirisches Kürbiskernöl		ΠΓΕ	15
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Bergkäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Graukäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Speck		ΠΓΕ	12
Vorarlberger Alpkäse		ΠΟΠ	13
Vorarlberger Bergkäse		ΠΟΠ	13
Wachauer Marille		ΠΟΠ	16
Waldviertler Graumohn		ΠΟΠ	16
Beurre d'Ardenne		ΠΟΠ	15
Brussels grondwitloof		ΠΓΕ	16
Fromage de Herve		ΠΟΠ	13
Gentse azalea		ΠΓΕ	35
Geraardsbergse Mattentaart		ΠΓΕ	24
Jambon d'Ardenne		ΠΓΕ	12
Pâté gaumais		ΠΓΕ	18
Vlaams — Brabantse Tafeldruif		ΠΟΠ	16
Горнооряховски суджук	Gornooryahovski sudzhuk	ΠΓΕ	12
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	ΠΓΕ	24
Březnický ležák		ΠΓΕ	21
Brněnské pivo/Starobrněnské pivo		ΠΓΕ	21
Budějovické pivo		ΠΓΕ	21
Budějovický měšťanský var		ΠΓΕ	21
Černá Hora		ΠΓΕ	21
České pivo		ΠΓΕ	21
Českobudějovické pivo		ΠΓΕ	21
Český kmín		ΠΟΠ	18
Chamomilla bohemica		ΠΟΠ	18
Chodské pivo		ΠΓΕ	21
Hořické trubičky		ΠΓΕ	24
Jihočeská Niva		ΠΓΕ	13
Jihočeská Zlatá Niva		ΠΓΕ	13
Karlovarské oplatky		ΠΓΕ	24
Karlovarské trojhránky		ΠΓΕ	24
Karlovarský suchar		ΠΓΕ	24

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Lomnické suchary		ΠΓΕ	24
Mariánskolázeňské oplatky		ΠΓΕ	24
Nošovické kysané zelí		ΠΟΠ	16
Olomoucké tvarůžky		ΠΓΕ	13
Pardubický perník		ΠΓΕ	24
Pohořelický kapr		ΠΟΠ	17
Štramberské uši		ΠΓΕ	24
Třeboňský kapr		ΠΓΕ	17
Všestarská cibule		ΠΟΠ	16
Žatecký chmel		ΠΟΠ	18
Znojemské pivo		ΠΓΕ	21
Aachener Printen		ΠΓΕ	24
Allgäuer Bergkäse		ΠΟΠ	13
Altenburger Ziegenkäse		ΠΟΠ	13
Ammerländer Dielenrauchschinken; Ammerländer Katenschinken		ΠΓΕ	12
Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken		ΠΓΕ	12
Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren		ΠΓΕ	16
Bayerisches Bier		ΠΓΕ	21
Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern		ΠΓΕ	11
Bremer Bier		ΠΓΕ	21
Bremer Klaben		ΠΓΕ	24
Diepholzer Moorschnucke		ΠΟΠ	11
Dortmunder Bier		ΠΓΕ	21
Dresdner Christstollen/Dresdner Stollen/ Dresdner Weihnachtsstollen		ΠΓΕ	24
Feldsalat von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Göttinger Feldkieker		ΠΓΕ	12
Göttinger Stracke		ΠΓΕ	12
Greußener Salami		ΠΓΕ	12
Gurken von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Halberstädter Würstchen		ΠΓΕ	12
Hessischer Apfelwein		ΠΓΕ	18
Hessischer Handkäse/Hessischer Handkäs		ΠΓΕ	13
Hofer Bier		ΠΓΕ	21
Hofer Rindfleischwurst		ΠΓΕ	12
Holsteiner Karpfen		ΠΓΕ	17
Hopfen aus der Hallertau		ΠΓΕ	18
Kölsch		ΠΓΕ	21
Kulmbacher Bier		ΠΓΕ	21
Lausitzer Leinöl		ΠΓΕ	15
Lübecker Marzipan		ΠΓΕ	24
Lüneburger Heidekartoffeln		ΠΓΕ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Lüneburger Heidschnucke		ΠΟΠ	11
Mainfranken Bier		ΠΓΕ	21
Meißner Fummel		ΠΓΕ	24
Münchener Bier		ΠΓΕ	21
Nieheimer Käse		ΠΓΕ	13
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		ΠΓΕ	12
Nürnberger Lebkuchen		ΠΓΕ	24
Oberpfälzer Karpfen		ΠΓΕ	17
Odenwälder Frühstückskäse		ΠΟΠ	13
Reuther Bier		ΠΓΕ	21
Rheinisches Apfelkraut		ΠΓΕ	16
Salate von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Salzwedeler Baumkuchen		ΠΓΕ	24
Schrobenhausener Spargel/Spargel aus dem Schrobenhausener Land/Spargel aus dem Anbaugebiet Schrobenhausen		ΠΓΕ	16
Schwäbische Maultaschen; Schwäbische Suppenmaultaschen		ΠΓΕ	27
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		ΠΓΕ	11
Schwarzwälder Schinken		ΠΓΕ	12
Schwarzwaldforelle		ΠΓΕ	17
Spreewälder Gurken		ΠΓΕ	16
Spreewälder Meerrettich		ΠΓΕ	16
Tettnanger Hopfen		ΠΓΕ	18
Thüringer Leberwurst		ΠΓΕ	12
Thüringer Rostbratwurst		ΠΓΕ	12
Thüringer Rotwurst		ΠΓΕ	12
Tomaten von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Danablu		ΠΓΕ	13
Esrom		ΠΓΕ	13
Lammefjordsgulerod		ΠΓΕ	16
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	ΠΓΕ	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	ΠΓΕ	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	ΠΟΠ	16
Ανεβατό	Anevato	ΠΟΠ	13
Αποκόρωνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	ΠΟΠ	15
Αρνάκι Ελασσόνας	Arnaki Elassonas	ΠΟΠ	11
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arhanes Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	ΠΟΠ	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	ΠΟΠ	15
Γαλοτύρι	Galotyri	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	ΠΟΠ	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «Τροιζηνία»	Exeretiko partheno eleolado «Trizinia».	ΠΟΠ	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	ΠΟΠ	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Σέλινο Κρήτης	Exeretiko partheno eleolado Selino Kritis	ΠΟΠ	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	ΠΓΕ	15
Θάσος	Thassos	ΠΓΕ	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	ΠΟΠ	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	ΠΟΠ	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	ΠΟΠ	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	ΠΟΠ	13
Καλαμάτα	Kalamata	ΠΟΠ	15
Κασέρι	Kasseri	ΠΟΠ	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	ΠΟΠ	13
Κατσικάκι Ελασσόνας	Katsikaki Elassonas	ΠΟΠ	11
Κελυφωτό φιστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fistiki Fthiotidas	ΠΟΠ	16
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	ΠΟΠ	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	ΠΟΠ	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	ΠΓΕ	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	ΠΟΠ	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Αρτας	Konservolia Artas	ΠΓΕ	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	ΠΟΠ	16
Κοπανιστή	Kopanisti	ΠΟΠ	13
Κορινθιακή σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki stafida Vostitsa	ΠΟΠ	16
Κουμ κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	ΠΓΕ	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	ΠΟΠ	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	ΠΓΕ	24
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	ΠΟΠ	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	ΠΟΠ	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	ΠΟΠ	13
Λακωνία	Lakonia	ΠΓΕ	15
Λέσβος· Μυτιλήνη	Lesvos; Mytilini	ΠΓΕ	15
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiiou	ΠΟΠ	15
Μανούρι	Manouri	ΠΟΠ	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	ΠΟΠ	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	ΠΟΠ	32
Μέλι ελάτης Μαινάλου βανίλια	Meli elatis Menalou vanilia	ΠΟΠ	18
Μετσοβόνε	Metsovone	ΠΟΠ	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	ΠΟΠ	16
Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	ΠΟΠ	16
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	ΠΓΕ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Μπάτζος	Batzos	ΠΟΠ	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	ΠΟΠ	16
Ξύγαλο Σητείας/Ξίγαλο Σητείας	Xygalo Siteias/Xigalo Siteias	ΠΟΠ	13
Ξινομυζήθρα Κρήτης	Xinomyzithra Kritis	ΠΟΠ	13
Ολυμπία	Olympia	ΠΓΕ	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	ΠΓΕ	16
Πατάτα Νάξου	Patata Naxou	ΠΓΕ	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	ΠΟΠ	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	ΠΟΠ	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	ΠΟΠ	16
Πρέβεζα	Preveza	ΠΓΕ	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	ΠΟΠ	16
Ρόδος	Rodos	ΠΓΕ	15
Σάμος	Samos	ΠΓΕ	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	ΠΟΠ	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	ΠΟΠ	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	ΠΟΠ	16
Σταφίδα Ηλείας	Stafida Ilias	ΠΓΕ	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	ΠΓΕ	16
Σφέλα	Sfela	ΠΟΠ	13
Τσακώνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	ΠΟΠ	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	ΠΟΠ	25
Φάβα Σαντορίνης	Fava Santorinis	ΠΟΠ	16
Φασόλια (γίγαντες ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	ΠΓΕ	16
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	ΠΓΕ	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes Elefantes Kastorias	ΠΓΕ	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	ΠΓΕ	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	ΠΓΕ	16
Φέτα	Feta	ΠΟΠ	13
Φιρίκι Πηλίου	Firiki Piliou	ΠΟΠ	16
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	ΠΟΠ	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	ΠΟΠ	13
Φιστίκι Αίγινας	Fistiki Eginas	ΠΟΠ	16
Φιστίκι Μεγάρων	Fistiki Megaron	ΠΟΠ	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	ΠΓΕ	15
Aceite Campo de Calatrava		ΠΟΠ	15
Aceite Campo de Montiel		ΠΟΠ	15
Aceite de La Alcarria		ΠΟΠ	15

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Aceite de La Rioja		ΠΟΠ	15
Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí		ΠΟΠ	15
Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta		ΠΟΠ	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		ΠΟΠ	15
Aceite del Bajo Aragón		ΠΟΠ	15
Aceite Monterrubio		ΠΟΠ	15
Afuega'l Pitu		ΠΟΠ	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		ΠΓΕ	16
Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló		ΠΟΠ	16
Alcachofa de Tudela		ΠΓΕ	16
Alfajor de Medina Sidonia		ΠΓΕ	24
Alubia de La Bãneza-León		ΠΓΕ	16
Antequera		ΠΟΠ	15
Arroz de Valencia; Arròs de València		ΠΟΠ	16
Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre		ΠΟΠ	16
Arzùa-Ulloa		ΠΟΠ	13
Avellana de Reus		ΠΟΠ	16
Azafrán de la Mancha		ΠΟΠ	18
Baena		ΠΟΠ	15
Berenjena de Almagro		ΠΓΕ	16
Botillo del Bierzo		ΠΓΕ	12
Caballa de Andalucia		ΠΓΕ	17
Cabrales		ΠΟΠ	13
Calasparra		ΠΟΠ	16
Calçot de Valls		ΠΓΕ	16
Carne de Ávila		ΠΓΕ	11
Carne de Cantabria		ΠΓΕ	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		ΠΓΕ	11
Carne de Morucha de Salamanca		ΠΓΕ	11
Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela		ΠΓΕ	11
Castaña de Galicia		ΠΓΕ	16
Cebreiro		ΠΟΠ	13
Cecina de León		ΠΓΕ	12
Cereza del Jerte		ΠΟΠ	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		ΠΓΕ	16
Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga		ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Chorizo de Cantimpalos		ΠΓΕ	12
Chorizo Riojano		ΠΓΕ	12
Chosco de Tineo		ΠΓΕ	12
Chufa de Valencia		ΠΟΠ	18
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians		ΠΓΕ	16
Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre		ΠΓΕ	16
Coliflor de Calahorra		ΠΓΕ	16
Cordero de Extremadura		ΠΓΕ	11
Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea		ΠΓΕ	11
Cordero Manchego		ΠΓΕ	11
Dehesa de Extremadura		ΠΟΠ	12
Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina		ΠΓΕ	24
Espárrago de Huétor-Tájar		ΠΓΕ	16
Espárrago de Navarra		ΠΓΕ	16
Estepa		ΠΟΠ	15
Faba Asturiana		ΠΓΕ	16
Faba de Lourenzá		ΠΓΕ	16
Gamoneu; Gamonedo		ΠΟΠ	13
Garbanzo de Fuentesaúco		ΠΓΕ	16
Gata-Hurdes		ΠΟΠ	15
Grelos de Galicia		ΠΓΕ	16
Guijuelo		ΠΟΠ	12
Idiazábal		ΠΟΠ	13
Jamón de Huelva		ΠΟΠ	12
Jamón de Teruel		ΠΟΠ	12
Jamón de Trevélez		ΠΓΕ	12
Jijona		ΠΓΕ	24
Judías de El Barco de Ávila		ΠΓΕ	16
Kaki Ribera del Xúquer		ΠΟΠ	16
Lacón Gallego		ΠΓΕ	11
Lechazo de Castilla y León		ΠΓΕ	11
Lenteja de La Armuña		ΠΓΕ	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		ΠΓΕ	16
Les Garrigues		ΠΟΠ	15
Los Pedroches		ΠΟΠ	12
Mahón-Menorca		ΠΟΠ	13
Mantecadas de Astorga		ΠΓΕ	24
Mantecados de Estepa		ΠΓΕ	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		ΠΟΠ	15

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Mantequilla de Soria		ΠΟΠ	15
Manzana de Girona; Poma de Girona		ΠΓΕ	16
Manzana Reineta del Bierzo		ΠΟΠ	16
Mazapán de Toledo		ΠΓΕ	24
Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia		ΠΟΠ	17
Melocotón de Calanda		ΠΟΠ	16
Melón de la Mancha		ΠΓΕ	16
Melva de Andalucia		ΠΓΕ	17
Miel de Galicia; Mel de Galicia		ΠΓΕ	14
Miel de Granada		ΠΟΠ	14
Miel de La Alcarria		ΠΟΠ	14
Mongeta del Ganxet		ΠΟΠ	16
Montes de Granada		ΠΟΠ	15
Montes de Toledo		ΠΟΠ	15
Montoro-Adamuz		ΠΟΠ	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		ΠΟΠ	16
Pan de Cea		ΠΓΕ	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		ΠΓΕ	24
Pataca de Galicia; Patata de Galicia		ΠΓΕ	16
Patatas de Prades; Patates de Prades		ΠΓΕ	16
Pemento da Arnoia		ΠΓΕ	16
Pemento de Herbón		ΠΟΠ	16
Pemento de Oímbra		ΠΓΕ	16
Pemento do Couto		ΠΓΕ	16
Pera de Jumilla		ΠΟΠ	16
Pera de Lleida		ΠΟΠ	16
Peras de Rincón de Soto		ΠΟΠ	16
Picón Bejes-Tresviso		ΠΟΠ	13
Pimentón de la Vera		ΠΟΠ	18
Pimentón de Murcia		ΠΟΠ	18
Pimiento Asado del Bierzo		ΠΓΕ	16
Pimiento de Gernika or Gernikako Piperra		ΠΓΕ	16
Pimiento Riojano		ΠΓΕ	16
Pimientos del Piquillo de Lodosa		ΠΟΠ	16
Pollo y Capón del Prat		ΠΓΕ	11
Poniente de Granada		ΠΟΠ	15
Priego de Córdoba		ΠΟΠ	15

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Queso Casin		ΠΟΠ	13
Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía		ΠΟΠ	13
Queso de La Serena		ΠΟΠ	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		ΠΟΠ	13
Queso de Murcia		ΠΟΠ	13
Queso de Murcia al vino		ΠΟΠ	13
Queso de Valdeón		ΠΓΕ	13
Queso Ibores		ΠΟΠ	13
Queso Majorero		ΠΟΠ	13
Queso Manchego		ΠΟΠ	13
Queso Nata de Cantabria		ΠΟΠ	13
Queso Palmero; Queso de la Palma		ΠΟΠ	13
Queso Tetilla		ΠΟΠ	13
Queso Zamorano		ΠΟΠ	13
Quesucos de Liébana		ΠΟΠ	13
Roncal		ΠΟΠ	13
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		ΠΓΕ	12
San Simón da Costa		ΠΟΠ	13
Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies		ΠΟΠ	18
Sierra de Cadiz		ΠΟΠ	15
Sierra de Cazorla		ΠΟΠ	15
Sierra de Segura		ΠΟΠ	15
Sierra Mágina		ΠΟΠ	15
Siurana		ΠΟΠ	15
Sobao Pasiego		ΠΓΕ	24
Sobrasada de Mallorca		ΠΓΕ	12
Tarta de Santiago		ΠΓΕ	24
Ternasco de Aragón		ΠΓΕ	11
Ternera Asturiana		ΠΓΕ	11
Ternera de Extremadura		ΠΓΕ	11

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea		ΠΓΕ	11
Ternera Gallega		ΠΓΕ	11
Torta del Casar		ΠΟΠ	13
Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt		ΠΓΕ	24
Turrón de Alicante		ΠΓΕ	24
Uva de mesa embolsada «Vinalopó»		ΠΟΠ	16
Vinagre de Jerez		ΠΟΠ	18
Vinagre del Condado de Huelva		ΠΟΠ	18
Kainuun rönttönen		ΠΓΕ	24
Lapin Poron kuivaliha		ΠΟΠ	12
Lapin Poron kylmäsavuliha		ΠΟΠ	12
Lapin Poron liha		ΠΟΠ	11
Lapin Puikula		ΠΟΠ	16
Abondance		ΠΟΠ	13
Agneau de l'Aveyron		ΠΓΕ	11
Agneau de Lozère		ΠΓΕ	11
Agneau de Pauillac		ΠΓΕ	11
Agneau du Périgord		ΠΓΕ	11
Agneau de Sisteron		ΠΓΕ	11
Agneau du Bourbonnais		ΠΓΕ	11
Agneau du Limousin		ΠΓΕ	11
Agneau du Poitou-Charentes		ΠΓΕ	11
Agneau du Quercy		ΠΓΕ	11
Ail blanc de Lomagne		ΠΓΕ	16
Ail de la Drôme		ΠΓΕ	16
Ail rose de Lautrec		ΠΓΕ	16
Anchois de Collioure		ΠΓΕ	17
Asperge des sables des Landes		ΠΓΕ	16
Banon		ΠΟΠ	13
Barèges-Gavarnie		ΠΟΠ	11
Beaufort	—	ΠΟΠ	13
Bergamote(s) de Nancy		ΠΓΕ	24
Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres		ΠΟΠ	15

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία [1]	Τύπος προϊόντος
Beurre d'Isigny		ΠΟΠ	15
Bleu d'Auvergne		ΠΟΠ	13
Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel		ΠΟΠ	13
Bleu des Causses		ΠΟΠ	13
Bleu du Vercors-Sassenage		ΠΟΠ	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		ΠΓΕ	11
Bœuf de Bazas		ΠΓΕ	11
Bœuf de Chalosse		ΠΓΕ	11
Bœuf de Vendée		ΠΓΕ	11
Bœuf du Maine		ΠΓΕ	11
Boudin blanc de Rethel		ΠΓΕ	12
Brie de Meaux		ΠΟΠ	13
Brie de Melun		ΠΟΠ	13
Brioche vendéenne		ΠΓΕ	24
Brocciu Corse; Brocciu		ΠΟΠ	13
Camembert de Normandie		ΠΟΠ	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		ΠΓΕ	12
Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet		ΠΟΠ	13
Chabichou du Poitou		ΠΟΠ	13
Chaource		ΠΟΠ	13
Chasselas de Moissac		ΠΟΠ	16
Chevrotin		ΠΟΠ	13
Cidre de Bretagne; Cidre Breton		ΠΓΕ	18
Cidre de Normandie; Cidre Normand		ΠΓΕ	18
Clémentine de Corse		ΠΓΕ	16
Coco de Paimpol		ΠΟΠ	16
Comté		ΠΟΠ	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		ΠΓΕ	17
Cornouaille		ΠΟΠ	18
Crème d'Isigny		ΠΟΠ	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		ΠΓΕ	14
Crottin de Chavignol; Chavignol		ΠΟΠ	13

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Dinde de Bresse		ΠΟΠ	11
Domfront		ΠΟΠ	18
Époisses		ΠΟΠ	13
Farine de blé noir de Bretagne/Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh		ΠΓΕ	16
Farine de châtaigne corse/Farina castagnina corsa		ΠΟΠ	16
Farine de Petit Epeautre de Haute Provence		ΠΓΕ	16
Figue de Solliès		ΠΟΠ	16
Foin de Crau		ΠΟΠ	31
Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison		ΠΟΠ	13
Fraise du Périgord		ΠΓΕ	16
Génisse Fleur d'Aubrac		ΠΓΕ	11
Haricot tarbais		ΠΓΕ	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Haute-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nice		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nîmes		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nyons		ΠΟΠ	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		ΠΟΠ	15
Huîtres Marennes Oléron		ΠΓΕ	18
Jambon de Bayonne		ΠΓΕ	12
Jambon de l'Ardèche		ΠΓΕ	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		ΠΓΕ	12
Kiwi de l'Adour		ΠΓΕ	16
Laguiole		ΠΟΠ	13
Langres		ΠΟΠ	13
Lentille vert du Puy		ΠΟΠ	16
Lentilles vertes du Berry		ΠΓΕ	16
Lingot du Nord		ΠΓΕ	16
Livarot		ΠΟΠ	13
Mâche nantaise		ΠΓΕ	16
Mâconnais		ΠΟΠ	13

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Maine — Anjou		ΠΟΠ	11
Maroilles; Marolles		ΠΟΠ	13
Melon du Haut-Poitou		ΠΓΕ	16
Melon du Quercy		ΠΓΕ	16
Miel d'Alsace		ΠΓΕ	14
Miel de Corse; Mele di Corsica		ΠΟΠ	14
Miel de Provence		ΠΓΕ	14
Miel de sapin des Vosges		ΠΟΠ	14
Mirabelles de Lorraine		ΠΓΕ	16
Mogette de Vendée		ΠΓΕ	16
Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs		ΠΟΠ	13
Morbier		ΠΟΠ	13
Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel		ΠΟΠ	17
Moutarde de Bourgogne		ΠΓΕ	26
Munster; Munster-Géromé		ΠΟΠ	13
Muscat du Ventoux		ΠΟΠ	16
Neufchâtel		ΠΟΠ	13
Noix de Grenoble		ΠΟΠ	16
Noix du Périgord		ΠΟΠ	16
Œufs de Loué		ΠΓΕ	14
Oie d'Anjou		ΠΓΕ	11
Oignon doux des Cévennes		ΠΟΠ	16
Olive de Nice		ΠΟΠ	16
Olive de Nîmes		ΠΟΠ	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		ΠΟΠ	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		ΠΟΠ	16
Olives noires de Nyons		ΠΟΠ	16
Ossau-Iraty		ΠΟΠ	13
Pâtes d'Alsace		ΠΓΕ	27
Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer		ΠΟΠ	18
Pélardon		ΠΟΠ	13
Petit Épeautre de Haute-Provence		ΠΓΕ	16
Picodon		ΠΟΠ	13
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette — Ezpeletako Biperra		ΠΟΠ	18
Pintadeau de la Drôme		ΠΓΕ	11
Poireaux de Créances		ΠΓΕ	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Pomme du Limousin		ΠΟΠ	16
Pommes des Alpes de Haute Durance		ΠΓΕ	16
Pommes de terre de Merville		ΠΓΕ	16
Pommes et poires de Savoie		ΠΓΕ	16
Pont-l'Évêque		ΠΟΠ	13
Porc d'Auvergne		ΠΓΕ	11
Porc de Franche-Comté		ΠΓΕ	11
Porc de la Sarthe		ΠΓΕ	11
Porc de Normandie		ΠΓΕ	11
Porc de Vendée		ΠΓΕ	11
Porc du Limousin		ΠΓΕ	11
Pouligny-Saint-Pierre		ΠΟΠ	13
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		ΠΓΕ	16
Raviole du Dauphiné		ΠΓΕ	27
Reblochon; Reblochon de Savoie		ΠΟΠ	13
Riz de Camargue		ΠΓΕ	16
Rocamadour		ΠΟΠ	13
Roquefort		ΠΟΠ	13
Sainte-Maure de Touraine		ΠΟΠ	13
Saint-Nectaire		ΠΟΠ	13
Salers		ΠΟΠ	13
Saucisse de Morteau/Jésus de Morteau		ΠΓΕ	12
Saucisson de l'Ardèche		ΠΓΕ	12
Selles-sur-Cher		ΠΟΠ	13
Taureau de Camargue		ΠΟΠ	11
Tome des Bauges		ΠΟΠ	13
Tomme de Savoie		ΠΓΕ	13
Tomme des Pyrénées		ΠΓΕ	13
Valençay		ΠΟΠ	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		ΠΓΕ	11
Veau du Limousin		ΠΓΕ	11
Volailles d'Alsace		ΠΓΕ	11
Volailles d'Ancenis		ΠΓΕ	11
Volailles d'Auvergne		ΠΓΕ	11
Volailles de Bourgogne		ΠΓΕ	11
Volailles de Bresse		ΠΟΠ	11
Volailles de Bretagne		ΠΓΕ	11

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Volailles de Challans		ΠΓΕ	11
Volailles de Cholet		ΠΓΕ	11
Volailles de Gascogne		ΠΓΕ	11
Volailles de Houdan		ΠΓΕ	11
Volailles de Janzé		ΠΓΕ	11
Volailles de la Champagne		ΠΓΕ	11
Volailles de la Drôme		ΠΓΕ	11
Volailles de l'Ain		ΠΓΕ	11
Volailles de Licques		ΠΓΕ	11
Volailles de l'Orléanais		ΠΓΕ	11
Volailles de Loué		ΠΓΕ	11
Volailles de Normandie		ΠΓΕ	11
Volailles de Vendée		ΠΓΕ	11
Volailles des Landes		ΠΓΕ	11
Volailles du Béarn		ΠΓΕ	11
Volailles du Berry		ΠΓΕ	11
Volailles du Charolais		ΠΓΕ	11
Volailles du Forez		ΠΓΕ	11
Volailles du Gatinais		ΠΓΕ	11
Volailles du Gers		ΠΓΕ	11
Volailles du Languedoc		ΠΓΕ	11
Volailles du Lauragais		ΠΓΕ	11
Volailles du Maine		ΠΓΕ	11
Volailles du plateau de Langres		ΠΓΕ	11
Volailles du Val de Sèvres		ΠΓΕ	11
Volailles du Velay		ΠΓΕ	11
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		ΠΓΕ	12
Csabai kolbász/Csabai vastagkolbász		ΠΓΕ	12
Gönci kajszibarack		ΠΓΕ	16
Gyulai kolbász/Gyulai pároskolbász		ΠΓΕ	12
Hajdúsági torma		ΠΟΠ	16
Magyar szürkemarha hús		ΠΓΕ	11
Makói vöröshagyma; Makói hagyma		ΠΟΠ	16
Szegedi fűszerpaprika-őrlemény/Szegedi paprika		ΠΟΠ	18
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		ΠΟΠ	12
Clare Island Salmon		ΠΓΕ	17

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		ΠΓΕ	11
Imokilly Regato		ΠΟΠ	13
Timoleague Brown Pudding		ΠΓΕ	12
Abbacchio Romano		ΠΓΕ	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		ΠΓΕ	17
Aceto balsamico di Modena		ΠΓΕ	18
Aceto balsamico tradizionale di Modena		ΠΟΠ	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		ΠΟΠ	18
Aglio Bianco Polesano		ΠΟΠ	16
Aglio di Voghiera		ΠΟΠ	16
Agnello di Sardegna		ΠΓΕ	11
Alto Crotonese		ΠΟΠ	15
Amarene Brusche di Modena		ΠΓΕ	16
Aprutino Pescarese		ΠΟΠ	15
Arancia del Gargano		ΠΓΕ	16
Arancia di Ribera		ΠΟΠ	16
Arancia Rossa di Sicilia		ΠΓΕ	16
Asiago		ΠΟΠ	13
Asparago Bianco di Bassano		ΠΟΠ	16
Asparago bianco di Cimadolmo		ΠΓΕ	16
Asparago di Badoere		ΠΓΕ	16
Asparago verde di Altedo		ΠΓΕ	16
Basilico Genovese		ΠΟΠ	16
Bergamotto di Reggio Calabria — Olio essenziale		ΠΟΠ	32
Bitto		ΠΟΠ	13
Bra		ΠΟΠ	13
Bresaola della Valtellina		ΠΓΕ	12
Brisighella		ΠΟΠ	15
Brovada		ΠΟΠ	16
Bruzio		ΠΟΠ	15
Caciocavallo Silano		ΠΟΠ	13
Canestrato di Moliterno		ΠΓΕ	13
Canestrato Pugliese		ΠΟΠ	13
Canino		ΠΟΠ	15
Capocollo di Calabria		ΠΟΠ	12
Cappero di Pantelleria		ΠΓΕ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Carciofo Brindisino		ΠΓΕ	16
Carciofo di Paestum		ΠΓΕ	16
Carciofo Romanesco del Lazio		ΠΓΕ	16
Carciofo Spinoso di Sardegna		ΠΟΠ	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	ΠΓΕ	16
Carota Novella di Ispica		ΠΓΕ	16
Cartoceto		ΠΟΠ	15
Casatella Trevigiana		ΠΟΠ	13
Casciotta d'Urbino		ΠΟΠ	13
Castagna Cuneo	—	ΠΓΕ	16
Castagna del Monte Amiata		ΠΓΕ	16
Castagna di Montella		ΠΓΕ	16
Castagna di Vallerano		ΠΟΠ	16
Castelmagno		ΠΟΠ	13
Chianti Classico		ΠΟΠ	15
Ciauscolo		ΠΓΕ	12
Cilento		ΠΟΠ	15
Ciliegia dell'Etna		ΠΟΠ	16
Ciliegia di Marostica		ΠΓΕ	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		ΠΓΕ	16
Cipollotto Nocerino		ΠΟΠ	16
Clementine del Golfo di Taranto		ΠΓΕ	16
Clementine di Calabria		ΠΓΕ	16
Collina di Brindisi		ΠΟΠ	15
Colline di Romagna		ΠΟΠ	15
Colline Pontine		ΠΟΠ	15
Colline Salernitane	—	ΠΟΠ	15
Colline Teatine		ΠΟΠ	15
Coppa di Parma		ΠΓΕ	12
Coppa Piacentina		ΠΟΠ	12
Coppia Ferrarese		ΠΓΕ	24
Cotechino Modena		ΠΓΕ	12
Crudo di Cuneo		ΠΟΠ	12
Culatello di Zibello		ΠΟΠ	12
Dauno		ΠΟΠ	15
Fagioli Bianchi di Rotonda		ΠΟΠ	16
Fagiolo Cannellino di Atina		ΠΟΠ	16
Fagiolo Cuneo		ΠΓΕ	16
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		ΠΓΕ	16
Fagiolo di Sarconi		ΠΓΕ	16
Fagiolo di Sorana		ΠΓΕ	16
Farina di castagne della Lunigiana		ΠΟΠ	16
Farina di Neccio della Garfagnana		ΠΟΠ	16
Farro di Monteleone di Spoleto		ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Farro della Garfagnana		ΠΓΕ	16
Fichi di Cosenza		ΠΟΠ	16
Fico Bianco del Cilento		ΠΟΠ	16
Ficodindia dell'Etna		ΠΟΠ	16
Fiore Sardo		ΠΟΠ	13
Fontina		ΠΟΠ	13
Formaggella del Luinese		ΠΟΠ	13
Formaggio di Fossa di Sogliano		ΠΟΠ	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		ΠΟΠ	13
Fungo di Borgotaro		ΠΓΕ	16
Garda		ΠΟΠ	15
Gorgonzola		ΠΟΠ	13
Grana Padano		ΠΟΠ	13
Irpinia — Colline dell'Ufita		ΠΟΠ	15
Kiwi Latina		ΠΓΕ	16
La Bella della Daunia	—	ΠΟΠ	16
Laghi Lombardi	—	ΠΟΠ	15
Lametia		ΠΟΠ	15
Lardo di Colonnata		ΠΓΕ	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		ΠΓΕ	16
Limone Costa d'Amalfi		ΠΓΕ	16
Limone di Siracusa		ΠΓΕ	16
Limone di Sorrento		ΠΓΕ	16
Limone Femminello del Gargano		ΠΓΕ	16
Limone Interdonato Messina		ΠΓΕ	16
Liquirizia di Calabria		ΠΟΠ	18
Lucca		ΠΟΠ	15
Marrone della Valle di Susa		ΠΓΕ	16
Marrone del Mugello		ΠΓΕ	16
Marrone di Caprese Michelangelo		ΠΟΠ	16
Marrone di Castel del Rio		ΠΓΕ	16
Marrone di Combai		ΠΓΕ	16
Marrone di Roccadaspide		ΠΓΕ	16
Marrone di San Zeno		ΠΟΠ	16
Marroni del Monfenera		ΠΓΕ	16
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		ΠΓΕ	16
Mela di Valtellina		ΠΓΕ	16
Mela Val di Non		ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Melannurca Campana		ΠΓΕ	16
Melanzana Rossa di Rotonda		ΠΟΠ	16
Miele della Lunigiana		ΠΟΠ	14
Miele delle Dolomiti Bellunesi		ΠΟΠ	14
Molise		ΠΟΠ	15
Montasio		ΠΟΠ	13
Monte Etna		ΠΟΠ	15
Monte Veronese		ΠΟΠ	13
Monti Iblei		ΠΟΠ	15
Mortadella Bologna		ΠΓΕ	11
Mozzarella di Bufala Campana		ΠΟΠ	13
Murazzano		ΠΟΠ	13
Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte		ΠΓΕ	16
Nocciola di Giffoni		ΠΓΕ	16
Nocciola Romana		ΠΟΠ	16
Nocellara del Belice		ΠΟΠ	16
Oliva Ascolana del Piceno		ΠΟΠ	16
Pagnotta del Dittaino		ΠΟΠ	16
Pancetta di Calabria		ΠΟΠ	12
Pancetta Piacentina		ΠΟΠ	12
Pane casareccio di Genzano	—	ΠΓΕ	24
Pane di Altamura	—	ΠΟΠ	24
Pane di Matera		ΠΓΕ	24
Parmigiano Reggiano	—	ΠΟΠ	13
Patata della Sila		ΠΓΕ	16
Patata di Bologna		ΠΟΠ	16
Pecorino di Filiano		ΠΟΠ	13
Pecorino Romano		ΠΟΠ	13
Pecorino Sardo		ΠΟΠ	13
Pecorino Siciliano		ΠΟΠ	13
Pecorino Toscano		ΠΟΠ	13
Penisola Sorrentina		ΠΟΠ	15
Peperone di Pontecorvo		ΠΟΠ	16
Peperone di Senise		ΠΓΕ	16
Pera dell'Emilia Romagna		ΠΓΕ	16
Pera mantovana		ΠΓΕ	16
PESCA di Leonforte		ΠΓΕ	16
PESCA di Verona		ΠΓΕ	16
PESCA e nettarina di Romagna		ΠΓΕ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Piacentinu Ennese		ΠΟΠ	13
Piave		ΠΟΠ	13
Pistacchio verde di Bronte		ΠΟΠ	16
Pomodorino del Piennolo del Vesuvio		ΠΟΠ	16
Pomodoro di Pachino		ΠΓΕ	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		ΠΟΠ	16
Porchetta di Ariccia		ΠΓΕ	12
Pretuziano delle Colline Teramane		ΠΟΠ	15
Prosciutto Amatriciano		ΠΓΕ	12
Prosciutto di Carpegna		ΠΟΠ	12
Prosciutto di Modena		ΠΟΠ	12
Prosciutto di Norcia		ΠΓΕ	12
Prosciutto di Parma		ΠΟΠ	12
Prosciutto di Sauris		ΠΓΕ	12
Prosciutto di S. Daniele		ΠΟΠ	11
Prosciutto Toscano		ΠΟΠ	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		ΠΟΠ	12
Provolone del Monaco		ΠΟΠ	13
Provolone Valpadana		ΠΟΠ	13
Quartirolo Lombardo		ΠΟΠ	13
Radicchio di Chioggia		ΠΓΕ	16
Radicchio di Verona		ΠΓΕ	16
Radicchio Rosso di Treviso		ΠΓΕ	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		ΠΓΕ	16
Ragusano		ΠΟΠ	13
Raschera		ΠΟΠ	13
Ricciarelli di Siena		ΠΓΕ	24
Ricotta di Bufala Campana		ΠΟΠ	14
Ricotta Romana		ΠΟΠ	13
Riso del Delta del Po		ΠΓΕ	16
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		ΠΟΠ	16
Riso Nano Vialone Veronese		ΠΓΕ	16
Riviera Ligure		ΠΟΠ	15
Robiola di Roccaverano		ΠΟΠ	13
Sabina		ΠΟΠ	15
Salame Brianza		ΠΟΠ	12
Salame Cremona		ΠΓΕ	12
Salame di Varzi		ΠΓΕ	12
Salame d'oca di Mortara		ΠΓΕ	12
Salame Piacentino		ΠΟΠ	12

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Salame S. Angelo		ΠΓΕ	12
Salamini italiani alla cacciatora		ΠΟΠ	12
Salsiccia di Calabria		ΠΟΠ	12
Salva Cremasco		ΠΟΠ	13
Sardegna		ΠΟΠ	15
Scalogno di Romagna		ΠΓΕ	16
Sedano Bianco di Sperlonga		ΠΓΕ	16
Seggiano		ΠΟΠ	15
Soppressata di Calabria		ΠΟΠ	12
Soprèssa Vicentina		ΠΟΠ	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck		ΠΓΕ	12
Spressa delle Giudicarie		ΠΟΠ	13
Stelvio; Stilfser		ΠΟΠ	13
Taleggio		ΠΟΠ	13
Tergeste		ΠΟΠ	15
Terra di Bari		ΠΟΠ	15
Terra d'Otranto		ΠΟΠ	15
Terre Aurunche		ΠΟΠ	15
Terre di Siena		ΠΟΠ	15
Terre Tarentine		ΠΟΠ	15
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		ΠΟΠ	17
Toma Piemontese		ΠΟΠ	13
Toscano		ΠΓΕ	15
Tuscia		ΠΟΠ	15
Umbria		ΠΟΠ	15
Uva da tavola di Canicattì		ΠΓΕ	16
Uva da tavola di Mazzarrone		ΠΓΕ	16
Val di Mazara		ΠΟΠ	15
Valdemone		ΠΟΠ	15
Valle d'Aosta Fromadzo		ΠΟΠ	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		ΠΟΠ	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		ΠΟΠ	12
Valle del Belice		ΠΟΠ	15
Valli Trapanesi		ΠΟΠ	15
Valtellina Casera		ΠΟΠ	13
Vastedda della valle del Belìce		ΠΟΠ	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		ΠΟΠ	15

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		ΠΓΕ	11
Zafferano dell'Aquila		ΠΟΠ	18
Zafferano di San Gimignano		ΠΟΠ	18
Zafferano di sardegna		ΠΟΠ	17
Zampone Modena		ΠΓΕ	12
Beurre rose — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΟΠ	15
Miel — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΟΠ	14
Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΓΕ	12
Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΓΕ	11
Boeren-Leidse met sleutels		ΠΟΠ	13
Edam Holland		ΠΓΕ	13
Gouda Holland		ΠΓΕ	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas		ΠΟΠ	13
Noord-Hollandse Edammer		ΠΟΠ	13
Noord-Hollandse Gouda		ΠΟΠ	13
Opperdoezer Ronde		ΠΟΠ	16
Westlandse druif		ΠΓΕ	16
Andruty kaliskie		ΠΓΕ	24
Bryndza Podhalańska		ΠΟΠ	13
Chleb prądnicki		ΠΓΕ	24
Fasola korczyńska		ΠΓΕ	16
Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca		ΠΟΠ	16
Jabłka grójeckie		ΠΓΕ	16
Jabłka łąckie		ΠΓΕ	16
Karp zatorski		ΠΟΠ	17
Kiełbasa lisiecka		ΠΓΕ	12
Kołocz śląski/kołacz śląski		ΠΓΕ	24
Miód drahimski		ΠΓΕ	14
Miód kurpiowski		ΠΓΕ	14
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		ΠΓΕ	14
Obwarzanek krakowski		ΠΓΕ	24
Oscypek		ΠΟΠ	13
Podkarpacki miód spadziowy		ΠΟΠ	14
Redykołka		ΠΟΠ	13
Rogal świętomarciński		ΠΓΕ	24
Śliwka szydłowska		ΠΓΕ	16
Suska sechlońska		ΠΓΕ	16
Truskawka kaszubska lub Kaszëbskô malëna		ΠΓΕ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Wielkopolski ser smażony		ΠΓΕ	13
Wiśnia nadwiślanka		ΠΟΠ	16
Alheira de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Alheira de Vinhais		ΠΓΕ	12
Ameixa d'Elvas		ΠΟΠ	16
Amêndoa Douro		ΠΟΠ	16
Ananás dos Açores/São Miguel		ΠΟΠ	16
Anona da Madeira		ΠΟΠ	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		ΠΓΕ	16
Azeite de Moura		ΠΟΠ	15
Azeite de Trás-os-Montes		ΠΟΠ	15
Azeite do Alentejo Interior		ΠΟΠ	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		ΠΟΠ	15
Azeites do Norte Alentejano		ΠΟΠ	15
Azeites do Ribatejo		ΠΟΠ	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		ΠΟΠ	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		ΠΟΠ	16
Batata de Trás-os-montes		ΠΓΕ	16
Batata doce de Aljezur		ΠΓΕ	16
Borrego da Beira		ΠΓΕ	11
Borrego de Montemor-o-Novo		ΠΓΕ	11
Borrego do Baixo Alentejo		ΠΓΕ	11
Borrego do Nordeste Alentejano		ΠΓΕ	11
Borrego Serra da Estrela		ΠΟΠ	11
Borrego Terrincho		ΠΟΠ	11
Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais		ΠΓΕ	12
Cabrito da Beira		ΠΓΕ	11
Cabrito da Gralheira		ΠΓΕ	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		ΠΓΕ	11
Cabrito de Barroso		ΠΓΕ	11
Cabrito Transmontano		ΠΟΠ	11
Cacholeira Branca de Portalegre		ΠΓΕ	12
Carnalentejana		ΠΟΠ	11
Carne Arouquesa		ΠΟΠ	11
Carne Barrosã		ΠΟΠ	11
Carne Cachena da Peneda		ΠΟΠ	11
Carne da Charneca		ΠΟΠ	11
Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano		ΠΟΠ	11

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		ΠΓΕ	11
Carne de Porco Alentejano		ΠΟΠ	11
Carne dos Açores		ΠΓΕ	11
Carne Marinhoa		ΠΟΠ	11
Carne Maronesa		ΠΟΠ	11
Carne Mertolenga		ΠΟΠ	11
Carne Mirandesa		ΠΟΠ	11
Castanha da Terra Fria		ΠΟΠ	16
Castanha de Padrela		ΠΟΠ	16
Castanha dos Soutos da Lapa		ΠΟΠ	16
Castanha Marvão-Portalegre		ΠΟΠ	16
Cereja da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Cereja de São Julião-Portalegre		ΠΟΠ	16
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriça doce de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Chouriço de Portalegre		ΠΓΕ	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Chouriço Mouro de Portalegre		ΠΓΕ	12
Citrinos do Algarve		ΠΓΕ	16
Cordeiro Bragançano		ΠΟΠ	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso		ΠΓΕ	11
Farinheira de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Farinheira de Portalegre		ΠΓΕ	12
Linguiça de Portalegre		ΠΓΕ	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		ΠΓΕ	12
Lombo Branco de Portalegre		ΠΓΕ	12
Lombo Enguitado de Portalegre		ΠΓΕ	12
Maçã Bravo de Esmolfe		ΠΟΠ	16
Maçã da Beira Alta		ΠΓΕ	16
Maçã da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Maçã de Alcobaça		ΠΓΕ	16
Maçã de Portalegre		ΠΓΕ	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		ΠΟΠ	16

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Mel da Serra da Lousã		ΠΟΠ	14
Mel da Serra de Monchique		ΠΟΠ	14
Mel da Terra Quente		ΠΟΠ	14
Mel das Terras Altas do Minho		ΠΟΠ	14
Mel de Barroso		ΠΟΠ	14
Mel do Alentejo		ΠΟΠ	14
Mel do Parque de Montezinho		ΠΟΠ	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão		ΠΟΠ	14
Mel dos Açores		ΠΟΠ	14
Morcela de Assar de Portalegre		ΠΓΕ	12
Morcela de Cozer de Portalegre		ΠΓΕ	12
Morcela de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Ovos moles de Aveiro		ΠΓΕ	24
Paio de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Painho de Portalegre		ΠΓΕ	12
Paio de Beja		ΠΓΕ	12
Pêra Rocha do Oeste		ΠΟΠ	16
Pêssego da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Presunto de Barrancos		ΠΟΠ	12
Presunto de Barroso		ΠΓΕ	12
Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas		ΠΓΕ	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		ΠΓΕ	12
Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais		ΠΓΕ	12
Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo		ΠΟΠ	12
Queijo de Azeitão		ΠΟΠ	13
Queijo de cabra Transmontano		ΠΟΠ	13
Queijo de Évora		ΠΟΠ	15
Queijo de Nisa		ΠΟΠ	13
Queijo do Pico		ΠΟΠ	13
Queijo mestiço de Tolosa		ΠΓΕ	13
Queijo Rabaçal		ΠΟΠ	13
Queijo São Jorge		ΠΟΠ	13

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία [1]	Τύπος προϊόντος
Queijo Serpa		ΠΟΠ	13
Queijo Serra da Estrela		ΠΟΠ	13
Queijo Terrincho		ΠΟΠ	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		ΠΟΠ	13
Requeijão Serra da Estrela		ΠΟΠ	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Salpicão de Vinhais		ΠΓΕ	12
Sangueira de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Vitela de Lafões		ΠΓΕ	11
Magiun de prune Topoloveni		ΠΓΕ	16
Bruna bönor från Öland		ΠΓΕ	16
Kalix Löjrom		ΠΟΠ	17
Skånsk spettkaka		ΠΓΕ	24
Svecia		ΠΓΕ	13
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		ΠΟΠ	15
Kočevski gozdni med		ΠΟΠ	14
Nanoški sir		ΠΟΠ	13
Prleška tünka		ΠΓΕ	12
Ptujski lük		ΠΓΕ	16
Šebreljski želodec		ΠΓΕ	12
Zgornjesavinjski želodec		ΠΓΕ	12
Oravský korbáčik		ΠΓΕ	13
Skalický trdelník		ΠΓΕ	24
Slovenská bryndza		ΠΓΕ	13
Slovenská parenica		ΠΓΕ	13
Slovenský oštiepok		ΠΓΕ	13
Tekovský salámový syr		ΠΓΕ	13
Zázrivský korbáčik		ΠΓΕ	13
Arbroath Smokies		ΠΓΕ	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		ΠΟΠ	13
Bonchester cheese		ΠΟΠ	13
Buxton blue		ΠΟΠ	13
Cornish Clotted Cream		ΠΟΠ	14
Cornish Pasty		ΠΓΕ	24
Cornish Sardines		ΠΓΕ	17
Dorset Blue Cheese		ΠΓΕ	13

▼M23

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Dovedale cheese		ΠΟΠ	13
Exmoor Blue Cheese		ΠΓΕ	13
Gloucestershire cider/perry		ΠΓΕ	18
Herefordshire cider/perry		ΠΓΕ	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	ΠΟΠ	11
Jersey Royal potatoes	—	ΠΟΠ	16
Kentish ale and Kentish strong ale	—	ΠΓΕ	21
Lough Neagh Eel		ΠΓΕ	17
Melton Mowbray Pork Pie		ΠΓΕ	12
Native Shetland Wool		ΠΟΠ	36
Orkney beef	—	ΠΟΠ	11
Orkney lamb	—	ΠΟΠ	11
Rutland Bitter	—	ΠΓΕ	21
Scotch Beef	—	ΠΓΕ	11
Scotch Lamb	—	ΠΓΕ	11
Scottish Farmed Salmon	—	ΠΓΕ	17
Shetland Lamb	—	ΠΟΠ	11
Single Gloucester	—	ΠΟΠ	13
Staffordshire Cheese	—	ΠΟΠ	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	—	ΠΟΠ	13
Teviotdale Cheese		ΠΓΕ	13
Traditional Cumberland Sausage		ΠΓΕ	12
Traditional Grimsby Smoked Fish		ΠΓΕ	17
Welsh Beef		ΠΓΕ	11
Welsh lamb		ΠΓΕ	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		ΠΟΠ	13
White Stilton cheese; Blue Stilton cheese		ΠΟΠ	13
Whitstable oysters		ΠΓΕ	17
Worcestershire cider/perry		ΠΓΕ	18
Yorkshire Forced Rhubarb		ΠΟΠ	16

(1) Σύμφωνα με την ισχύουσα ελβετική νομοθεσία, όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 2. Προσάρτημα 2

▼**M23**

Προσάρτημα 2

ΝΟΜΟΘΕΣΙΕΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

Νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2008 της 2ας Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 173 της 3.7.2008, σ. 3).

Νομοθεσία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

Διάταγμα της 28ης Μαΐου 1997 σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία την 1η Ιανουαρίου 2013 (RS 910.12, RO 2012 3631).

▼**M18**

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

και

της ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ,

συνελθόντες στις 17 Μαΐου 2011 στις Βρυξέλλες για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, εξέδωσαν κοινή δήλωση, η οποία παρατίθεται κατωτέρω και επισυνάπτεται στην παρούσα τελική πράξη:

— Κοινή δήλωση για τις ομώνυμες ονομασίες,

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet

▼**M18**

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΜΩΝΥΜΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι διαδικασίες σχετικά με τις αιτήσεις καταχώρισης ΓΕ οι οποίες κατατέθηκαν πριν από την υπογραφή της Δήλωσης Προθέσεων της 11ης Δεκεμβρίου 2009 δυνάμει των οικείων νομοθεσιών τους δύνανται να συνεχισθούν παρά τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 7 του παραρτήματος 12.

Σε περίπτωση καταχώρισης τέτοιων ΓΕ, τα μέρη συμφωνούν ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις για τις ομώνυμες ονομασίες οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και στο άρθρο 4α του διατάγματος για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ (RS 910.12). Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη ενημερώνονται προηγουμένως.

Εάν είναι αναγκαίο, και σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 16 του παραρτήματος 12, η επιτροπή δύναται να εξετάζει το ενδεχόμενο τροποποίησης του άρθρου 8 για να καθορισθούν επακριβώς οι ειδικές διατάξεις που αφορούν τις ομώνυμες ονομασίες.

▼B

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

και

της ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

Συνελθόντες στο Λουξεμβούργο στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα για την υπογραφή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων ενέκριναν τις κατωτέρω κοινές δηλώσεις που επισυνάπτονται στην παρούσα τελική πράξη:

— Κοινή δήλωση σχετικά με τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας,

— Κοινή δήλωση σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη των λαχανικών σε σκόνη και των φρούτων σε σκόνη,

— Κοινή δήλωση σχετικά με τον τομέα του κρέατος,

— Κοινή δήλωση σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης εκ μέρους της Ελβετίας των δασμολογικών ποσοστώσεών της στον τομέα του κρέατος,

— Κοινή δήλωση σχετικά με την εφαρμογή του παραρτήματος 4 σχετικά με τον φυτοϋγειονομικό τομέα,

— Κοινή δήλωση σχετικά με την ανάμειξη αμπελο-οινικών προϊόντων καταγωγής κοινότητας που διατίθενται σε εμπορία στο ελβετικό έδαφος,

— Κοινή δήλωση σχετική με τη νομοθεσία στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο,

— Κοινή δήλωση στον τομέα της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων,

— Κοινή δήλωση για το παράρτημα 11 σχετικά με τα υγειονομικά και ζωοτεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων,

— Κοινή δήλωση σχετικά με μελλοντικές συμπληρωματικές διαπραγματεύσεις,

— Σημείωσαν επίσης τις εξής δηλώσεις που επισυνάπτονται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τα παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («*fondues*»),

— Δήλωση της Ελβετίας σχετικά με την Grappa,

— Δήλωση της Ελβετίας σχετικά με την ονομασία των πουλερικών όσον αφορά τον τρόπο εκτροφής,

— Δήλωση σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στις επιτροπές.

▼B

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf

Fatto a Lussembourgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig

Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän

Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça

▼**B**

Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετία αναγνωρίζουν ότι οι διατάξεις των διμερών συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμμετοχή των κρατών που είναι μέρη των συμφωνιών αυτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

Αναγνωρίζουν εξάλλου ότι οι διατάξεις των εν λόγω συμφωνιών διατηρούνται σε ισχύ μόνο κατά το μέτρο που συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών συμφωνιών που συνάπτονται από την Κοινότητα.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη των λαχανικών σε σκόνη και των φρούτων σε σκόνη

Με σκοπό να διασφαλιστεί η χορήγηση και να διατηρηθεί η αξία των παραχωρήσεων που παρέχονται από την Κοινότητα στην Ελβετία για ορισμένα λαχανικά σε σκόνη και φρούτα σε σκόνη που αναφέρονται στο παράρτημα 2 της συμφωνίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές των Μερών συμφωνούν να εξετάσουν την ενημέρωση της δασμολογικής κατάταξης των λαχανικών σε σκόνη και των φρούτων σε σκόνη, λαμβανομένης υπόψη της πείρας που αποκτήθηκε στην εφαρμογή των δασμολογικών παραχωρήσεων.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τον τομέα του κρέατος

Από την 1η Ιουλίου 1999, λαμβανομένης υπόψη της κρίσης της ΣΕΒ και των μέτρων που έχουν ληφθεί από ορισμένα κράτη μέλη έναντι των ελβετικών εξαγωγών, και κατ' εξαίρεση, θα ανοιχθεί από την Κοινότητα αυτόνομη ετήσια ποσόστωση 700 τόνων καθαρού βάρους υποκείμενη σε δασμό ad valorem και απαλλαγμένη από τον ειδικό δασμό, για το αποξηραμένο βόειο κρέας, η οποία θα εφαρμοστεί επί ένα έτος από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η κατάσταση θα επανεξετασθεί, εάν κατά την ημερομηνία αυτή δεν έχουν αρθεί τα μέτρα περιορισμού των εισαγωγών που έχουν ληφθεί από ορισμένα κράτη μέλη έναντι της Ελβετίας.

Ως αντάλλαγμα, η Ελβετία θα διατηρήσει κατά την ίδια περίοδο και με τους ίδιους όρους που ίσχυαν μέχρι τώρα, τις υφιστάμενες παραχωρήσεις της για 480 τόνους καθαρού βάρους χοιρομέρι Πάρμας και San Daniele, για 50 τόνους καθαρού βάρους χοιρομέρι Serrano και για 170 τόνους καθαρού βάρους Bresaola.

Οι εφαρμοστέοι κανόνες καταγωγής είναι οι κανόνες του μη προτιμησιακού καθεστώτος.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης εκ μέρους της Ελβετίας των δασμολογικών ποσοστώσεων της στον τομέα του κρέατος

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετία δηλώνουν την πρόθεσή τους να επανεξετάσουν από κοινού και ιδίως με βάση τις διατάξεις του ΠΟΕ, τη μέθοδο διαχείρισης εκ μέρους της Ελβετίας των δασμολογικών ποσοστώσεών της στον τομέα του κρέατος με στόχο να καταλήξουν σε μια μέθοδο διαχείρισης που δημιουργεί λιγότερα εμπόδια για το εμπόριο.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με την εφαρμογή του παραρτήματος 4 σχετικά με τον φυτοϋγειονομικο τομέα

Η Ελβετία και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, καλούμενες στο εξής τα Μέρη, δεσμεύονται να εφαρμόσουν το συντομότερο το παράρτημα 4 σχετικά με τον φυτοϋγειονομικό τομέα. Η εφαρμογή του εν λόγω παραρτήματος 4 πραγματοποιείται στο βαθμό που, για τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και τα λοιπά αντικείμενα που απαριθμούνται στο προσάρτημα Α της παρούσας δήλωσης, η ελβετική νομοθεσία έχει καταστεί ισοδύναμη της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που απαριθμείται στο προσάρτημα Β της εν λόγω δήλωσης, σύμφωνα με διαδικασία που αποσκοπεί στην ενσωμάτωση των φυτών, των φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος 4, καθώς και των νομοθεσιών των Μερών στο προσάρτημα 2 του εν λόγω παραρτήματος. Η διαδικασία αυτή αποσκοπεί επίσης στη συμπλήρωση των προσαρτημάτων 3 και 4 του εν λόγω παραρτήματος, βάσει των προσαρτημάτων Γ και Δ της παρούσας δήλωσης, σε ό,τι αφορά την Κοινότητα αφενός, και βάσει των σχετικών διατάξεων, σε ό,τι αφορά την Ελβετία αφετέρου.

Τα άρθρα 9 και 10 του παραρτήματος 4 εφαρμόζονται από την έναρξη ισχύος του εν λόγω παραρτήματος, με στόχο να θεσπιστούν το συντομότερο δυνατό τα μέτρα εκείνα που επιτρέπουν να ενσωματωθούν τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος 4, να εγγραφούν οι νομοθετικές διατάξεις των Μερών που έχουν ισοδύναμα αποτελέσματα όσον αφορά την προστασία από την εισαγωγή και τη διάδοση επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα οργανισμών στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος 4, να συμπεριληφθούν οι επίσημοι οργανισμοί οι υπεύθυνοι για την έκδοση του φυτοϋγειονομικού διαβατηρίου στο προσάρτημα 3 του παραρτήματος 4 και ενδεχομένως, να καθοριστούν οι περιοχές και οι σχετικές ειδικές απαιτήσεις στο προσάρτημα 4 του παραρτήματος 4.

Η ομάδα εργασίας φυτοϋγειονομικών θεμάτων που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος 4 εξετάζει το συντομότερο τις τροποποιήσεις της ελβετικής νομοθεσίας κατά τρόπο που να αξιολογεί εάν επιτυγχάνονται αποτελέσματα ισοδύναμα με εκείνα των διατάξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε θέματα προστασίας από την εισαγωγή και τη διάδοση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα. Φροντίζει για τη βαθμιαία εφαρμογή του παραρτήματος 4, κατά τρόπον ώστε αυτό να εφαρμοστεί σύντομα στον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων που απαριθμούνται στο προσάρτημα Α της παρούσας δήλωσης.

Για να προωθηθεί η κατάρτιση των νομοθεσιών που έχουν αποτελέσματα ισοδύναμα σε θέματα προστασίας από την εισαγωγή και την εξάπλωση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα, τα Μέρη δεσμεύονται να πραγματοποιήσουν τεχνικές διαβουλεύσεις.

▼B

Προσάρτημα Α

ΦΥΤΑ, ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΤΑ ΔΥΟ ΜΕΡΗ ΕΠΙΧΕΙΡΟΥΝ ΝΑ ΒΡΟΥΝ ΛΥΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 4

Α. ΦΥΤΑ, ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ ΕΝΟΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

1. **Φυτά και φυτικά προϊόντα, όταν τίθενται σε κυκλοφορία**

1.1. *Φυτά που προορίζονται για φύτευση εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά*

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L. (1)

1.2. *Μέρη φυτών άλλα πλην των καρπών και των σπόρων προς σπορά, που περιλαμβάνουν όμως τη ζωντανή γύρη που προορίζεται για επικονίαση*

Chaenomeles Lindl.

Cotoneaster Ehrh.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L. εξαιρουμένου του *S. intermedia* (Ehrh.) *Pers*.

Stranvaesia Lindl.

1.3. *Φυτά στολωνοφόρων ή κονδυλόρριζων ειδών προς φύτευση*

Solanum L. και τα υβρίδια τους

1.4. *Φυτά, εξαιρουμένων των καρπών και των σπόρων προς σπορά*

Vitis L.

2. **Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα που παράγονται από παραγωγούς που έχουν άδεια να παράγουν για να πωλούν στους επαγγελματίες της φυτικής παραγωγής αλλά πλην των φυτών φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων που παρασκευάζονται και είναι έτοιμα προς πώληση στον τελικό καταναλωτή και για τα οποία (οι αρμόδιοι επίσημοι οργανισμοί των μερών) τα μέρη εγγυώνται ότι η παραγωγή τους είναι σαφώς διαχωρισμένη από εκείνη άλλων προϊόντων**

2.1. *Φυτά, εξαιρουμένων των σπόρων προς σπορά*

Abies spp.

Apium graveolens L.

(1) Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για τον ιό της Sharka.

▼B

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.και τα υβρίδια τους

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: όλες οι ποικιλίες υβριδίων Νέας Γουινέας

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Populus L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

2.2. *Φυτά που προορίζονται για φύτευση άλλα πλην των σπόρων προς σπορά*

Solanaceae, εξαιρουμένων των φυτών που αναφέρονται στο σημείο 1.3.

▼B

2.3. *Φυτά έρριζα ή με καλλιεργητικό υπόστρωμα προσκολλημένο ή συνδεδεμένο*

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea Mill.

Strelitziaceae

2.4. *Σπόροι προς σπορά και βολβοί*

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5. *Φυτά προς φύτευση*

Allium porrum L.

2.6. *Βολβοί και βολβοκόνδυλοι προς φύτευση*

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: τεχνητές ποικιλίες φυτών σε σμίκρυνση και τα υβρίδια τους όπως *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. και *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

▼B

B. ΦΥΤΑ ΚΑΙ ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ ΑΛΛΗΣ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟ Α

3. **Όλα τα φυτά προς φύτευση**

εξαιρουμένων:

— των σπόρων προς σπορά άλλων πλην των αναφερομένων στο σημείο 4

— των ακόλουθων φυτών:

Citrus L.

Clausena Burm. f.

Fortunella Swingle

Murraya Koenig ex L.

Palmae

Poncirus Raf.

4. **Σπόροι προς σπορά**

4.1. *Σπόροι προς σπορά καταγωγής Αργεντινής, Αυστραλίας, Βολιβίας, Χιλής, Νέας Ζηλανδίας και Ουρουγουάης*

Cruciferae

Gramineae

Trifolium spp.

4.2. *Σπόροι προς σπορά, οποιασδήποτε καταγωγής, εφόσον δεν αφορά την επικράτεια ενός των Μερών*

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

▼B

4.3. *Σπόροι προς σπορά, καταγωγής Αφγανιστάν, Ινδίας, Ιράκ, Μεξικού, Νεπάλ, Πακιστάν και Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, των γενών*

Triticum

Secale

X Triticosecale

5. **Φυτά, εξαιρουμένων των καρπών και των σπόρων προς σπορά**

Vitis L.

6. **Μέρη φυτών εξαιρουμένων των καρπών και των σπόρων προς σπορά**

Coniferales

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L. (καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης)

Quercus L.

7. **Καρποί (καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης)**

Annona L.

Cydonia Mill.

Diospyros L.

Malus Mill.

Mangifera L.

Passiflora L.

Prunus L.

Psidium L.

Pyrus L.

Ribes L.

Syzygium Gaertn.

Vaccinium L.

8. **Κόνδυλοι άλλοι πλην των προοριζόμενων για φύτευση**

Solanum tuberosum L.

▼B

9. **Ξυλεία που διατηρεί εν όλω ή εν μέρει την φυσική στρογγυλή της επιφάνεια, με ή χωρίς φλοιό, ή βρίσκεται υπό μορφή πλακιδίων, μικρών τεμαχίων, πριονιδίων, απορριμμάτων ή θραυσμάτων ξύλου**

α) όταν έχει ληφθεί εν όλω ή εν μέρει από τα ακόλουθα φυτά:

— *Castanea* Mill.

— *Castanea* Mill., *Quercus* L. (συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια, καταγωγής των χωρών της Βορείου Αμερικής)

— *Coniferales* πλην του *Pinus* L. (καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια)

— *Pinus* L. (συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια)

— *Populus* L. (καταγωγής χωρών της αμερικανικής ηπείρου)

— *Acer saccharum* Marsh. (συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική στρογγυλή της επιφάνεια, καταγωγής χωρών της Βορείου Αμερικής)

και

β) όταν αντιστοιχεί σε μία από τις ακόλουθες περιγραφές:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων
4401 10	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή με παρόμοιες μορφές.
ex 4401 21	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια: – *Κωνοφόρων* καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
4401 22	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια: – – άλλη από των *κωνοφόρων*
4401 30	Πριονίδια, απορρίμματα και θραύσματα ξύλου, μη συσσωματωμένα σε μορφή κούτσουρων, πλίνθων, τροχίσκων ή σε παρόμοιες μορφές
ex 4403 20	Ξυλεία ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη, που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός ή ορθογωνισμένη: – άλλη πλην εκείνης που έχει υποστεί κατεργασία με βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης. *Κωνοφόρων* καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
4403 91	Ξυλεία ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη, που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός ή ορθογωνισμένη: – άλλη πλην εκείνης που έχει υποστεί κατεργασία με βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης – – της *Quercus* L.
4403 99	Ξυλεία ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη, που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός ή ορθογωνισμένη: – άλλη πλην εκείνης που έχει υποστεί κατεργασία με βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης – – άλλη πλην *κωνοφόρων*, *Quercus* L. ή *Fagus* L.
ex 4404 10	Σχιστά στηρίγματα φυτών: πάσσαλοι από ξύλο μεγάλοι και μικροί, μυτεροί, απριόνιστοι κατά μήκος: – *Κωνοφόρων* καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
ex 4404 20	Σχιστά στηρίγματα φυτών: πάσσαλοι από ξύλο μεγάλοι και μικροί, μυτεροί, απριόνιστοι κατά μήκος: – άλλα πλην *κωνοφόρων*

▼B

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων
4406 10	Στρωτήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές ή παρόμοιοι:
	– Μη εμποτισμένοι
ex 4407 10	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm και κυρίως δοκοί, σανίδια, σανίδες, τάβλες:
	– *Κωνοφόρων* καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
ex 4407 91	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm και κυρίως δοκοί, σανίδια, σανίδες, τάβλες:
	– από *Quercus* L.
ex 4407 99	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm και κυρίως δοκοί, σανίδια, σανίδες, τάβλες:
	– άλλα πλην κωνοφόρων, τροπικής ξυλείας, *Quercus* L. ή *Fagus* L.
ex 4415 10	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια και κύλινδροι από ξυλεία καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
ex 4415 20	Παλέτες απλές, παλέτες-κιβώτια και άλλες επίπεδες επιφάνειες για τη φόρτωση από ξυλεία καταγωγής χωρών εκτός Ευρώπης
ex 4416 00	Ξύλινοι κάδοι, περιλαμβάνονται και οι δούγες, από *Quercus* L.

Οι απλές παλέτες και οι παλέτες-κιβώτια (κωδικός ΣΟ ex 4415 20) υπάγονται επίσης στην εξαίρεση, εάν συμφωνούν με τους κανόνες που ισχύουν για τις παλέτες «UIC» και φέρουν σήμα που βεβαιώνει την πιστότητα.

10. **Έδαφος και καλλιεργητικό υπόστρωμα**

α) Έδαφος και καλλιεργητικό υπόστρωμα ως τέτοιο, αποτελούμενο εν όλω ή εν μέρει από έδαφος ή οργανικές ύλες, όπως μέρη φυτών, χούμο που περιλαμβάνει τύρφη ή φλοιούς, άλλα πλην εκείνων που αποτελούνται εξ ολοκλήρου από τύρφη·

β) έδαφος και καλλιεργητικό υπόστρωμα συνδεδεμένο ή προσκολλημένο σε φυτά, αποτελούμενο εν όλω ή εν μέρει από τα υλικά που προσδιορίζονται στο σημείο α) ή αποτελούμενο εν όλω ή εν μέρει από τύρφη ή οποιαδήποτε άλλη στερεά ανόργανη ύλη που έχει ως στόχο τη διατήρηση του σφρίγους των φυτών.

▼B

Προσάρτημα Β

ΝΟΜΟΘΕΣΙΕΣ

Διατάξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

— Οδηγία 69/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1969 περί της καταπολεμήσεως του καρκίνου της πατάτας

— Οδηγία 69/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1969 περί της καταπολεμήσεως του χρυσονηματώδους σκώληκος

— Οδηγία 69/466/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1969 περί καταπολεμήσεως της φθείρας του San José

— Οδηγία 74/647/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1974 περί της καταπολεμήσεως του φυλλοδέτη των γαρυφάλλων

— Οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/2/ΕΚ της Επιτροπής της 8ης Ιανουαρίου 1998

— Απόφαση 91/261/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Μαΐου 1991 που αναγνωρίζει ότι η Αυστραλία έχει απαλλαγεί από τα βακτήρια *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

— Οδηγία 92/70/ΕΟΚ της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1992 για τον καθορισμό των λεπτομερειών των διεξαγομένων ελέγχων για την αναγνώριση των προστατευομένων ζωνών στην Κοινότητα

— Οδηγία 92/76/ΕΟΚ της Επιτροπής της 6ης Οκτωβρίου 1992 περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/17/ΕΚ της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 1998

— Οδηγία 92/90/ΕΟΚ της Επιτροπής της 3ης Νοεμβρίου 1992 για τη θέσπιση υποχρεώσεων, στις οποίες υπόκεινται οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων, και για τον καθορισμό λεπτομερειών όσον αφορά την εγγραφή τους σε επίσημα μητρώα

— Οδηγία 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό τυποποιημένων φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μετακίνηση ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων εκτός της Κοινότητας και για τον καθορισμό των λεπτομερών διαδικασιών που συνδέονται με την έκδοση των εν λόγω φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων καθώς επίσης και με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομερείς διαδικασίες που αφορούν την αντικατάστασή τους

— Απόφαση 93/359/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ όσον αφορά την ξυλεία κωνοφόρων (Coniferales), εκτός από την ξυλεία της *Thuja* L. καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

— Απόφαση 93/360/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ξυλεία *Thuja* L., καταγωγής Καναδά

— Απόφαση 93/365/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη θερμικά επεξεργασμένη ξυλεία κωνοφόρων, καταγωγής Καναδά, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμόζεται για την ξυλεία που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία

▼B

— Απόφαση 93/422/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ξυλεία κωνοφόρων που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο, καταγωγής Καναδά, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμοστεί για την ξυλεία που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο

— Απόφαση 93/423/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ξυλεία κωνοφόρων που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και που καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ενδείξεων που θα εφαρμοστεί για την ξυλεία που έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο

— Οδηγία 93/50/ΕΟΚ της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1993 για τον προσδιορισμό ορισμένων φυτών που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα V μέρος Α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου των οποίων οι παραγωγοί ή οι αποθήκες, ή τα κέντρα διανομής, στις ζώνες παραγωγής των εν λόγω φυτών, πρέπει να καταγράφονται σε επίσημο μητρώο

— Οδηγία 93/51/ΕΟΚ της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1993 για τη θέσπιση των κανόνων που διέπουν την κυκλοφορία ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων διαμέσου προστατευόμενης περιοχής, και για την κυκλοφορία τέτοιου είδους φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων που κατάγονται από ή διακινούνται εντός τέτοιου είδους προστατευομένης περιοχής

— Απόφαση 93/452/ΕΟΚ της Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 1993 που επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα φυτά των ειδών *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. και *Pinus* L., αντιστοίχως, καταγωγής Ιαπωνίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/711/ΕΚ της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1996

— Απόφαση 93/467/ΕΟΚ της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1993 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς βελανιδιάς (*Quercus* L) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/724/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1996

— Οδηγία 93/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1993 για την καταπολέμηση της κορυνοβακτηρίωσης της πατάτας

— Οδηγία 95/44/ΕΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1995 για τη θέσπιση όρων βάσει των οποίων ορισμένοι επιβλαβείς οργανισμοί, φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως V της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου, είναι δυνατόν να εισαχθούν ή να διακινηθούν στην Κοινότητα ή σε ορισμένες προστατευόμενες ζώνες της, για δοκιμές ή για επιστημονικούς σκοπούς, καθώς και για εργασίες επιλογής ποικιλιών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/46/ΕΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1997

— Απόφαση 95/506/ΕΚ της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 1995, η οποία επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν πρόσθετα μέτρα κατά της εξάπλωσης της *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith όσον αφορά το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/649/ΕΚ της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1997

— Απόφαση 96/301/ΕΚ της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1996, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να λάβουν προσωρινά επιπρόσθετα μέτρα κατά της εξάπλωσης της Pseudomonas solanacearum (Smith) Smith όσον αφορά την Αίγυπτο

— Απόφαση 96/618/ΕΚ της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1996 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με πατάτες, εκτός από τις πατάτες που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής της Δημοκρατίας της Σενεγάλης

▼**B**

— Απόφαση 97/5/ΕΚ της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1996 που αναγνωρίζει ότι η Ουγγαρία έχει απαλλαγεί από τα *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis και al ssp. *Sepedonicus*(Spieckerman και Kotthoff) Davis και al

— Απόφαση 97/353/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1997 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικέρασου (*Fragaria* L.), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Αργεντινής

— Οδηγία 98/22/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1998 για τον καθορισμό των ελάχιστων όρων για τη διενέργεια φυτοϋγειονομικών ελέγχων στην Κοινότητα σε φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα που προέρχονται από τρίτες χώρες σε σταθμούς επιθεώρησης διαφορετικούς από εκείνους του τόπου προορισμού

▼B

Προσάρτημα Γ

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΑΡΜΟΔΙΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΥ

Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection des végétaux
WTC 3 — 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1210 Bruxelles
Τηλ.: (32-2) 208 37 04
Φαξ: (32-2) 208 37 05

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskerei
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Τηλ.: (45-45) 96 66 00
Φαξ: (45-45) 96 66 10

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn 1
Τηλ.: (49-228) 529 35 90
Φαξ: (49-228) 529 42 62

Υπουργείο Γεωργίας
Γενική Δ/νση Φυτικής Παραγωγής
Δ/νση Φυτοπροστασίας
Ιπποκράτους 3-5
GR-10164 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 360 54 80
Φαξ: (30-1) 361 71 03

Ministério de Agricultura Pesca y Alimentacion
Dirección General de Sánidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
MAPA, c/Velazquez, 147 1a Planta
E-28002 Madrid
Τηλ.: (34-1) 347 82 54
Φαξ: (34-1) 347 82 63

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, PO box 42
FIN-00501 Helsinki
Τηλ.: (358-0) 13 42 11
Φαξ: (358-0) 13 42 14 99

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F-75013 Paris
Τηλ.: (33-1) 49 55 49 55
Φαξ: (33-1) 49 55 59 49

▼B

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
DGPAAN - Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I-00195 Roma
Τηλ.: (39-6) 488 42 93 – 46 65 50 70
Φαξ: (39-6) 48146 28

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Κάτω Χώρες
Τηλ.: (31-317) 49 69 11
Φαξ: (31-317) 42 17 01

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A-1012 Wien
Τηλ.: (43-1) 711 00 68 06
Φαξ: (43-1) 711 00 65 07

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras
Τηλ.: (351-1) 443 50 58/443 07 72/3
Φαξ: (351-1) 442 06 16/443 05 27

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-551 82 Jönkoping
Τηλ.: (46-36) 15 59 13
Φαξ: (46-36) 12 25 22

Ministère de l'Agriculture
ASTA
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Τηλ.: (352) 45 71 72 218
Φαξ: (352) 45 71 72 340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service
Agriculture House (7 West), Kildare street
Dublin 2
Ιρλανδία
Τηλ.: (353-1) 607 20 03
Φαξ: (353-1) 661 62 63

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
York YO1 2PX
Ηνωμένο Βασίλειο
Τηλ.: (44-1904) 45 51 61
Φαξ: (44-1904) 45 51 63

▼B

Προσάρτημα Δ

ΟΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΚΑΙ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Οι περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 4 καθώς και οι σχετικές ειδικές απαιτήσεις καθορίζονται στις ακόλουθες αντίστοιχες νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις των δύο Μερών:

Διατάξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

— Οδηγία 92/76/ΕΟΚ της Επιτροπής της 6ης Οκτωβρίου 1992 περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

— Οδηγία 92/103/ΕΟΚ της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1992 που τροποποιεί τα παραρτήματα I έως IV της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Οδηγία 93/106/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευόμενων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

— Οδηγία 93/110/ΕΚ της Επιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1993 που τροποποιεί ορισμένα παραρτήματα της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα

— Οδηγία 94/61/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για παράταση της περιόδου ισχύος της προσωρινής αναγνώρισης ορισμένων προστατευόμενων περιοχών που προβλέπει το άρθρο 1 της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ

— Οδηγία 95/4/ΕΚ της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1995 για τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Οδηγία 95/40/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

— Οδηγία 95/65/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1995 για την τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

— Οδηγία 95/66/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1995 για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Οδηγία 96/14/ΕΚ της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1996 για τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Οδηγία 96/15/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1996 για τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευομένων ζωνών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

▼**B**

— Οδηγία 96/76/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1996 για τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

— Οδηγία 95/41/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας

— Οδηγία 98/17/ΕΚ της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 1998 για τροποποίηση της οδηγίας 92/76/ΕΟΚ περί αναγνωρίσεως προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με την ανάμειξη άμπελο-οινικών προϊόντων καταγωγής κοινότητας που διατίθενται σε εμπορία στο ελβετικό έδαφος

Το άρθρο 4 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το προσάρτημα 1 σημείο Α του παραρτήματος 7 επιτρέπει την ανάμειξη, στο έδαφος της Ελβετίας, των αμπελο-οινικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας μεταξύ των ή με προϊόντα άλλης καταγωγής μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή, ελλείψει αυτής, από τη νομοθεσία των κρατών μελών που αναφέρεται στο προσάρτημα 1. Κατά συνέπεια, για τα προϊόντα αυτά δεν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 371 του ελβετικού διατάγματος περί τροφίμων της 1ης Μαρτίου 1995.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετική με τη νομοθεσία στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο

Επιθυμώντας να δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για τη διευκόλυνση και προώθηση των συναλλαγών αλκοολούχων ποτών και αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο μεταξύ τους και, προς τούτο, να εξαλείψουν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο των εν λόγω ποτών, τα Μέρη συμφωνούν τα εξής:

Η Ελβετία αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταστήσει τη νομοθεσία της ισοδύναμη με την κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό και να κινήσει ήδη από τώρα τις προβλεπόμενες διαδικασίες, για να προσαρμόσει το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας τη νομοθεσία της που αφορά τον ορισμό, την περιγραφή και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο.

Μόλις η Ελβετία θεσπίσει νομοθεσία που κρίνεται από τα δύο μέρη ισοδύναμη με την κοινοτική νομοθεσία, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετία θα κινήσουν τις διαδικασίες για την ενσωμάτωση στη γεωργική συμφωνία ενός παραρτήματος σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση της νομοθεσίας τους για τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

στον τομέα της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετία (εφεξής καλούμενες τα Μέρη) συμφωνούν ότι η αμοιβαία προστασία των ονομασιών προέλευσης (ΠΟΠ) και των γεωγραφικών ενδείξεων (ΠΓΕ) αντιπροσωπεύει ουσιώδες στοιχείο της ελευθέρωσης των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων και τροφίμων μεταξύ των δύο Μερών. Η συμπερίληψη στη διμερή γεωργική συμφωνία των σχετικών διατάξεων αποτελεί αναγκαίο συμπλήρωμα του παραρτήματος 7 της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο αμπελο-οινικών προϊόντων, και ιδίως του Τίτλου ΙΙ, ο οποίος προβλέπει την αμοιβαία προστασία των επωνυμιών των εν λόγω προϊόντων, καθώς και του παραρτήματος 8 της συμφωνίας σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση και την προστασία των επωνυμιών στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο.

Τα Μέρη προβλέπουν την ένταξη διατάξεων σχετικά με την αμοιβαία προστασία των ΠΟΠ και των ΠΓΕ στη συμφωνία σχετικά με τις αμοιβαίες συναλλαγές γεωργικών προϊόντων βάσει ισοδύναμης νομοθεσίας, όσον αφορά τόσο τους όρους καταχώρησης των ΠΟΠ και των ΠΓΕ όσο και τα καθεστώτα ελέγχου. Η ενσωμάτωση των διατάξεων αυτών πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ημερομηνία αποδεκτή από τα δύο μέρη, και το ταχύτερο όταν θα έχει ολοκληρωθεί η εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για την Κοινότητα με τη σημερινή της σύνθεση. Εν τω μεταξύ, τα Μέρη, λαμβάνοντας υπόψη τους νομικούς περιορισμούς, θα ενημερώνονται αμοιβαία για την πρόοδο των εργασιών στον τομέα αυτόν.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το παράρτημα 11 σχετικά με τα υγειονομικά και ζωοτεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζωών και ζωικών προϊόντων

Η Επιτροπή, των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, θα παρακολουθεί εκ του πλησίον την εξέλιξη της νόσου ΣΕΒ και τα μέτρα καταπολέμησής της που λαμβάνει η Ελβετία, με στόχο την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Ελβετία αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην κινήσει διαδικασίες κατά της Κοινότητας ή των κρατών μελών αυτής στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

▼B

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με μελλοντικές συμπληρωματικές διαπραγματεύσεις

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία δηλώνουν την πρόθεσή τους να αρχίσουν διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη συμφωνιών στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος όπως η ενημέρωση του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών του 1972, η συμμετοχή της Ελβετίας σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα για την κατάρτιση, τους νέους, τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, τις στατιστικές και το περιβάλλον. Αυτές οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να προετοιμασθούν γρήγορα, μετά το πέρας των σημερινών διμερών διαπραγματεύσεων.

▼B

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με τα παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («*fondues*»)

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι είναι έτοιμη να εξετάσει, στο πλαίσιο της προσαρμογής του Πρωτοκόλλου 2 της Συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών του 1972, τον κατάλογο των τυριών που χρησιμοποιούνται στη σύνθεση των παρασκευασμάτων με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («*fondues*»).

▼B

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

σχετικά με την grappa

Η Ελβετία δηλώνει ότι αναλαμβάνει την υποχρέωση να τηρεί τον ορισμό που ισχύει στην Κοινότητα για την επωνυμία *Grappa* (*eau de vie de marc de raisin* ή *marc*), η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο στ) του κανονισμού αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989.

▼B

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

σχετικά με την ονομασία των πουλερικών όσον αφορά τον τρόπο εκτροφής

Η Ελβετία δηλώνει ότι επί του παρόντος δεν διαθέτει ειδική νομοθεσία σχετική με τον τρόπο εκτροφής και την ονομασία των πουλερικών.

Δηλώνει εντούτοις την πρόθεσή της να κινήσει ήδη από τώρα τις προβλεπόμενες σχετικές διαδικασίες, με σκοπό να θεσπίσει, το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, ειδική νομοθεσία σχετική με τον τρόπο εκτροφής και την ονομασία των πουλερικών, η οποία θα είναι ισοδύναμη με την κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό.

Η Ελβετία δηλώνει ότι διαθέτει σχετική νομοθεσία, ιδίως όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών από την παραπλάνηση, την προστασία των ζώων, την προστασία των σημάτων, καθώς και για την καταπολέμηση του αθέμιτου ανταγωνισμού.

Δηλώνει ότι η υφιστάμενη νομοθεσία εφαρμόζεται κατά τρόπο που εξασφαλίζει την κατάλληλη και αντικειμενική πληροφόρηση του καταναλωτή, με στόχο τη διασφάλιση του θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ των πουλερικών ελβετικής καταγωγής και των πουλερικών κοινοτικής καταγωγής. Μεριμνά ιδίως για την αποτροπή της χρήσης ανακριβών ή απατηλών ενδείξεων, οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα την παραπλάνηση του καταναλωτή ως προς τη φύση των προϊόντων, τον τρόπο εκτροφής και την ονομασία των πουλερικών που διατίθενται στην ελβετική αγορά.

▼B

ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στις επιτροπές

Το Συμβούλιο συμφωνεί να συμμετέχουν οι εκπρόσωποι της Ελβετίας ως παρατηρητές και για τα σημεία που τους αφορούν, στις συνεδριάσεις των ακόλουθων επιτροπών και ομάδων εμπειρογνωμόνων:

— Επιτροπές προγραμμάτων για την έρευνα· συμπεριλαμβανομένης της επιτροπής επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (CREST)

— Διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των εργαζομένων μεταναστών

— Ομάδα συντονισμού για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης

— Συμβουλευτικές επιτροπές για τις αεροπορικές οδούς και για την εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών.

Αυτές οι επιτροπές συνέρχονται χωρίς την παρουσία των αντιπροσώπων της Ελβετίας κατά τις ψηφοφορίες.

Όσον αφορά τις άλλες επιτροπές που ασχολούνται με τους τομείς που καλύπτονται από τις παρούσες συμφωνίες και για τους οποίους η Ελβετία είτε μετέφερε το κοινοτικό κεκτημένο είτε το εφαρμόζει κατ' αντιστοιχία, η Επιτροπή θα ζητήσει τη γνώμη εμπειρογνωμόνων της Ελβετίας σύμφωνα με τον τύπο του άρθρου 100 της συμφωνίας ΕΟΧ.